This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world’s books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that’s often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book’s long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google’s system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ Maintain attribution The Google “watermark” you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can’t offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book’s appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google’s mission is to organize the world’s information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world’s books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at [http://books.google.com/](http://books.google.com/)
ПУТЕШЕСТВИЕ
АНТИОХИЙСКАГО ПАТРИАРХА МАКАРИЯ
ВЪ РОССІЮ
ВЪ ПОЛОВИНѢ XVII ВѢКА,
описанное его сыномъ, архидіакономъ
Павломъ Алецкимъ.

ПЕРЕВОДЪ СЪ АРАБСКАГО
Г. МУРКОСА.
(По рукописи Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ).

ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ.
(ОТЪ ДНѢСТРА ДО МОСКВЫ).

МОСКВА.
Университетская типографія, Страстной бульваръ.
1897.
Издания Императорского Общества Истории и Древностей Российских при Московском Университете.
ОТЪ ПЕРЕВОДЧИКА.

Въ предисловія къ первому выпуску мы указали, что английский перевод путешествія патріарха Макарія не отличается полнотою, и въ примѣчаніяхъ отмѣщали всѣ или почти всѣ мѣста, выпущенные англійскимъ переводчикомъ. Пропуски оказались въ дальнѣйшихъ главахъ. Оказалось, что Белфурръ опустилъ обстоятельное и весьма цѣнное для насъ описание великой церкви Киево-Печерской лавры, которое поэтому оставалось до сихъ поръ совершенно незвѣстнымъ. Оно имѣетъ въ настоящее время тѣмъ большую важность, что является единственнымъ описаніемъ этой церкви до пожара 1718 года, который истребилъ весь монастырь Печерскій, а всѣ части тѣмъ и величайшей церковь его, истребивъ въ ней послѣдніе остатки древности, еще видѣмые Павломъ Аленскимъ. Описаніе ея занимаетъ страницы: 46, 47, 48, 49, 50, 51 и 52. Затѣмъ английскимъ переводчикомъ выпущено подробное описание знаменитыхъ мозаикъ Софійскаго собора (стр. 69, 70). Историческій интерес имѣетъ, также опущенное Белфурромъ, перечисленіе церквей въ Путнаѣ (стр. 107) и въ Коломанѣ (стр. 146, 147). Кроме того оно опускало, по своему обыкновенію, подробности въ описаніи служеній и церковныхъ обрядовъ, что намъ отмѣчено въ разныхъ мѣстахъ въ примѣчаніяхъ къ тексту.

Пропущенная Белфурромъ (безъ указанія, однако, на слѣдующій пропускъ) история антіохійскихъ патріарховъ, о которой мы упоминали въ предисловіи къ первому выпуску, уже напечатана нами въ Сообщеніяхъ Импер. Правосл. Палестинскаго Общества (дек. 1896 г.) и будетъ помѣщена въ видѣ приложения
къ послѣднему выпуску путешествія патріарха Макарія, къ которому будутъ присоединены также исправленія замѣченныхъ въ первомъ выпускѣ ошибокъ.

Слѣдующій, третій выпускъ, имѣющій появиться въ непродолжительномъ времени, будетъ заключать между прочимъ, также пропущенные английскимъ переводчикомъ, описание Усенскаго и другихъ кремлевскихъ соборовъ и интересный рассказ объ отливкѣ большого колокола въ 8000 пудъ.
ОГЛАВЛЕНИЕ.

От переводчика .......................................................... 1

КНИГА IV.
Украина и Киев.

Глава I. Украина. — Переправа через Днестр. Разкол. Набожность жителей. Церковное пение. Грамотность. Дети-святы. Протяжение киевской земли ......................... 1

Глава II. Украина. — Дмитрьевка. Торжественная встреча патриарха. Причина подчинения Малороссии царю. .............. 3

Глава III. Украина. — История войны казаков с датчанами .... 6

Глава IV. Украина. — Продолжение историй войны казаков с датчанами .......................................................... 12

Глава V. Украина. — Дальнейший путь. Многолюдство. Обилие городов. Украинен. Татарские набеги ......................... 14

Глава VI. Украина. — Дальнейший путь. Разорение местечек. Хмельницкий и казаки. Дворцы польских вельмож. Умань. Особенности церковной службы .................................... 19

Глава VII. Украина. — Дальнейший путь. Торжественная встреча патриарха. Дворец Благовещения в Маньковке. Польские правители. Церковь. Армяне и евреи .................... 24

Глава VIII. Украина. — Дальнейший путь. Мельницы. Дети. Домашняя животных. Породы свиней ................. 28

Глава IX. Украина. — Богуслав. Свидание патриарха с гетманом Хмельницким .................................................. 32

Глава X. Украина. — Административное устройство. Посещение патриархом киевского лагеря и прозаика с гетманом .......................................................... 35

Глава XI. Украина. — Триполье. Описания церкви. Евреи .... 37

Глава XII. Украина. — Васильков. Описания монастырей. Живопись. Угольная Печерского монастыря ......................... 40

Глава XIII. Киев. — Печерский монастырь. Презентация и встреча. Святые ворота. Белая. Монахи. Трапеза ............. 42
Глава XIV. Киев.—Печерский монастырь. Описание великой церкви. Монастырский садъ Колокольни. .................. 46
Глава XV. Киев.—Печерский монастырь. Описания Ближнихъ и Дальнихъ пещеръ. ............................... 54
Глава XVI. Киев.—Вознесенский монастырь. Типографія Печерского монастыря. .................. 58
Глава XVII. Киев.—Печерский монастырь. Служеніе въ праздникъ апостоловъ Петра и Павла. Отъѣздъ изъ монастыря. Киевъ Св. Софіи. ................................................ 60
Глава XVIII. Киев.—Рассказъ о городе Киевѣ и о томъ, какъ князь устроилъ церкви и монастыри. Отецъ Илія и французскій философъ. .................. 64
Глава XIX. Киев.—Описаніе церкви Св. Софіи. ................................................ 67
Глава XX. Киев.—Затворъ-Михайловский монастырь. Крѣпость. Описаніе города. Братскій монастырь. .................. 72

КНИГА V.

Отъ Киева до Коломны.

Глава I. Украина.—Выѣздъ изъ Киева. Переправа черезъ Днѣпръ. Дальнийшій путь. Быковъ. Икона Рождества Богородицы. Прилуки. Описаніе крѣпости. Быховъ. Баня. .................. 81
Глава II. Прилуки.—Густынскій Троицкий монастырь. ................................................ 85
Глава III. Украина.—Дальнийшій путь. Красный. Коробутовъ. Осищеніе церкви. Православіе и церковь. Извѣстія о нерадивомъ омофорѣ Барышевъ въ Москве. .................. 93
Глава IV. Путинъ.—Торжественное встрѣча патріарха. Подношеніе. Греческіе монахи. .................. 95
Глава V. Путинъ.—Иностранцы въ Россіи и отношеніе къ нимъ русскихъ. Сербскій митрополитъ. Посѣщеніе патріарха въ Москве. .................. 102
Глава VI. Путинъ.—Описаніе города и крѣпости. Церкви. .................. 104
Глава VII. Путинъ.—Одежда духовенства. Набожность русскихъ. .................. 108
Глава VIII. Путинъ.—Служеніе патріарха въ крѣпости церкви. Татарскіе рабы. .................. 110
Глава IX. Путинъ.—Киевъ Ирменія. Монастыръ Богоматеря. .................. 112
Глава X. Путинъ.—Путевныя мѣры. Монета. Дорожное содержаніе патріарха и его святія. Молебны. Архіепископъ Кириллъ и Охридъ. Сербскій митрополитъ Гавриилъ. .................. 115
Глава XI. Московская земля.—Выѣздъ изъ Путинъ. Плохое состояніе дорогъ. Татарская граница. .................. 119
Глава XII. Московская земля.—Съясень. Воевода. Угощение имъ патриарха. Крѣпость и церкви. ... 121
Глава XIII. Московская земля.—Землянскій кондукт. Различные рода посѣдовъ. Гумна и сидмѣры ... 123
Глава XIV. Московская земля.—Абака. Лана и подвѣши изъ нея. Пожари. Жизнища. Женщины и ихъ одежды. Мужчины, ихъ одѣніе и бороды ... 126
Глава XV. Московская земля.—Карачевъ. Монастырь Воскресенія. Божій Храмъ. Кузницы. Полскіе пашни. Молодыя и крѣпчайшіе ходы по случаю войны. Адыская засѣлки. Вѣлень и река Ока. Навѣстить о моровой язвѣ. Сиверная дороги и проливные домы. Переправа через Оку ... 129
Глава XVI. Московская земля.—Калуга. Крѣпость и церкви. Хлѣбы. Дымы. Новыя извѣстія о моровой язвѣ. Выѣздъ изъ Калуги и дорогахъ трудности. Возвращеніе въ Калугу и притопленіе въ путешествіи по Окѣ. Правды и Преображенія. Характеристика воевода ... 133
Глава XVII. Московская земля.—Путешествіе по р. Окѣ. Патріаршіе суда. Алексѣй, Тарасъ, Васька. Остановка у Башмакъ и праздникъ Успенія. Источники въ Башмакъ. Воевода изъ арабовъ ... 137
Глава XVIII. Московская земля.—Монастырь Троицы. Дальновѣшнее плебейское и остановка у Голутвина монастыря. Начальное изумленіе жителей. Мелководье на Окѣ. Москва-рѣка. Бѣлые изъ Москвы. Посѣщеніе монастыря. Пріѣздъ въ Коломну ... 141

КНИГА VI.

Коломна.
Глава I. Коломна.—Описаніе города. Церкви ... 145
Глава II. Коломна.—Архіефскій домъ. Приказъ и тюрма. Коломенская епархія. Причины ссыльки епископа Павла ... 149
Глава III. Коломна.—Водосвятіе и крестный ходъ по случаю моровой язвы ... 154
Глава IV. Коломна.—Набожность русскіхъ. Особенности церковныхъ службъ ... 158
Глава V. Коломна.—Церковное пѣніе. Духовенство. Мощи. Новыій годъ ... 165
Глава VI. Коломна.—Описаніе моровой язвы ... 169
Глава VII. Коломна.—Разсказъ о походѣ царя подъ Смоленскъ. Гетманъ Радзивилъ ... 175
Глава VIII. Коломна.—Продолжение рассказа о походе. Богатый
московский купец. Пожертвования на военные нужды. Чи-
сленность царского войска. Результаты похода............... 177
Глава IX. Коломна.—Служения патриарха. Зимние ходы. Перево-
зка припасов и их дешевизна. Собаки. Действие силь-
ных морозов........................................ 180
Глава X. Коломна.—Святослав. Николаев день................. 186
Глава XI. Коломна.—История Петра митрополита. Рождественые
праздники.................................................. 190
Глава XII. Коломна.—Положение духовенства. Праздник Кре-
щенья и крестный ход на воду. Рассказ о крепком ходе в Москве.................. 193
Глава XIII. Коломна.—Рассказ о Тулу и тамошних железнных
заводах. Посещение патриарха архиепископом рязанским. 197
Глава XIV. Коломна.—Неподданность положения патриарха и
просьбы его о допущении войти в Москву. Прибытие дра-
гунов. Отъезд язы Коломны. Зимний путь. Остановка
въ Выкнѣ. Прибытие в Москву........ 199

ЗАМЫЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ.

Напечатано:  
Должно быть:

Стр. 3 строи 4 сн. Джабель  
в 22 в 1 сн. при православном богослужении и богослужении  
в 26 в 5 сн. дворцова  
в 47 в 18 св. единственно 
в 56 в 3 сн. камененоздателям  
в 107 в 22 св. Седлайский 
в 141 в 1 сн. есть-то
ПУТЕШЕСТВІЕ
Антиохійскаго патріарха Макарія въ Россію.

КНИГА IV.
Украина и Киевъ.
Глава I.

Украина.—Переправа черезъ Дніпръ.—Рашковъ.—Набожность жителей.
Церковное пѣніе.—Грамотность.—Дать-спроны.—Протяженіе казачьей земли.

На другой день поутру, въ субботу 10 июня (1654 г.), мы подбѣхали къ берегу великой рѣки Нистроса (Дніпра), которая составляетъ крайний предѣлъ страны молдавской и начало границы земли казаковъ. Мы переправились черезъ рѣку на судахъ. Нашъ владыка патріархъ былъ одѣтъ въ мантію и держалъ въ правой рукѣ крестъ, ибо, по существующему въ землѣ казаковъ и московской обычая, благословлять можно не иначе, какъ только со крестомъ. Въ лѣвой рукѣ онъ держалъ серебряный посохъ. Наканунѣ этого дня, по принятому обычаю, нашъ владыка патріархъ извѣстилъ письмомъ о своемъ прибытіи. Высадившись на берегъ, мы подняли деревянный позолоченный крестъ, заказанный намъ въ Молдавіи, на высокомъ красномъ шестѣ; его несъ одинъ изъ священниковъ, по принятому въ землѣ казаковъ обычаю; здѣсь только предъ патріархомъ носить крестъ на шестѣ. На встрѣчу ему вышли тысячи народа, въ несметномъ множествѣ (Богъ да благословить и умножить ихъ!). То были жители города, по имени Рашковъ. Это очень большой городъ, построенный на берегу упомянутой рѣки; въ немъ есть крѣпость и деревянный замокъ съ пушками. Въ числѣ встрѣтившихся были: во-первыхъ, семь священниковъ въ фелоняхъ съ крестами, ибо въ городѣ семь церквей, затѣмъ диаконы со многими хоругвями и свѣчами, потомъ сотники, то-есть начальники крѣпости и города, сердарь (вѣйской начальникъ),
войско и пьвице, которые, какъ бы изъ однихъ усть, пѣли стихиры пріятными напѣвомъ. Всѣ царицы предъ патриархомъ и стояли на колѣнахъ до тѣхъ поръ, пока не ввели его въ церковь. Въ городѣ никого не оставалось, даже малыхъ дѣтей: всѣ выходили ему на встрѣчу. Насъ попѣсть въ домѣ одного архонта (зватаго человѣка). 

Наканунѣ четвертаго воскресенья по Пятидесятницѣ мы отстояли у нихъ вечерню, также утрени поутру, а затѣмъ обѣданье, затанувшуюся до полудня. Тутъ-то впервые мы вступили въ топи и бореніи и настало для насъ время поги и труда, ибо въ всѣхъ казачихъ церквахъ до земли москововто вовсе пѣть стасиціевъ (стихиѣ), даже для архіерейсьвъ. Представа себѣ, читатель: они стояли отъ начала службы до конца неподвижно, какъ камни безвестно кладутъ земные поклоны и всѣ вмѣстѣ, какъ бы изъ однихъ усть, пѣть молитвы; и всего удивительнѣе, что во всѣмъ этомъ принимаютъ участіе и маленькия дѣти. Усердіе ихъ въ пѣвѣ приводило насъ въ изумленіе. О, Боже, Боже! какъ долго тянется у нихъ молитвы, пѣніе и литургія! Но нить такъ не удивляло насъ, какъ красота маленькихъ мальчиковъ и ихъ пѣніе, исполняемое отъ всего серцѣ, въ гармоніи со старшиами.

Начиная съ этого города и по всей землѣ русскихъ, то-есть казаковъ, мы замѣтили возбуждаемую нашо удивленіе прекрасную черту: всѣ они, за исключеніемъ немногихъ, даже большинство ихъ женъ и дочерей, умѣютъ читать и знать порядокъ церковныхъ службъ и церковные напѣвы; кроме того священники обучаютъ пѣніе и не оставляютъ ихъ шататься по улицамъ невѣдоми.

Какъ мы примѣтили, въ этой странѣ, то-есть у казаковъ, есть безчисленное множество вдовъ и сиротъ, ибо со времени появленія гетмана Хмели до настоящей поры не прекращались страшныя войны. Въ теченіе всего года, по вечерамъ, начиная съ заката солнца, эти сироты ходятъ по всѣмъ домамъ просить милостыню, подъ хорошій гимнъ Пресвятой Дѣвѣ пріятнымъ, восхваляющимъ душу напѣвомъ; ихъ громкое пѣніѳ слышно на большомъ расстояніи. Окончивъ пѣніе, они получаютъ изъ того дома (тѣ пѣля) милостыню деньгами, хлѣбомъ, кушаніемъ или вмѣсть походнымъ, годнымъ для поддержанія ихъ существованія, пока они не кончатъ ученья. Вотъ причина, почему большинство изъ нихъ грамотно. Число грамотныхъ особенно увеличилось со времени появленія Хмели (даже Богъ ему долго жить!), который освободилъ эти страны и избавилъ эти миллионъ безчисленныхъ православныхъ отъ нега враговъ вѣры, проклятыхъ ляховъ.

А почему я называю ихъ проклятыми? Потому, что они выка-
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. ВК. IV, ГЛ. I.

зали себя гусенице и земле, чтоб лживые идопочловники, мучая своих христиан, думая этим уничтожить самое имя православных. Да увиживают Богъ царство турокъ во нянь вѣковъ! Ибо они берутъ хорацъ и не входятъ ни въ какие счеты по дѣламъ вѣры, будетъ ли она христианская или нусерійская, еврейская или самарянская. Но эти проклятые не довольствовались харачемъ и десятиной съ братѣйъ Христа, которыхъ они держали въ рабствѣ, а отдавали ихъ во власть враговъ Христа, жестокихъ евреевъ, какъ мы впослѣдствіи объ этомъ разсуждаемъ по достовѣрнымъ даннымъ. Они не только препятствовали имѣть строить храмы и удаляли священниковъ, знаменитыхъ тайны вѣры, но даже совершали насилия надъ ихъ благочестивыми и непорочными женами и дочерьми. Богъ, видя ихъ наслѣдность, коварство и жестокость въ ихъ братѣй христіанамъ, послалъ на нихъ своего вѣрнаго слуги и рабы Христа, который отмстилъ имъ, нанесъ рѣшительный ударъ ихъ вѣчной гордости и ихъ несчастіемъ породилъ враговъ ихъ, подвергъ ихъ униженію и презрѣнію, какъ мы впослѣдствіи разсуждаемъ обо всемъ, ихъ наслѣдствѣ.

Возвращаюсь (къ разсужд.). По нимъ исчисленію, намъ предстояло проходить отъ этого Рашкова, границы государства казаковъ, до Бутыбайя (Путылы), начало предѣловъ московскихъ, около 80 большихъ казачьихъ милъ. Въ этихъ странахъ дорога измѣрется милами, а миля у нихъ таится на разстояніе болѣе трехъ часовъ быстрой езды верхомъ или въ экипажѣ со скоростью, большей скорости гонца. Такъ мы всегда и дѣйствовали, по принятому у нихъ обычаю. Польская, или казачья, миля равняется пяти малымъ милямъ нашей страны. Эти 80 миля составляютъ протяженіе земли казаковъ отъ юга къ северу, какъ мы это впослѣдствіи объяснимъ.

Глава II.

Украина.—Дмитрашевка.—Торжественная встречѣ патриарха.—Причина подчиненія Михаилоса царю.

Мы выѣхали изъ Рашкова въ упомянутое воскресенье послѣ полудня съ десятью казаками, назначенными нами проводить.

1 Ежегодная подать за правъ жизни и собственности, обязательная по закону Мохаммеда для всѣхъ покоренныхъ мусульманами народовъ, не принявшихъ ислама.

2 Нусерійскую вѣру исповѣдуютъ асировъ, живущихъ въ Нусерійскихъ горахъ (Джебель Носяйр), въ Верхней Сиріи. Это мусульманское секта, сущность въроченія которой недостаточно извѣстна.

3 Українская миля равнялась 7, 8 верстамъ.

Сдѣланий около двухъ большихъ мѣлъ, къ вечеру прибыли въ другой городъ, по имени Димитриевскѣй (Дмитрашенка). Мы спустились по склону въ большую долину, где встрѣтила насъ немалая толпа людей изъ города, которые помогли нашемъ экзопажамъ подняться на гору, на коей расположены городъ. Тысячи тысячи его жителей (да благословите и умножите ихъ Богъ!) вышли намъ навстрѣчу; тутъ были: во-первыхъ, семь священниковъ семи церквей города съ хоругвями и свѣчами, затѣмъ старшины города и войско. Когда процессія къ нами подошла, нашъ владыка патріархъ, въ благовѣдніяхъ къ крестамъ и иконамъ, вышелъ изъ экспажа. По обыкновеніи, мы надѣли на него мантію и собрались всѣ вокругъ него, поддерживая его полы 1. Послѣ того какъ онъ, приложившись къ иконамъ и крестамъ, пропелъ всѣмышь благословеніе, они пошли впереди него, при звучномъ хороводѣ пѣнія, которое—въ большѣ пѣніе мальчиковъ—заглушило гору и долину. Когда мы поднялись въ гору и, войдя въ ворота городской стѣны, пошли по улицамъ города, то увидали многихъ тысячи мужчинъ, женщинъ и дѣтей въ такомъ несчетномъ множествѣ, что пришли въ изумленіе отъ ихъ множества (Богъ да благословитъ и умножитъ ихъ!). Въ то время какъ нашъ владыка патріархъ проходилъ мимо нихъ, всѣ надали пищу предъ нимъ на землю и оставались въ такомъ положеніи, пока онъ не прошелъ, и тогда только поднимались. Умы наши поражались изумленіемъ при видѣ огромнаго множества дѣтей всѣхъ возрастовъ, которыми замѣчался, какъ песокъ. Мы замѣтили въ этомъ благословенномъ народѣ набожность, богообожненность и благочести, приводящая управ въ изумленіе. Такъ мы досши до церкви св. Димитрия, въ которую насъ ввели. Протоіерей вошелъ въ алтарь и возгласилъ: „помилуй насъ Боже“ и пр., поминая имя хрестонебнаго царя Алексія, царицы Мари и дѣтей ихъ; потомъ имя патріарха антиохійскаго и своего митрополита Сильвестра. При каждомъ возгласѣ всѣ въ церкви пресвятствовавшіе пѣли хоромъ тріады: „Господи помилуй!“ Протоіерей окончилъ молебствие. Нашему владыкѣ патріарху поднесли святую воду и онъ окропилъ ею церковь и предстоящихъ, а потомъ брызнулъ и на всѣхъ остальныхъ. Съ пѣніемъ и свѣчами они пошли впереди насъ и проводили до дома протоіерея, гдѣ насъ помѣстили. Вечеромъ дѣти-сироты, по обыкновеніи, ходили по домамъ, носявшіе гимны; восхищавшій и радующій душу наивѣйшѣ пріятные голоса ихъ приводили насъ въ изумленіе.

Что касается упоминанія въ молитвахъ во всѣхъ этихъ русскихъ, то есть казацкихъ, земляхъ московскаго царя Алексія, то

1 То-есть оказывавший ему принятые знаки почтенія.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. II.

причина этому та, что въ нынѣшнемъ году казаки, въ согласи съ гетманомъ Хмелемъ, присягнули царю и подчинили ему свою землю.

До сего времени ханъ и татары были въ союзѣ съ гетманомъ Хмелемъ и действовали съ нимъ заодно въ войну противъ ляховъ. Во время праздниковъ пролаго Богоявленія у ляховъ было въ сборѣ до 200.000 войскъ, а у гетмана Хмеля было болѣе 300.000, да ханъ имѣлъ болѣе 120.000. Союзники напали на ляховъ и съ Божіей помощью одержали победу. Устроивъ вокругъ нихъ зажечь 1, то есть окружаютъ ихъ со всѣхъ сторонъ и замкнувъ въ срединѣ, они отрѣзали половь къ нимъ сбѣдныхъ припасовъ. Говорятъ, что только отъ головы умерло ихъ около сорока тысячъ. Затѣмъ казаки и татары со всѣхъ сторонъ пришли на нихъ, смыли ихъ полчище и действовали мечомъ до тѣхъ поръ, пока не устали и не надѣли имъ. Огромная добыча досталась обоимъ союзникамъ, а татары сверхъ того захватили бесчисленное множество въ плѣнъ живыхъ. Никто изъ ляховъ не спасся, кроме тѣхъ, кому суждено было долго жить, и эти вмѣстѣ со своими краемъ, то есть государствомъ, бѣжали въ свою столицу, называемую Краковъ, построенную пѣть камня и окруженную семью стѣнами, где и укрѣпились. Хмель съ ханомъ преслѣдовали и осадили ихъ. Рассказываютъ, что король и польскіе вельможи, видя, что положеніе ихъ безнадежно и что они, восемь лѣтъ воюя съ Хмелемъ, не имѣютъ силы и средствъ его одолѣть, рѣшились послать къ хану и обѣщали ему и татарамъ 200 тысячъ динаровъ (червонцевъ), только бы онъ оставилъ Хмеля и, имѣя этого чтобы быть съ нимъ заодно, сталъ противъ него. Ханъ, получивъ такое предложеніе, согласился, и татары, отдѣлившись отъ Хмеля, ушли въ свою землю, увидя съ собою въ плѣнъ изъ земля казаковъ до 10,000 человекъ 2. Когда Хмель удостовѣрился въ случившемся, то пришелъ въ сильное негодованіе и, не видя другого прибѣжища, кромѣ московскаго царя, послалъ въ нему вѣдомства изъ своихъ велиможъ, просилъ и умоляя его, вѣдомъ въ праевсланной вѣрѣ, принять его (въ свое подданство) и не дать врагамъ надѣваться надъ нимъ. Съ самаго начала своей дѣятельности гетманъ обнаруживалъ храбрость и умѣ, имѣя чинъ сотника, то есть юнебаша, и по наслѣдству отъ предковъ пользовался для 1

1 Это слово не арабское (творяя, турецкое языки), но принято въ арабскомъ языке, значение: страемъ, врача. 2 Здесь очевидно говорится о битвѣ подъ Жванцемъ (7 декабря 1658 г.), где польскій король Ян Казимиръ былъ осажденъ въ своемъ укрѣплениемъ лагерѣ. Имѣва ханъ Искандер-Гирей относится къ той же битвѣ.
своего пропитания доходами одного города. Прежний польский король пытался у в нему сильною любовь и, кроме собственной его имени Зембиою (Зиновий), назвать его еще Ихимелем (Хмельем), что на их языке значит "лажкий".

Глава III.

Украина.—История войны называвь съ ямами.

В это страна, называемая Малою Россиией, съ давних пор и по настоящее время управлялась своими государствами. По свидельству истори, жители ея въ правление греческаго императора Василия Македонианца были обращены чрезъ него въ христианство. Государствъ ихъ въ то время былъ Владимиръ, а столицей города Киевъ (Киевъ) 1, и они составляли независимое государство. Но такъ какъ на одномъ народу невозможно въ своевременно сохранять свою независимость, вселенный Творецъ отдавалъ одного народа во власть другому для его искуренения, какъ это происходило съ древних временъ и по настоящее время. Разсказывают, что этотъ народъ, то есть люди, вышлъ изъ земли франканной и заносили всѣ эти страны; показательствомъ этому ясное: людей по-латыни значить "лажевъ" [а имя страны ляховъ на латинскомъ языке Полония]. По этой причинѣ печатахъ ихъ короля, а равно печатахъ ихъ страны 2 носить изображеніе льва и, кроме того, орла. Оттого же они чеканятъ монету гривну (грота) 3 собакой съ изображеніемъ льва въ соответвствіе своему имени, а свои златники (лоты) 4 съ изображеніемъ двукрылого орла. Они хвалятъ этимъ, говоря: "мы сыны Александра (Македонскаго) и его потомковъ", и еще по настоящее время украшаютъ себя и своихъ коней крыльями большихъ птицъ. Все это происходитъ отъ ихъ заносности, кичливости и гордости, ибо въ на всей землѣ народа, равнаго имъ по гордости и надменности и высокомѣрію, какъ впослѣдствіи это разсаждается изъ того, что мы разсказываемъ изъ ихъ исторіи, если Богу будетъ угодно.

Завоевавъ эти страны, ляхи, по непомѣрной своей гордости, не захотѣли поставить имъ царя, который бы властовалъ надъ

1 Авторъ повидимому не зналъ, что Киевь по-арабски называется Куббе. По дрѣмъ имѣемъ Кивъ былъ городомъ и западомъ посвященъ писателямъ.
2 То-есть национальный гербъ.
3 Въ подлинникѣ: "гривна въ крови и можетъ "собачный гротъ (даже пястръ)". Сальвестръ де-Саси (Journal des Savants, 1232) высказываетъ предположеніе, что простой народа принималъ по ошибкѣ изображеніе на монетахъ льва за собаку и поэтому называлъ ихъ "собачьими" грошами.
4 Лоть въ 30 гротей равнялся 15 коп. сер.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. IV, ГЛ. III.

ниме, но каждый их них, завоевав и покорив какую-либо землю, становился их правителем, и так их шло от отцов их и дедов до сего времени. Над собою они поставили чужестранца и назвали его царем, то есть большим беем, называние ему земли для прокормления. Положение его таково, что он не может вершить никаких дел, ни важных, ни малых, кроме как по их совету и приказу. Когда хотят, смиряют его и ставят другого по своей воле, но не из своего народа, а чужестранца, дабы он не мог утвердиться у них в своей власти. Такое положение продолжается с того времени доселе.

Потом ляхи владели множеством городов, увеличившие ими свое государство, ибо все окраины его отвоеваны ими от чужих государств. Привозили это потому, что вследствие своего чрезвычайного высокомерия и своей храбрости они объединили всевозможных вельмож и князей, навели на них страх, и при их помощи завладели частью земель германского государя — они же государь Немец (Австрин), именуемый кесарем, — с большойю числом городов и крепостей, владеля, как говорят, пятнадцатью городами государства шведского, что близ государства французского и нидерландского, частью земли венгерской и вторглись во владения молдавских. Тридцать лет тому назад они завоевали большой город во владениях московского царя, именуемый Смоленск, коего область славится своей неприступностью, и покорили его не мечом, а хитростью. Дело произошло так: дядя царя (Алекса), которого иерусалимский патриарх Теофан, в недавнее время рукоположил патриархом над Москвой и который назывался Теодором и был переименован Филаретом, раньше этого попался к языкам по слом для заключения дружбы от его сына, царя Михаила; но как ляхи всегда были вороваты и лгали для них ничего не значат, то они держали его у себя заложником до тяжких пор, пока (об этом) не согласились между собою на том, чтобы город этот отдать им, ляхам, и таким образом его избавили от их рук. Словом сказать, они были врагами кого бы то ни было, не строили ни одного города, не принимали внутрь себя, и не воевали с ними.

Покорив всю землю казаков, они не довольствовались храмами и лесатником с ихих, но стали отдавать их во власть евреям и армянам, и по их конец дошли до насилей над их женщин и дочерами, так что казаки, были государствами и властителями, сжигали рабами, проклятыми евреями. Это первое. Вторым было то, что незадолго у ляхов существовало установление обращать 40,000 казаков в (регулярное) войско, да-
бы они стерегли ихъ отъ татаръ. Однако дѣло дошло до того, что ляхи совершенно отмѣнили это установление, дабы не оставлять у казаковъ салы. Затѣмъ они все увеличивали свое тирание, и наконецъ казаки должны были слушать обращенныя къ нимъ рѣчи священниковъ-сезунтовъ, вѣрные, евндовъ, которые стремились всѣхъ (православныхъ) искоренить и сдѣлать подобно имъ, франкамъ, послѣдователями папы. Сорокъ лѣтъ тому назадъ они дошли до того, что разрушили всѣ ихъ церкви и прекратили у нихъ священство, и довели свое безбожіе и тирание до такой степени, что сожгли митрополита земля казаковъ вѣстѣ съ олиниццадать его епископами и священниками, изжаривъ ихъ въ огнѣ на желѣзныхъ прутьяхъ, думая этимъ устрашить и запугать казаковъ, — нечистое и ужасное, какихъ не совершали въ свое время индопоклонники.

Въ эту пору наши братья казаки терпѣли великія страданія, и смѣльцы изъ нихъ бѣжали изъ-подъ власти ляховъ на островъ въ устьѣ великой рѣки Нимвоса (Днѣпра), впадающей въ Черное море. Тутъ они построили большую непріступную крѣпость, въ которой стали селиться храбрые люди изъ чужеземцевъ, но безъ женщинъ, и теперь ихъ собралось около 50 тысячъ. Они называли себя Донскими казаками, по-турецки Тонун-казаки. Своимъ промысломъ они сдѣлали разбой и грабежъ на Черномъ морѣ.

Между тѣмъ всѣ казаки терпѣли силою притѣсненія и обиды ляховъ и испытывали отъ нихъ тирание, подобно перенесенному въ свое время мучениками, но не роптали и не обращали на нихъ вниманія, въ терпѣніи покоряясь опредѣленію Всевышняго Бога.

Лѣтъ тридцать тому назадъ среди казаковъ появились три брата въ одно время и, поднявшись на ляховъ, воевали съ ними и разбили ихъ на голову, хотя противъ братьевъ собралось множество войска. Они поселились въ городѣ Кіевѣ и построили имѣ (казакамъ?) монастырь. Когда покойный патріархъ іерусалимскій Теофанъ вознамѣрился пріѣхать въ эту страну, они высылали до 5,000 казаковъ, чтобы провести его въ Мол—

1 Авторъ, въ своемъ негодованіи, обличаетъ езуитовъ съ евндовъ, которыхъ онъ, конечно, считалъ поклонниками дьявола.
2 Авторъ смѣлишаетъ запорожскихъ казаковъ, о которыхъ здесь идетъ рѣчь, съ донскими.
3 Откуда Павелъ Алеппскій занимствовалъ этотъ анекдотъ о трехъ братьяхъ, трудно сказать,— быть можетъ, изъ смѣливыхъ, но нѣчто понынѣшнихъ имѣ разсказовъ о постаніяхъ Наилбека, Павлова и Остраницы.
4 У Белькера: "Учредили своимъ собственнымъ знаменемъ и начальникомъ".
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. III.

далві, и привели къ себѣ съ величайшимъ почетомъ и уважениемъ. Они рукоположили тогда дянь ихъ митрополита, епископа 1 и множество священниковъ, послѣ чего они отправили его въ Московію. Ляхі, не имѣя силы остановить этихъ трехъ братцевъ, стали вести съ ними дружбу съ хитростью и вѣроломствомъ пока не подослали отравить всѣхъ троихъ домъ, и, умерщвивъ ихъ, пришли и охватили тѣмъ, что захватили у нихъ братья, отрезавъ ихъ войско всякаго рода горзками и гнусными убийствами. Они превозшли мѣру въ тирании и насилии надъ своими подданными и угнетали ихъ до послѣдней степени. На похоронѣ Теофана, находившагося въ Москве, они выдѣли гнѣвомъ, и потому онъ, узнавъ объ этомъ, отправился по дорогѣ черезъ страну татаръ и тѣмъ спасся отъ ляховъ.

Вскорѣ затѣмъ султанъ Османъ (II) 2 появился болѣе тѣмъ съ семьюстами тысячъ, чтобы отвоевать у ляховъ крѣпость Хотинъ, которая находится въ сторонѣ Молдавіи, и известную крѣпость Каменецъ, лежащую насупротивъ. Тогда ляхи смирились предъ казаками и просили ихъ, обѣщая жалованье 3, оказать имъ помощь и отразить отъ нихъ султана. Казаки охотно стали воевать съ ними, ибо они мощны въ битвахъ, и заставили его уйти назадъ съ небольшимъ числомъ людей, какъ это хорошо извѣстно. Подъ конецъ войско умертвило его. Между ляхами и турками установилась дружба и послѣдніе отдали имъ крѣпость Хотинъ, которую долженъ владѣть господарь Молдавіи, но находили на нихъ ежегодную дань въ 70.000 грощей и въ 30.000 головъ крупня и мелкаго скота. Но ляхи этого не выносили.

За добро, оказанное имъ казаками, ляхи отплатили еще большими гонениями, разсчитывая этимъ разрушить ихъ единеніе. Богъ, видя ихъ высокомѣріе, гордость и клеветную истину, разгнѣвался на нихъ и воздвигъ нѣсколько раба своего Христа для отмщения имъ и освобожденія избранныго своего народа отъ рабства и неволи ляхамъ, даровавъ ему крѣпость и помогъ уничтожить ихъ всѣхъ мечомъ и плѣнениемъ, какъ сказано 4: "когда

1 Это произошло въ 1620 г. Царь Теофанъ, возвращающій изъ Москвы, рукоположили въ Киевъ, но просилъ гетмана Петра Сагайданаго, митрополита и всѣхъ епископовъ и такими образомъ возстановилъ православную іерархію, растрогованную уніей. Сагайдачный съ 3.000 казаковъ провозилъ патриарха до молдавской границы.
3 По рукописи Учебнаго Отдѣленія; но нашей: "просили ихъ съ насмѣшками".
4 Въ Корана?
народъ превозносится, Богъ дасть надь нимъ власть другому, чтобы искоренить его.*

Богъ, дай его святѣ, и онъ позналъ ревность въ вѣрѣ, но не имѣлъ ни силы, ни помощи. И онъ отослалъ послѣднихъ въ Заир, господаря молдавскаго, и Матвѣя, господаря валашскаго, помочь ему избавить православныхъ казаковъ отъ порабощенія евреямъ и проклятымъ армянамъ. Вызьтъ того, чтобы послѣднихъ и порабощенныхъ въ имѣлъ вѣрѣ, они отпали имъ зло, ибо Василій отослалъ его собственное письмо къ своимъ друзьямъ ляхамъ въ доказательство вѣрности своей дружбы и вражды къ нимъ Хис-ла; а Матвѣй немедленно отправилъ къ своимъ друзьямъ турецкимъ извѣстіе о содержаніи его письма. Хис-ла, обманувши въ своемъ надеждахъ на обоихъ, неоднократно послылъ извѣстіе посредникъ царя московскаго Алексѣя, но послѣдний не захотѣлъ внять его просьбѣ, ибо Хис-ла былъ бунтовщикомъ. Таковъ обыкновенный государствъ. Когда его надежды на всѣхъ рушились, Тверецъ устроилъ его дѣло удивительнымъ образомъ. Именно, его другъ крѣпъ условился съ нимъ въ тайнѣ, что Хис-ла подниметъ восстание, а онъ, крѣлъ, будетъ помогать ему войскомъ, дабы въ состоянии всѣхъ вельмож ляхской земли и ему сдѣлаться государствомъ самодержавнымъ, править самому, и не быть управляемому ими. Какъ мы сказали, вельможъ было много и каждый владѣлъ большою областью (по наслѣдству) отъ отцовъ и предковъ. Были среди нихъ такие, которые имѣли свыше ста тысячъ войска и меньше— до десяти тысячъ. Но въ своихъ стремленіяхъ они не были согласны (между собой) и каждый дѣйствовалъ самостоятельнъ, а потому они были окончаны за другимъ.

Чтъ же сдѣлалъ Хис-ла? Взялъ съ собою своего сына Тимо-ея, онъ, дѣло восемь тому назадъ, отправился къ казакамъ, живущимъ на островѣ, и сговорился съ ними. Они образовали и отправили его къ хану татарскому, чтобы также вступить съ нимъ въ соглашеніе. Прибылъ къ татарамъ, онъ объявилъ имъ много добрыхъ, но они ему не вѣрили и опасались его. Тогда онъ оставилъ у нихъ своего сына заложникомъ, и они заключили съ нимъ письменный договоръ и, ставъ звѣздо, посланъ съ нимъ около двадцати тысячъ человекъ; да изъ казаковъ острова къ нему примкнуло около пятисотъ, ибо (и этого) еще боялись. Совѣзники сдѣлалъ намѣреніе на предѣлы ляхской земли. Правитель этой области, узнавъ объ этомъ, выслалъ противъ нихъ около сорока тысячъ. Съ помощью Божіей казаки
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. IV, ГЛ. III.

напали на нихъ и одержали побѣду, причемъ взяли въ плѣнъ большую часть и захватили много добычи. При вида этого татары чрезвычайно обрадовались 1, отославъ плѣнныхъ въ свою страну и пошли воевать съ этими же правителями, который относится къ нимъ съ пренебреженіемъ. И Богъ даровалъ казакамъ побѣду надъ нимъ. Они завладѣли всѣмъ его землемъ по прежде состояніемъ у говору между ними и татарами: „земли и добыча намъ, а плѣнники вамъ“. Такъ какъ всѣ подданные были казаки, страдавши подъ гнетомъ тиранніи и рабства, то они возвратились вмѣстѣ съ Хмелью и захватили множество городовъ. У Хмеля стало до пяти тысячъ человѣкъ. Къ нему присоединилось много тысячъ татаръ, когда они увидѣли большую добычу. Они завоевывали все города и новые города, взывая ихъ правителей, пока не выступили противъ нихъ великій гетманъ, или визирь, называемый на ихъ языкѣ комиссарій, то-есть мираборъ (штандартъ) короля, больше чемъ съ 200 тысячъ войска, исполненный надменности, высокомѣрия и гордыни.

Разсказываютъ, что ляхи очистили всѣ свои жилища и отправились на войну съ Хмелью. Раскинувъ таборъ и палатки, онъ велъ себя такъ, какъ будто вышли на веселую прогулку, послѣдняя сказать Хмеля: „вотъ мы вышли въ тобѣ наслѣдуетъ со своими женами и дѣтьми и со всѣмъ сокровищемъ золотомъ, серебромъ, экзальтами, лождами, со всѣми нашими сокровищами и съ тѣмъ, что есть въ нашихъ жилищахъ“. Это было справедливо, потому что они сидѣли въ своихъ палатахъ, ели, пили, пьянствовали и смеялись и хохотали надъ своими хлопотами Хмеля, говоря: „мы всѣ раздѣлили, съ темъ, пожалуй къ намъ и забери ссуду съ золотомъ: вотъ они всѣ тутъ“. Богъ, видя ихъ гордыню и тишелкію, впустилъ Хмеля хитрость, которую онъ и привелъ въ исполненіе. Именно, въ одну ночь казаки отправились туда, где находятся польскіе кони и, перебравъ слугъ, захватили всѣхъ лошадей. Затѣмъ удалились и надѣвали знамена по числу своихъ коней, то-есть у каждого всадника въ рукѣ было по знамени, и всего до 5.000 знаменъ и еще до 50.000 маленькихъ барабановъ. Такъ они пошли и напали на враговъ при утренией зарѣ, когда тѣ спали, считая себя въ безопасности. Казаки прикрыли среднихъ нихъ и забили во всѣ барабаны; ляхи проснулись, увидѣли, что со всѣхъ сторонъ ихъ окружаютъ знамена, бросились искать коней, но слуги сообщили имъ о слушившемся. Тогда они потеряли всякую надежду на спасеніе и гибель Божій постигъ ихъ, ибо они стали взывать другъ друга.

1 Въ обличье рукописяхъ сказано: „спутались“. Вероятно, это ошибка.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. IV, гл. IV.

Казаки до кончины рѣзною, всѣхъ истребили, и завалили ихъ имущество и богатства. Военачальникъ поляковъ спрятался подъ телѣгу, и слуги прикрыли его навозомъ. Но они не скрылись отъ казаковъ: они отрыли его и разрубили на куски, насмѣхаясь надъ нимъ стихами и говоря: "вчера ты смутился надъ нами и управлялъ насть завладѣть твоимъ имуществомъ и богатствомъ, а нынѣ ты зарытъ въ навозѣ, несчастный! Встань, возводь на тронъ, великий нашъ государь! да не горѣй!"

ГЛАВА IV.

Украина. - Продолженіе исторіи войнъ казаковъ съ яхами.

Такимъ образомъ казаки завладѣли всей страной и возвратили ей себѣ, вскорѣ, въ ней весь родъ ляховъ, армию и евреевъ, и Хмель, по отношению къ нимъ проявилъ такіе примѣръ храбрости и воинской хитрости, какихъ никто не совершалъ кроме него. Богъ даровалъ ему силу и всмощество однимъ его дѣлу съ начала до конца его дѣятельности и своимъ мечомъ сокрушилъ ихъ великую гордыню и упрямство.

Какъ мы упомянули, каждый вельможа былъ самостоятельнымъ и оборонялъ свою землю самъ по себѣ, не желалъ, чтобы кто-либо взялъ прочихъ владѣтелей помогалъ ему своими войсками: въ ихъ глазахъ это считалось позоромъ, и никто на это не соглашался. При такихъ обстоятельствахъ они вдались въ обманъ и были покинуты безъ помощи; вида, если бы всѣ они вдвоемъ соединились съ своимъ врагомъ, какъ это дѣляется у царей и какъ они сдѣлали раньше при нападеніи турокъ на Каменецъ, совокупнымъ всѣ свои силы, никто бы не сравнялся съ ними въ могуществѣ, кроме одного Бога.

Край ихъ былъ втайни другомъ Хмеля, посылали къ нему, ободряли и подкрѣпляли его намѣренія, нѣзыцъ цѣлью уничтожить всѣхъ своихъ вельможъ. Прознавъ наконецъ объ этомъ, они перехитрили его, опоили ядомъ, и онъ умеръ. Увы! какъ жаль его! На его мѣсто посадилъ его брата. Когда жили подъ нимъ наконецъ убѣдились, что безопасно сдѣлать съ Хмелею, то захватили съ нимъ дружескій договоръ, съ цѣлью обмануть его и отправить; но не могли. Пробовали всякия ухищрения, чтобы умертвить его, но тщетно, ибо Богъ былъ съ нимъ.

Въ такихъ отношеніяхъ онъ находится къ нимъ и по сей пору. Когда татары увлеклись Жадностью и отдѣлився отъ Хмеля, послѣдній послалъ извѣстить свою покорность царю посредствомъ патриарха и по причинѣ ревности московскаго.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ, КН. IV, ГЛ. IV.

върт. Царь прислали Хмель и всѣм его вельможамъ царскіе кафтаны и вложилъ его въ князь по важности его государств. Поэтому онъ отправилъ двухъ воеводъ, т. е. министровъ, съ 60 тысячъ войска въ городъ Киевъ. Они построили вокругъ него крѣпость, вооружили и утвердились въ ней, чтобы отражать отъ казаковъ враговъ ихъ ляховъ. Царь запретилъ на службу 40,000 казаковъ съ ежегоднымъ жалованьемъ отъ казны, присоединивъ ихъ къ своему войску. Между царемъ и ляхами и ихъ кралемъ была большая дружба, а потому онъ отравилъ своего послѣ сказать имъ такъ: „да будетъ вамъ вѣрно, что я требую отъ васъ трехъ вещей, если желаете, чтобы старая дружба сохранилась между вами: во-первыхъ, такъ какъ земля русскихъ, т. е. казаковъ, стала моей, то вы болѣе не ходите на ихъ войнѣ и не причиняйте имъ никакой обиды, и какъ у васъ есть татары-и имѣютъ мечети, евреи-и имѣютъ молельни, армяне-и имѣютъ церкви, то непремѣнно съ ними считайтесь и братьевъ Христа казаковъ, которые, подобно мнѣ, православные; во-вторыхъ, вы должны именовать меня царемъ Великой и Малой Россіи; въ-третьихъ, вы должны возвратить мнѣ городъ моюхъ предковъ Смоленскъ со всѣмъ въ немъ находящимися пушками, военными снарядами и оружіемъ. Если вы согласны на это, прежняя дружба между вами и вами останется; въ противномъ случаѣ найдите, что я побуду на васъ войной“.

Разсказываютъ, что ляхи, высушавъ это, воспротивились, въ особенности одни, по имени Радзивилъ, затѣмъ Василий, господаря Молдавіи, который былъ великимъ гетманомъ и независимымъ въ той странѣ, а также и многие другие. Говорятъ, что царь давать свое согласіе, да тѣ не захотѣли.

Смотря же, что сдѣлали эти негодяи, не имѣющіе надъ собою главы. Въ выйшнемъ году на Пасхѣ, именно въ ночь на великую пятницу, субботу святаго и Пасху, они пришли и напали неожиданно на 70—80 базаровъ въ странѣ казаковъ, зная, что жители ихъ (въ эти дни) занятъ молитвами въ своихъ церквахъ и что казаки никогда не берутся за оружіе въ великій постъ. Ляхи (сдѣлали это) главнымъ образомъ съ цѣлью досадить царю, къ которому казаки прибѣгли подъ защиту. При этомъ нападеніи онъ избили мечомъ всѣхъ, кого застали, даже грудныхъ младенцевъ, расправляли животы у беременныхъ женщинъ и убіяли. Услыхавъ объ этомъ, Хмель послалъ за ними войско, но ихъ не настѣли, а разбили ихъ арміи, который былъ

1 Подъ этими именемъ авторъ, очевидно, разумѣетъ селеніе, имѣющее базарную площадь съ лавками.
весь истреблены вмести с одним изъ езуитовъ, ихъ подстрекавшимъ. Потомъ казаки напали на вѣкоторые ляхские базары, перебили всѣхъ, кого тамъ нашли, и прелагали огнемъ въ возмездіе за то, что тѣ съ ними сдѣлали.

Рассказываютъ, что царь, сказавъ впослѣдствіи объ этомъ, чрезвычайно разгневался и снарядился въ походъ противъ ляховъ, ибо кровь мушенковъ, нимѣнныхъ, смѣшавшись съ кровью Христа, ныхъ Господа, наказавъ Его честнаго распятія, вопиала объ няхъ къ Богу. Христолюбивому царю было внушено идти на ляховъ войной болѣе чѣмъ съ 600 тысячъ. Они вышли изъ своей столицы, города Москвы, въ понедѣльникъ, въ который было начало Петрова поста, именно въ тотъ самый день, въ который мы выѣхали изъ Валахіи, какъ мы въ этомъ удостовѣрились впослѣдствіи. Они пошелъ на Смоленскъ и осадилъ его, послѣдъ Хмелю 90,000 ратниковъ, а одного изъ своихъ выступилъ со 100,000 всадниковъ отправилъ къ границамъ татарской земли, чтобы стеречь тамошнія мѣста и не допускать татеръ выйти на помощь ляхамъ. Но ханъ татарскій, растративъ большинъ богатства, выйдя у ляховъ, послалъ къ нимъ съ извѣщеніемъ: „я не имѣю возможности выступить изъ своей земли къ вамъ на помощь по причинѣ множества московитовъ, которые стоятъ на сторожѣ“. Вскорѣ онъ умеръ и на мѣсто него сталъ ханъомъ другой. Вотъ что произошло.

Глава V.

Украина.—Дальнѣйшій путь.—Многоолюдство.—Обилье городовъ.—Укрѣпленія.—Татарское набітіе.

Возвращаемся (къ рассказу). Мы выѣхали изъ упомянутаго Дмитришкова чрезъ его знаменитую деревянную крѣпость и мосты. Пробѣгавъ поляны миѣи, прибыли въ другой базаръ, по имени Хороводовка (Горчачевка). При нашемъ прибыліи, также вышли за городъ навстрѣчу нашему владыкъ патриарху всѣ его жители, большіе и малыѣ и женщины. Они обыкновенно становились въ два ряда; когда приближался къ нимъ нашъ владыка патриарха, всѣ падали ницѣ на землю, пока онъ не благословлялъ ихъ и не проходилъ: тогда они вставали. Всѣ мужчины въ этой странѣ носятъ въ рукахъ палки. Посѣтъ того какъ владыка приложилъ къ иконѣ и кресту, они пошли впереди насъ [съ извѣщемъ] и вели насть при звонѣ колоколовъ въ свою церковь во нимъ св. Михаила. Потомъ насъ повели въ трапезу, въ нашимъ хощадымъ дали травы. Мы пробили здѣсь недолго. Насъ вышли проводить за городъ.

Пробѣгавъ еще деѣ миѣи, мы прибыли въ другой базаръ, по
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. IV, гл. V. 15

имени Дяковска (Мясковска?), 1 который имеет деревянную ствону и крепость. Теперь кошуют ры на юге этих городов из-за опасения того, что сдьются ям в ночи перед якской. Наевстречу нам также вышли все жители этого города, священники в облаченииях, с моргунами и свечами, при танцем детей, и бороздами (полковник) Михаил, который стоял вперед города с 12000 войска для надзора за границей страны ханов, Молдавии и страны татар. Нас ввели в церковь во имя Владычицы. В городе есть еще другая церковь во имя св. Николая. В нем мы переночевали. Рано поутру все вышли наскоро проображать и снарядали с нами несколько ратников.

Проехав днём мили, мы прибыли в другой базар, окруженный укреплениями и имевший внутри деревянную крепость; им в его Жабокры (Жабокрич). Все также вышли нам наевстречу. У них принято путь перед патриархом стихиро: "Царю (небесным!)", а когда он войдет в церковь, поют: "Достойно есть", пока он прикладывается к мстящим иконам, а проповедь возглашает: "комилюясть Боже". Начать такую не трогать наше сердце, как майник мальчиками от всех душа "Достойно есть" и пр. В этом городе днём церковь: во имя Рождества Богородицы и св. Михаила.

Наш путь в этот день и далее шел лесом (из деревьев) малую (дуб). Ляг, во время своего владычества, имели в нем свою силу, пользуясь им для постройки крепостей, городов и жилищ. Казаки, овладевая страной, разделяя земли между собой и теперь этот лес рубят, выжигают корни и засевают землю зерновым.

Всякий базар в местечко в земле казаков облюбуют жителями, в особенности маленькими детьми. Каждый город имьется, может быть, до 40, 50 и больше тысячи душ; но деть многочисленнее травы и все убивают читать, даже спрятать. Воздушный и сокрыт в этой стране множество; их мужья были убиты в беспрерывных войнах. Но у них есть хорошей обмен: они женить своих детей юными и по этой причинной они многочисленнее звезды небесных и пикса морского.

Близи каждого города или селения непременно бывает большой пруд, образуемый ложевой водой или текущими реками; он называется халмакао (халештеи) 2, т. е. салон для рыбы.

1 Здесь имеется следующая вставка: "знаю, что во всех этих странах всегда бывает протопоп, который занимает первое место между священниками при воззвешении и прочем".
2 Здесь — в Макаровском употреблялись это венгерское название, которое автора мыслят в Макаровском.
Посредине онъ вмѣстѣ деревянную плотину, на которой лежать свиски хвороста, покрытый навозомъ и соломой; подъ нею текутъ протоки, которые вертятъ мельницы, такъ что жители имютъ вмѣсть и въ воду, и рыбу, и мельницы на все чѣмъ не нуждаются. Все это непремѣнно есть въ каждомъ базарѣ и маленькомъ селеніи. Приступленіе, употребляемыя ими для вращенія мельницъ, изумительны, ибо мы видѣли мельницу, которая приводилась въ движение горстью воды.

Знай, что начинная съ Валахинъ и Молдавіи въ странѣ казаковъ и землѣ московской всѣ дороги проходячъ черезъ средину городовъ и деревень, при чемъ путешественниковъ вступаетъ въ одна ворота и выходитъ въ другія, а потайныхъ дорогъ мимо городовъ вовсе пѣть. Это большая охрана.

Мы вѣхали въ Жабокрыча, послѣ того какъ священники въ облаченіяхъ съ коргунами проводили насъ за городомъ по своему всѣдашнему обыкновенію. По дорогѣ мы переѣзжали чрезъ большую рѣку, на которой въ каждой преградѣ сдѣланъ шлюзъ для собирания рыбы и для мельницъ, такъ что мы приходили въ изумленіе: въ своей странѣ мы называемъ дрову и держивающими землю, 1 а эти казаки задерживающѣмъ воду. Проѣхавъ дея мили, мы прибыли въ базарь, или въъ райѣ, города, больше и лучше пройденныхъ нами; имя его Ободука (Ободовка). Въ немъ есть большое высокое укрѣпленіе. Мы вѣхали такимъ же образомъ, какъ уже разсказывали, по мосту, что надъ прудомъ посрединѣ города. Навстрѣчу намъ вышли, по обыкновенію, священники въ облаченіяхъ, съ крестами и коргунами, а также правители города и все его населеніе, не исключая дѣтей и женщинъ. Въ городѣ лежъ деревянныя церкви: во имя Успенія Богородицы и св. Михаила, величественныя и высоки, съ куполами и открытыми высокими колокольнями, которыхъ мы видѣли недалека. Намъ случалось посѣщать величественные церкви зимой и лѣтомъ, съ многочисленными, сердце вселяющими, стеклянными окнами; всѣ они выстроены недавно, со временъ правленія гетмана Зиновія Хмеля (за пролитъ Господъ жизнь егот). Имена у казаковъ, мужчинъ и женщинъ, всѣ даются въ честь самыхъ уважаемыхъ святыхъ.

Священники ихъ имютъ особый знакъ: они носятъ полыны изъ чернаго сукна съ черной мѣховой опушкой, не отличающіеся при этомъ отъ нак, но всѣй харизматности, главнымъ городъ дровъ Дейръ ал-Камаръ (ближъ Бейрута). Мѣсто расположено его въ высшей степени живописно: дома построены на крутяхъ святыхъ и накъ нимъ высятся громадныя скалы; но всего замѣчательнее его сады, устроенные на уступахъ,—истинное чудо трудолюбія и терпѣнія.

---

1 Авторъ имѣетъ при этомъ въ виду, во всей простотѣ, главный городъ дровъ Дейръ ал-Камаръ (ближъ Бейрута). Мѣсто расположено его въ высшей степени живописно: дома построены на крутяхъ святыхъ и накъ нимъ высятся громадныя скалы; но всего замѣчательнее его сады, устроенные на уступахъ,—истинное чудо трудолюбія и терпѣнія.
щиеся от бархатных. У богатых из них колпаки из черного бархата с собольмым вожком. Протопоп носит суконную шляпу с крестом; богатые — черную бархатную. Пред архиереями они стоят с открытов головой, равно и в церкви.

Мы отправились отсюда в среду утром 14 июня и шли между многочисленными садами, конями пять счета, и реками справа и слева. Виднелись разнородные посевы вышиной в рост человечка, подобные огромному морю по длине и ширине. Пробывшь одну милей, мы прибыли к довольно большому городу с деревянной обширной крепостью, со стенами кругом, со рвами и пушками; его имя Балакука (Балаковка). Вокруг каждого города, т. е. за крайними домами, бывает деревянная стена, а внутри другая. Над крепостными воротами стоит высокий деревянный брус с изображением распятия Христа (да будет прославлен имя Его!) и орудий Его распятия, т. е. молотка, клачек, гвоздей, доспехов и пр. Распятие существует со времен яковлев. И здесь также вышли нам навстречу. Через час мы выехали отсюда и, пробывая еще миля, достигли трех других мостечек, лежащих рядом на берегу реки, с тремя деревянными укреплениями и тремя рвами; имя их Сакожа (Суможка). Нас повели в церковь в честь св. Николая.

Знали, что на дверях каждой из церкви казакских бывает железная дверь, в роде той двери, которую налагают на нее пилинками. Мы спросили об ней и нам сказали, что всякому, кто приходить в церковь на разные дни, он остается при распятия на дверном створе. На нем возможно шевелиться. Это его епитимия.

Чрез час мы выехали и переправились на судах близь этого города через упомянутую широкую реку, называемую Бухо (Буг). Затем мы проехали еще две миля и вечером прибыли к двум базарам с укреплениями, рвами и высокими крепостями внутри. Они называются Соболецка (Соболевка). В одной из крепостей есть одна церковь во имя Господа Христа, в другой — два величественных церквей во имя св. Николая и св. Михаила. По близости находится два больших озера. Ради нас устроен большой крестный ход с хоругвями. Утром в четверг мы встали рано. Пробывая немного двух миля, мы достигли другого местечка. Оно возвышенное, с укреплениями и

1 Так по нашей рукописи. В английском переводе: "что не приходится..."
путешествіе патріарха Макарія. Кн. IV, гл. V.

Прудами воды вокругъ и называется Можука (Мочулка). Въ немъ два высокія церкви во имя Успения и св. Николая. Проходя еще мимо и приближ къ третьемъ другимъ большимъ мѣстечкамъ, которыя имютъ укрѣпленія, каждое отдельно; имя ихъ Степановка (Степановка); въ каждомъ изъ нихъ есть хорошая церковь: одна — во имя Владимирова, другая — св. Михаила и св. Николая. Но они пострадали отъ огня, ибо эти мѣстечки изъ числа тѣхъ, на кои напали ляхи въ пасмурные дни, перебили жителей и сожгли. Всѣдѣ затѣмъ мы прибыли къ другому мѣстечку неподалеку отъ тѣхъ, свъ хорошимъ укрѣпленіемъ, по имени Фажма (Важма). Подъ упомянутыхъ мѣстечкахъ находится пруды, на истокахъ которыхъ стоятъ мельницы. Тутъ есть прекрасная церковь во имя св. Николая. Проходя еще мимо, мы прибыли въ другое мѣстечко съ укрѣпленіемъ и церковью во имя св. Николая. Оно называется Яніо (Яніо). Тутъ мы ночевали.

Всѣ эти базары лежать въ недалекомъ кругѣ отъ друга разстояній: и такъ по всей землѣ казаковъ. О, какая это благословенная страна! Не успѣешь проѣхать разстояніе, равное разстоянію между Алеяно и ханомъ Туманъ, какъ встрѣтишь по дорогѣ десетъ, восемь или пять селеній. Такъ на большихъ дорогахъ, а что справа и слѣва отъ нихъ, то бесчислено. Каждый городъ непремѣнно имѣеть три деревянныя стѣны, содержимыя въ исправности: вѣдѣвши связана изъ отдѣльныхъ частей, чтобы конница не могла вороваться; дѣвъ другой, со рвами между ними, находятся внутри города. Непремѣнно бывает крѣпость съ пушками, такъ что, въ случаѣ если жители будутъ побѣж-денны непріятелямъ, который проникнетъ черезъ всѣ три стѣны, то они могутъ уйти въ крѣпость и въ ней обороняться. Подѣль городской стѣны находится большое озеро воды, на подобие огромнаго рва, и дорога проходить черезъ него по узкому мосту. При великой опасности мостъ разрушается и потому не боится врага.

Большая часть этихъ укрѣпленій была построена только изъ опасенія татаръ, которые появляются въ этой странѣ неожиданно. Обыкновенно, выступая изъ своей страны, они не сообщаются своимъ ратникамъ, куда путь, чтобы въесть о томъ не распространялась. Они проходятъ разстоянія пять, шесть дней пути въ одинъ день конными отрядами. У каждого всадника четыре, пять заводныхъ лошадей и, когда какая-нибудь изъ нихъ

1 Ханъ (постоянный дворъ) Туманъ въ трехчасовомъ разстояніи къ Ю. В. отъ Алещо; въ настоящее время въ развалинахъ.
2 Вѣроятно палестина, или тыны.
Путешествие патриарха Макария. Кн. IV, гл. VI. 19

устанет, онъ садится на другую. Пробдя такимъ образомъ на расстоянии мбелчаго пути, они приходятъ въ горахъ и степяхъ, ночью неожиданно нападаютъ и убиваютъ, ибо вовсе не вмѣстъ силы для войны. Таковы ихъ дѣйствія въ этой странѣ. Когда она находилась въ рукахъ ляховъ, то каждые двадцать, тридцать, сорокъ или пятдесятъ базаровъ были во власти одного бея, а казаки были его подданными, нѣрѣве рабами: ихъ заставляли работать днемъ и ночью надъ сооруженіемъ этихъ укрѣплений, кованиемъ роговъ и прудовъ для воды, очищеніемъ земель и прочимъ. Когда же овладѣлъ правленіемъ гетманъ Зиновій Хмель (дай Богъ ему долго жить!), то они получили всѣ права и власть надъ тѣмъ самымъ, надъ тѣмъ въ работѣ томились и страдали: враги обманулись въ своихъ разсчетахъ.

Глава VI.

Украина. — Дальнѣйший путь. Разоренныя мѣстечки. Хисльницкий и казаки. Дворцы польскихъ вельможъ. Умань. Особенности церковной службы.

Вставши утромъ въ пятницу, мы пройдяли одну милю и прибыли въ мѣстечко, имя базаръ, по имени Ябазъ (Обозовка?). Оно окружено прудами воды съ мельницами. Въ немъ есть красная церковь. Крупность же и весь стѣны городища, ибо это мѣстечко изъ числа тѣхъ, которыя были сожжены беззобожными людьми въ ночь передъ Пасхой. Такъ какъ этотъ городъ былъ хорошо укреплень, то жители соседнихъ базаровъ обжили его. Ненарокомъ осадили ихъ, и какъ люди были не готовы къ обо- ронѣ, то враги овладѣли въ, набросились на нихъ и всѣхъ избилъ мечомъ; такимъ образомъ они сдѣлались соучастниками Господа ихъ Христа въ страданіяхъ. Ихъ было тысячъ. Вокругъ этого города есть еще четыре базара, съ которыми было поступлено такъ же.

Не останавливаясь, мы пройдяли еще одну малую милю и прибыли въ мѣстечко, по имени Талалайка (Талалаевка), съ которыми было сдѣлано то же. Вскорѣ затѣмъ мы достигли другаго базара, вблизи первого, по имени Городиша (Орадовка). Укрѣпліе его сожжено, но въ немъ осталось небольшое число людей. Наполо сердца разрывались за нихъ и по причинѣ случайного. Однако они вышли насть встрѣтить по обычаю и привели насъ въ великую церковь, во имя св. Михаила. До сихъ поръ мы не видѣли въ землѣ казаковъ такой доброй, какъ высотъ и величественности ея пяти куполовъ. Рѣшетка галерей, окружающей церковь, вся точеная, и колокольня надъ ею
вратами также имеется рощетку. Церковь эта новая, но жители не удаюсь поразиться на нее. Всё мы много покаяли по тём тысячам мучеников, которых убий враги вры в обманщики в этих сорока или пятидесяти местах, в числах, может быть, семидесяти, восемьдесят тысяч душ. О, нежные! О, нечестивые люди! О, жестокий сердце! Что сделяли женщины, дамы, детьи и младенцы, чтоб их убивать? Если у вас есть мужество, идите вонь со старцем (для продлился его жизнь!), который сделял вас посажившим зерна, избивших своих вельмож и князей, встрясал наших храбрецов и отважных молодеж и обратил вас в предмет презрения и посмётания смотрящего. Его имя Хмель.  

Какое это прекрасное имя: ловкий! Сам ли назвал его Хмель, а слово "Хмель" у них значит: ловкий. Так его назвал крал. Они привезли к нему это прозявице "Хмель", по пищим растения, которое у них пропирается, оно похоже на фасоль цвятами и листьями, но вется по деревьям подобно медведю.  

Этот редк медведь они съезжают во всей этой стране в своих городах и садах, где оно вется по длинным жердям, которые они ставят для сей цъл. Его лесы собирают поск увядания цвятов, которые испещрены зелеными цвтами, и кладут их в випящую жидкость, которую они обращают в спиртный напиток, именно (кладут) в отвар ябла  

Зимнюю он обыкновенно засыхает и служит топливом, а когда наступает весна на Пасху, оно дает росток и поднимается. Поэтому он и сравнивали с ним Хмеля, ибо во время поста оно прекращает вовну и битвы, слагает меч и ведет мирную жизнь у себя дома. Тогда являются тё, у которых пёте на главы, на врзы, жгут, разорывают и убивают вплоть до Пасхи, а они сидят спокойно. Но когда наступают светлые Пасхи [с её цвятами], они поднимаются и к нему собираются.

1 Название называет Хмельницкого вчит Хмеля (собственно Никмеля, по свойству арабского произношения). Так же он постоянно именуется в хрониках о возстаннях казаков, на древние еврейские назв., автором которой был современник Хмельницкого, заслуженный сэр Натали Мозеевий Гапонькер. Эта хроника издан в 1895 г. в памятном перевод доктором Мандельштамом в Лейпциге. Нужно думать, что Хмель было настоящей мудренькой фамилией замечательного истоцика, передовицей потом на полезный лад в Хмельницких.

2 Название какого-то вьющегося растения. По мнению Сильвестра де Сасси, это то же, что "ская", phaseolus niger.

3 В русской (донской) стоят воронено слово фугна. Но этим словом автор несомненно называет рог, а не овесь.
500,000 бойцов, вон телеги за вързу православную, ратующихъ до самопожертвованія по любви къ Господу ихъ, а не въ же-ланія получать содержаніе или иная выгоды. Хмель теперь можетъ гордиться этими предъ царами всей земли, ибо у него боле 500,000 ратниковъ, которые служать безъ всякаго со-держанія. По его зову они являются къ нему на помощь со своимъ запасомъ сбѣстнаго и всего имъ необходимаго. И они всѣ, и онъ, отъ праздника Пасхи до великанаго заговоривъ, обитаютъ въ степахъ, въ разлукахъ съ женами и дѣтьми, въ цѣломудріи и совершенной чистотѣ. Въ такомъ положеніи они находятся всѣ года въ годъ до сихъ поръ, вотъ уже восемь лѣтъ. Какой это благословенный народъ! Какъ онъ многочисленъ! Какая (строго) православная вѣра! Какъ она велика! Столько тысячи въ убito [въ сраженіяхъ или при нечаянномъ нападеніяхъ], столько тысячъ татары увидѣлъ въ плѣнѣ, и все-таки онъ теперь насчитываютъ такое огромное множество войска (да будетъ благословенъ въ Творецъ!).

Но сколько лякоыхъ перебили казаки! Сотни тысячъ съ женами и дѣтьми, не оставляя въ нихъ ни единаго. Мы усмотрѣвали дворцы ихъ велиможъ и правителей, находящѣся внутри крѣпости, съ большого разстоянія, но той причинѣ, что ихъ высота съ куполами и рѣшетками громадна. Кто ихъ осматривае и входитъ туда, восхищается ихъ наивысшімъ и устройствомъ, а также ихъ куполами, ко многомъ выше христианскихъ; это мѣста для огня, который разводятъ зимой. Теперь эти дворцы въ развалинахъ, безлюдны и служатъ убѣжищемъ собакамъ и стыцамъ. Что касается городы жида и армянъ, то ихъ въ конецъ истребили. Красивые дома, лавки и постоянныя дворы, имъ принадлежавшіе, теперь сдѣлалась логовищемъ для дикихъ звѣрей, ибо Хмель (да будетъ доля его жизн!), завлъ дѣвъ этими многочисленными городами, истребилъ въ нихъ цѣлымъ всѣ чужие народы, и теперь эта страна занята чисто-православными казаками.

Возвращаемся (къ рассказу). Жители упомянутаго города проспали нашего владыку патриарха освятить ихъ церковь, ибо про-клонили лаики въ нее входили, разбили образа и осквернили ее. Отъ Пасхи по сию пору въ ней не служили, ожидая проѣзда чрезъ городъ архиерея, который бы освятилъ ее для нихъ. Нашъ владыка патриархъ совершилъ водосвятіе и освятить церковь.

Тотчасъ послѣ этого мы выѣхали и сдѣлалъ еще деѣ (боль-шій) миля, прибили въ большой городъ, раздѣленный на три

* Передь великимъ постомъ.
крáйности, изъ кончъ каждая на одной сторонѣ. Третье изъ этихъ укрýпленій представляет огромную деревянную цятадель на возвышеніи, которую въ настоящее время строить вновь: копаютъ рвы, укрýпляютъ прочными башнями и снабжаютъ пушками. Имя города Жумано (Умань). Всё по обыкновенію вышли встрѣтить насъ съ курганами и сѣяными, сънщенными и дьяконами въ облаченіяхъ, вмѣстѣ съ полковникомъ Симеономъ и его войскомъ. Онъ стоялъ въъ этого города со своимъ мно- гочисленнымъ отрядомъ для надзора за границей татаръ и яковъ.

[Замѣчено нами, что на шеяхъ лодей вельможъ въ странѣ казаковъ висить серебряный крестъ, а на шеяхъ лодей вое- водъ въ Московіи и между гласами и на уздечкахъ все про- странство покрыто золоченными крестами].

Насъ приведли въ величественну высокую церковь съ желѣз- ным куполомъ красиваго зеленаго цвѣта. Она очень обширна, вся росписана и построена изъ дерева. Ея серебряная лампада со свѣчами прекраснаго зеленаго цвѣта многочисленны. Надъ крестомъ красная звоночка. Въ ней есть высокая рѣшетка, обращенная къ хоросу; за нею стоятъ пѣвчие и поютъ по своимъ нотнымъ книгамъ съ органомъ 1; голоса ихъ раздаются подобно грому. Этотъ городъ есть первый большой городъ въ землѣ казаковъ; его дома высоки и красивы, большая часть принадлежитъ яхманъ, евреямъ и армянамъ; они со многими округлыми окнами изъ разноцвѣтнаго стекла, надъ которыми висять иконы. Горожане одѣты въ очень хорошее платье. Въ городѣ девять великолѣпныхъ церквей съ высокими куполами: во имя Воскресенія, Вознесенія, св. Троицы, Рожества Богородицы, Успенія, св. Михаила, св. Николая, Воздвиженія Креста, а также въ честь св. Павла; ибо этотъ городъ былъ центральнымъ и столичнымъ при якахъ и заключаетъ много ихъ цар- скихъ дворцовъ.

Въ субботу мы слушали у нихъ литургію, отъ которой вышли не раньше, какъ наши ноги стали нигдѣ негдѣ отъ долгого стоенія, ибо, какъ мы упоминали, въ церквахъ у нихъ нть сти- дѣнія. Они очень растягивают свои молитвы, пѣніе и литур- гіи; въ особенности, когда говоритъ епископъ священникъ или дьяконъ и пѣвчіе, стоеніе наверху, поютъ на ихъ языкѣ: „Хосбуди бумилу“, то есть Кириллъ епископъ, то каждое поется по нотамъ около четверти часа. Мы сосчитали, что при „ѣтш-

1 Описываемая церковь была, въроятно, раньше польскимъ костеломъ, и потому въ ней имѣлся органъ. Но довольно странно, что она употреблялась при православномъ богослуженіи и, какъ видно изъ словъ автора,
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРІЯ. КНИ. IV, ГЛ. VII.

μεν πάντες, то есть „речь всем“, священникъ въ землѣ казаковъ и въ странѣ московитовъ возглашаетъ это въ пятнадцати проповѣдяхъ и при каждомъ проповѣдѣ „Господи помилуй“ поется много разъ. Мы насчитали, что они пѣли „Господи помилуй“ при этой ектении до ста разъ и точно также при другихъ ектеніяхъ. Читаютъ непремѣнно два апостола и два евангелія. Чтение произносить апостолъ лучшимъ напѣвомъ, чѣмъ мы читаемъ евангеліе, слово за слово. Непремѣнно читаютъ съ псалмами Давида и прокимнами со стихирою на каждый день въ течение всего года, также при чтеніи евангелія, „слава Тебѣ, Господи, слава Тебѣ“, какъ въ началѣ, такъ и въ концѣ, поютъ съ органомъ. Что касается прекрасного пѣвца имъ „Достойно есть“, то всѣ присутствующіе священники съ кларисовыми мальчиками собираются на серединѣ (церкви) и поютъ эту пѣснь хоромъ отъ всего сердца. При упоминаніи Богородицы всѣ дѣлаютъ знаменіе полковыя, имѣя голову обнаженною, даже священники. Мы могли бы видѣть ихъ, читатель, стоящими въ церкви недвижно, подобно камнямъ. Мы же много страдали отъ усталости, такъ что душа у насъ разрѣшалась отъ изнеможенія и тоски. Но всѣ стороны, какъ нами упомянуто, мы видѣли чрезвычайную набожность, богобоязненность и миреніе. Они являлись толпами, стѣсняющи другъ друга, чтобы получить благословеніе и приложить къ руку нашего владыки патриарха. Когда мы проѣзжали по дорогамъ, то они, видя поднятый на шестъ крестъ, хотя бы были заняты въ это время жатвой, обращались лицомъ къ востоку, съ женами и дѣтьми, и творили крестное знаменіе, мужчины и юноши бросали серьги и работу и стѣсняли бѣгомъ для получения благословенія отъ нашего владыки патриарха. Проѣзжавшіе сходили съ коней и изъ екипажей еще издали, отходили отъ дороги и стояли въ рядъ съ обнаженными головами, пока не проѣхали мимо ихъ нашъ владыка патриархъ въ своемъ екипажѣ. Они кидались до земли, потомъ подходили, прикладывались къ кресту и его правой рукѣ и уходили.

Возвращаемся. Мы вышли отъ общины около полудня. Упомянутый полковникъ Симеонъ со своими кіайей 2 поддерживалъ подъ руками нашего владыку патриарха во всехъ обиходахъ, пока не ввелъ его въ свой домъ. Нашъ владыка совершалъ для него водосвяченіе и прочелъ надъ нимъ и его супругой молитву отпущения грѣховъ. Мы сѣли за трапезу. Когда мы встали, онъ насъ проводилъ до мѣста нашей остановки.

1 Въ подлиннике: „послѣ чтенія“.
2 Поврежденный въ далахъ.
Глава VII.

Украина.—Дальнейший путь. Торжественныя възкрешенія патриарха. Дворецъ Каллиниковъ въ Маньковѣ. Польскіе правители. Церковь. Армяне и евреи.

Мы выѣхали изъ Уманы. Полковникъ проводилъ насъ за городъ и назначилъ намъ отрядъ, какъ раньше. Мы сдѣлали одну милую и прибыли въ другой базаръ съ укрѣпленіями и цитаделью, по имени Краснобуга (Краснopolка). Во обыкновенье намъ была устроена вѣтра; но всѣкій разъ какъ мы уѣзжали изъ какого-нибудь города, одинъ изъ ратниковъ, насъ сопровождавшихъ, опережалъ насъ, везя письмо отъ полковника ко всѣмъ его подчиненнымъ съ оповѣщеніемъ имъ, чтобъ они приготовили помѣщеніе, купанья и навитки въ количествѣ достаточномъ для всѣхъ нашихъ спутниковъ,—насъ было около сорока человѣкъ: мы и наши служители, наши спутники, идущіе монастырѣй, и ихъ слуги,—а также приготовлялъ бы ложадей для нашихъ къ изписанія и накосили свѣжей травы для лошадей, ибо, какъ мы упоминали, въ этой странѣ въ все лѣто до октября бываетъ веленья и цвѣты, и мы чрезвычайно удивлялись венчаннымъ цвѣтамъ въ лѣтнее время.

Насъ обыкновенно встрѣчали за городомъ, по ихъ обычаю, съ хлѣбомъ, рады его изобилія; также, когда мы садились за столъ, прежде всего валили хлѣбъ. Жители города вышли намъ навстрѣчу на вѣкоторое разстояніе за городъ, какъ мы уже разсказывали. Выезжали, когда приблизились хоругвы и кресты, наши младикъ патриархъ, весь благоговѣнія къ нимъ, выходилъ (изъ экписанія), по своему великодушному обыкновенію, и шелъ въ мантии на большое разстояніе, пока не входилъ въ церковь, откуда мы такимъ же образомъ вышли (приготовленіемъ намъ) помѣщенія, у воротъ котораго подружился крестъ на мѣстѣ.

Посѣтивъ церковь св. Михаила, мы тотчасъ уѣхали и, сдѣлавъ еще мило, вечеромъ въ пятое воскресенье по Пятдесятницѣ прибыли въ большой городъ съ тремя укрѣпленіями и тремя цитаделями, по имени Макука (Маньковка). Они имѣютъ четыре большие пруда; дома его великолѣпны, красны; они принадлежали евреямъ и армянамъ. Въ немъ четыре церкви: во имя Преображенія Господня, св. Михаила, Влаховицы и св. Николая. За городомъ есть монастырь, который теперь строятъ вновь.

Мы были встрѣчены по обычаю за городомъ священниками и дьяконами съ хоругвами, крестами и многочисленными свѣ-
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. II IV, ГЛ. УШ.

26

чами. Насъ ввели въ церковь съ пѣніемъ, которое продолжалось, пока протопопъ не сказалъ экскію, поминая имя нашего владыки патриарха антиохійскаго, вѣхъ митрополита Сильвестра, гетмана Зиновія и царя Алексія, по всѣгдашнему обыкновенію. Они вышли внѣ церкви въ облаченіяхъ со свѣчами и пѣніемъ, пока не помѣстили насъ въ (приготовленномъ для насъ) домѣ. Нашъ владыка патриархъ преподалъ намъ благословеніе и опи ушлн.

Зная, что въ этой землѣ казаковъ нѣтъ вина, но взамѣнъ его пить отваръ ячменя, очень приятный на вкусъ. Мы пили его вмѣсто вина: что же было дѣлать? Но этотъ ячменный отваръ прохладитель для желудка, особенно въ летнее время. Что касается меда, который также варятъ, то онъ опьяняетъ. Варятъ еще водку, которая дѣлается изъ фарма 1 (ржан.), походящей на зерна пшеничного пшенила; она дешевая и въ большомъ изобиліи.

Вставши по утру въ это воскресенье, мы остались у нихъ утренью, а потомъ обѣдню. Затѣмъ я пошелъ осматривать дворецъ правителя этого города, котораго звали Калиновскій (Калиновскій). Онъ былъ изъ числа значительныхъ правителей страны Людовикъ. Главныхъ между ними было четверо: одинъ назывался Потоцкій (Потоцкій), второй — Комиссары; это тотъ самый, о которомъ мы разсказывали, какъ онъ былъ убитъ въ началѣ правленія казаковъ; онъ имѣлъ 200,000 войска. Третій — этотъ Калиновскій. Отъ города Умань до Рашкова, включая этотъ послѣдній, все, другимъ городамъ въ значительномъ чисѣ, принадлежало ему и составляло его владѣніе. Онъ имѣлъ сорокъ гошномъ лучшихъ пѣнныхъ турецкихъ коней и двадцать тысячъ собственныхъ храбрѣцовъ, одѣтыхъ всѣ въ дороги платья, да кромѣ нихъ у него было много тысячъ войска. Когда пришелъ Хмель и воевалъ съ нимъ и онъ былъ разбитъ, татары взяли его пѣнниковъ и всю страну взяли съ Потоцкимъ. Тогда молдавский господарь Василій поручился за нихъ, пока онъ не откупился, каждый восемьдцать тысячъ золотыхъ. Четвертый архонтъ (неизвестный) назывался Филимохасе (Филимохасе). Онъ былъ третьимъ правителемъ въ ту сторону рѣки Днѣпра.

Василій, освободившій ихъ, имѣлъ въ виду сдѣлать имъ доброе дѣло, чтобы потомъ они воздали ему лучшимъ. И точно, они

1 Сильвестръ де-Саси (Journal des Savants 1832) полагаетъ, что фарма есть нѣкоторое русское слово мрсо. Но изъ описанія этого растенія, которое впослѣдствіи даетъ авторъ, почти несомнѣнно ясствуетъ, что этимъ именемъ онъ называетъ ромъ.
предназначены, чтобы выиграть Восточную войну под лавровой венок Святого Патриарха Макария. Начало этого мероприятия не тогда, когда было подписано соглашение о мире в Варшаве, а когда Карл II, безудержный в борьбе за власть, начал агрессию против Тамошевского княжества. Вскоре после этого произошла встреча Патриарха Макария с Ян Собеским, который дал соглашение с Тамошевским князем. После этого, когда Карл II начал агрессию против Тамошевского княжества, Патриарх Макарий начал активно борьбу за сохранение мира и независимости княжества. Впоследствии, кардинал Ян Собеский, который был противником военной политики Карла II, также поддерживал Патриарха Макария в борьбе за независимость княжества.

1 Држебец Семьян вверх Святой Сирии. У подошвы его находится резвой ставок Карла II, который был противником военной политики Карла II. Впоследствии, кардинал Ян Собеский, который был противником военной политики Карла II, также поддерживал Патриарха Макария в борьбе за независимость княжества.
красны и изукрашены розой. Сидящему в верхнем этаже видно, может быть, на расстояние одного дня пути и больше, всев, кто направляется сюда из разных мест и по разным дорогам. Теперь эти парады в развалинах, ничем не обставляемые и будто плачут по своим прежним владыцам.

Затем мы спустимся и пошли к большой церкви, что перед крыльцем, во имя св. Николая; так ее называют теперь казаки. В настоящее время они работают над ею куполами. Она в числе самых великолепных церквей по своей архитектуре, величественности, высоте и размерам. Внутри ее есть отороженные места на подобие креста, то есть, оба киоска находятся в углублении. Альтарь золотистый, большого размера; в нем, там, где квадрата (горизонтальное место), стоят четыре огромных деревянных колонны, с розовой и раскраской, вдоль по подошве, ничем не отличающиеся от кованых (из золота); над ними возвышается ряд куполов. Что кажется табла, то его делят вновь. На обоих киосках есть места, где стоят священники и певчие: они остались со времен ляхов. Всю колонну деревянных частей церкви, а также аналоги, на которые кладут книги, покрыты розовой и золотой. Над большим нартексом есть места с розетками, выводящие на хоры; там стоят певчие и поют с органом. Высота хоры, ведущей в это место, очень велика. За церковными вратами находится колокольня. Церковный двор окружен деревянной стеной и садами.

Равно и весь дом этого города красны и дерево их гладко обстегано и отполировано, но, как бы мы упомянули, они принадлежали армиям и евреям, кончи казаки стерли с лица земли, заваленные их добром и богатством, их домами, имуществом, садами и землями. Они стоят того, что в дни ляхов они-то были правителями и господами, завидовали таможнями и к концу поработали казаков. Когда Творец даровал власть этим посланным, то они стояли и самую память объ их с лица земли. О, какой это благословенный народ! и казак это благословенная страна! Великое достояние его в том, что не в ней совершенно ни одного чужого ино вары, а только чисто-православные, верные и набожные. Какая ревность, свойственная святой душе и чистой вары, поистине православной! Вожди глаза наши за то, что они видели, уши наши за то, что они слышали, и сердца наши за испытанную мим радость и восхищение. Бывш в шляпу и рабестях, казаки

*По подлиннику цеено, находился-ли садь внутри стен, или сваружа.
теперь живут въ радости, веселья и свободѣ; построены соборная церковь, сооружены благолѣпимы кипы, честные и божественные иконостасы и знамена съ крестами (хоругвями). Какъ мы вѣдѣли, церковь одна другой благолѣпнѣе, лучшее, прекраснѣе, выше и больше; иконостасы, табла и кипы одинъ другойъ красивѣе и превосходнѣе; даже сельскія церкви одна лучше другой. Люди начали громогласно исползовать свою вѣру съ новымъ рвениемъ и предались съ большой страстью учению, чтенію и церковному пѣнію пріятнымъ напѣвомъ. И они достойны его, вѣсколько живутъ, довольствуясь весьма малымъ, здѣть, что случится, и одѣваются, во что придется.

**Глава VIII.**

Украина. --Дальняяшій путь. Мельницы. Дома. Дѣти. Домашнія животныя. Породы свиней.

Вставъ поутру въ понедѣльникъ 19 июня, мы проѣхали двѣ милиц и прибыли въ другой большой базаръ, находящийся между горами, съ укрѣпленіями и цитаделью, устроенная нынѣ крѣбъ одной изъ горъ, съ болѣею озеромъ, протекающимъ въ долинѣ, на плотинѣ котораго стоятъ четыре мельницы съ удивительными двигательными снарядами, какъ и во всѣхъ другихъ мельницѣ этихъ странъ: потомъ воды низвергается сверху и приводитъ во вращеніе наружные колеса, колыхъ съ вертятъ мельницы для размоления пшеницы. Есть также снаряды, которые приводятъ въ двойственное толченіе для ржи и ячменя, при чемъ пестры то поднимаются, то опускаются въ ступы. Рожь употребляется вточной и размоленной для выкрупнанія водки, а ячмень въ разведеніе нѣкто естъ его сыкъ. Имѣются еще толченіе для ячменя, который съ тѣхъ для изгощения въ него сорочекъ. Между колесами снаряды находятся большие деревянныя чаны, въ которомъ во времена лиховъ валили сукна, послѣ того какъ вода протекала по нимъ въ течение многіхъ дней.

Возвращаемся. Имя упомянутаго города Бук. Въ немъ три церкви: во имя Узоренія Богоматери, св. Михаила и св. Ильи. Послѣ того какъ насъ встрѣтили по обычаю съ хоругвами (жителемъ) и священниками и мы побывали въ церкви, нашего владыку патриарха попросили освятить для нихъ новую, четверту церковь, еще неоконченную. Насъ повели туда съ крестными ходами. Мы вошли. Нашъ владыка патриархъ, совершилъ водоосвяставіе, окропилъ всю церковь и алтарь, утвердивъ престолъ и жертвенникъ, освятилъ и ихъ божественнымъ муромъ, прочелъ надъ
ними положенным молитвы и наименован церковь в честь Святого Рождества, затем окропили всех присутствующих св. водой. Вышли, весьма раз как мы вступили в какую-нибудь деревню или город, нас встретили священники со сосудом св. воды, и когда наш патриарх выходил из экипажа и приближался ко крестам и образам, которые они держали в руках, и они ловили его крест и правую руку, то ему подносили сосуд со св. водои и они крестообразно окропляли присутствующих верхом. Точно также, когда мы входили в церковь, то после чтения и совершения отпуста обыкновенно ставили для него кресло, дабы он окропил св. водои всех присутствующих одного за другим. При выходе из церкви, они окропляли всех жителей города направо и налево, пока мы не доходили до (приготовленного нам) помещений.

С тех времен как мы вступили в землю казахов и до нашего въезда въ нея, мы, по их обычаю, безвозмездно пользовались караулами и лошадьми на подмогу для перевозки нашей одежды из города в город, ибо наши лошади выбились изъ силъ на этомъ долгомъ пути.

Не медля, мы выѣхали изъ этого города и сдѣлали четыре мили. Весь наш путь лежал по громадному лѣсу въ деревень мангы (хузы?). Его рубили, выжигали корни, вспахивали землю и дѣлали на мѣстѣ его посѣвы. Такъ поступали жители во всей этой странѣ; а въ дал время владычества яковъ, какъ намъ разказывали, путешественникъ не могъ видѣть солдата: такъ были громадны и густы лѣса, потому что здѣсь очень заселены о нихъ и выращивают какъ сады, о чемъ намъ упомянуто, нуждаться въ лѣсѣ для постройки городскихъ стѣнъ, украшеній и домовъ. Казали же, завладѣвъ лѣсомъ, раздѣляли землю (на участки), устроили изгороди и межи и рубать его ночью и днемь.

Вечеромъ мы прибыли въ большой городъ также съ укрѣпленіемъ, водои и садами, ибо эта благословенная страна подобна гранату по своей величинѣ и цвѣтущему положенію. Имя города Лисинка (Лисянка). Въ немъ четыре церкви. Ту, что въ имя Преображенія Господня, мы посѣтили. На ней ея врата внесли новый, весьма большой мѣдный колоколь, кого звонъ мы слышали на разстояніи часа въ два. Куполъ ее изъ жгутой жести. Великую церковь у нихъ называютъ соборной. Остальная три церкви—во имя Владычицы, св. Михаила и св. Николая. Еще есть большиой монастырь во имя св. Троицы; въ его церкви мы видѣли нынѣ Владычицы въ образѣ уважаемой нынѣ.

1 Слово румынское, то же, что итальянское саотоа, экипажъ, карета.
По всей же дороге сидя мы видели Ее изображения в виде девственицы, непорочной дамы с розовыми юбками. В этой церкви висит также майстра въ оленьих рогахъ, на подобие тѣхъ, въ которыхъ явился Христосъ Евстахию и говорилъ съ нимъ.

Изъ этого города мы отправили къ Богомъ хранимому Хмелью, гетману Зиновию, письмо, въ которомъ извѣстили его, по обычаю, о своемъ прибытии, ибо онъ съ войскомъ своимъ стоялъ на разстоянии четырехъ большихъ миль отъ этого города.

Во вторникъ, выехавъ изъ города, мы пройхано одну большую милю и прибыли въ другой бazarъ съ украйленіемъ, новымъ рвомъ и съ прудомъ, по имени Мадвадама (Медвямъ). Въ немъ три церкви: во имя Владычца, св. Николая и св. Георгія. Тутъ бываетъ ярмарка для купли и продажи въ праздникъ Рождества Иоанна Крестителя 24 іюня.

Выступая отсюда, мы пройхали еще две большихъ мили по обширному лѣсу между двумя горами, дорогой узкой и трудной, идущей по долинѣ. Чрезъ небольшіе промежутки дорога перегорожена связанными бревнами для воспрепятствования нападенію конниковъ. Съ правой и съ лѣвой стороны находятся благоустроенные дома, число которыхъ около трехсотъ. На два дома у нихъ недалеко одинъ за другимъ до десяти прудовъ для рыбы; вода течетъ изъ одного пруда въ другой, т. е. изъ протока плотины первого во второмъ, отъ второго въ третьемъ... На прудахъ мельницы; плотины обшлагаются многочисленными ветвами.

Замѣтъ, что по озерамъ всѣхъ этихъ странъ ростетъ обыкновенно во множествѣ желтый цвѣтокъ миндальни (кувшинка), а также дновой бѣлый.

Ничто такъ не удивляло насъ, какъ изобилие у нихъ запасовъ и прицѣ, именно: курь, гусей, утокъ, индюшекъ, которыхъ во множествѣ гуляютъ въ поляхъ и лѣсахъ, коряся вдоль отъ городовъ и деревень. Они кладутъ свои яйца въ лѣсъ и въ скрытыхъ мѣстахъ, потому что некому ихъ разыскивать по причинѣ ихъ множества. Въ этой странѣ птицъ и не знаютъ ни хороводъ, ни орлы, ни пресмыкающихся; а если изрѣдка и попадаются змѣи, какъ мы видѣли одну по пути изъ Валааха до столицы Московіи и убили ее, то они безвремены. Нѣть у нихъ ни воровъ, ни грабителей.

Знай, что въ домахъ этой страны мы видѣли людей, животныхъ и птицъ (птица) и весьма удивлялись изобилию у нихъ всякихъ благъ. Ты увидишь, читатель, въ домѣ каждого человѣка по десяти и болѣе дѣтей съ бѣлыми волосами на головѣ; за большую бѣлизну мы называли ихъ старцами. Они
погоды и идут гдё-нибудь одинъ за другимъ, что еще больше увеличивало наше удивление. Дѣти выходили изъ домовъ посмотреть на насъ, но больше мы на нихъ любовались: ты увидишь, что большую стоять съ краю, подъ его понижье его на шибке и въ такъ все ниже и ниже до самого маленькаго съ другого края. Да будетъ благословенъ этотъ Творецъ! Что намъ сказать объ этомъ благословенномъ народахъ? Изъ нихъ убиты въ эти годы во время походовъ сотни тысячъ и татары забрали ихъ въ пленъ тысячи; моровъ брезь они прежде не знали, но въ эти годы она появилась у нихъ, унесъ изъ нихъ сотни тысячъ въ сады блаженства. При всемъ томъ они многочисленны, какъ муравьи, и безчисленѣ зависимь. Подумаемъ, что женщины у нихъ бываютъ беременны и родить три, четыре раза въ годъ и всѣй разъ по три, по четыре (младенцы) всѣхъ. Но вѣрное то, какъ намъ говорили, что въ этой странѣ нѣтъ ни одной женщины безплодной 1. Это дѣло очевидное, для всякаго несомнѣнное и испытанное.

Что касается ихъ домашнихъ животныхъ и скота, то ты уви- дишь, читатель, въ домѣ каждаго хозяина (да благословится Творецъ!) десать родовъ животныхъ: во-первыхъ, лошади, во-вторыхъ, коровы, въ-третьихъ, овцы, въ-четвертыхъ, козы, похожія на газелей, въ пятыхъ, свиньи, въ-шестыхъ, куры, въ-седьмыхъ, гуси, въ-восьмыхъ, утки, въ-девятыхъ, индики во множествѣ, у нѣкоторыхъ, въ-десятыхъ, голуби, для которыхъ есть мѣста надъ потолками домовъ. Держать также собакъ.

Больше всего насъ удивляли разные породы свиней раз- ного цвѣта и вида. Они бываютъ черныя, бѣлые, красныя, рыжія, желтыя и сивія; также черныя съ бѣльными пятнами, сивія съ красными пятнами, красныя съ желтыми пятнами, бѣлые съ рыжими пятнами; нѣкоторая нѣхъ пестрыя, а нѣхъ полосатыя въ разныхъ видахъ. Какъ часто мы смотрѣли и смирнѣли на ихъ дѣтенышей! Намъ ни разу не удавалось удержать хотя одного изъ нихъ; несомнѣнно, у нѣхъ въ брюхѣ дьяволы: они ускользаютъ, какъ ртуть. Ихъ голоса отдаются здѣсь на далекое разстояніе. Самки ихъ рождаютъ три раза въ году: первый разъ въ своей жизни приносятъ одиннадцать пороссти, во второ- рой разъ девять, въ третій—семь, въ четвертый—пять, въ пя- ты—три, въ шестой разъ въ своей жизни только одного, не болѣе; затѣмъ они совершено перестаютъ вести и становятся безплодными, годны только на убой. Рѣжут обыкновенно сам-
Довъ, а самым оставляютъ. Для нихъ есть отдѣльные настушки. Что касается куръ, гусей и утокъ, то каждая порода держится отдѣльно. Что касается ихъ разноворотныхъ посѣдовъ, то они удавительны и многочисленны и бываютъ всевозможныхъ видовъ. Обычную скамью въ своемъ мѣстѣ.

Возвращаемся къ описанію трехсотъ домовъ. У жителей дѣй церквей. Изъ этого мѣста Исаи (Исайки). Каждый домъ окруженъ садикомъ, изъ котораго состоитъ изъ вишни, сливы и нѣкоторъ деревьевъ. Земля въ нихъ засажена капустой, морковью, рѣвкой, петрушкой, латукомъ и прочимъ.

ГЛАВА IX.
Украина. — Богуславъ. Свиданіе патріарха съ гетманомъ Хмельницкимъ.

Весь упомянутый лѣсъ окруженъ изгородью, и каждая сторона его принадлежитъ кому-либо изъ жителей. Выбравшись изъ лѣса и узкой дороги, мы проѣхали еще одну милу — а всего четыре въ этотъ день — и приблизились къ большому городу съ укрѣпленіями и цитаделью, по имени Богуславъ (Богуславъ). Мы перѣѣхали на сухомъ большую рѣку, называемую Росію (Рось). Всѣ шестеро священниковъ упомянутаго города въ это время уже ожидали насъ въ облаженіяхъ и съ хоругвями, а также въ чеканомъ народомъ; съ воиномъ было знало христолюбиваго, воинственнаго гетмана Зиновія изъ черной и желтой шелковой матеріи полосами съ вооруженнымъ на немъ крестомъ. Всѣ они ожидали насъ на берегу рѣки. Когда нашъ владыка патріархъ вышелъ на берегъ, они пали ницъ передъ нимъ. Онъ приложилъ по обыкновенію къ рѣкѣ крестъ и покоѣмъ, они же дѣйствовали его крестомъ и десницу. Насъ повелъ съ великимъ почетомъ и уваженіемъ къ церковъ Богородицы, изъ она перелъ изъ трехъ церквей, находящихся въ этомъ городѣ; вторая — во имя Троицы, а третья — св. Параскевы. Въ этой церкви Богородицы вмѣстѣ людьми висятъ большими размѣромъ оленей рогъ со многими развѣтленіями: концы его обѣклины и въ нихъ вставлены свѣчи.

Что касается гетмана Хмеля, то онъ со своими полками стоилъ въ вѣкъ этого города. Ему посланы извѣстіе о нашемъ прибытии. Въ среду поднимъ утромъ пріѣхала вѣсть, что гетманъ йдетъ привѣствовать нашего владыку патріарха. Мы выпили встрѣтить его вѣкъ нашего жилища, подъ котораго пролегаетъ путь въ крѣпость, где для гетмана было приготовлено помѣще-
Путешествие патриарха Макария. Кн. IV, гл. IX.

И. Они подъѣхали отъ городскихъ воротъ съ большой святой, среди которой никто не могъ бы его узнать: всѣ были въ красной одѣлѣ и съ хорошимъ оружіемъ, а они были одѣты въ простое короткое плаще и носили молодѣнное оружіе. Увидѣвъ нашего патриарха вѣли, онъ сорвал съ коня, что сдѣлали и другие, бывше въ нимъ, подошелъ къ нему, поклонился и, двѣжды подъѣхавъ край его одежи, приложился къ кресту и обломыкалъ его правую руку, а нашъ владыка патриархъ подъѣхалъ его въ голову. Гдѣ глаза ваша, господарь Молдавія и Валахія? Гдѣ ваше величіе и высокомѣріе? Каждый изъ васъ ниже любого изъ полковниковъ его подчиненныхъ: Господарь по правосудію и справедливости осмыкалъ его дарами и надѣлалъ счастіемъ въ мѣрѣ, недостигаемой царемъ. Онъ тогдѣ взялъ подъ руку нашего владыку патриарха и пошелъ съ нимъ шагать за шагомъ, пока не ввелъ его во внутрь крѣпости, при чемъ плакала. Они сдѣлали за столъ и вмѣстѣ съ ними полковники. О, читатели! ты могъ бы быть свидѣтелемъ разумности его рѣчей, его простоты, покорности, смилостивленія и слезъ, но онъ былъ весьма радъ нашему владыкѣ патриарху, чрезвычайно его полюбивъ и говорилъ: „благодарю Бога, удостоившаго меня передъ смертію свидѣтельство съ твоей святостью“. Онъ много разговоривалъ съ нимъ о разныхъ предметахъ и все, о чемъ просилъ его нашъ патриархъ, онъ покорно исполнилъ. Именно, господарь Валахіи кнѣп Константинъ и великомъ валяиускіе были въ большомъ страхѣ передъ гетманомъ, ожидали, что онъ невзначай появится у нихъ со своимъ войскомъ по причинѣ забвѣній, плѣненія и прочаго, совершенного господаремъ Матвѣемъ, когда войско его разбило казаковъ; они очень просили нашего владыку патриарха ходатайствовать за нихъ передъ гетманомъ и прислать имъ отъ него письмо, которое успокоило бы ихъ умы. Гетманъ исполнилъ его просьбу и послалъ имъ желаемое. Также и новый господарь Молдавія Стефанъ сильно его боялся по причинѣ убѣдилъ сына его Тимоѳея и другихъ гнусныхъ убѣйства, когда молдаване совершили надъ казаками. Онъ ихъ также простилъ и послалъ имъ письмо въ отвѣтъ на ихъ письмо къ нему.

Затѣмъ гетманъ распрашивалъ нашего патриарха о многихъ предметахъ. Потомъ мы поднесли ему подарка на блюдахъ, покрытыхъ, по нимъ обычаямъ, платками; они суть: кусокъ вамина съ кровою Господа нашего Іисуса Христа со святой Голгоны, сосудъ со святымъ миромъ, коробка мускусного мѣда, надушенное мыло, мыло алеппское, коробка леденцовъ, ладанъ, финики, абрикосы, коверъ большой и цѣнный малый, рисъ, сосудъ съ кофейными
бобами, то есть, съ кофе, такъ какъ онъ любитель его, и 
касси.

Насупротивъ него сидѣли его визирь и высшіе изъ его при- 
ближенныхъ: бисерай (бисарь)— грамматикъ и десетро изъ 
его полковниковъ. Всѣ они, по ихъ обычаю, съ бритыми боро- 
дами. Таково значеніе имени „казакъ“, то есть: имѣющій бри- 
tую бороду и шеголяющій усами, а значеніе имени „полковникъ“ 
тоже, что наша или эмиръ.

Этотъ Хмель мужъ преклонныхъ лѣтъ, но въ изобиліи надѣ- 
лень даромъ счастья: безхитростный, спокойный, молчаливый, не 
отстраняющійся отъ людей; всѣми дѣлами занимается лично, 
умѣнъ въ ѳлѣ, питьѣ и одежды, подражая въ образѣ жизни 
великому изъ царей, Василію Македонскому, какъ о немъ по- 
вѣстуетъ исторія. Всякий, кто увидитъ его, поднимется на него 
и скажетъ: „такъ вотъ онъ, этотъ Хмель, коего слава и имя 
разнеслись по всему миру“. Какъ намъ передавалъ, во франціи 
скихъ земляхъ сочинили въ похвалу ему поэмы и оды на его по- 
ходы, войны съ врагами вѣры и завоеванія. Пусть его наруж- 
ность невзрачна, но съ нимъ Божь,—а это великая вещь. Мол-
давскій господарь Василій былъ высокъ ростомъ, суроваго, вну-
шительнаго вида, слово ею исполнялось безпрекословно, онъ 
славился во всѣхъ свѣтѣ и обладалъ большимъ имѣніемъ и 
богатствомъ, но все это не помогло ему, и какъ въ первый 
свой походъ, такъ и во второй въ третій и много разъ, онъ 
обрращалъ тьль. Какой контрастъ, Хмель, между твоимъ (гро- 
ками) именемъ и дѣяніями и твоимъ вѣрнымъ видомъ! Пове-
стникъ Божь съ тобой, Онь, который поставилъ тебя, чтобы 
избавить свой избранный народъ отъ рабства языками, какъ 
древле Моисей избавилъ израильянъ отъ порабощенія Фа-
раону: тотъ потопилъ египтянъ въ Красномъ морѣ, а ты унич-
тожили и истребилъ ляховъ, кои северные (евреи), своими 
острыми мечами. Хвала Богу, совершившему чрезъ тебя всѣ 
эти великия дѣла!

Если, случалось, кто-нибудь приходилъ къ нему съ желобой 
во время стола или обращался къ нему съ рѣчью, то онъ го-
ворилъ обыкновенно потихоньку, чтобы никто не слыхалъ: та-
кожъ всѣдапѣй икъ обьчаи. Что касается того, какъ онъ 
сидѣлъ за столомъ, то онъ съль ниже, а нашего владыку пат-
риарха посланъ на первомъ мѣстѣ, согласно почету, который 
ему присуждается въ собраніяхъ: не такъ, какъ господари Ва-
лахіи и Молдавіи, кои сами занимали первымъ мѣста, а архіереи 
сажали ниже себя.

Затѣмъ подали къ столу миски съ водкой, которую пили лож-
ПУТЕШЕСТВИЯ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. IV, гл. X. 35

кани (чарками?) еще горячей. Гетману поставили выше хорошей водки в серебряном кубке. Он сначала предлагал пить нашей владыке патриарху, а потом сам и угощал каждого кубкой, так как мы стали перед ним. Воззрив на эту душу от праха земного! Да продлить Богъ въ существовании! У него нетъ виночерпівъ, ни особных людей для подачи ему кушанья и питья, и какъ это водится у царей и правителей. Затемъ были поданы на столь росписными глиняными блюдъ съ соленыой рыбой въ вареномъ видѣ и съ пыткой въ маломъ количествѣ. Не было ни серебряныхъ блюдъ и кубковъ, ни серебряныхъ ложекъ, ни иного подобнаго, хотя у каждого изъ слугъ его есть по нескольку сувенировъ, наполненныхъ блюдами, чашами, ложками и соковницами, но въ серебрѣ и золотѣ. Но они всѣ эти этими пренебрегаютъ, находясь въ походѣ; когда же возвращаю домъ, на дорогу, тогда иное дѣло.

Передъ закатомъ солнца гетманъ простирается со своими владыкою патриархомъ, провожая его за крѣпостнымъ воротами, и сь нѣкъ въ свой экипажъ, запряженный въ одну только лошадь. Не было царскихъ кавалерий инвентарныхъ драгоцѣнныхъ тканей и законченныхъ большими числами отличныхъ лошадей, хотя у гетмана такихъ тысячи. Онъ тотчасъ уѣхалъ подъ проливнымъ дождемъ, направляясь къ своему войску. На пень былъ бѣлый ложевый плащъ, на пень былъ бѣлый ложевой плащъ. Онъ удалился, приславъ намъ денегъ на дорогу къ извѣстнымъ, а также далъ письмо во всѣ подвластные ему города для (полученія) цѣни и цѣны, даровыхъ лошадей и повозокъ, а еще письма къ царю московскому и къ воеводѣ Цугнымъ. Вотъ что произошло.

Глава X.

Украина.—Административное устройство. Посвященіе патриархомъ казачьяголагеря и прощаніе съ гетманомъ.

Зная, что государство ляховъ состояло изъ трехъ частей: одна часть—та, которую отняли у нихъ и захватили гетманъ Зиновій; она имѣетъ протяженіе на мѣсяцъ (ноги) въ длину и столько же въ ширину, вся полна жителями, крѣпостнымъ и украшеннымъ, какъ граничный (съ женами); вторая часть—та, которая остается въ ихъ рукахъ теперь; третья часть—средня, которую гетманъ совершенно опустошилъ: сейчасъ ея города и селенія, перебилъ тамъ мужчинъ, причемъ большая часть жителей свлѣдались плѣнниками татаръ, и обратилъ ее въ пустую степь, границу между нами и ляхами на протяженіе нѣсколькоихъ дней.
Зна́й, что у Хмеля теперь восемнадцать полковников, то есть наше́в, въ коихъ каждый править многими городами и крѣпо́стями съ несмѣтнымъ числомъ жителей. Между ними есть четверо, патеро, въ коихъ каждый имѣ́етъ подъ своей властью сорокъ, пятьдесятъ и шестьдесятъ башаровъ; войска, обязаннаго службой, у нихъ 60, 50, 40 тысячъ; наименьший изъ нихъ имѣ́етъ подъ своей властью тридцать, сорокъ башаровъ, а войска 30, 20 тысячъ. Та, что пониже ихъ чиномъ, имѣ́ютъ подъ властью каждый по двадцати башаровъ и меньше, а войска 20 тысячъ и менѣй. Всѣ эти тысячи войска собираются у Хмеля при походѣ, составляя болѣе 500 тысячъ. Они въ совершенствѣ обучены знанию различныхъ военныхъ хитростей. Въ настоящее время у гетмана оказывается около ста тысячъ храбрыхъ молодыхъ людей, искусныхъ въ верховой всадѣ и днагтовкѣ. Прежде эти войска были просто поселеніе, не обладавшее никакой означенностью въ войскахъ, но постепенно обучались. Упомянутые же молодые люди всѣ обучались съ малыхъ лѣтъ наладничеству, храбрости, стрѣльбѣ изъ ружей и метанию стрѣль. Замѣть, что всѣ эти воины не получаютъ содержанія, но съютъ хлѣбъ, сколько пожелаютъ, заботя жить его и убирать въ свои дома. Никто не беретъ съ нихъ ни десатины, ни ничего подобнаго: онъ отъ всего этого свободенъ; и въ такомъ положеніи находятся всѣ подданные страны казаковъ: не знаютъ ни налоговъ, ни харчовъ, ни десатинъ. Но Хмель отдаетъ на откупъ весь таможенный сборъ съ кущовъ на границахъ своего государства, а также доходы съ меда, пива и водки, за сто тысячъ ливровъ (червоноцѣвъ) содержателямъ таможень. Этого хватаетъ ему на расходы на цѣлый годъ. Кроме этого онъ ничего не беретъ.

Эти сѣдѣнія о Хмеля и казакахъ, ковъ мы передали подробно, старательно и въ точномъ изложеніи, послѣ многихъ разпросовъ и провѣрки, я собралъ съ трудомъ и утомленіемъ, удостовѣряясь въ ихъ правдивости. Сколько ночей я просиживалъ надъ записываніемъ, не заботясь объ отѣхъ!

Что касается упомянутой крѣпости Богуслава, то она очень сильна, окруженна двумя стѣнами и двумя рвами, одна внутри другой. Башни ея многочисленны и съ южной стороны она тянется по захраливымъ горамъ. Подъ ей протекаетъ вышеупомянутая рѣка города, въ которой выдѣлаются огромныя скалы. Въ крѣпости есть высокія и великолѣпныя дворцы, принадлежавшіе лѣхамъ, и вблизи нихъ церковь, также имъ принадлежавшая. Нашъ

1 Въ подданныхъ: райцѣ. Назвывая ихъ такъ, Ивневѣ, конечно, подразумѣвалъ, что они, подобно турецкимъ райцѣмъ (подданные—ненасильственны), не испытъ военной службы.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. IV, ГЛ. X.

37

владыка патриарх дал разрешение освятить ее и служить в ней, ибо казаки раньше разрушили все церкви лихов и сравнили их с землею, думая этим искоренить самую память о лихах; по этой же причине они оставили на произвол судьбы их постройки и их царскія жилища (въ настоящей вражды кромѣ вражды религиозной), сдѣлавъ их даже мѣстомъ для не чистот.

Мы выѣхали изъ Богуслава въ четвергѣ 22 июня. Путь нашъ приходился среди табора войска казаковъ и Хмеля. Они были уже выступили всѣ въ походь, но гетманъ послалъ пригласить къ себѣ нашего владыку патриарха, отложивъ по этой причинѣ свое выступление. Мы выѣхали въ средину войска. Мы могъ бы видѣть тоска, читатель, какъ тысячи и сотни тысячъ ихъ, старадься опередить друг друга, слѣпящія толпами, чтобы присоединиться къ десницѣ и кресту нашего владыка патриарха, бросаясь на землю, какъ что хошади (патриаршаго) шапщака остановившись, и мы были этимъ недовольны и раздосадованы по причинѣ ихъ многочисленности, но наконецъ дождали до палатки гетмана Хмеля, маленькій и невзрачный. Они выѣхали въ строй руку въ руку, въ свою палатку, гдѣ не было дорогихъ коровь, а простой половик. Они раньше сдѣлали на столомъ, на которомъ стояло кушанье, и обѣдны: передъ нимъ не было ничего, кромѣ блюда съ варенымъ укропомъ, хотя въ то же время мы видѣли, что служители его войска и ратники ховали для себя рыбу въ блюхъ лежащихъ предѣ. Смотрі я же, какова вездѣность! Затѣмъ онъ попотчевалъ насъ водкой, мы встали и онъ вышелъ съ нашимъ патриархомъ, чтобы опять продолжать его. Мы отправились.

Ратники не носили палатокъ, но ставили кругомъ себя деревьев и вѣтвей, на подбеді шатра, покрывая ихъ своими плащами для защиты себя отъ дождя: они довольствуются чрезвычайно малымъ. Да будетъ надъ ними благословеніе Божіе!

Глава XI.

Украина.—Триповоль. Описыаніе церкви. Евреи.

Въ этотъ день (четвергъ, 22 июня) мы проѣхали еще 4 большини мили по низменной мѣстности, покрытой высокою густою травой, и вечеромъ прибыли въ деревню, по имени Кокари

1 Эти мили равняется 7—8 верстамъ.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. XI.

(Когарлыкъ). Прежде она имѣла укрѣпленіе, но оно разрушено во время войны. Въ пятницу мы выѣхали отсюда, проѣхали через дѣвъ большую деревню и, слѣдовавъ три миля, прибыли въ большой городъ, называемый Тримолисъ (Тримолъ), но онъ состоитъ изъ трехъ городовъ съ укрѣпленіями. Прежде тѣмъ подошелъ къ нему, вдигну таборъ, состоящий изъ трехъ земляныхъ холмовъ съ очень узкими проходами, въ которые можно входить не вначе, какъ на оночкѣ. Жители вышли на встрѣчу. Городъ представляетъ большую, непрѣстующую крѣпость на вершинѣ горы, съ двумя стѣнами и двумя рвами. Большая часть ея домовъ пусты, потому что прежде городъ былъ центральнымъ мѣстомъ для евреевъ, коихъ красные дома, лавки и постоянные дворы пусты и безлюдны. Насъ повели къ находящейся въ немъ церкви въ честь Преображенія Господня, великолѣпной, большой, пространной и красивой, превосходящей своею красотою, замѣчательною обилиемъ около всѣхъ церковъ, по всей странѣ кавказскихъ, но, когда мы вошли въ нее, наши умы были поражены изумлениемъ. Она очень высока, съ двумя входами, съ большими стеклянными окнами кругомъ; имѣетъ куполъ весьма высокой, широкой, пространной, круглой на восьмиметровомъ основании, на подобие купола нашей страны, покрытый блестящей жестью. Надь апсидой алтаря есть другой красивый куполъ, и еще куполъ съ тремя крестами надъ дверью. Что касается божественного алтаря, то онъ великолѣпенъ: табла (иконопочта) приводятъ умъ въ изумлѣніе своей высотой и блескомъ, образами и позолотой. Впрочемъ, въ этой странѣ не такъ заботится о величнѣй распятѣ (на иконопоестѣ), какъ греки, но оно превосходитъ изображеніе Иоанна и Богородицы по сторонамъ его стоящъ отдѣльно, подъ ними не видать досокъ и они имѣютъ подобіе цѣльной человѣческой фигуры. Двери алтаря великолѣпны, большие, съ сквозной рѣзьбой и позолотой. Въ этой странѣ такое обыкновеніе, что непремѣнно бываетъ икона Нерукотвореннаго образа и всегда надъ царскими вратами. Надъ ней постоянно бываетъ образъ Господа, въ полной фигурѣ, священаго на тронѣ, въ великолѣпномъ саккосѣ и митрѣ; по сторонамъ Его Иоаннъ Креститель и Владиміръ, справа отъ Него Петръ съ ключами и нать содроговъ его, а слѣва Навелъ съ мечомъ и нать его содроговъ, но на всѣхъ иконопостахъ въ этой странѣ ихъ изображаютъ не иначе, какъ въ такомъ видѣ, и непремѣнно, изъ числа двѣнадцати апостоловъ, Навелъ изображается передъ Петромъ.

Посреди хороса находятся деревянный кругъ съ двумя ступенями, покрытымъ красивымъ сукномъ: на немъ дьяконъ говоритъ ектенію и читаетъ евангеліе. Полъ церкви весь изъ каменныхъ
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. XI.

Она выстроена изъ сосновыхъ бревенъ, связанныхъ удивительно искусно. Снаружи кругомъ нея вдоль весьма изящный нарядъ съ точенной рѣшеткой, съ высокими куполами надъ каждой изъ двухъ ея дверей.

Церковь эту построилъ блаженный память архіонтъ, по имени Бано, во время побѣды гетмана, именно всѣмъ лѣтомъ тому назадъ. Мы молились въ ней въ этотъ вечеръ, въ канунъ праздника Рождества Иоанна Крестителя, а поутру отстояли утреню.

Вдаль церкви находится вторая крѣпость очень обширная, красивая и въ высшей степени сильная; внутри ея есть царский дворецъ, который уже наружнымъ видомъ своимъ радуетъ душу смотрящаго, еще прежде чѣмъ войдешь въ него. Высокая куполообразная надстройка дворца надъ воротами крѣпости очень красива и величественна; надъ нею другая надстройка съ куполомъ—услада для взоровъ зрѣителя,—съ изящной рѣшеткой во кругъ; стоящихъ тамъ видѣть на разстояніе одного дня пути. Дворецъ этотъ много лучше сооруженій Калиновскаго. Передь нимъ расположены дома яховъ и евреевъ, ихъ лавки и красивые постоянныя дворы, нынѣ заброшенные.

Намъ разказывали въ этомъ городѣ, что, когда появились Хмельвичи, они взяли землю отъ многихъ тысячъ евреевъ, пришедъ въ эту мѣстность, то всѣ осталисься въ жильныхъ евреевъ ихъ богачи и вельможи, собрались и ушли въ крѣпость, по имени Тульчинъ (Тульчинъ 1), со своимъ имуществомъ и богатствомъ, и тамъ укрѣпились, взяли пушки, ворота и съѣзные припасы. Казаки подступили, осадили ихъ и, поокрывъ мечомъ, вошли въ крѣпость и избили не мечами, а палками и полѣнами, всѣхъ тамъ находившихъ, коихъ было около двадцати тысячъ душъ; даже малыницы казаки вытаскивали копьями изъ живота беременныхъ женщинъ и убивали; такимъ образомъ уничтожили ихъ всѣхъ и захватили себѣ въ добычу ихъ сокровища. Они дѣлили между собою мѣрами золота, заключавшееся въ боцѣникахъ, и продавали за пустяки самыя цѣнные вещи: за грошъ серебряное блюдо или чашу, подсвѣчникъ, кадилницу или иное—предметы, цѣны которымъ они не знаютъ. Невѣрныя евреи, видя себя уже захваченными, бросали, по своему коварству, все свое золото и серебро, драгоцѣнные украшенія и уборы ночью въ озеро, обтекающее крѣпость, но казаки, съ собственнаго мѣй смущенностью и проницательностью, все это вытащали, и такимъ образомъ надежда и намѣреніе невѣрныхъ были обмануты.

1 Въ Подольской губерній.
Намъ разказывали, что въ одномъ городѣ казаки избили 70 тысячъ евреевъ, такъ какъ невѣрные не довольствовались угнетеніемъ ихъ, но совершали насилия надъ ихъ женами и дочерями. По этой причинѣ прорицалъ Богъ на нихъ и на ляховъ, давшихъ имъ власть.

Мы спрашивали еврея Яки [Янки, который нашелъ убѣжище въ Молдавіи], что сдѣлалъ Хмъ съ евреями въ странѣ ляховъ, и тотъ отвѣчалъ, что онъ больше причина ихъ зла и больше совершилъ избеній среди нихъ, чѣмъ въ древности Веспасіана. На это мы разсмѣялись.

Передъ описываемою церковью, внутри другой крѣпости, есть благолѣпная церковь во имя св. Николая. Что касается великой рѣки Днѣпи, то она протекаетъ по близости этого города, и здесь на ней строятся суда, коляся въ Черное море.

Глава XIl.

Украяна.—Васильковъ. Описываніе монастыя. Живопись. Угодья
Печерскаго монастыря.

Выѣхавъ изъ этого города въ субботу 24 іюня, мы пробыли одну милю и прибыли въ другой большой базаръ, называемый Обуховъ (Обухово), также съ высокимъ укрѣпленіемъ. Въ немъ дѣлъ церкви; въ одной изъ нихъ мы отстояли литургію (праздника) Крестителя; любовались на армарку, то-есть на куплю и продажу, которая бываетъ ежегодно въ этотъ праздникъ. Церкви—одна въ честь Воскресенія, другая—св. Михаила. Выѣхавъ изъ города, сдѣлали еще милю и пробыли въ разрушенное укрѣпленіе съ церковью во имя святителя Николая. Пробыли третью милю, пробыли въ другое селеніе, по имени Хомока (Ханьбиоковъ?), близъ котораго протекаетъ большая, широкая рѣка. На нашемъ пути въ этотъ день встрѣчались въ изобиліи сосны въ деревья. Изгороди садовъ и полей всѣ состояли изъ ивы, ибо она очень много въ этой странѣ, также какъ и греческой ивы; она переплетена кругомъ вѣтвями другихъ растений, служашихъ для изгородей. Мы пробыли четвертую милю и, быть встрѣчены сотникомъ съ 50 всадниками, прибыли къ городу, называемому Васильковъ (Васильковъ), которому действительно приличествуетъ такое имя, ибо онъ великъ и крѣпокъ и составляетъ не одинъ, а три большіе города съ цитаделями и укрѣпленіями, одинъ внутри другого, на вершинѣ неприступной

1 Пропускъ въ рукописи.
2 То-есть "царский", по мнѣнію автора.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. XII.

горы. Но всё они пусты, потому что два года тому назад появилась моровая язва в истребляла их жителей. Нась встретили за городом священники и народъ съ хоругвями, поднимясь съ нами къ самому высокому мѣсту города и привели насъ въ благолѣпную церковь, внутри третьей крѣпости, во имя свя. Антонія и Теодосія Великихъ, то-есть двухъ святыхъ земли казаковъ; эти два святыхъ были первыми, которые ввели у нихъ монашескую, ангельскую жизнь, именно, устроили кельи и пещеры для отшельниковъ, монаховъ и монастыри, и потому они у нихъ въ большомъ уважении.

Это церковь красивая, высокая; иконостасъ ее очень великий, подобно иконостасамъ греческимъ, но икона Владимировъ тамъ, большая, великолѣпная, поражаетъ удивленіемъ умы; подобной мнѣ прежде не видывали и послѣ никогда не видали. Богоматерь такъ прекрасно написана, что какъ будто говорить; риза Ея какъ бы темпокрасный блестящий бархатъ,—мы никогда не видывали подобнаго надѣлія—фонъ темный, а кладки святлы, какъ кладки (настоящаго) бархата. Что касается уборовъ, которыя покрываетъ Ея чѣло и ниспадаетъ внизъ, то тебѣ кажется, какъ будто онъ переливается и колеблется. Ея ликъ и уста приходятъ въ изумленіе своей прелестью: нмѣ не хватаетъ только слова. Миръ Божій надъ ними! Господь, сидящій на Ея лонѣ, прекрасенъ въ высшей степени: Оттакъ будто говорятъ. Какъ уже уломануто, я много видать (иконъ), начиная съ греческихъ странъ до сихъ мѣстъ и отсюда до Москвы, но нигдѣ не видалъ подобнаго или равнаго этому (образу). Казаки живописцы заимствовали красоты живописи лишь и цѣлыхъ одежъ отъ французскихъ и липскихъ живописцевъ-художниковъ и теперь пишутъ православные образы, будучи обученными и искусствъми. Они обладаютъ большою ловкостью въ изображеніи человѣческихъ лицъ съ совершеннымъ сходствомъ, какъ мы видѣли это на портретахъ Терпилана, патриарха іерусалимскаго, и другихъ.

Намъ разказывалъ архимандритъ этого великаго монастыря 1, что его уголья составляютъ теперь тридцать базаровъ, то-есть большихъ многолюдныхъ городовъ, о коихъ мы упоминали, и четыреста благоустроенныъ селеній, даже въ странѣ ляховъ по сие время, но эти послѣдніе очень счидаютъ обитель и имѣютъ въ ней большую вѣру.

Нась помѣстили въ подворье монастыря Базарска (Печерскаго), то-есть монастыря въ честь Успенія Богородицы вѣй

1 Печерскаго, въ бытность въ которомъ авторъ, очевидно, писалъ эти строки.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. XIII.

Киев. Имя этого замечательного в своем мире, оно — слава земли, казаков, как мы увидели, и внесён в внесённое А. Весь этот город выстроен с сотней таких же составлены, нестребующие упомянутого монастыря. Из-за этого монастыря произошло то, что постигло людей от земных душевных священников-еунуков, ини, впрочем, езидов и, кого стремились отнять его у православных, и они стали причастью их библии и конечного разъяснения.

В этом городе есть еще друг церкви: во имя Входа Господня во Храм и св. Николая. В нишах церкви мы отстояли службу вечером накануне 6-го воскресенья по Пятидесятнице, а рано поутру утром и затем обеднюю, после чего вышли в близлежащую сад к этой церкви, где в изобилии растут вишни, сливы, ореховые деревья и виноградные лозы, которых мы не видели от самой Молдавии, а также рути и европейской темнокрасной левкой.

ГЛАВА XIII.

Киев. Черемский монастырь. Пряник и ветречка. Святые ворота. Келлион. Монахи. Трапеза.

Во воронёвий сутки, вставши рано поутру, мы прошли пять больших миль. Упомянутый сотник и его отряд провожали нас с знаменами. Мы проезжали по дорогам трудными и узкими и через большой лес и приближались к озеру хаместау (хаместау) и к мельницам, составляющим уголок упомянутого монастыря. Еще не доходя до этого мesta, мы видели видения блестящие куполы монастыря и церкви Св. Софии. Когда мы поднялись на склон горы, нашего владыку патриарха встретили игумен этого монастыря, имеющий у них архимандритом, ибо таков обрядика господней монастырь в этой стране до Московии, и что здесь называют не иначе как архимандритами. С ним был епископ, проживавший в его монастыре, и монахи. Патриарха посылали в монастырский епископ, инициаторы видов царских, покрытый позолотой, а внутри весь обитый красивым бархатом, и нас повезли по направлению к монастырю. Мы были среди безчисленных садов, где были несчетны тысячи ореховых и шелковичных деревь.

1 Автор приводит название еунуков в езидах, которые считаются посредниками дьяволов.
2 Хаместау—рыбный садок. Автор слышал это венгерское название в Молдавии.
3 В то время архимандритом был Господин Тришин.
Путешествие патриарха Макария. Кн. IV, гл. XIII. 43

евъ и множество виноградных лозъ. Въ каждомъ саду находится жилище его владычное; всего около 4—5 тысяч домовъ съ 4—5 тысячами садовъ, и всѣ они составляютъ владычное упоминаемаго монастыря. Заглянемъ мы приблизимъ къ большому городу со стѣной, рвомъ и множествомъ садовъ и, вѣхая въ царскую, широкую улицу, проѣзжали сначала мимо монастыря для монахинь изъ благородныхъ семействъ, потомъ подъѣхали къ огромной, выской каменной башнѣ, выбленной известию,—то были ворота монастыря; надъ ними какъ бы высились церкви, со многими округлыми окнами и высокими граненными куполами; она въ честь Св. Троицы, ибо внутри ея есть изображеніе троицы ангеловъ и Апраама.

Тутъ высадили изъ заезжаго нашего владыку патриарха, изъ уваженія къ святой обители, ибо, если даже царь придетъ, то сходять и отходя идетъ пѣшкомъ. Здѣсь крѣпкія желѣзныя ворота и стоятъ привратники. Въ предшествіи встрѣчающихъ насъ мы вступили въ великій монастырь Успенія Богоматери, извѣстный на вѣкъ языкъ подъ нименемъ Печерский, что значитъ „монастырь пещеръ”, ибо святые Антоній и Іоасафъ, какъ соорудили его, ранѣе обитали въ пещерахъ подъ землей, служившихъ убѣжищемъ затворникамъ и келіями отшельникамъ. Слѣва отъ входящаго въ эти ворота находится вышеупомянутая церковь Троицы, куда поднимается по высокой лестницѣ. На одной двери въ изображеніе св. Іоанна Милостиваго, патриарха Александрийскаго: онъ стоитъ охваченный въ мантію, съ кляпукомъ на головѣ [какой обычно носить въ этой странѣ патриархъ; и мы возви конъ собою кляпукъ, сдѣланный изъ черного бархата, но нашъ владыка отказался надѣвать его, хотя въ этомъ не было ничего угрожаго и онъ вѣроятно, можетъ быть, наиболѣе подходящимъ головнымъ уборомъ], святыхъ окружаетъ нищіе, бѣдныя и больныя, которымъ онъ бросаетъ динарии правою рукой, а въ дѣвь держитъ пустой кошелекъ. На второй двери изображеніе богатаго и Лазаря: богатый сидить за столомъ, окруженный друзьями и разграниченными женами; они пьютъ вино; Лазарь стоитъ у дверей, проситъ милостыню, его отталкиваютъ и прогоняютъ; онъ идетъ и садится внизу насупротивъ нихъ въ воротахъ, и собаки лаютъ его рани, тутъ же ангелъ смерти съ ужаснымъ видомъ. Между этими двумя дверями стоитъ пустой внутри деревянный столбъ, обитый желѣзомъ, съ замкомъ, дабы всякий входящий, у котораго сердце жестоко, при видѣ этихъ двухъ изображеній, бросилъ туда милостыню для бѣдныхъ.

Въ текстѣ: „со шлангомъ“. 

Digitized by Google
Отсюда идёт далее широкая церковная дорога к тому мосту, где стоят святая церковь; справа и слева множество крытых, красивых и чистеньких келей монахов с прекрасными стеклянными окнами, которыя дают обильный свет со всх четырех сторон и выходят на дорогу, в палисадники и здания, в которых расположены келья. Каждая келья содержит три комнаты с тремя дверцами, которыя крыле запираются удивительными железными замками. Келья разрисованы и расписаны красками и украшены всякими картинами и превосходными изображениями, снабженными столами и длинными скамьями, канделями, палатами, то есть очагами, с красиво расписанными изразцами. При них находятся прекрасные комнаты с ужасными, драгоцennыми книгами. Каждая келья изукрашена всякого рода убранством, красками, изящными, опправными, так что везде возвращается жизнь своим обитателям. С наруженной стороны у келий прекрасные палисадники с цветами, бамбуком и ями, пахучими и восхитительными растениями, окруженные въездными вратами.

Два года тому назад в этом монастыре было около пятисот монахов, но в упорядоченную моровую эпизод из их умерло до трехсот и осталось теперь двеста. Они представляются тяжелями взорам, читателем, очень ласковыми, опправными, с ясными лицами, одеты всегда в белые мантии, кротки, крайне воздержны и церковные. У каждого в руках четки. Что касается их пищи, то они едят только раз в сутки. Из келья в церковь вот в чем проходит: вся жизнь. Воим они носить черные суровые колпаки с церковным искусственным мхом, сдѣланым из шерсти, на подобие барабана. Крепли у них очень большой, спускаются на глаза и застегиваются путывают под подбородком; когда при богослужении или перед своим игуменом или архимандритом монахи обнажают голову, то клюзук остается видимым у них за стихой, как это в обычай у капучинов, только еще красивье, чище у них и езузтов, впрочем, их одягив и мантин схожи. Так же одеваются их архимандриты, митрополит и епископы, только у них на шеи всегда висят золотые кресты на цвяпых своих и мантиях их идущих синий пояс 2 на груди и у ног и бойны, как это обычно бывает на мантиях архимандритов; но они одеваются в них постоянно во всю жизнь. Старшие монахи, настоятели и епископы всегда носить в рукавах толстых

1 Слово "царей", авторъ употребляет часто въ смыслѣ "великія царей".
2 Въ подлиннике: "знаки". Это также-извѣстныя знаки и источники.
бамбуковым тростям с серебряными набалдашником и с наконечником в виду копьи. Таков их обычай.

Возвращаемся (наз разказано). Когда мы приблизились к великой церкви, в ней вышло восемь пар прородонов, из коих каждая пара была из одинаковых фелонях, за ними четыре прородонов, из коих каждая пара из одинаковых стихарях; они держали в руках кадила, а священники евангелия, паноны и золотые восемнадцатоместные кресты. Мы сошли по лестницам к церкви. Наши владыки патриарх при течении вошел в ходос, приложился к святым иконам и стал на своем патриаршем месте. Тогда вышли дьякон и возгласил епитимию (амвон), лежащему среди хорошос: "Помилуй насъ, Боже, по величай милости Твоей", "Еще малымися о отцѣ, господинѣ, патриарѣ киръ Макарія Антиохійскому, о архимандритѣ Иоаннѣ, о гетманѣ Зиновіи и о богохраніи царь Алексій", но не упоминал имени их митрополита, потому что этот монастырь самостоятельно управляет и никому не подчиненъ. Затѣм совершали отпевство, патриарх благословлялъ присутствующих и ему сяли по-гречески "Исполна эта десота", или въ зачинѣ больших монастырях обыкновено знаютъ это навсегда по-гречески и поютъ, когда пріѣзжаетъ къ нимъ патриархъ. Затѣм подали ему святую воду, и онъ окропилъ всю церковь и присутствовавших монахов.

Насъ повели въ трезвунцу, гдѣ помѣщается прекрасная и благоговѣнная каменная настоятельья. Сначала подали сладки и варенья, именно: варенье изъ зеленныхъ сладкихъ гречихъ обрѣ, цвѣльнымъ, въ оберткѣ, варенье изъ ягодъ и ягоды сорта со многими присутствиями, которыхъ мы не видывали въ своей странѣ; еще подавали яблоко на меду съ присутствиями и воду. Потомъ это убрали и подали обѣдъ, состоящий изъ постныхъ блюдъ, ибо это было въ постѣ́, въ который они не дѣлять рыбы, также какъ по средамъ и пятничамъ. Подавали постные кушанья съ шафраномъ и многими присутствиями всякаго сорта въ видѣ, печеные незъ тѣстъ въ маслѣ блины, то есть "зуне", сухіе грибы и пр. Для питья подавали сначала мѣдь, потомъ пиво, затѣмъ отличное красное вино изъ собственныхъ виноградниковъ.

Сначала ставили на столъ по всѣмъ блюдъ разнаго кушанья, затѣмъ отводили ихъ понемногу и приносили другимъ; такъ продолжали дѣлать до конца, по обычаю турокъ, а не молдаванъ и валаховъ, которые оставляютъ блюда одно на другомъ до ве-
Чер. Каждое подаваемое блюдо ставили сначала перед нашим владыкой патриархом и оставляли, пока он не посѣт съ него немного, затѣм его двигали дальше по столу до самого конца стола, гдѣ его снимали. Всѣй разъ, какъ поднесут ему блюдо, подаютъ его потомъ другому, такъ что онъ дѣлъ съ блюдъ первымъ, раньше всѣхъ, а присутствующіе послѣ. Убирая кушанья, подали разнообразныя фрукты, царскую ямню сладкую и кислую, сладкія кести, похожія на ясныя виноградъ, какъ бы кораллы, въ родѣ апфельсинскихъ същечекъ, 1 и другой сортъ, подобный незрѣлому винограду, по имени курсты (крыловники?), и иное.

Въ такомъ порядке и видѣ бываетъ у нихъ трапеза. Всѣ приборы: тарелки, кубки, ложки, которые кладутъ передъ нами, какъ въ этомъ монастырѣ, такъ и въ другихъ, всегда были изъ серебра.

Мы встали изъ-за стола и возвратились въ свое помѣщеніе.

ГЛАВА XIV.

Кievъ.—Печерскій монастырь. Описаніе великой церкви. Монастырскій садъ. Колокольни.

Знаѣтъ, что вокругъ этого монастыря есть двадцать три церкви, въ коихъ служатъ монахи; изъ нихъ тѣ, которыя находятся среди садовъ, назначены для миранія.

Вотъ изображена церковь, которая мы увидѣли посѣтить и святнами въ коихъ поклонялись: во первой, въ келлійѣ настоятеля красивая церковь въ честь Петра и Павла; во второй, въ ней (келлійѣ) церковь въ честь свв. Антонія и Теодосія; въ третьей, въ честь Поклоненія Честному Кресту (Воздѣванія), гдѣ поки- паются мощи святыхъ отдельниковъ и затворниковъ; въ четвертой, церковь, въ коей также находятся мощи древнихъ святыхъ, въ подземельи среди ихъ келлій; въ немъ еще три малья церкви: одна,—въ честь Рождества, другая,—Благовѣщенія, третья,—Антонія и Теодосія вблизи ихъ келлій, внутри подзем- ныхъ ходовъ; восемь церковь въ честь Славного Воскресенія; девятая,—Рождества Богородицы; десятая,—Троицы, о которой мы упоминали, въ башти монастыря; одиннадцатая,—во имя св. Параскевы; двенацатая,—монастырь во имя св. Николая; три- надцатая,— св. Георгія; затѣмъ еще три церкви при церкви Воздѣванія Креста.

Вотъ описание великой церкви. Вся она изъ камня, кирпича

1 Названіе растенія. Авторъ, по всей вероятности, описываетъ смородину.
2 Все описаніе пропущено византійскимъ переписчикомъ и по этой, несомнѣнно, причинѣ протоіерея Лебедицкаго въ своей статьѣ „Письма печерскаго лавра въ ея прошедшемъ и нынѣшнемъ состояніи“ (Кievская Старина
и известна внутри и снаружи, имел высокий свод и девять высоких куполов, покрытых блестящей жестью, с девятью поколенными крестами. Она построена четырехугольником; имел в длину, по нашему намерению, 140 шагов и столько же в ширину; высота ее больше 60 локтей. В ее нее сходят по лестницам. С западной стороны была дверь, подъ которой другая, малая; с южной стороны три двери, из которых средняя больше двух других; с северной стороны одна только дверь. Церковь имела четыре алтаря, наибольший — посредине. Над алтарем западной дверью находится изображение Спасения Богоматери, свята и святая от него изображены два царя, стоящие перед эту церковь; подъ каждаго из них большое высо-
нное окно; выше Богояматери дерево, на ветвях которого сидят святые, а над ним еще три больших окна; между ними изображение Петра и Павла, над ними изображены новые святые: Антоний и Теодория, главы земли казаков; выше них еще три окна, над которыми поднимается огромная арка на двух больших пиластерах, стоящих по сторонам дверей. Зато, что поверх этой арки есть балки и наивыс, то есть высочайший выступ наружу, из красного красного кирпича с полосками между ним въ боков извести. Выше этого поднимается большой купол, именно купол наарева, из над ним другим, красный восьмугольный, крытый блестящей жестю, с верхней окнами.

Над другой, малой дверью церкви изображена Богояматия с ангелами, держащими над Нею повторенные для Нея ній, а над ним красный горбообразный свод на углу церкви, полукруглый жестю, с полосками крестом; выше его два окна, одно над другим; над всем небольшая арка из красного кирпича, изукрашенная всевозможными хитростями искусства. На углу церковной крыши возвышается красный полукупол, обитый жестью, с крестом.

Что касается северной отъ дверей церкви стороны, т. е. большого угла, то все это место до северных дверей церкви представляется очень высокую башню, чрезвычайно въ кривую, назначенную для военныхъ цвей: въ ее стенахъ множество бойниц. Здсь помѣщается церковная резня. Дверь въ нее на западной сторонѣ церкви, въ одномъ ряду съ большою дверью; надь ней изображенъ Иоаннъ Креститель. Итакъ, съ западной стороны церковь имѣетъ три двери въ рядъ. Отъ верхней части этой послѣдней двери и далее вверхъ до крыши занимаютъ большия окна съ желѣзными рѣшетками, а надъ всѣмъ этимъ — диви арки, подобные вышеописаннымъ, и наивысъ изъ красного кирпича съ рѣзьбою, какъ въ церковныхъ постройкахъ Ханова; надъ арками большой восьмугольный куполъ съ верхней окнами по окружности его. Здсь, надъ этими западными дверями, у самой крыши расписано зеленымъ, золотымъ и иными цвятами на удивление уму.

Что касается южной стороны церкви, то надъ большей средней дверью находится такое окно, около десяти лютей, надъ которымъ еще три окна; надъ нимъ большое рассятіе, выше его арки и куполъ, подобные вышеописаннымъ. Также надъ второю дверью два окна низу и одно наверху; между ними изо-

1 Такъ авторъ называетъ, вероятно, двухскатную или четырехскатную кровлю.
бражены Господь и Иоанн, а подъ ними три патриарха (святителей); в надь этой дверью также большая арка и куполь с крестомъ. Въ томъ же родѣ третьи двери. Между этими дверями есть нѣчто въ родѣ двухъ башенъ съ очень высокими окнами.

Съ сѣверной стороны церкви только одна дверь; надъ ней изображенъ св. Стефанъ, а выше до кровли — десь большихъ оконъ со стеклами; надо всѣмъ огромная арка, больше всѣхъ другихъ, ибо она занимаетъ пространство отъ края крыши упо- минутоя большой церковной башни до края крыши четвертаго крылиа алтаря. Надъ аркой возвышается восьминогольный куполь, красиво тѣхъ куполовъ.

Надъ великимъ алтаремъ есть большой куполь, самый красивый изъ всѣхъ, а также надъ другими двумя алтарями по куполу одинаковой высоты, четвертый же алтарь очень низкъ. Что касается огромного купола надъ хорошимъ, то онъ похожъ на куполъ св. Софіи; онъ обширный, (частью) круглый, (частью) восьминогольный, съ высокимъ подъемомъ. Этотъ огромный куполь вмѣстѣ кругомъ ока со стеклами, числомъ двухнадцать. Надъ нимъ для укрѣпленія сдѣлана глава, и все покрыто жестю, бестячей, какъ серебро. Куполь и глава чрезвычайно высоки, ихъ крѣсть больше всѣхъ другихъ и блеститъ, какъ золото. Зная, что всѣ стѣны этой церкви скрытыя желязными цвѣтами изнутри наружа. Итакъ, всѣхъ куполовъ церкви девять, а число всѣхъ большихъ оконъ въ стѣнахъ этой церкви, вмѣстѣ съ окнами куполовъ, около восемнадцати, и всѣ они съ желѣзнами рѣшетками, съ прорезными хрустальными стеклами. Число дверей церкви семь, онъ съ рѣшетчатыми створами изъ чистаго железа.

Что касается главаго внутренняго пространства великой церкви, то оно представляется въ ширину три нефа.

Первое отдѣлѣніе нарекаеъ вмѣстѣ надѣ собою куполь. Здесь находятся иконы Господа и Влачыцы, весьма большія, въ длину и ширину около 15 локтей, сообразно величины и высоты церковныхъ стѣнъ. Они стоятъ напротивъ входа съ правой и съ лѣвой стороны въ тройныхъ широкихъ кютахъ, въ полтора локтя шириною. Иют съ трехъ сторонъ укрѣпленъ рѣзьбой и позолотой, а среди рѣзьбы изображены сверху внизъ шесть апостоловъ съ этого края и шесть другихъ съ того края. Въ другомъ ряду изображены Страсти Господни, а въ третьемъ, ближайшемъ къ Господу, всѣ господскіе праздники. На нижней части кюта есть также изображеніе: Господь, предъ коимъ множество овцевъ съ пастухомъ впереди, ведущимъ ихъ вверхъ; Го-
сподъ обращаются названъ и прогонятъ отъ нихъ волковъ конь-
емъ. Въ такомъ же родѣ икона Владимыръ: въ одномъ ряду
изображены пророки, кон пророки о Ней; въ другихъ двухъ
изображены 24 царя съемки Богородицы. На главѣ Господа върху
въ золота, серебра и драгоцѣнныхъ каменьевъ и точно такой
же на главѣ Владимыры, съ бахрамой и жемчугомъ. На этихъ
dвухъ иконахъ много приѣзокъ изъ золота и серебра: кресты,
образы и драгоцѣнности. Съ высоты купола свѣдяется передъ
ними большой жданный, позолоченный золото со стеклами.

Во второмъ отдѣленіи нарѣекъ огромныя, высокие, прочныя
столбы. Наверху его виситъ большая, великолѣнная люстра изъ
желтой жды съ стоячимъ статуя, которая несутъ ее на се-
бѣ, дерна въ правой рукѣ свѣчѣ, а въ лѣвой удивительные
грозди винограда. Заѣдь, справа отъ входящаго, очень высо-
кая, большая арка, которая заходитъ за архиерейское мѣсто;
внутри она вся изъ мраморъ съ письменами; косна съ той и
съ другой стороны покрыты блестящимъ мраморомъ съ рѣзны-
ми украшеніями (барельефами): на немъ изображенъ люди, ко-
ны, битвы, колесницы и пушки тонкой, отчетливою работой,
представляющей умѣ въ изумленіе. На половинѣ этой арки имѣет-
ся изображеніе продолжатаго стола, на комѣть снятъ чело-
вѣкъ съ бородой, въ желѣзной кольчугѣ; онъ сдѣланъ изъ
твердаго краснаго камня, похожаго на порфиръ, и ничтоже
не отличается отъ полной человѣческой фигуры. Онъ лежитъ
на боку, обложиваясь, подложивъ правую руку подъ голову;
одно колѣно его положено на другое; на головѣ золоченная
корона, на груди золоченная же цѣпи. Это работа, поражающая
удивленіемъ умы. Намъ расказывали, что онъ былъ царемъ
надъ русскими, увѣровалъ во Хristа около 600 лѣтъ тому на-
задъ и построилъ эту церковь. Насмотрѣвъ него, съ сдѣрвой
стороны, находятся изображеніе сына его съ длинною бѣлою
бородой.

Хорошъ церковь весь вымощенъ твердыми, красными плитами
въ родѣ порфира. Говорятъ, что этотъ камень добывается въ
рѣкѣ Днѣпрѣ. Таковъ же и пол церкви, на которомъ досколько
остаются слѣды удивительной древней, многоцѣнной мозаики.
Посрединѣ (хорошо) помѣщены деревянный кругъ съ двумя
входами, покрыты краснымъ сукномъ: на немъ дѣвка гово-

1 Остатки, вѣроятно, этихъ самыхъ барельефовъ, уцѣлившие отъ по-
жара 1718 г., новый подбиты въ стыну лавровой типографіи, надъ входомъ.
2 Авторъ опускаетъ, вѣроятно, гробницу князя Константина Острож-
скаго.
3 Красный шелкъ.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. IV, ГЛ. XIV.

51

рить екстенію и читается Евангеліе. Архіерейское мѣсто весьма важным; подъ него четырехугольным киросомъ съ мѣстами (формами), гдѣ стоятъ священники и пѣвчіе, и точно такъ же наступить его съ лѣвой стороны. Наверху большого купола изображенъ Господь — да будетъ прославленъ имя Его! Мѣсто органа, то есть мѣсто, гдѣ стоятъ пѣвчіе, очень высоко; оно пожмется надъ наружнымъ нареквомъ и выходить по обыкновенію на хороѣ.

Что касается иконостаса, то онъ великолѣпенъ, но старъ. Надъ нимъ расписанъ: описание Спасителя изъ кованаго чистаго золота. Иконы при вратахъ алтаря весьма благоухны, въ особенности иконы Господа и Владычицы, какъ онъ больше и лучше находящихся въ нареквѣ, съ вѣнцами и многочисленными пригодаами: золотыми и серебряными крестами, образами, жемчугомъ и драгоцѣннымъ каменьями; книги Господа, то есть Его Евангеліе, изъ кованаго серебра, и письмена золотыя. На лѣвой сторонѣ отъ иконы Господа икона Успенія Богородицы, весьма благоухны. Точно также справа отъ иконы Владычицы икона свв. Антонія и Теодосія. Такое же иконостасы при вратахъ другихъ алтарей.

Передъ дверями великаго алтаря стоятъ два большия великолѣпныя подсвечника изъ желтой мѣдѣ; изъ коихъ каждый утвержденъ на четырехъ львахъ и вѣсить около одного алепскаго кинтара 1 илн даже болѣе. Передъ дверями другихъ алтарей стоятъ подсвечники тонченые изъ дерева и позолоченныя. На верху мѣднаго подсвечника есть пять мѣстъ для вставлянія свѣчей, въ одинъ рядъ, и то же на другомъ, подобномъ ему; но мѣсто для свѣчъ, ближайшее къ (царскімъ) вратаамъ, выше остальныхъ четырехъ, рядомъ съ нимъ находящихся, которыя постоянно понижаются по направленію къ киросу. Когда заходятъ, съ обѣихъ сторонъ, вставленныя въ нихъ свѣчи, то надъ однимъ подсвечникомъ получается видъ полуарки и надъ другимъ, наступать на него, полуарка. Это очень красивое устройство. Также за святымъ престоломъ подсвечники размѣщены въ рядъ на ступенькахъ изъ досокъ: средний выше всѣхъ, а тѣ, которые по сторонамъ, ниже и ниже, въ видѣ арки. Они представляютъ великолѣпный видъ, когда сжигаются въ нихъ свѣчи.

Что касается многочисленныхъ серебряныхъ лампадъ предъ алтарями, то во всѣхъ нихъ вставлены свѣчи, которыя зажигаютъ взмѣнѣ масла.

Знае, что свѣчи какъ въ этой церкви, такъ и въ монасты-

1 Кинтаръ содержать 100 рятивъ, или 15 пуд. 25 ф.
рхъ и больших церквях у казаковь, бывают всѣ прекраснаго зеленаго цвета.
Святой алтарь очень высокъ и возносится въ пространство. Отъ верху полукурглою его арки до половины его изображены: Владычица, стон благословляющая, съ платом у пояса, а ниже Ея Господь, окруженный епископами,—мозаикой съ золотом, какъ въ св. Софии и въ церкви Василема. Въ передней (восточной) части алтаря три больших окна; стеклами. Полъ его слѣдованъ изъ чудесной мелкой мозаики. По окружности алтаря вледь наверхъ (горное мѣсто) съ тремя ступенями; надъ нею, на высоту роста, также мозаика изъ превосходного мрамора. Поздни святаго престола стоитъ шкафъ съ ящиками и замками, гдѣ хранятся священные сосуды. Точно также позади образа Господа есть большое помѣщеніе тоже съ ящиками и замками; въ каждомъ ящику полное священническое и дьяковское облаченіе, дорогое, распятие золотомъ, стоящаго каждое сто копец (черноцвѣт) и болѣе.
Куполь алтаря имѣетъ стекляннымъ окнамъ и находится надъ тѣмъ мѣстомъ, гдѣ стоять священники передь престоломъ; точно такъ же наль другими двумя алтарями. Въ северномъ алтарѣ священники совершаютъ престольную службу. На самомъ верху архъ этого алтаря написанъ образъ Иоанна Крестителя съ двумя крыльями, ибо престолъ въ честь его. Здѣсь мѣсто, гдѣ священники умываются руки; оно чудесной работы; около него большое, хорошее зеркало.
Замѣтно, что во всѣхъ монастыряхъ и церквахъ земли казаковъ, находящихся въ городѣ Кіевъ и его округъ, а также во всѣхъ церквахъ и монастыряхъ земли московитовъ непремѣнно бываетъ одно или два зеркала въ каждомъ алтарѣ церкви.
Передь дверными этого севернаго алтаря стоитъ драгоцѣнная рака, покрытая дорогими покровами: въ ней мощи святой, по имени Иулианий 1, новой праведницы. На стѣнѣ всего этого мѣста, начиная отъ верху, изображено Успеніе Божией Матери и апостолы, восхищаемы въ облакахъ; каждый апостолъ имѣетъ при себѣ ангела. Внизу же изображены апостолы, собравшіеся вокругъ мраморнаго гроба Св. Дѣвы; сказано раскрыть, и они, въ вузиленіи, поднимаютъ руки къ небу, говоря: „Она воснеслась!" Насупротивъ этого мѣста они также въ сборѣ, и китовъ въ средѣ нихъ 2.
Безволѣнная царская хоругви вдоль обозны у обоихъ кніпросемъ.

1 Преп. Иулиания вдова, инина Ольшанка. Мощи ея сгорѣли въ но- жарь 1718 года и останки, сложенные въ гробѣ, поставлены въ Антоніе- вой кніре.
2 Мѣсто это нами передано слово въ слово.
Чрез северные двери входишь в четвертый алтарь во имя св. Николая.

Вот, что мы рассказали об устройстве всей великой церкви, которая утверждена на фундаментах и огромных, величественных колонках. По окружности ея сдѣланы сидѣния (формы).

Что касается келий архимандрита, то они представляют большой, великолѣбный домъ. Келья, гдѣ онъ помышляется, находится въ верхнемъ этажѣ и имѣетъ высокий куполъ; вокруг него красивая рѣшетка, выходящая изъ вѣлуюю рѣку Днѣпръ, которая течетъ внизу монастырскихъ садовъ.

Насъ водили въ сады архимандрита, куда мы слушались изъ его келий по лѣстницѣ. Входя въ садъ дверью въ видѣ высокой арки съ куполомъ. Съ боковъ она вся состоятъ изъ рѣшетки, сплетенной изъ тонкихъ вѣтвей спутра и снапука, и имѣетъ одинъ локотъ въ толщину. Внутри ея какое-то растение съ зелеными вѣтками и многочисленными шпинами, похожее на желтый жасминъ или вѣтвь жасмина Хамы; поднимаясь изъ земли, оно произрастаетъ въ это удивительное произведение и наполняетъ овцевтку.

Всяную вѣтчину, какъ только она выступаетъ наружу изъ рѣшетокъ, обрѣзаютъ ножницами. Изъ того же растения сдѣланы вѣтви питомниковъ этого сада. Ты видишь, что его стволъ, выходя изъ земли, бываютъ шириной въ локоть, поднимаются надъ землею не болѣе какъ на два локтя и въ своей совокупности образуютъ по ширинѣ какъ бы столъ. Растение приносить плоды. Мы въ цѣли: они похожи на незрѣлый виноградъ, зелены и сладки. Его называютъ икрисомъ 1. Столь искусное устройство есть дѣло рукъ садовниковъ, которые подрѣзаютъ и выращиваютъ это растеніе, дѣлая его такимъ красивымъ. Въ этомъ саду есть абрикосовыхъ деревьевъ и очень много плетовъ. Говорятъ, что прежний митрополитъ казаковъ 2 разводилъ на нихъ плетовъ червецъ, и получался отличный шелкъ. Есть множество большихъ орѣховыхъ деревьевъ и еще болѣе виноградныхъ лозъ; вино изъ нихъ темнокрасное; его развозятъ изъ этого монастыря по всѣмъ церковнымъ земля казаковъ.

Знайтъ, что здѣсь во великому большому монастырѣ, у митрополита казаковъ и у всѣхъ его епископовъ есть служилые люди изъ важныхъ садовниковъ; изъ нижъ каждый чиновъ равенъ полковнику. Ихъ зовутъ монастырскими слугами. Когда митрополитъ, или епископъ, или архимандритъ монастыря идеть въ своемъ экипажѣ, онъ сначала впереди и позади него на отличныхъ доро-
гих конях, въ пищевых одеждахъ и въ полномъ драгоцѣнномъ вооруженіи. Такой у нихъ обычай.

Зная, что во всѣхъ кельяхъ: у митрополита, епископа, архимандрита, у диакона или монаха имѣется безсчетное множество дорогаго оружія, писечно: малыя алжирскія и чернѣскія ружія, сабли, пистолеты, луки со стрѣлами и пр.

За вратами великой церкви лежъ колокольня, одна насупротив другой, съ западной стороны. Она деревянная, высокая, четырехугольная. Одна изъ нихъ очень высокая и подъемъ на нее разывается исходу на минаретъ Исы (Исуса) въ Дамаскѣ. Она громадна и имѣетъ много каморъ внутри; на верхъ ведетъ большая витая лѣстница. Наверху виситъ на деревянныхъ брусьяхъ пять большихъ и малыхъ колоколовъ; тамъ же находятся, скрытые въ каморѣ, большіе желѣзные часы, бой которыхъ слышенъ на большомъ разстояніи. Они возвѣщаютъ каждую четверть часа одинимъ ударомъ въ малый колоколъ; когда пройдетъ часъ, они ударяютъ четыре раза тако, потомъ бьютъ зачѣтное число часовъ въ большой колоколъ. Въ то время, 24 іюля, они били до вечера 25 часа, такимъ образомъ день имѣлъ 17 1/2 часовъ, а ночь 6 1/2. У нихъ есть названъ, на стѣнѣ колоколин, кругъ для солнечныхъ часовъ. Другие часы висятъ наверху каменной колокольни церкви Троицы, о коей мы упоминали. Когда большіе часы вечеромъ пробуютъ 24 часа, эти удары разъются въ желѣзную доску съ сильнымъ боемъ, чтобы слышали находящіеся въ монастырѣ, вошли и заперли ворота. Другая колокольня, насупротивъ, ниже первой. На ней виситъ огромный колоколъ, подобнаго которому мы еще не видывали: онъ величина съ небольшой шатеръ и вѣсить около 50 алеппскихъ кинтаровъ.

Глава XV.

Киевъ.— Печерский монастыръ. Описание Ближнихъ и Дальнихъ пещеръ.

Во вторникъ передъ праздникомъ апостоловъ (Петра и Павла) мы отправились на поклоненіе въ церковь Воздвиженія Креста, гдѣ почишаютъ тысячи мощей отшельниковъ-иноковъ, удалившися отъ мира, кончъ имъ знаменито во вселенной. Церковь эта находится ниже великой церкви на уступъ горы, имѣютъ

1 Одинъ изъ трехъ минаретовъ Большой мечети, высотой около 80 метровъ.
2 Этотъ колоколь, висеть въ 200 пудовъ, называется Балыкъ и доселѣ виситъ на лаврской колокольни.
3 Кинтаръ =18 кул. 25 ф.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРІЯ КН. IV, ГЛ. ХѴ.

два высоких купола, крытых жестом, с крестами и новой прекрасной иконостасъ. Рѣзьба и позолота царских врать таковы, что они ничтоже не отличаются от златокованых. Когда мы остались в ней обѣдом, насъ повели внизъ в подземелье, вырытое въ длинной горѣ, потому въ пещеру, гдѣ вѣлъ отшелійническую жизнь святые Антоній и Іоаннъ, кон были первыми, явившими въ этой землѣ образъ ангельской, отшелійнической жизни. У насъ было съ собой много свѣчей. Мы осматривали многочисленныя помѣщенія и узкія, узкія кельи и мѣста, гдѣ почиваетъ большое число отцовъ и владыкъ: они до сихъ поръ остаются въ своихъ гробахъ, отшелійническихъ означенныхъ, въ железныхъ узкіхъ поисахъ и мантіяхъ—все въ томъ же видѣ со времени (ихъ кончины) доселе, какъ сказано о нихъ: „державъ Богъ во святыхъ своихъ, и вся хотѣнія Его въ нихъ“.

Въ этомъ мы удостовѣрились воочию, быть свидѣтелемъ яснымъ тому доказательствъ, видѣнъ взуимительный чудеса, и нашъ уми были поражены этими необычайными вещами, ибо какимъ образомъ тѣла ихъ, подобны нашимъ, доселе остаются нетленными, не распавшимися, въ своемъ природномъ видѣ? Ихъ бороды и русые волосы на головѣ держатся крѣйко и прекрасны, несмотря на то, что они постоянно находятся въ этой мрачной пещеры, но свѣтлой отъ ихъ пребыванія въ ней. Вся эта пещера представляетъ норы и кельи, не вмѣщающія даже ребенка: какъ же они могли вмѣщать кого-либо изъ нихъ? О чудо! Такъ они провели годы своей жизни безъ хлѣба, питаясь только злаками.

Однажды затворились въ своихъ кельяхъ и имъ подавали пищу и питье черезъ отверстіе; другой изъ нихъ даровалъ имъ въ землѣ до половины своего роста, въ ней провелъ годы своей жизни и скончался, оставивъ доселе, какъ онъ былъ: стоя въ ней будто живой, съ лицомъ, обращеннымъ къ востоку. Однажды, затворившись въ пещерѣ, провелъ въ ней годы жизни своего и по кончины былъ погребенъ въ могилѣ. У него былъ братъ, отшельникъ на Святой Горѣ, который, приѣхавъ въ пустыню, нашелъ его умершими, зная его келью и проводя въ здѣсь отшелійническое житіе до своей кончины. Его понесли покорно въ подвѣт брата и—о чудо!—такъ какъ могила была очень тѣсна, братъ его, умершій за много лѣтъ, повернулся на бокъ, чтобы дать мѣсто брату, и до сихъ поръ остается съ приподнятыми колѣнами, на удивленіе смотрящимъ и во славу Бога нашего 1.

1 Явный Многострадальный.
2 Преподобные Явный и Іоаннъ.
Что же касается великих святых, их начальников, Антония и Теодосия, то их келлии вместе, в подв. келлий столь, высеченны из камня. Над келлиями в скале места, откуда капала для питья и м. вода, которой было достаточно для всех этих святых. Ближе келий красная церковь с иконостасом, который кажется новым, хотя ему сотни лет. В ней они совершают литургию, и до сих пор здесь монастырские продолжают в ней служить обедню. В этой пещерё есть еще три церкви с иконостасами, для прочих отшельников, и в них досейчас совершают литургию.

Подв. келлии упомянутых святых стоят деревянный столб; к нему привязывают умалишенных, а они тотчас исцеляются. Мы помногим и приложились к отдельным главам, из которых истекает миро: они жестки, как золото, и лежат в стеклянных сосудах. В одной гробницё находятся 12 отшельников, вм. другу подв. друга. Нам разказывали, что они были родом из Румелии. Когда, во дни цара Василия Максимовича, они прибыли от него сюда и чрез них эти странны увёзены (во Христа), то они сладились учениками (всы) и построили эту величную церковь и иные. Подъ комем они уединялись в этой пещерё и в ней скончались.

Словом, и не имьем силь печись о их (всех): их множество, около тысячи; половина их открыта, остальные скрыты внутри их келлий и ходъ к нимъ забыть. Миръ Божий надъ всмы ними! Они славны во всём св. Да поможет намъ Богъ ихъ молитвами!

Затёмъ мы прошли на небольшое расстояние отъ этого мesta къ подножию горы, подъ которую течетъ великая р. Днепръ, къ другой церкви, где почиваются мощи кривых святых. Упомянутые святые Теодосий и Антоний, превосходные тезоименитых имъ святых, славныхъ Антония Великаго и Теодосия Великаго, они были святочами, одинъ — пустыни Сытковъ, другой—Палестинской, и явившись къ позднѣйшимъ временамъ, первымъ явилъ этотъ ангельский образъ жизни и сталъ святъ земли казаковъ и московитовъ. Они пришли сюда и, исключь эту церковь и пещеру подъ горой, долгое время велъ отшельническую жизнь вм. съ своими многочисленными учениками. Когда же возникло у нихъ сильное желаніе устроить живописную, монастырь и церковь, ламъ собрать отшельниковъ,—ибо у подножия этой горы, выходящей на Днепръ, который течь подъ

1 12 братьевъ, первыхъ каноноводителей великой Печерской церкви. Имена ихъ неизвѣстны.

2 Авторъ говоритъ о Дальнѣхъ пещерахъ.
ПУТЕШЕСТВІЕ ПАТРІАРХА МАКАРІЯ. КН. IV, ГЛ. XV.

нею, было множество келий; въ концѣ дотолѣ обитаало большое число отшельниковъ, а мѣсто, гдѣ теперь великая церковь, было вершиной горы с большимъ лѣсомъ—явилась имъ тогда наша Влаянцева. Пресвятая Дѣва, среди деревень дѣса, въ огненномъ сияніи, а деревья были какъ бы объяты пламенемъ, подобно тому, какъ Она 1 явлалась Моисею въ кустѣ. Она сказала имъ ясно: „постройте здѣсь монастырь и великую церковь во имя Мое“. Тогда они, изумленные, вышли изъ церкви и начали строеніе церкви, которую до конца бывшей въ то время христолюбивый царь. Они же устроили эту церковь и въ ней почии. По этой причинѣ досель изображаютъ на многочисленныхъ иконахъ Св. Дѣву среди деревень, объятыхъ пламенемъ, въ Антонія и Теодосія, стоящихъ и молящихъ о Ея предсѣдательствѣ. Этотъ великий монастырь присваетъ имъ и потому среди иконъ помѣщаются между ними изображеніе монастырскаго строенія, какъ оно есть. По этой причинѣ въ землѣ казаковъ священники, совершая отпустъ, всякий разъ непремѣнно прибавляютъ: „молитвами святыхъ Антонія и Теодосія монастыря Печерскаго“.  

Возвращаюсь. Въ упомянутой церкви множество ходовъ, вънутри ихъ досель остаются три церкви съ иконостасами и иконами: одна—во имя Рождества, другая—Благовѣщеніе, третья—Антонія и Теодосія, близъ которой находятся ихъ келии и еще сохраняется столбъ, подобный вышеописанному. Здѣсь также посѣваются многочисленныя мощи, однако, весьма истѣвшия, ибо, какъ мы упомянули, они древнѣе тѣхъ и столько времени лежать подъ землей въ сыроѣ и холодѣ. Большая часть ихъ закрыта. Тутъ есть тѣла двухъ строеній: ихъ головы желты и до сихъ поръ источаютъ муру. Есть мощи епископа, котораго привезли изъ Московіи, въ гробъ, выдолбленномъ изъ дерева 2. 

Мы вышли изъ церкви со слезами, пораженные удивленіемъ и изумленіемъ. Да поможешь намъ Богъ предсѣдательствомъ всѣхъ ихъ! Аминь. 

Въ это время архіамандритъ прислали за нами экзѣзій, въ который мы сѣли, и прибыли въ монастырь (по дорогѣ) между садами, ибо подъ нимъ въ этомъ мѣстѣ труденъ и длиненъ. Мы сѣли за трапезу по обыкновенію.

1 Вѣроятно, ошибка переписчицы. Въ кустѣ явился Моисей самъ Господь.  
2 Вѣроятно, свя. Доникія и Геронтий.  
3 Прп. Евгеній, архіепископъ новгородскій, современники Иоанна III и Марыя посадицы, удавившейся въ Кіевѣ послѣ заточенія въ Чудовѣ монастырѣ.
ГЛАВА XVI.

Кievь.—Вознесенский монастырь. Типография Печерскою монастыря.

Въ среду передъ праздничкомъ апостоловъ (Петра и Павла) прибывала игуменья женскаго монастыря въ честь Вознесения Господня и пригласила нашего владыку патриарха присутствовать у нихъ за литургией, прочесть имъ молитву отпущенія грѣховъ и благословить дѣвственныхъ монахинь.

Мы отправились туда. Всѣ монахини вышли навстрѣчу владыкѣ. Это монастырь благоустроенный: въ немъ болѣе 50 или 60 монахинь, въ всѣ они знатнаго происхожденія; лица ихъ какъ солнце, на нихъ шерстяныя черныя мантіи до земли. Мужчины совершенно не могутъ въ нихъ входить. Въ монастырѣ есть большой колодецъ, снабженный колесомъ съ двумя цѣнами, котороѳ вращается рукой: одна цѣнь поднимается, другая опускается.

[Большинство этихъ монахинь изъ богатыхъ и старинныхъ польскихъ родовъ; игуменья принадлежитъ къ семейству самого польскаго короля. Побуждаемы любовью къ этому монастырю, гдѣ большая часть изъ нихъ получила воспитаніе, они возвращаются въ него, постригаются и остаются тамъ монахинями].

Монастырь окруженъ описанными садами, а въ срединѣ его святая церковь, деревянная, красная, съ шестью куполами и крестами. Мы вошли въ нее. Монахини пѣли во время литургіи „Достойно есть“ и другія молитвы, а также всѣ, исполняемые поперемѣнно (на клиросахъ). Въ церкви большая серебряная лустра и нѣкоторые другие металлы два напрестольныхъ подсвѣчника. На иконахъ Господа, Владычицы, Вознесения и мученицы множество вѣществъ, крестиковъ, образовъ, призывъ, золотыхъ и серебряныхъ цѣпочекъ съ жемчугомъ и драгоцѣнными камнями. На стѣнахъ изображенія десяти дѣвъ и праведницъ: мученицы и святыхъ.

Насть помѣстили въ лѣвой сторонѣ хороши, а монахини стояли, скупясь, въ правой. Ихъ священикахъ началь литургію, окруженный канцловозображителями. Монахини пѣли и читали молитвы приятнымъ напѣвомъ и яркими голосами, разрывающими сердце и поглощающими слезы: это было пѣніе трогательное, хватавшее за душу, много лучше пѣнія мужчина. Мы были вдохновлены приятностью голосовъ и пѣнія, въ особенности дѣвичьихъ взрослыхъ и маленькихъ. Всѣ они умѣютъ читать, знакомы съ философией, логикой и занимаются сочиненіями. Они пѣли „Святый Боже“, „Ахиллуія“ и „Господи помилуй“ какъ бы од-
ными устами; одна изъ нихъ прочла апостолъ весьма отчетливо. Псаломъ и проникнемъ онѣ помѣтъ съ переливами. При „Достовѣрный есть“ ударилъ въ колоколъ, и монахини вышли изъ своихъ мѣстъ на (средину) хороса и прочтѣли это сладостнымъ назиданіемъ, стоя на колѣнахъ.

По принятіи ими Св. Даровъ и раздачѣ имъ антидора, онѣ просили нашего владыку патріарха прочесть надъ нами молитву отпущения грѣховъ. Всѣ онѣ припали къ землѣ, и онѣ прочтѣли ее нами и потому окропили ихъ святою водою.

У них много дѣвичь звонистыхъ и меленькихъ, которыя носятъ мѣховые колпаки: ихъ воспитываютъ для монашества, ибо большая часть ихъ сироты.

По выходѣ изъ церкви, игуменья повела насъ въ свою келью, где намъ подали на завтракъ сладкое, прекрасныя варенья, медовый хлѣбъ и водку. Затѣмъ, съ дозволенія нашего владыки патріарха, монахини написали на большомъ листѣ молитву отпущения для всѣхъ монахинь. Нашъ владыка патріархъ приложилъ къ ней свою руку, по вѣрѣ ихъ. Мы возвратились въ свое помѣщеніе.

Близъ великой церкви есть превосходный, знаменитый печатный домъ, служащий для этой страны. Изъ него выходятъ всѣ ихъ церковныя книги удивительной печатью разного вида и цвѣта, а также рисунки на большихъ листахъ, примѣтительности страны, иконы святыхъ, ученія изслѣдованія и пр. По обычаю патріарховъ, мы напечатали въ немъ множество разрѣшительныхъ грамотъ съ именемъ нашего патріарха на ихъ змяѣ красными буквами и съ изображеніемъ св. ап. Петра. Грамоты были трехъ родовъ: въ цѣлый листъ для вельможъ, средня — для народа и маленькихъ — для женщинъ.

Въ этотъ денъ кир Сильвестръ, митрополитъ Киевъ и всей земли казаковъ, что есть Малая Россия, пріѣхалъ къ нашему владыкѣ патріарху въ звинѣтѣ, обѣтомъ краснымъ суномъ. Съ нимъ была двое епископовъ и настоятеля монастыря. У всѣхъ ихъ на висѣлъ на груди золотыя кресты на дѣвочкахъ и они были одѣты въ свои всельшѣніи мантіи. Его сопровождали обязаніе къ тому служилы люди, впереди и позади, на прекрасныхъ казкахъ, въ дорогихъ одеждахъ и оружія. Когда они привѣтствовали нашего владыку патріарха, мы возложили ему на шею крестъ по ихъ обычаю.
Глава XVII.

Киев.—Печерский монастырь. Служения в праздник апостолов Петра и Павла. Отыграв из монастыря. Колоколь Св. Софии.

Накануне праздника св. апостолов сначала сдавали несколько ударов в колокол великой церкви только для того, чтобы дать знак окружающим церквам, и тут зазвонили в свой колокол. Все собрались в церковь Петра и Павла при келлях настоятеля и там отслужили великое повечерие. По окончании его, священники, дьяконы и канониловозжители пошли в нашу владыку патриарху, взяли у него благословение, пошли и зазвонили во все колокола и в большой, который по его тяжести могу раскачивать только весь мужичи, по четыре с каждой стороны, при помощи толстых веревок, употребляя всю свою силу. Его звон гремел, достойный, может быть, на разстояние третя часов, ибо он весьма част, и желанный звон колокола висит около 15 ритопов 1 апокрифов. От его тяжести весь куполь и киса описанной огромной башни шатались, качались и тряслись. Мы вошли в церковь. По окончании малого повечерия, мы ушли. Через два часа, по наступлении ночи, зазвонили опять во все колокола и в большой. Мы пошли в церковь ко всенощной.

Зажгли паникилла и свечи, поставили красный ананов, и канонарх начал читать (а пвчие пвя) псалом вечерни стихами поочередно на обозрение клироса, на подобие полея у нас и также нарвепет. Его пвя весьма приятным наслаждением, пока не кончили канонарх. Пвели также "Слава Отцу и Сыну и Святому Духу" до конца. Затем вышел дьякон и сказал большую 2 ектению. Потом пвели Подобны, затем "Слава Отцу", при чем монахи вышли из своих форм и всенара освистов кружом, по их всем ежедневному обычаю при каждой "Славе" и при каждом "Достойно есть". Потом выходили на малый вход и пвели "Святе святы", во их обыкновении, громким голосом. Диакон сказывал ектению и прочел "Сподоби"; потому он произносил: "исполнил вечернюю молитву". Последнего вышли на великий вход во внешний нарестя шесть пар священников—каждая пара в одинаковых фелонах—и два дьякона с канониками. Наш владыка-патриарх, сошлись, стали на своем месте близ больших, главных 4 дверей, а священники—6/14 антимос.

1 По Петеро, рукописи. В нашей ошибочно: "малую".
2 В тексте греческое слово с арабским окончанием: "просомяцем".
3 В толковании: "священников".
Путешествие патриарха Макария. Кн. IV, гл. ХУН. 61

Щения были кругом его. Последнего как бы дьякона ожидали образа и патриарха в первый и во второй разъ, потому предстоящих, одной из них начало процессия латинское: "спаси, Боже, люди твоя", затем отошли, а его товарищ сказал: "еще молимся о государях наших", упомянув имя нашего владыки патриарха и архимандрита, и ушел, первый же прочел остальное, при чем "Господи помилуй" здли сладостным и протяжным напевом. Наш владыка патриарх прочел положенную молитву. Мы поднимались впереди и наш владыка патриарх велел вокруг четы хлебов в хорошие, располагая их крестообразно по обычной. Окончив молитву и начав утреню, последнего как бы вторично звонили во все колокола. Прочли псалмы, дьякон велел при полеях, священник прочел евангелие утреню, а дьякон: "спаси, Господи, люди твоя". Затем последовало по обычаю канон. По седьмой певчей и синаксар первенствующих священников прочел поучение Афанасия, патриарха Иерусалимского. Потом прочитали на обоих керосинах "Слава в вышних Богу", как поют армяне 1, пристальным напевом, все вмести с певчими, замывающими органы, т. е. с маленькими мальчиками, голосом, хватаяющим за душу; (так хвалили), велик разряд как будто исполнялось с особенной силой по нотам, в течение этого всенощного бдения и до конца бдения этого дня. Мы вышли из церкви ранним утром.

С вечера просили нашего владыку патриарха отслужить у них литургию. До благовеста к ней дали знак нёсколько удараю в большой колокол с остановками, вследствие чего во всех церквах зазвонили в колокол и отслужили обедню, а затем последовали к литургии в великую церковь: монахи в мантии, мужчины в женщины, а также птицы женского монастыря со своей монахинями. Сначала взяли благословение священников и дьякона, потом кандидовозыгатель, и зазвонили во все колокола. Мы пошли и облачились с нёсколькими их священниками и дьяконами. Нас не допустили надеть свои облачения, но дали нам из своих ценивших облачен, ибо они думают, что их облачения освящаются, так же как мы при- были из Святой Земли. Затем мы вск вышли с кадилами и свечами встретить нашего владыку патриарха в храме. Мы стали его обливать на кругом помост в хорошие, причем все священники стояли в ряд кругом него. Мы вышли на вход. В этот день вынули много позолоченных евангелий,

1 По тексту лондонской арабской рукописи, приведенному в англий-ском перевод в примечание.
добытых кадильниц и восьмиконечных крестов. Во время Апостола вышель одним изъ дьякона и прочел его, а я прочел Евангелие апостолам по-арабски и, по въ общему, Вла- дычицъ по-гречески. Послѣ того, какъ нашъ владыка патриархъ совершилъ положенное при литургіи канденіе, вельможи мона- стыря, т. е. его служилые люди, выстѣ съ другими стали пе- редъ царскими вратами: одинъ держалъ серебряный кувшинъ, другой — серебряный тазъ, прочие, стоя съ той и другой стороны, развернули большое, дорогое полотенце, и нашъ владыка патриархъ послѣ умыванья имъ утерся. То же они сдѣлали въ конце литургіи. При возглашеніі имени архіерея, мы поменяли нашего владыку патриархъ, а они — Панси Константинопольскаго и всѣхъ епископовъ и епископовъ. Когда нашъ владыка патриархъ умылъ руки, ему поднесли антіодоръ, и онъ вскинул его, потомъ подали ему серебряное ведерко съ виномъ, и онъ отпилъ по обѣдню. Также подавали и намъ. При яденіи чашъ подошла игумія со своими монахинями и другіе, чтобы причаститься; при этомъ вышли изъ алтаря два дьякона и развернули каламбу, т. е. большой покрывъ, передъ чашей, дабы ни одна капля не упала на землю: обрати вниманіе на это благоговѣніе! Каждому причаст- нику давали антіодоръ и пить немного вина. Затѣмъ вышелъ нашъ владыка патриархъ и раздалъ имъ, по обѣдненію, антіо- доръ, даже младенцамъ.

Отъ обѣды мы пошли къ трапезѣ. Послѣ сладкаго и водки подавали царскія кушанья, какихъ мы никогда въ жизни не видывали: супы съ ячменемъ, начиненными пропыстами, и рыбные съ миндальнымъ молокомъ, соусы же всѣ съ чистымъ шафра- номъ, хотя у вихъ онъ очень дорогъ, а миндаль еще дорогѣ: око 2 стоить, быть можетъ, червонецъ въ дорогѣ; также и многочисленные пряности (очень дорогі). Такого рода кушанья въ ихъ странѣ всегда подаются, но они переняли щедрость у ли- ховъ.

Наканунѣ субботы, послѣ вечерни, входъ былъ совершенъ четырьмя священниками въ черныхъ облаченияхъ; дьякомъ былъ въ черномъ же стихарѣ и ораѣ. Одинъ изъ священниковъ, пер- венствующихъ, взялъ благословеніе, пошелъ и кадилъ вокруг столика, на которомъ стояло блюдо съ кутьей, потомъ кадилъ образами и нашему владыкѣ патриархѣ въ первый и во второй разъ, священникамъ и прочимъ предстоящимъ, вернулся и сталъ на свое мѣсто. То же сдѣлали три сослужащіе ему священники.

1 Такъ по нашей рукописи. По петербургской: „цвѣнымъ“.
2 2½ фунта.
и подъ конец дьяконъ; при этомъ пѣвчіе шли заупокойный канонъ, ибо у нихъ принято наканунѣ каждой субботы совершать это для поминовения усопшихъ и строителей церкви. Нашъ владыка прочелъ молитву за усопшихъ и совершилъ отпустъ. Послѣ этого они просили нашего владыку патриарха прочесть над ними всѣю молитву отпущения грѣховъ; они пали объ растворъ на землю, и онъ прочелъ ее надъ ними. Затѣмъ прочли молитву на сонѣ градующимъ, и мы вышли. Была совершенна служба и въ субботу утртомъ, послѣ чего мы простояли съ ними, намѣренными отправиться въ путь. Они повели нашего владыку патриарха въ церковь, полали святую воду, и онъ окропилъ ихъ всѣхъ. Мы вышли изъ монастыря, въ которомъ наше пребываніе длилось съ понедѣльника до субботы. Архимандритъ посадилъ владыку съ собой въ своѣ зинапахъ, а служилые люди сидѣвали впереди и позади, пока мы не прибыли въ монастырь церкви св. Софіи, которая есть каѳедра митрополіі Киевской и всей земли казанской и 1 Малой Россіи. Архимандритъ простоялъ съ ними и вернулся къ себѣ. Нашъ переѣздъ продолжался съ полчаса, ибо разстояніе очень коротко.

Нась встрѣтилъ митрополитъ кирѣ Сильвестръ со своими епископами и настоятелями монастырей. Мы остановились у него. Нась ждали, дабы мы присутствовали у нихъ за литургіей. Въ то время, какъ ударяли въ большой колоколъ, мы вышли посмотрѣть (на него) и увидѣли нѣчто изумительное. Онъ гораздо больше колокола Печерскаго монастыря, въ семь, восемь разъ: навѣрно онъ будетъ съ большой шатеръ. Желѣзный языкомъ его вѣсить около 1/2 алеппскихъ кистаровъ; двѣнадцать юношей съ большими трудомъ могли его раскачать, и безъ того, чтобы кто-нибудь не раскачивалъ его внутри, онъ не могъ бы дойти до края колокола по причинѣ его ширины. Когда ударялъ въ него, наши уши были оглушены его сильнымъ, громоподобнымъ звономъ; я говорилъ своему слугинку громкимъ голосомъ, и онъ не слышалъ. Прочная, высока деревянная колокольня, которая больше всѣхъ, надѣвшихъ нами, шаталась и дрожала. Но звукъ колокола монастыря Печерскаго рѣзче и выше, а звукъ этого колокола мягкъ и ниже; повидимому, онъ изъ эмсскаго состава 2.

Мы пошли къ обѣдѣ въ благополучную церковь, вторую св. Софію, ибо она по справедливости достойна этого имени, какъ

1 Это „и“ кажется лишнимъ, потому что самъ авторъ отождествляетъ землю казаковъ съ Малою Россией.
2 Въ Эмсѣ (Комѣ) изготавливаются лучшія ступки изъ особаго мягкаго слина.
Глава XVIII.

Киев.—Рассказъ о городѣ Киевѣ и о томъ, какъ называлъ аббатъ церковь и монастырь. Отецъ Илій и французский иезуитъ.

Знай, что древній городъ Киевъ былъ здѣсь, и до сихъ замѣтны слѣды его воротъ, земляныхъ валовъ и рововъ. До самыхъ воротъ въ немъ большихъ воротъ съ каменной башней, называемой Золотыми, но они были позолочены. Ихъ сожгли татары въ послѣднее время, когда напали на этотъ городъ невзлажающий и замягло его. Городъ былъ великій и великій. Печерскій монастырь находится въ стѣнѣ его, а эта церковь св. Софіи—посреди него выстѣлъ съ Михайловскимъ монастыремъ, что насторожняя нея, коего куполь еще покрытъ позолотой, и вокругъ нихъ обойтъ было множество большіхъ благолѣпныхъ церквей, такъ какъ этотъ городъ въ древности былъ столицей царства здѣшнихъ странъ, какъ они сами намъ рассказывали.

Когда возсиялъ свѣтъ вѣры во Христѣ во линѣ упомянутаго царя Василия, по счисленію, 651 году тому назадъ, какъ это обозначено на вратахъ здѣшнихъ церквей и монастырей, и Владиміра, царь русскихъ, женился на сестрѣ царя Василия, по имени Ольга (Олька), послѣ того какъ прибѣжалъ съ ней митрополитъ и епископы окрестны царя и всѣхъ жителей его страны, которые были огромнымъ народомъ, какъ повѣствуя хѣтовцы, не принимали никакому закону и не исповѣдывали никакой вѣры, тогда царь соорудила у нихъ много церквей и монастырей, строителями которыхъ были мастера изъ Константинополя. По этой причинѣ всѣ надписаны словами на греческомъ языкѣ. Въ то время племена, окружающія область Киевскую, были язычники, невѣрны, именами: лики, московиты, татары и нѣмы, и постоянно воевали съ царицей, но она ихъ побѣдила, пока чрезъ нее не возсиялъ на нихъ свѣтъ вѣры во Христѣ, и

1 Это заглавіе находится въ арабскомъ подданинѣ.

2 Собствія, о которыхъ рассказывается автору, настолько хорошо известны, что итъ недобности исправлять его грубые ошибки.
они увёрно, за исключением татар. Митрополит Киевский тогда под своей (духовной) властью также страну московитов, во 60 лет тому назад киря Иеремия Константинопольский, прибыв, сделал архиепископа московитов патриархом, дабы привязать самостоятельно, ни от кого не завися, ибо вся эта страна подчинена Константинопольскому патриарху, и они поминают имя его в определённых случаях. говоря: "из Константинопола воззял к нам святъ вары во Христа, оттуда мы приняли обряды". Константинопольский патриарх всегда присылает к нимъ, т. е. в страну казаковъ, царя, и они даютъ ему милостыню. Онъ нимаетъ точнымъ свидѣніемъ объ ихъ монастыряхъ, какъ намъ разказывали.

Мы написали уже архимандрита Печерского монастыря дреньячество патриарховъ константинопольскихъ, почти за 500 летъ назадъ, на пергаментѣ; содержание ихъ въ томъ, что монастырь независимъ. Мы написали также у него грамоту покойного Иоанна патриарха Иерусалимскаго, и постриженную — теперешнего Павла. Была также написана для него грамота на ихъ языкѣ, къ которой нашъ владыка патриархъ приложилъ свою подпис и печать; содержание грамоты въ томъ, что архимандритъ дѣлается (канонически) правильно, что монастырь этотъ независимъ и пр.

Среди этихъ настоятелей монастырей есть люди ученые, законоведы, ораторы, знающіе логику и философию и занимающіеся глубокими вопросами. Но они не называются Константинопольскимъ (патриархомъ) вселенскимъ, а только архиепископомъ. Касательно этого существуетъ у нихъ много наслѣдований и обильныхъ свидѣтельства, такъ что они присланы насъ въ большое удивленіе. Какъ они, такъ и все эта страна до Московіи твердо вѣруютъ, что патриархъ Антиохійскій есть обладатель власти взята и рѣшить, что онъ — наслѣдникъ апостола Петра, которому поручилъ Господь Христосъ взять и рѣшить на небѣ и на землѣ, и что онъ древнейший изъ патриарховъ. Отъ него они брали листвы отпущенія грѣховъ съ великой вѣрой и съ полнымъ упованіемъ.

По этому предмету я пришёлъ, умѣстный здѣсь, запоминающий разказыв. Къ нашему владыкѣ патриарху въ этомъ городѣ Киевѣ, который мы опишемъ, явился священникъ, на коего возложено важное порученіе, грекъ родомъ, живущій въ городѣ Парижѣ, во Франціи. Мы съ большимъ удовольствіемъ съ нимъ встрѣтились. Онъ въ настоящее время прибылъ посломъ отъ царя великаго шведскаго народа, дѣствительности, къ гетману Хмельну. Она еще раньше, давно отправляла къ нему двухъ по-
слова, кромь этого, и такь какъ онь страна снежна со страной ляховъ, то эти узнали ихъ и схватили. Тогда она послала этого священника въ Константинополь, откуда онъ прибылъ въ землю казаковъ къ Хмеля съ посланіемъ отъ царя къ нему въ похвалу его подвиговъ и прославленіе его дѣйствъ и того, что она сдѣлала врагамъ ляхамъ, ибо, какъ мы упоминали раньше, они завоевали много изъ ея городовъ и владѣній. Она писала ему: „да будетъ тебѣ несомѣрно извѣстно, что я снабжухъ изъ пограничныхъ моихъ областей 60 тысячъ ратниковъ тебѣ на помощь, дабы ты поразили моихъ враговъ“ послѣ того, какъ этотъ священникъ повидался съ гетманомъ, послѣдний также отправилъ съ нимъ послѣ досаждалъ съ себя съ письмами въ отвѣтъ ей. Тогда упоминается священникъ съ посломъ Хмеля похвалъ къ московскому царю также съ письмомъ къ нему о его, опять по той причинѣ, что граница его страны близка отъ границы московской, и между ней и царемъ большая дружба. Въ ея странѣ много подавнихъ въ московскихъ.

Невольно мнѣ приходится сказать: „что ты, о, Хмель, позиция ляхи, какъ ты говорить твои враги враги, что цари и царицы прислаютъ къ тебѣ пословъ и великие дары? Слава Единому Богу, Вѣрный землѣ тебя и покорилъ враговъ твоихъ подъ ноги твои!“

Возврашаемся. Разсказала намъ этотъ священникъ, вышедшаго отца Илія, слѣдующее: „Въ послѣднее время появился въ французской землѣ одинъ ученый цукеръ, крупный философъ, лутеранскаго исповѣданія, и ему послѣдовало множество народа. Онъ началъ жестоко нападать на папу многими дѣйствіями, изъ которыхъ одно состояло въ томъ, что онъ отправилъ къ нему посланіе въ Римъ, говоря ему: „вопросъ: были великихъ достоинства государь, который имѣлъ пять сыновей и въ всѣхъ ихъ любилъ одинаково. Онъ раздѣлилъ между ними по праву свое государство. Случилось такъ, что одинъ изъ нихъ отдался и отправился отъ нихъ и сталъ жить своимъ усмотрѣніемъ, прочіе же четверо остались вѣрны взаимной любви и отцовскому завѣщанію. Кому изъ нихъ слѣдуетъ повиноваться? тому ли, который отдался отъ своихъ братьевъ, или тѣмъ четыремъ, которые остались во взаимномъ согласіи?“ Далѣе онъ далъ отвѣтъ на это, говоря: „четыре патриарха и пять папы стали такими же со временемъ апостола Петра и прочихъ апостоловъ и со временемъ вселенскихъ соборовъ. Какъ известно, они оставались долгое время въ единоименной власти; напослѣдокъ папа отхожился отъ нихъ, т. е. отдался (какъ членъ) отъ тѣла, или какъ палецъ отъ дланнъ. Итакъ, подобаетъ повиноваться четы-

Digitized by Google
Путешествие Патриарха Макария. Кн. IV, гл. XIX. 67

реки, но не сему". Разказчик продолжал: когда папа выслушал это послание, и не нашлось рещительно никого, кто бы смогъ сдѣлать возражение, то въ чрезвычайномъ гневѣ онъ незадумно послалъ къ французскому королю, повелѣвъ ему казнить этого мужа, дабы этотъ его трактать не распространился по свѣту и онъ не возмутилъ церковь своими мнѣніями. Король ему отвѣтилъ: "я не могу этого сдѣлать и возбудить противъ себя зло, которое теперь бездѣйствуетъ, такъ какъ въ моемъ государствѣ 200 тысячъ домовъ исповѣдуютъ теперь это учение и всѣ любятъ этого мужа. Враги, окружающіе мою страну, многочисленны, не считаю тѣхъ, кон внутрь страны; они суть: народъ англійскій, французскій, нѣмецъ шведскій и другіе. Твое же святѣлишество пребываетъ въ Римѣ, и я другимъ тебя, на у тебя нѣть никого, кроме римлянъ. А потому не могу его казнить".

Упомянутый философъ далъ другой отвѣтъ: "если папа извѣститъ притязаніе на то, что онъ належащий ап. Петра, то это притязаніе болѣе приличествуетъ патриарху Антиохіи, потому что ап. Петру въ ней сдѣлался патриархомъ и пользовался великимъ уваженіемъ, въ Римѣ же онъ былъ распятъ".

Намъ также разсказывалъ этотъ священникъ, что во всѣхъ французскихъ странахъ любятъ патриарха антіохійскаго и имѣютъ къ нему великую вѣру, не такъ, какъ къ другимъ; послѣ него (почитаютъ) патриарха александрийскаго; но константинопольскаго и израильскаго не ненавидятъ, одного — по причинѣ своихъ теперешнихъ отношеній, а другаго — вслѣдствіе его пререканій съ франками въ Иерусалимѣ.

Глава XIX.

Киевъ — Описаніе церкви св. Софіи.

Возвращаемся къ тому, на чемъ мы остановились, къ извѣстіямъ о Киевѣ. Церковь св. Софіи построена по плану подлинной знаменитой св. Софіи: такія же, какъ въ той, аркіи, окружность и крыша. Углы человѣческий не въ силахъ обнять ее по причинѣ равнообразія цвѣтовъ ея мрамора и ихъ сочетаній, симметричнаго расположенія частей ея строенія, большаго числа и высоты ея колонны, нѣпровѣдеченности ея куполовъ, ея обширности, многочисленности ея порталовъ и притворовъ. То была (св. Софія) по имени и въ подлинности, а эта по имени и по подобію.

Здѣсь ея четырехугольное и все сводчатое, въ камняхъ, карпача и извести внутри и снаружи. Но со стороны западнаго
нарекся она наполнила въ развалинкахъ. Разказывали, что татары въ давнее время ея разрушили и сожгли и она оставалась въ разрушенияхъ около ста лѣтъ, убѣжившемъ для скота и въкунныхъ животныхъ. Потомъ она была отстроена, но ея разрушили унылые (унылые), т. е. русские послѣдователи написали выломали всѣ плиты ея пола и мозаику и помѣстили въ своихъ церквахъ. Намъ рассказывали, что вся церковь со всѣми своими притворами и галереями вверху и внизу была украшена мозаикой. Говорятъ, въ ней было семьдесят алтарей вверху и внизу. Когда ее разрушили унылые (унылые), она оставалась въ развалинахъ около 70 лѣтъ, пока не появился вѣчный памятъ Петръ, по прозванию Могила, братъ Моисея, господаря Молдавии. Сдѣлавшись митрополитомъ странъ русскихъ, онъ постарался по силѣ возможности реставрировать ее и привести въ ея твердѣшнюю видъ. Богъ да помилуетъ его!

Справа отъ входящаго въ западный двери въ настоящее время находятся два покинутые алтаря: одинъ во имя Богоявленія, т. е. Крещенія, гдѣ стоитъ купель для посвященныхъ людей изъ твердаго краснаго камня, похожаго на порфиръ, а внутри другого алтаря сохранились сооруженія. Подъ этими больными западными врать есть еще двѣ малыя двери справа и слѣва. На каждомъ изъ западныхъ угловъ круглая огромная башня—высокое строеніе со множествомъ бойницъ. Каждая башня имѣетъ двери съ запада; отъ нея исходишь по широкой, помѣстительной и длинной лѣстницѣ со многими ступеньками къ самой верхней бойницѣ, чрезъ которую выходишь на вторую, вершинную окруженную галерею церкви.

Съ южной стороны пять дверей въ рядѣ, съ сѣверной—первыхъ двѣ двери, изъ коихъ одна служитъ въ настоящее время для прохода всѣмъ. На ихъ ней по штукатурѣ изображеніе св. Софіи: Христосъ, луки Духа Его Святаго находятся на церковь; казначей 1 съ персиками въ кисейныхъ тюрбанахъ натягиваетъ луки и стрѣлами мѣтятъ на церковь, франки съ носками и ружьями на нее накидываютъ.

Съ восточной стороны церковь имѣетъ семь абсидъ большихъ и высокихъ: четыре изъ нихъ одинаковы, а три низкия. Въ верхней галерей есть также два алтаря, одинъ противъ другого. Во всѣхъ абсидахъ церкви много большихъ оконъ, всѣ съ чистыми стеклами, даже круглыми оконца. Каждый изъ алтарей

1 Казначей—называніе дьявола. По обѣшанію, которое даетъ въ другомъ мѣстѣ Павелъ Алешкинѣ, оно соответствуетъ еврейскому Habel habaім „суета суетъ“.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА Макария. Кн. IV, гл. XIX. 69

имеет над собой высокий купол со золоченым священным крестом. Великий же алтарь очень высок и возносится в пространстве. С обаих сторон его два большие, высокие пилара с золотыми откосами. Вся наружная стена имеет окна, замазанные известково и гипсом, с изображениями и иконами святых внутри. Число столбов и пиластр ов с каждой стороны стены церкви десять. Длина церкви 210 футов, а ширина больше, потому что ее нефы многочисленны. На верхних частях ее стены устроены подобия арок с удивительно тонким искусством, по точному образцу римского св. Софии. Что касается нефов церкви с запада на восток (?), то они многочисленны, числом двенадцать, в один ряд, с восьмиугольными столбами и многими арками. Когда входишь в храм через западные двери, то глазам твоим открывается полъ храма, сдѣланный изъ удивительной многоцвѣтной мозаики с разнообразными точностями искусства. Такой же полъ внутри алтарей и перед нимъ. Въ храмѣ, по его окружности, четырехугольный деревянный помостъ съ тремя ступеньками, покрытый превосходнымъ краснымъ сукиномъ. Надъ хоромъ упомянутый высокий куполъ со многими стеклянными окнами; ихъ кругомъ два. Въ верхней части его изображенъ Господь Христосъ съ ангелами, а по окружности двенадцать учениковъ Его; въ четырехъ же углахъ куполъ четыре евангелиста — все это изъ прекрасной позолоченной мозаики съ удивительными орнаментами и греческими надписями. Такъ же (украшены) четыре арки и портики съ этой стороны.

Величественный алтарь подобенъ прославленному алтарю Св. Софии по своей длины, обширности, ширинѣ и подбору цвѣтовъ мозаики на его стѣнахъ и на полу. Въ немъ, отдъ верха абсиды до низу, по всей его длины, въ высшей степени прекрасное изображеніе Владыцы во весь ростъ, которая стоитъ, съ платьемъ у пояса, съ раскрытыми глазами, подняла руки. Она сдѣлана изъ разноцвѣтной блестящей мозаики съ позолотой. Въ подъ нимъ храмѣ Св. Софии мы видѣли Господа Христа, стоящаго въ весь ростъ и благословляющаго, изображенаго съ величайшемъ совершенствомъ и красотой. Здѧ же подъ Непорочной Дѣвою изображенъ столъ Тайной вечери, окруженный ангелами; Господь передаетъ въ руки Церкви и его союзикъ божественный хлѣбъ, говоря (въ существенномъ словъ исходить изъ его божественныхъ усть божествовыми буквами): „Примите, ядите: сие есть Тѣло Мое,“ до конца; и вторично Его же изображеніе; Онъ дааетъ пить въ чашу напльно, говоря: „Пейте отъ этой вина“, до конца. Также упомянутого божественного стола находятся три
больших окна. Между двумя окнами изображены древние святые Алексий и Пётр, митрополиты киевские, в своих облачениях и больших хлобухах, расшитых золотом; при них написаны по гречески их имена. Направо от них изображены: архиепископ Стефан с канительцией и, как подобает архиепископу, в святых облачениях Григорий Чудотворец, Григорий Нисский, Иоанн Златоуст и Василий. Над его головой изображены: ликован Лаврентий, Николай Мирликийский, Григорий Боголюбов, Климент, папа римский, и Епифаний Кипрский. Вся их изображения сделаны из позолоченной мозаики с греческими надписями. Весь полукруг варады (горизонта) с тремя высокими ступенями, а посередине его трон с шестью такими же ступенями. Вокруг него, на высоте около полюста, выложено (по ствбн) все возможными породами мрамора и чудеснейшей цвтной мозаикой. Чудны арки алтарей и высокого купола все украшены позолоченной мозаикой и изображениями святых.

Кругом святой альбион накертано мозаикой по гречески, как мы сказали, следующее: о Θεός ἐν μέσῳ Αὐτῆς καὶ οὐ σαλεύθησται θοῖος έί Θεός... 1, что значит на нашем языке: "Богъ посреди Ея и Она не поколеблется: помнит ея Богъ отъ утра до утра" 2. Рассказывают, касательно сооружения Св. Софии, что царь Юстиниан написалъ то же на всѣхъ кирпичахъ ея.

Святой престолъ очень велики, сообразно съ величиемъ алтаря, и утвержденъ на основаніи. Съ задней стороны его есть рядъ арокъ изъ досокъ ступенями; на нихъ стоять въ рядъ стяжечники съ зелеными свѣчами, которыя, когда ихъ зажигаютъ, образуютъ видъ красиваго полукруга—прятная утѣха взору. На правой сторонѣ (главаго) алтаря есть дверь съ очень высокимъ окномъ надъ ней; чрезъ нее входитъ въ первый алтарь, высокий, съ куполомъ и двумя стеклянными окнами въ передней (восточной) его ствбѣ; онъ во имя Рождества Богородицы. Близъ его другой, подобный ему, алтарь во имя св. Михаила. Съ сверной стороны (главаго алтаря) находится четыре алтаря; изъ нихъ два, съ высокими куполами, въ честь Поклоненія Господу во гробѣ 3 и Нерукотвореннаго Образа; четвертый—во имя св. Николая 4.

Иконостасъ при вратахъ этихъ алтарей благолѣпень и величествен; онъ новый, чрезвычайно большой, поражаетъ изумле-

1 Въ рукописи эта фраза не докопчена.
2 Въ подлиннике: "Божественного Поклонія".
3 О третьемъ алтарѣ Павель не говоритъ.
впом зрители. Никто не въ силахъ его описать по причинѣ его красоты и разнообразія его рѣзьбы и позолоты. Царскія врата, вышиной въ шесть локтей, съ аркой на подобіе городскихъ воротъ: ширина ихъ въ 2/3 локтя. Они, по обыкновенію, въ два створа и углублены въ подобіе свода; всѣ рѣзными и позолоченными. На одномъ створѣ изображенъ ясень изъ серебра: онъ пронзаетъ свой бокъ клювомъ и кровь течетъ на его птенцовъ, находящихся подъ нимъ; никто не отличить его отъ чеханой работы. Иконы, числомъ двадцать, блаженныя, большія; у великихъ нахъ по сторонамъ толстые колонны съ рѣзьбой и позолотой, углубляющіяся въ подобіе низа. Колонны при иконахъ Господа и Владычицы велика и очень высоки, съ рѣзьбой и глубокими вырезами: на нихъ изображены внизу грады зоны съ блестящими золотомъ, зелеными и красными. Надъ иконостасомъ и всѣми таблами идеть весьма широкая рама, вся съ рѣзьбой и позолотою; она назначается и кончается на протяженіи дверей четырехъ алтарей и идеть не прямою линіей, а образуетъ впадину. Надъ ней расписан Господа весьма изящная работа; вокруг него, сверху до низу, роль рѣзной рамы, на коей маленькие круги съ изображеніями святыхъ и апостоловъ, закрыты стеклами.

По лѣвой сторонѣ отъ иконы Господа стоитъ икона Св. Софіи, работы удрая и искуснаго мастера: въ срединѣ иконы церковь съ колоннами, при основаніи которой кругомъ рѣзъ кара; надъ церковью Христосъ, и Его Духъ Святой виситъ на ней въ синяци; внизу изображеніе геенны; казни. Съ очень большимъ носомъ держитъ въ рукѣ лукъ и стрѣлы, подъ нимъ множество персиковъ въ кисейныхъ тюрбанахъ съ узкими и стрѣлами стрѣляютъ на церковь; толпа французовъ въ своихъ шапкахъ и костюмахъ съ ружьями и пушками, изъ которыхъ они стрѣляютъ; всѣ ведутъ брань противъ невѣ.

Затѣмъ мы поднялись во второй ярусъ церкви по лѣстницѣ одной изъ ея вышнихъ башенъ. Это восхитительное мѣсто, съ котораго отоюду открывается видъ на городъ и алтарь. Оно имѣетъ два нефа: одинъ — съ щитомъ куполами; въ передней (восточной) его сторонѣ одинъ изъ алтарей во имя св. Николая; другой нефъ также съ щитомъ куполами, и въ передней сторонѣ его второй алтарь во имя св. Дмитрия. Они выходятъ на нижніе алтары. Перила элѣсь передъ арками состоять изъ одного куска.

1 Теперь этой иконы въ соборѣ нѣтъ, и о подобномъ изображеніи св. Софіи не упоминается въ статьѣ Д. Г. Филоновскаго: Софія, Примиренность Бомія (Вѣст. Обн. древнерус. искусства, 1871). Нужно думать, что ни одной такой иконы не удавалось.
красивого камня и идут от основания одной арки до другой; на них изображены кресты и фигуры, по точному образцу перил св. Софии. Над этими двумя алтарями два купола со стеклянными окнами. Число арок этой галереи тридцать, а куполов десять. Другие два алтаря близь северных дверей, направлено от выходящего из церкви, в низких нишах. Взамен таблич сдѣлана железная высокая ячейка, которая украшена всевозможными фигурами и расписана: на ней изображены ангелы и святые, лица, по обыкновенію, больны, а одѣянія покрыты полотном, кресты и греческая надпись, въ разных красками, въ зеленой и красной, и прочее, — все это поразительно для ума и сдѣлано изъ тонких железныхъ листовъ съ закрѣпами.

Въ одномъ изъ упомянутыхъ алтарей находится большой бѣломраморный саркофаг съ горбообразной крышкой, съ крестами; онъ похожъ на ступу св. Иліана въ Эмессѣ. 1. О удивлении! Откуда они привезли этотъ мраморъ, эти большия колонны, которыя снаружи церкви, ибо въ этой странѣ, несомѣрно, нѣть мраморныхъ ломокъ? Въ рощинь, его привезли на судахъ изъ Мармара, что близъ Константинополя, по Черному морю, потому въ рѣкѣ Днѣпръ, которая въ него впадаетъ, и выгрузили мраморъ здесь въ Киевѣ. Изъ Киева и нѣкоторыхъ городовъ корабли ходятъ по рѣкѣ Днѣпръ и выходятъ въ Черное море.

Замѣть, что все число куполовъ этой церкви восемьнадцать, а число большихъ золоченныхъ крестовъ на куполахъ, зубцахъ и горбообразныхъ сводахъ 2 тридцать шесть. Великий куполъ находится посерединѣ и насть нимъ другой взаимный и легкий куполъ для украшенія, на удивление смотрящимъ. Всѣ куполы крыты блестящей жестью.

Вотъ что мы собрали и изложили — надъ чѣмъ я прилежно трудился, бодрствуя по ночамъ, съ усѣніями и безпокойствомъ, — касательно описанія строенія св. Софіи, которая находится въ землѣ казаковъ и не имѣетъ себѣ подобной, кромѣ сонменистой.

ГЛАВА XX.

Киевъ.—Златоустовско-Михайловский монастырь. Крѣпость. Описаніе города. Братскій монастырь.

Затѣмъ киръ Теодосія, архимандритъ Михайловскаго монастыря, что близъ этой церкви, насупротивъ, приѣхалъ въ эки-

1 Въ Эмессѣ (нынѣ Хомся) существуетъ повѣрье, что св. Иліанъ является по ночамъ быльимъ, удаляя изъ ступи, и въ держитъ ихъ. Во второмъ городѣ занимаются изготовленіемъ жилихъ ступъ.

2 Такъ авторъ называетъ, въпротиво, двускатную или четырехскатную кровлю.
Путешествие патриарха Макария. Кн. IV, гл. XX.

73

пажъ пригласить къ себѣ нашаго владыку патриарха. Мы отправились къ нему. Это очень нелегко. Наши владыки патриархъ вышел изъ конюшни перелъ воротами, и мы вошли въ монастырь. Онъ былъ деревянный, но св. церковь, благолѣвная, высо́кая и красивая, изъ камня и известі; онъ куполь высокій и весь покрытъ половодой. Церковь состояла изъ одного нефа; по окружности ея многочисленны окна со стеклами. Построена трехъ описанныхъ церквей одинакова и одновременно. Архитектурное мѣсто великолѣпно и красиво. Передь нимъ, налево, изображеніе Теофана, патриарха іерусалимскаго, въ мантии, клюбку и съ наперсоннымъ крестомъ. Великій алтарь похожъ на алтарь св. Софіи и монастыря Печерского, съ тремя большими окнами. На передней (восточной) его сторонѣ есть изображеніе Владычицу, стоящую, возлѣ свои руки съ открытыми дверями,—изъ повозленной мозаики; также изображеніе Господа, который подаетъ своимъ ученикамъ, стоящимъ съ обѣихъ сторонъ, хлѣбъ и кроя божественные. Подъ ними кругомъ изображенія архангеловъ,—все изъ мозаики. Направо отъ этого алтаря второй алтарь съ высокимъ куполомъ, а налево—третій. Святая церковь имѣть три двери: одну, большую, съ запада, а другія двѣ ведутъ съ задней стороны сѣверного хора изящный алтарь, лицомъ къ южной сторонѣ входящаго въ хоросъ. Онъ имѣеть рѣшетку съ двумя створами, сверху до низу изъ желѣза, сплетенную со всевозможными искусствомъ, разрисованную крестами и изображеніями ангеловъ и святыхъ, на пособіе описанной намъ въ церквѣ св. Софіи. Внутри этого алтаря красивая рака съ мощами св. варвары баальбекской (Илиопольской). Направо отъ входящаго въ церковь другого алтаря въ западномъ углу, вѣроятно еще шестой алтарь. Весь ноль церкви сдѣлана изъ большихъ красныхъ плитъ.

Ближъ этого монастыря, въ смежности съ нимъ, монастырь для монахинь.

Что касается иконы св. Михаила, то она весьма благолѣвна и благополучно чтима. Кольчуга, оружіе, наручі, наплечникъ и шлемъ—все изъ чистаго серебра чеканной работы, а выступы и прочее позолочено. Это работа искусного мастера.

Мы отстояли въ этой церкви обѣдню, потомъ были за трапезой, любовались монастырскими садиками и колокольней 2 надъ воротами и вернулись къ св. Софіи.

1 Въ подписяхъ: "въ шлемѣ".
2 Въ подписяхъ: "башня высокая", а можетъ быть (по другому чтенію) "башня куполъ".
Стена и рвы крепости проходят подъ этого монастыря и врать Св. Софии. Ее только что выстроили богохранящим царь Алексей. Она укреплена деревянными стенами, рвами и крепкими башнями. Московские обладают святыми умом, подобно францисканам, ибо они изобретут такая приспособления для укрепления этой крепости, каких мы не видели въ ихъ странѣ. Они поставили кругомъ рва бревенъ въ родъ длинной оси водяного колеса, очень большаго, и переплели ихъ ярдами, заостренными на подобие кинжаловъ и копий, торчащихъ съ четырехъ сторонъ оси въ видѣ креста, какъ въороты нашихъ колодезей. Бревна эти положены въ два ряда, будучи протянуты надъ землей на высотѣ около полутора роста. Если неприятель сдѣлаетъ шарпіе, то не находить пути ни по землѣ, ни сверху, и если повиснетъ на верхнихъ бревнахъ, то отъ этого погибнуть, потому что упадетъ на заостренные нижне колы, которые выйдутъ въ его тѣло и члены, и могила станетъ его обителицей. Мосты при воротахъ этого города и крепости поднимаются на цѣмѣ. Вся земля вокругъ нихъ подземныя воды, на- полненная большими количествомъ порока. На каждомъ воротахъ виситъ большой колоколь: если что-нибудь случится, то къ нему ударяютъ, чтобы дать знать всѣмъ находящихся въ крѣпости. То же и во всѣхъ крѣпостяхъ московитовъ. Въ этой крѣ- пости много пушекъ, одинъ надъ другими, вверху и внизу. Въ ней двое воеводы, уполномоченные отъ царя. У нихъ 60 тысячъ войска, изъ коего одна часть стоять подъ ружьемъ днемъ, а другая ночью.

Древний городъ Кіевъ доходилъ до сего мѣста. Когда его по- корили враги, то съ теченіемъ времени онъ разрушился, и его перенесли въ долину на низменность на берегу великой рѣки Днѣпра. Путь къ нему таковъ: ты входишь въ одинъ ворота крѣ- пости и выходишь въ другой, затѣмъ съ трудомъ сѣѣзжаешь въ городъ по крутовому и узкому спуску, где дорога весьма затруднительна и даетъ мѣсто только одной лошади съ конножемъ. Крѣпость же, теперь вновь построенная, стоитъ наверху горы, откуда виднѣе весь городъ, разстилающійся внизу у селеніемъ. Въ этотъ день приходилъ къ намъ одинъ изъ воеводъ поколе- ніемъ нашемъ владыкъ патриарха и поздравить его съ приѣздомъ.

Возвращаемся. Св. Софіи и этотъ монастырь уцѣлѣли до на- стоящаго времени. Вокругъ нихъ построили монастыри и укрѣпили ихъ, послѣ того какъ городъ былъ разрушенъ, ибо весь города этой страны деревянны, и если они сгорятъ, то слѣды ихъ исчезаютъ и не остается ничего, кроме каменныхъ построекъ.
Знаит, что шейки въ городахъ и деревняхъ этой страны имеются старостами.

Намъ разказывали, что, начиная съ монастыря Печерского и окружающихъ его, св. Софіи и церквей, конъ вокругъ нея въ развалинахъ, а также каменныхъ церквей, которымъ теперь въ кровѣ, разрушенныхъ и уцѣлѣвшихъ, до Киева и окружающей его мѣстности,— всего есть около ста церквей и монастырей.

Въ вторникъ 3 іюля мы простились съ митрополитомъ и сѣхали въ городѣ Киевѣ, послѣ того какъ митрополитъ раньше послалъ туда извѣстіе намъ приготовили большое помѣщеніе. По обѣдѣ, онъ послалъ передъ нами своихъ людей, вѣльможъ и сановниковъ, на коихъ и вооруженныхъ. Когда мы спустились въ городъ, насъ встрѣтили его многочисленные священники и дьяконы въ облаченіяхъ, съ хоругвями и свѣчами. Насъ ввели въ благолѣпную каменную церковь, что среди рынка, съ натью куполами, крестообразно расположенными, во имя Успенія Богородицы. Затѣмъ они пошли впереди насъ въ обширное жилище, где мы помѣстились.

Въ этомъ городѣ Киевѣ вельможи также носили въ рукахъ разношія полотняныя толстыя трости бамбукоўца и пянки. Въ городѣ есть много людей знатныхъ, почтенныхъ, господъ и богачей. Нали приносили медъ и пишъ въ большихъ бочкахъ на каруцахъ (телѣгах). Водки много. Хлѣбъ доставляли возами, а рыбу кинтарами, по причинѣ изобилія всего этого у нихъ. Рыба дешево и обильна на удивленіе, всякихъ сортовъ и видовъ, ибо великая река Днѣпръ, какъ мы упоминали, находится близъ нихъ и по ней ходятъ много кораблей. Что касается вина судовъ, плывущихъ по этой рекѣ, то они огромны, ибо мы смотряли по лѣвѣ, отъ одного конца до другаго, одинъ кусокъ деревя въ 150 пядей. На этой рекѣ есть много судовъ, длиной въ 10 локтей, выдѣленныхъ изъ одного огромнаго куска; на нихъ базятъ въ Черное море, какъ мы сказали выше.

Дома въ этомъ городѣ великолѣпны, высоки и построены изъ бревень, выстроенныхъ вверху и снаружи. При каждомъ домѣ, какъ при дворахъ, имѣется большой садъ, гдѣ есть все плодовыя деревя, какія только у нихъ растутъ: безсчетное множество большихъ тугихъ деревьевъ призовныхъ (изъ породы) аль-хаззаз, съ бѣлыми и красными листьями; но ихъ ягодами преобладаютъ; есть также большихъ орѣховыхъ деревьевъ; очень много въ этихъ садахъ виноградныхъ лозъ. [Среди своихъ превосходныхъ огорченныхъ граждань они сажать очень много крокуса, рути и гвоздики разныхъ цветовъ].
Куши привозят сюда оливковое масло, миндаль, оливки, [рись, изюм], смоквы, табакъ, красный сафьян, цирана, пряности, персидский матеріи и хлопчатобумажные ткани — въ большомъ количествѣ, изъ турецкихъ земель, на разстояние 40 дней пути. Но все это очень дорого. Женщины продают на красивыхъ базарахъ и въ отличныхъ лавкахъ все необходимое изъ матерій, соболей и пр.; они нарядно одѣты, заняты своими дѣлами, и никто не бросает на нихъ нахальныхъ взглядов.

Намъ разсказывали, что въ этой странѣ казаковъ, когда захватываютъ въ прелюбодѣяніе мужичку или женщину, тотчасъ собираются на нихъ, раздѣваютъ и ставятъ цѣлью для ружей. Такъ у нихъ законъ, котораго никто никогда не можетъ избѣгнуть.

Въ этомъ городѣ среди казачьихъ жи вотныхъ есть много искусныхъ мастеровъ, которые обладаютъ большою изобрѣательностью ума въ изображении людей, какъ они есть, также въ изображеніи всѣхъ страстей Господнихъ съ ихъ подробностями, какъ объ этомъ будешьказано.

Сколько вздоховъ и скорби, сколько стоновъ въ сердцахъ людей, въ душахъ и простолюдиновъ, объ этомъ городѣ Киевъ, въ оз этомъ былъ престольнымъ городомъ ихъ край и большой столицей, былъ весь занятъ жилищами ихъ вельможъ! Всѣ эти прекрасныя дворцы, виноградные дома и сады принадлежали имъ и богатымъ евреямъ. Они имѣли въ немъ дѣвъ благоухающихъ церквей изъ камня и известка, со сводами на высокихъ столбахъ. Одна изъ нихъ древняя, другая новая, залитая, украшенная всѣми архитектурными красотами. Но будучи доведена до конца, она теперь пачеютъ по людямъ (которые ее посѣщали), но которыхъ сокрыли судьба и время. Впрочемъ, и изображеніе на верхнихъ частяхъ ея красивыхъ потолковъ, сделанныхъ изъ гипса, подобного тѣсту, на разноцвѣтныхъ украшеніяхъ еще не доверены художниковъ. Въ настоящее время она въ разрушеніи и служитъ мѣстомъ для нежесткихъ дѣлъ и обиталищемъ для скота и животныхъ. Неблагообразная, потрескавшаяся, она только держится и утверждается на своихъ столбахъ и основаніяхъ [и покрыта тонкою зеленью густого мха].

Въ этихъ двухъ церквахъ города и въ его окрестностяхъ было нѣсколько тысячъ еврейскихъ, вѣрявъ, епискофскихъ священниковъ. Когда появился въ этой землѣ Хмель и, обходя по всѣмъ направлениямъ страну, набивалъ изъ нихъ всѣхъ попадавшихся ему въ руки, то оставлѣлся въ живыхъ бѣжалъ сюда, говоря:
для насъ ньтъ спасенія, кромѣ какъ здѣсь", ибо этотъ городъ представляетъ (осаждающимъ) трудности и для стоянки и для передвиженіи и окруженій крѣпостями и горами. Но Хмыль и казаки проникли къ нимъ, связали ихъ веревками, которыми они были оправлены, и носоами въ рѣку Днѣпра для потопленія, подвергнувъ ихъ сначала сильнымъ истязаніямъ; наконецъ тѣла ихъ были сожжены палами.

Без ума не довольствовались тѣмъ, что уже имѣли ляхи, но хотѣли уничтожить весь родъ казаковъ, отнять Печерскій монастырь и св. Софію и обратить ихъ въ свои церкви. Тогда Хмыль возревновалъ, подобно пророку Илии, отмстивъ имъ, избавивъ избранный народъ Божій изъ руки невѣрныхъ и мерзкихъ людей, у которыхъ много головъ, но нѣть главы, и освободилъ его отъ порабощенія безбожными ереями и отъ власти злыхъ армянъ-еретиковъ. О, невѣрны! о, враги истинной вѣры! Вы ставите враговъ вѣры господами надъ христианами, правительами надъ избранными, божественнымъ народомъ православнымъ, дабы, устануя ихъ, насильно притянуть къ своей вѣрѣ, дабы, поработивъ ихъ и мучая чрезъ ихъ враговъ, заставить признать вашу религію. Почему вы не проповѣдуете безбожными ереями и не присоедините ихъ къ своей вѣрѣ, чтобы обратить ихъ на истинный путь и сдѣлать ихъ христианами посредствомъ проповѣдъ и ученій? Армянъ-еретиковъ вы принимаете къ себѣ въ общество. Вы припуждаете казаковъ, конъ сутъ христианъ, къ молитвѣ съ вами въ вашихъ церквахъ. Но апостолы къ древности проповѣдывали только народамъ заблудшимъ и невѣрнымъ и паранийскимъ; вы же поступали тогда впреки проповѣдамъ святыхъ апостоловъ и дали врагамъ Божіимъ, еретикамъ, возобладать надъ православными, такъ что Господь возревновалъ о нихъ и встрибился многія тысячи изъ васъ, давъ силу каждому изъ нихъ обращать въ бѣство сотни васъ, а сотнями—тысячами, а васъ, надменными, подвергъ презрѣнію и униженію, какъ общиалъ уставы древнихъ своихъ пророковъ. Онъ избавилъ ихъ отъ рабства и они стали лучшими, избранными сыновами. Чрезъ свое терпѣніе они наносили ужасы на слѣдниками Его царствія; васъ же Онъ сдѣлалъ пищей ихъ мечей, а въ будущей жизни народомъ заблудшихъ и злыхъ, согласно съ тѣмъ, какъ Онъ обѣщалъ, что будеть противиться гордѣлымъ и даруетъ свою благодать смиреннымъ, злые же будутъ клеветами проклятаго Іблиса 2.

1 Отсюда до красной строки пропускъ въ английскомъ переводѣ.
2 Имѣ сатаны.
Возвращаешься. Накануне четверга, мы отстояли службу в благочинной церкви с тремя алтарями: в честь Славного Воскресения, Петра и Павла и мученика Евстафия, кого образъ находится на двери его алтаря: онъ сходитъ съ коня, олень, въ рогахъ котораго Христосъ, бесславный съ Евстафиемъ. Въ каждой изъ церквей кievскихъ есть изображение гнуснаго сбоски противъ Господа нашего: евреи сидятъ на креслахъ, держа въ рукахъ письменнымъ свидельствомъ, и Никодимъ то, что онъ написалъ; Палать, сидя на тронѣ, умываетъ руки, а жена его говоритъ ему на ухо; внизу Господь, нагой, свяганный; Кахафа безъ бороды, въ отданіи, моожемъ на облакеніе арміанъ, и съ подобными же, какъ у нихъ, (уборомъ) на головѣ, стоитъ выше всѣхъ и раздираетъ свою одежду.

Въ пятницу мы слушали литургію въ большомъ монастырѣ, называемомъ на ихъ языкѣ Сайтамы (Сагайдачнаго) 1, именно, монастырѣ трехъ братцевъ-царей, которые его построили. Онъ въ честь Богоявления и имѣтъ пого монахова. Передъ его воротами стоятъ два деревянныя столба, какъ бы закрученныя и свитые съ удивительнымъ искусвствомъ; на нихъ—мѣсто для часовъ. Въ Кисеть часы на колокольнѣ. Въ самыхъ воротахъ помѣщается красивая церковь съ куполами и окнами во имя Благовѣщенія. Кругомъ великой церкви пустъ навѣсъ; въ ней три двери съ тремя куполами. Она обширна, велика и имѣетъ амвонъ съ лѣстницей. Въ хорошѣ есть также деревянный кругъ, мѣсто для стоянія (формы) идуть рядами справа и слѣва и обращены въ востоку, передъ ними на правой сторонѣ хороша красивое архіерейское мѣсто, задняя сторона котораго рѣшетчатая. Куполы церкви величественные и очень больши.

По выходѣ отъ обѣди, насъ повели въ трапезную. Она въ одинъ нефъ, изъ камина и звѣзды, съ длиннымъ сводомъ; двери-ны косынки мраморнымъ. Въ ней два стола и множество оконъ со стеклами. Въ передней (восточной) ея части имѣется алтарная абсиды, вся расписанная изображеніями. Въ нижнемъ посѣтъ абсиды изображеніе Господа (да будетъ прославлена имя Его!), постащагося на горѣ; дьяволъ, стоя передъ нимъ, искушаетъ его; онъ держать въ рукахъ три камня и говоритъ: „если ты сына Божія, скажи этимъ камнямъ, чтобы они сдѣлались хлѣбами“.

1 Авторъ описываетъ Братскій монастыръ. По мнѣнію покойнаго М. А. Максимовича (Объяснительные параремы о Кисеть) богоявленная церковь въ немъ была построена патриархомъ Сагайдаччнымъ, который пожертвовать свое состояние на возстановленіе братства въ домѣ поясъ пола 1614 года, и потому весьма возможно, что монастырь назывался въ то время, въ честь храмовоздатели, монастырь Сагайдаччный.
Другое изображение на другом месте: Господь говорит ему: "останься отъ меня, сатана!" Третье изображение: Господь сходитъ съ верховаго животного и возлазитъ вино и масло на по- павшагося разбойникамъ. Четвертое: Онъ несетъ на плечахъ заблудшаго агнца, а другая овца на призванъ на вершинѣ горы между деревнями. Пятое — на аркѣ алтаря: во-первыхъ, изобра- женъ Господь, два вонна блють Его по головѣ тростями, а тре- тій подаетъ ему зеленую трость съ листьями и свѣжими цвѣтами; второе изображеніе: Господь связанный и два вонна ведутъ Его; одинъ офицеръ какъ воншъ, у другого на головѣ большая бѣлый кисейный тюбантъ; третье изображеніе на вершинѣ части арки: Господь нагой, изображенный сидитъ на стулѣ, виноградная лоза выходитъ изъ Его утробы и освяняетъ Его голову; въ рукахъ Его сидились квась, которую они выжимаетъ въ чашу, со- гласно со словами Его (дабудетъ прославлено Его имя!) въ евангеліѣ: "И буду итъ новое въ царствѣ Отца Моего". Подъ этимъ четвертостнымъ изображеніемъ: Господь привязанъ къ столбу; двое блють Его бичемъ съ железными колчами и метлой изъ терновника. Подъ этимъ пятымъ изображеніемъ: Пилать въ круглой, бѣлой кисейной чалмѣ, какъ у мушленъ, передъ нимъ Господь, сидящий, окруженный войнами. На передней части арки шестое изображеніе: Господь несетъ крестъ въ великой кисти гордой, потомъ крестъ возла- гаютъ на Симона Киршинца; вонны окружаетъ Христа, Марія — не мать Его — управляеть потъ съ Него платкомъ. На са- момъ верху седьмое изображеніе: Господь распятъ съ разбойниками, Пресвятая Дѣва въ обмокѣ, Ее поддерживаютъ Са- ломія и Марія. Въ нижней части сѣверной стороны арки восемъ изображеніе: Господь, ведомый на распятіе, Пилать умываетъ руки, на головѣ его такая же чалма. Живописецъ нарисовалъ распятіе на верху передней части арки съ тюмъ цѣлымъ, чтобы его могъ видѣть вхожій. Съ правой стороны ведутъ наверхъ сва Господа, несущаго свой крестъ, слѣва ведутъ Его также наверхъ осужденныхъ. Расписана также и вся трава.

Въ восьмомъ воскресеніе по Пятидесятницѣ нашъ владыка патріархъ служилъ обѣдню въ церкви Успенія Богородицы, по приглашенію жителей города. Было большое торжество. Святой престоль украсили серебряными сосудами съ базиликами и (другими) цвѣтами. Нашъ владыка патріархъ роздалъ всѣмъ при- сутствующимъ въ церкви антнорду, даже маленькимъ и дѣвоч- камъ. Зная, что дочери киевскихъ велиможъ носить на волосахъ кружокъ въ видѣ колца изъ чернаго бархата, расшитый золотомъ, украшенный жемчугомъ и каменьями, на подобіе ко-
роны, стоимостью в 200 золотых — больше или меньше. Дочери бедных деляют себя из-за разных цветов.

В этот вечер пришелся у них канун праздника св. Антония Нового, славы земли казаков, почитающего вмести со своим другом Теодосием в пещерах, что в Печерском монастыре, им сооруженном. Начиная со времени перед закатом солнца этого дня до полудни следующего, понедельника 10 июля, они повергли в тревогу весь мир безпрестанным звоном во все колокола. В эту ночь они вовсе не спали, по причине множества служб, ими совершенных, и колоколов, в которые они звонили.

В эту ночь и после того шел дождь, случилось большое наводнение и сильный холод и туман, так что у нас было как будто 10 декабря.
КНИГА V.

ОТЪ КІЕВА ДО КОЛОМНЫ.

ГЛАВА I.

Украина.— Выездъ изъ Кіева. Переправа черезъ Дніперъ. Дальнѣйшій путь. Вызовъ. Икона Рождества Богородицы. Приложения. Описаніе крѣпости. Вышневецкий. Баня.

Мы выѣхали изъ города Кіева въ понедѣліньникъ (10 іюля) и прибыли на берегъ знаменитаго Дніпра у самой окраины города. Мы переправили его на большомъ судѣ вмѣстѣ со своими экипажами и лошадьми, плыли вдоль по нему около двухъ часовъ, пока не вышли на землю на другомъ берегу, ибо онъ больше Дуная. При этомъ мы любовались справа отъ себя на святы монастыри и церкви, что наверху горы, именно монастыри: св. Михаила, св. Николая, Печерскій съ церквами, его окружающими, монастырь, построенный здѣсь молдавскимъ господаремъ Василиємъ, а также келлія отшельниковъ въ пещерахъ, копи слѣдовали одна за другой. Затѣмъ мы проѣхали двѣ большихъ мили по узкимъ дорогамъ, обильнымъ водами и песками, и по огромному лѣсу, который состоятъ весь изъ сосенъ, подобныхъ піарису, поражающихъ умъ изумлениемъ. Вечеромъ мы прибыли въ небольшой базаръ, называемый Бро́ба́рь (Бровары). Въ немъ красивенькая церковь во имя Петра и Павла и есть метохъ (подворье), обитель монахами и принадлежащий Печерскому монастырю, какъ его угодье. Мы поднялись отсюда во вторникъ, проѣхали двѣ большихъ мили и прибыли въ большой базаръ съ укрѣпленіемъ, замкомъ и двумя рвами съ проточной водою. Онъ называется Хололъ (Гоголевъ). Въ немъ двѣ церкви: одна — во имя Преображенія, другая — Рождества.

* Въ подлинникѣ: „изъ неровъ".
Богородицы. Есть также церковь для лиховъ, еще недостроенная; нашъ владыка патриархъ велѣлъ жителямъ освятить ее, достроить и совершать въ ней службу, назвать ее во имя св. Георгія. Выѣхавъ отсида, мы сдѣлали еще одну мѣлю и прибыли въ селеніе съ церковью, по имени Родань (Русановъ); близь него громадное озеро и очень большия мельницы и сукиновальня. Проѣхали еще полмили и прибыли въ небольшой базарь съ красивой крѣпостью, по имени Ядлова (Ядовка). Въ немъ прекрасная церковь во имя Рождества Богородицы. Эйъ, мы ночевали. Поднявшись въ среду утромъ, мы проѣхали три мили и прибыли въ большой базарь съ тремя крѣпостями и тремя рвами, одинъ внутри другаго. Имя его Басань (Басаны). Въ средней крѣпости есть церковь съ куполами во имя Рождества Богородицы; ея иконостасъ тонкой работы, незащищенный: смѣсь лазури съ золотомъ дааетъ подобное парчѣ. Насыпанныя нами заброшенная церковь лиховъ. Въ третьей крѣпости находится великолѣнные дворцы лиховъ, долго стоящие, высокие, но покинутые. Выѣхавъ отсюда, мы сдѣлали еще одну мѣлю и прибыли въ другой базарь также съ тремя крѣпостями и съ прудомъ, называемый Воковы (Быковы). Жители въ немъ остались очень мало по причинѣ моровой язвы.

Этотъ базарь весьма великъ, подобно Василькову съ его опустѣлыми строеніями; но сильная моровая язва, въ немъ бывшая, встрѣтила всѣхъ его жителей, и теперь онъ въ запустѣніи; людей мало, и они очень бѣды. Внутри второй крѣпости церковь во имя Рождества Богородицы, образъ которой стоитъ напротивъ образа Господня, по принятому въ этихъ странахъ обычаю. Икона велика и хорошаго письма: Анна лежить, а св. Дѣву мояютъ; изъ предстоящихъ ангеловъ одинъ держитъ въ рукахъ ножницу, другой—такъ, третій—полотенце; Иоан имъ смотритъ въ Неѳ въ отверстіе комнаты. Справа отъ иконы Власьничны благолѣнная икона Троицы: трапеза Авраама и ангеловъ, предъ ними на блюдѣ жаренымъ поросенокъ; Сара и Агарь несутъ кувшины съ питьемъ; надъ головами ангеловъ изображеніе Содома и Гоморры, весьма четкою и неполненно: на эти города падаетъ съ неба огонь, и ангелъ разрушаетъ ихъ, башни опрокидываются и падаютъ; Лотъ и его дочь дочери бѣгутъ, а жену его обернувшись и стоятъ въ видѣ соломянаго столба. Это чудесная икона. Начиня отъ (граничина) земли казаковъ и въ странѣ московской имѣютъ всегда великое тщаніе объ иконѣ Троицы, которая непремѣнно бываетъ въ каждой церкви, равно какъ и икона Нерукотвореннаго Образа надъ царскими вратами. На нихъ драгоцѣнныхъ, красивыхъ хоругвяхъ также бываетъ
изображение Троицы с трапезой и Сарой, смеющейся за званьсъ.

Мы вышли из этого города в четверг на рассветѣ, проходили три больших мона по безлюднымъ степямъ и прибыли въ разрушенный базаръ, на имени Батмуди, съ церковью въ честь Рождества Богородицы. Людей въ немъ весьма немного. За тымъ, слѣдующіе четыре больших мона, прибыли вечеромъ въ большой благоустроенный городъ, называемый Бымук (Бымук), съ большими укрѣплениями. Цитадель внутри его удивительна по своей высшия, укрѣпленія, башнями и пушками, по своей облицовкѣ и глубинѣ рекъ съ проточнымъ водомъ. Она имѣетъ на южной сторонѣ скрытый резервуаръ, куда собирается для нея вода изъ громаднаго озера и текущихъ рекъ. Къ цитадели ведутъ поставленные полемные ходы. Внутри нея находится величественный и очень высокий дворецъ, вверху и внизу удивительный по обширности, высотѣ, громадности бревень и полированыыхъ внутри и снаружи досокъ, плотно приложенныхъ другъ къ другу, по огромнымъ, высокимъ печамъ, превышающимъ кинарисы. Дворецъ не достроенъ. Дата его написана наверху его горбообразной крыши, похожей на такія же крыши построенъ Ханана и области Макрары по рѣчнымъ укрѣпленіямъ и устройству; эта дата, написанная по-гречески (?), есть 1647-ой годъ; слѣдовательно, дворецъ существуетъ семь лѣтъ съ того времени, какъ его завоевали казаки, спустя годъ послѣ своего появления, ибо теперь 1654 годъ отъ Рождества Христова. Этотъ дворецъ принадлежалъ четвертому правителю ляховъ, по имени Фишнабаска (Вишнебскѣй). Значеніе этого имени объясняется такъ: фишна есть родъ винны, а икса или аска прилагается ко всѣмъ наименованіямъ въ языкѣ этой страны; слѣдовательно, это означаетъ „краснолицый“, также какъ они говорятъ „антисякса“, т. е. изъ Антиохіи, и „московска“, т. е. изъ Москвы. Его власть простиралась отъ рѣки Днѣпра до рѣки Пуговы, границы Московии. У него было подъ начальствомъ 60 тысячъ отборныхъ ратниковъ изъ молдаванъ, грековъ, арнаутовъ, вѣнцевъ и многихъ другихъ народовъ. Татары прозяля его кучукъ шайдыъ, т. е. маленький дьяволъ, потому что онъ много разъ взвапано нападалъ на ихъ страну, жегъ и разорялъ, ибо граница его области близка отъ татарской. Когда полонился Хмель и завоевалъ землю по ту сторону Днѣпра до Киевъ, этотъ правитель посылалъ къ нему, старался его обмануть, и выказывалъ ему дружбу, между тѣмъ какъ въ
роломство скрывалось в засаде его сердца. Его намерения были, когда Хмель вступил в войском в страну ляхов и углубиться в нее, духоваться с ним с своем войском и так же обралом его охватывали бы с двух сторон. Но Хмель, обладатель большого ума, это понял, и послал к нему сказать: "если ты желаешь мира, встань, очисти свою страну и отойди ми ее без войны, потому, что я не оставлю тебя врагом надеть себя". Тогда возникла вайна, и правитель послал свое многочисленное войско на встречу Хмели. Старец Хмель напал на него с тысячами своих ратников и все встреволил мечом. Правителям известили об этом, но никто не хотел въехать сообщении. Он сидел и присутствовал внутренней крепости в своем дворце с тороками приближенными, как вдруг показались знамена казаков. Тогда он опомнился, отрезался от оплывшего, вскошил на коня и бежал с своей гордостью, сбросив с себя царскую облегчение и надёжность простую; но лошадь выбросила его из седла, он упал и сломал ледью свою; казаки настигли его и, отрубив ему голову, поднесли в дар Хмели, который наткнулся ее на длинный постель и поставил на верхушку его высокого дворца. Построение дворца такой осталось неоконченным, ибо (по пословице) он стыд его голову; теперь он в запустел, служа местом для ненависти, свиней и собак. Вслед за Вишневецким бьхал и князь (памятник) его, в то время как казаки уже окружили городок. Онь спустился чрез потаенную дверь, направляясь к озеру по мосту. Заметив его, казаки пошли за ним. При нем было два перемещенных суда с золотом и серебром, и когда они его настигали, он отрываемым судом в надежде, что они займутся подобраннием рассыпавшихся денег и он успеет убежать; но казаки и деньги подобрали и его догнали на своих конях. От страха он заехал на лошадь в озеро, но они захватили его и убили; вытащив его из воды конями, отрубили ему голову и, подняв ее на шест, поставили рядом с головой его начальника.

В этом городе было много евреев и ляхов, коней не удалось убить; тѣ из них, которые окрестились, избрали благую часть, а кто отказался, тѣх избили и отослали в лоно Сатана.  

— Здесь идет речь, весомительно, о бьхем Вишневецком, самом деятельном и отважном предводителе поляков в войне с Хмелинцем. Он, однако, не был убит, как рассказывает Пале, а умер естественною смертью в 1651 г.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. V, ГЛ. I.

Возвращаемся. С южной стороны этой кривости находится озеро, огромное, как море, в которое впадает много рёк. Тут в изобилии растет бёлая и желтая махровая кувшина. На озере длинный мост с большим числом мельниц; при начале его находится скрытый водоем кривости. По близости этого места стоит деревянный дом, служащий баней для общего пользования. Снаружи его имеется жолоб из длинного бревна, над которым стоит человек и накачивает в него воду из рёк хитрым спарядком, для наполнения мёдного котла, где она нагревается. Мужчины и женщины моются в бане вмести безы передников, но каждый из них берет от баншика рядом метлы из древесных ветвей, коей они прикрывают свою наготу, по их обычаю. О удивлении! в момент выхода из бань они погружались и плывали в холодной реке, текущей перед баней.

Возвращаемся. Жители этого города, ссыпавшиеся в мирие, вышли, по обыкновению, встретить нас на дальнее разстояние. Нас встретили в большую, высокую, величественную новую церковь с еще недостроенными куполами, в честь Преображения Господня. Насупротив нея другая церковь в честь Рождества Богородицы. Колокольня высока и весьма красива. Нас поместили в просторном доме, имевшем балконы с навесами, которые выходят на большое озеро и баню. Здесь мы пробыли до утра понедельника.

ГЛАВА II.

Прилуки.—Густынскій Троицкой монастырь.

Потом мы отправились на поклонение в монастырь по близости города, называемый Кустынь Троица (Густынскій Троицкий), то-есть монастырь во имя Троицы. Он принадлежит к числу сооружений Василия, восходы Молдавского, упомянутый же дом составляется подворье этого монастыря. Протопоп послал предупредить настоятеля, и тот немедленно приехал в своем экипаже и пригласил нашего патриарха.

* Этот монастырь был основан в начале XVII ст. на острове р. Уды, нынешняя назвываемая Густыней, тремя монахами Межигорского монастыря. В 1787 году они были упрощены, но в 1843 году восстановлены, с возведением в степень 3-го класса. Они вдруге владели чудотворной иконой Божией Матери и пребыванием в нем св. Димитрия Ростовского (см. Материалы для исто-топограф., описания монастырей Рос. Империи, Заваринского).
* В котором остановился патриарх в Прилуках.
благодаря Бога и говоря: „хвалите Бога, удостоившему насъ пресвѣтлѣйшаго патріарха.“ — именно, они видали иерусалимскаго патріарха Пасція и константинопольскаго Аѳанасія Патріархія извѣстнаго, о коемъ мы упомянули, что онъ, убѣжавъ изъ Константинополя прибывъ въ Молдавію, уѣхалъ оттуда раньше насъ въ Москву и заѣхалъ въ этотъ монастырь, а затѣмъ скончался близъ столицы Хмѣля, называемой Хижерины (Чигиринъ), на третій день Пасхи сего года,— такъ что мы зримъ твою святость, блаженствующий царь Макарій, патріархъ Антіохіи. Мы оставили въ городѣ свои вещи, лошадей, слугъ и звѣзды, и въ субботу отправлялись съ настоятелемъ, захвативъ свои облаченія, такъ какъ мы намѣрѣвались отслужить въ монастырѣ обѣдню. Онъ отстоялъ отъ города около одной большой мили. Его блестящіе куполы видны на значительномъ разстояніи. Не доѣхавъ до него, приходится спуститься въ долину по узкой дорогѣ и густому лѣсу, который весь состоитъ изъ орѣховыхъ, вишневыхъ и сливовыхъ деревьевъ. Близъ него большой прудъ и мельницы; дорога по плотинѣ сдѣлана изъ переплетенныхъ вѣтвей и трудно проходима.

На пути, по близости отъ монастыря, мы пробѣгали, какъ ее справа отъ себя, мимо красивой церкви во имя св. Николая. Тамъ, по разказамъ, раньше былъ монастырь; когда же онъ сгорѣлъ, его перенесли и построили на его непріемлемъ мѣстѣ. Снаружи она пышетъ двѣ деревянныя стѣны и два рва; наѣхъ воротами красная колокольня съ огромными, весьма дорогими часами.

Здѣсь нашъ владыка патріархъ вышелъ изъ звѣзды. Архимандритъ, священники и дьяконы въ своихъ царскихъ облаченіяхъ со свѣчами, кружами, крестами и божественными иконаами вышли ему навстрѣчу. Мы вступили въ монастырь св. Троицы. Его дворъ просторенъ и широкъ. Куполъ на святой церкви пять; они стоятъ вмѣстѣ, въ видѣ креста, средний больше (другихъ). Кругомъ церкви идетъ насыпъ съ рѣшеткой и трѣмя дверями, надъ которыми три купола, расположенные параллельно. Мы вошли въ святую церковь. Ея иконостасъ приводитъ въ изумленіе зрѣтеля. Патріархъ окопалъ всѣхъ святою водою и мы вышли, исполненные удивленія, не вѣдомыхъ величественного иконостаса св. Софіи, на пещерскій—оба не могутъ сравниться даже съ малой долей полныхъ совершенствъ этого иконостаса. Когда монастырь сгорѣлъ всѣкою времена тому назадъ,—а тогда уже распространилась слава о любви господаря

1 То-есть роскошныхъ.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. V, гл. П. 87

мозаика Василия к построению церкви и монастыря и о церквях его пожертвованных — то настоятель и монахи поселили в Василию и просили у него пожертвований и милостыни, дабы они помогли им и отстроили для них монастырь от своих щедрот. Они вполне оправдали их надежды и далее ими золота, сколько они просили, на построение монастыря. Возвратившись, они построили монастырь на этом месте, говоря: „это место лучше для нас.“ Когда до слуха богохранящего царя Алексия, государя Вождя града Москвы, дошло известие о том, что сдабал Василий воевода, то и он также прислал им 1,500 золотых на росписи и позолоту иконостаса, на украшение его благолепных икон и возвышение его циновости. Так и было сдабано. Теперь они превосходил все других, ибо доселед мы не видывали ничего лучше и красивее его позолоты и живописи.

Что касается святой церкви, то ея куполы из блестящей жести, и позлащенные кресты испускают святые лучи. Куполы, чионом пять, расположены крестообразно, высоки; средний больше и выше остальных четырех. Церковь имеет три внутренних двери, кromь трех дверей въ них. Когда въ большой церкви, то церковь представляется въ видѣ закругленного креста: нарекъ внутри его, алтарь наступает, оба килороса, подбоя алтаря, въ них. По окружности церкви падает формы. Оба килороса четырехугольные съ формами, отдѣленными отъ других; они стоятъ посрединѣ и вокруг нихъ два прохода. Архиерейское мѣсто, весьма низкое, находится подъ праваго килороса; а также близъ церковной двери въ нарекъ есть другое архиерейское мѣсто, подобное первому. Съ края обойныхъ килоросовъ есть еще два возвышенностъ.

1 Сообщение Павла Алексеевича о щедромъ пожертвовании, сдѣланномъ господаремъ Василиемъ на возобновление Гусынской обители, находится себѣ подтверждение въ свидѣтельствахъ „Литописца Гусынского монастыря“, составленнаго іеромонахомъ его, Михаиломъ Лосицемъ, въ 1670 г. и обнародованномъ покойнымъ О. М. Водянымъ въ Чтеніяхъ въ Иерусалимъ. Обществъ Исторія и Древности Россійскіхъ № 8, 1848 г. О пожертвованіи же царя Алексіи Михайловича въ этомъ Литописе не упоминается.

Вотъ что въ немъ сказано: посля 7 н. (изумленъ) во благостнмъ гряду церкви (во Павлу Алексеевичу, передъ именемъ господаря всегда ставится, какъ титулъ, „царю“) явился, соподѣль вел: „монастырь построенъ, да останется милостыню остату, и мѣстами пустыми, да не бродила, такъ и блаженнаго мира 7 н. пожалуй ко среѣ блаженнаго гряду мѣстъ и вновь, на стѣ мѣстѣ и далѣ милостыню потребную на томъ пожалуй, но и аппетитами, и иная вся нужда.“
мѣста, а въ хорошѣ восьмиугольный помость, покрытый краснымъ сукномъ. Мѣсто органа, гдѣ стоять пѣвчіе, очень высоко и красиво и обнесенъ рѣшеткой.

Иконостасъ и табы услаждаются взоры и внушаютъ смотрящего. Доселѣ мы не видѣли нимъ подобныхъ и равныхъ; ни одинъ человѣкъ не въ силахъ описать этотъ иконостасъ, его громадность, высоту, обилье его позолоты, видъ и блескъ. Онъ поднимается отъ земли до верхней части большаго купола; святыхъ иконъ, весьма большихъ размѣровъ, являются крайний предѣлъ совершенства; они углублены въ ниши, дабы лучше обнаруживались красота и зеркальный блескъ ихъ позолоты. Надъ ними находятся удивительно блестящая рама, въ видѣ карниза, большия размѣра, такъ что въ ней привѣшены на блокахъ лампады. При благоуханнѣхъ иконахъ Господа и Владычицы есть весьма большое, высокое, толстые колонны съ рѣзьбой, которыя внутри полы, но кажутся цѣльными, будучи спаяны съ тонкимъ искусствомъ, не такъ, какъ колонны въ св. Софіи, которая свади пусты. Ихъ обносятъ лозы: золотыя вѣтви съ листвами поднимаются вверхъ, грозды, одинъ—красные и блестящіе, другіе—невѣрные, зеленые, свѣщиваются, какъ будто они неподвижное творение Божіе; фонъ гладкий. Колонны возвышаются отъ земли на высоту роста. Подъ иконой Господа есть также изображеніе Его (за будетъ прославлено Его имя) и Его учениковъ отчетной работы: Они несутъ на раменахъ залуждаго отъ стада ягненка, а за Нимъ слѣдуетъ великое множество овецъ, предъ ними пастухъ, входящій въ дверь овечаго загона. Находить отъ этой иконы высокая южная дверь алтаря съ изображеніемъ св. архидіакона Стефана большия размѣровъ, во весь ростъ, въ царскомъ стихарѣ, съ золотой мантией въ правой руцѣ. Влиятъ него въ томъ же ряду икона св. Троицы: трапеза Авраама и Сарры; полъ нею икона Благовѣщенія, полѣ которой икона Успенія Богородицы, благоухастная, золоченая и новая. Эти три благолѣпныя иконы находятся въ правомъ ряду. Подъ ними изображены апостолы, конь, собравшиеся, смотрятъ, изумленные, въ гробы Богоматери, который пустъ; Ея саванъ видѣтъ на краю мраморной раки справа; они устремили на нее взоры и поднимаютъ руки въ небо (какъ бы говоря): „Она вознеслась“1. Подъ иконами этого ряда четырехугольные, золоченныя, блестящіе столбы, между которыми изображены архіерей, патриархъ и православныя римскіе папы въ ихъ облаченіяхъ. Въ дѣвомъ ряду большая, прекрасная икона Владычицы, блестящей красотою. Подъ нею изображено Введеніе Ея во храмъ; тутъ дѣвы съ зажженными свѣчами. Подъ этой иконѣ съверная дверь
с изображениямъ св. Михаила и около нея въ рядѣ икона св. Николая преславнаго, благолѣпныя, большия, чудесныя, работы весьма искуснаго мастера, который писалъ эти образы, намѣрно итіе зрителя жизненною лиць, ахъ цвѣтомъ и очертаніемъ, какъ будто это живопись критскихъ гречовъ. Подъ этой святой иконы стоят иконы Антонія и Теодосія, между которыми изображено подобіе зданія. Печерскаго монастыря, а надъ ними изображеніе св. Давыды среди свѧта въ огненномъ снѣніи. Подъ нимъ рядомъ икона четырехугольныя золоченіе столби и изображенія мученикъ и діаконовъ. Колоны при большихъ иконахъ, числомъ десять, великия, рѣзной работы, итаты. Надъ ними второй рядъ иконы и колоны: 12 апостоловъ, Влахимца и Креститель. Начинается этотъ рядъ сверху царскихъ вратъ Нерукотвореннымъ Образомъ, надъ иконами Великой Четвергъ (Тайная Вечера), еще выше Господь, садящій на тронѣ въ митрѣ и драгоцѣпномъ саккосѣ, вокругъ Него ангелы, св. Давыды, Креститель и апостолы справа и слѣва отъ Него на правой сторонѣ Петра съ ключами, на лѣвой — Павла съ мечомъ. Число рѣзныхъ, золоченнихъ колоны, по сторонамъ этихъ икон, дѣвянацать, но они только нижнихъ. Надъ карнизомъ и надъ ними вдругъ изображенія пророковъ. Надъ образомъ Господь образъ св. Давыды, именуемый Платонъ: 2 Сынъ на лонѣ Егъ; они внутри круга, среди солнечныхъ лучей изъ золота съ выступающими краями; лучи деревянные, но нынѣ имъ не отличаются отъ златошованныхъ. Направо и налево отъ Влахимцы рядъ девянацати пророковъ, кон прорекли о Ней. Надъ Ней изображеніе распятія. Наберуху куполъ написанъ Господь въ Троицѣ, окруженный ангелами и святыми. Надъ карнизомъ боль-

1 Авторъ уже не разъ, желавъ похвалить живопись въ той или другой церкви, удостоиться ея критикой, какъ мы переводимъ стоящее въ подлинничь слово критиковъ. Островъ Критъ, какъ писаетъ, весьма долговременно (съ 1204 по 1669 г.) принадлежалъ венецианцамъ, и можно думать, что подъ ихъ влияниемъ тошешіе церковная живопись гречовъ отстуши отъ византийскіхъ образцовъ и приблизился въ итальянскій. Несомнѣно, иконы такого письма попадали на родину автора, въ Сирію, и они имѣютъ случай видать ихъ.

2 Такъ Павелъ называется, по всей вѣроятности, икону Божіей Матери, получившую въ Россіи названіе Знаменія. Читаетъ имена Платонъ (пророкъ), то оно, можетъ быть, заимствовано изъ словъ церковной писи: «чрезъ Твое пророчество небесъ созданъ»! Таково наше предположеніе, но понятий Платонъ въ своей книжъ: Священіе о новгородской чудотворной иконѣ Знаменіе Богоматери замѣчаетъ, что древнее греческое названіе этой иконы, вѣроятно, было Одигитрия (Путеводительница) по соединенію изображеніемъ Лидской Богоматери, посыпавшей такое же названіе въ Лиддѣ.
шних местных икон находится изображения главных господских праздников. Резьба царских врат удивительна, позолота роскошна; они сработаны со сверкающим искусством и ничьим не отличаются от золото-кованых, сияющих и блестящих прекрасной позолотой и ночью сверкают как молния. Кругом их рамы изображены дивоны в стихарях с кадиньми и свезцами в фелонях. Высота этих дверей и других двух апсий и часовни весьма обширны и части. Хранящаяся там облачения и утварь — царского великолепия. В алтаре, в церкви и куполе 20 больших окон с превосходными стеклами.

Вот что мы могли описать из некоторых лишь красот этого иконостаса, на уважение слуха людей и услаждение ведущих притягательную беседу. Пусть они помянутся за пищущего, который составлял это описание с большим трудом и старанием, занимаясь не ради развлечения и отдохновения, но в поте и труд.

Трапезная длинна и велика со многими стеклянными окнами; в ней два стола с обьих сторон. Внутри ея большая дверь с резными дверями, которые ведутся в стены; она ведет в красную церковь со многими стеклянными окнами, во имя Владычицы. Иконы в ней в высшей степени прекрасны, блестящим и внушают благоговение. Церковь эта также имеет жестяные куполы. Ея прекрасный алтарь синьет блеском.

Накануне девятого воскресенья по Пятидесятник удаляли в деревянные, железные и мдные биля и мы вошли в церковь. Предь чтением и венцем из псалтири пришель, по их обыкновению, язычный монах, поставил посереди высокой красной аркой, на подобие папашицы для книг, покрытой чистой палённой, положил на него псалтирь, ибо у них обычно не читают никакой книги, важной или неважной, иначе, как на аналое, — и начал канонарить псалом за псалом почередно, а на обоих циркусах их ели. Перед входом священники находились подь благословением и вышли (на вздох) в облачениях по-царно, затем пропели в нарасшье и совершили литию, при чём каждый из двух дьяконов надил с обьих сторон, и также они оба непрерывно прочли: „Спаси, Господи, люди Твоя“, и благословение папа хлеба не было.

1 Во всех церквях Востока стоят на циркусах подобные шкафы; внутри их хранятся церковные книги, которые во время службы вынимаются и кладутся на верху их, но читать книги, обыкновенно, держа их в рукавах.
Мы вышли из церкви к трапезе. Наш владыка патриарх съел во главе ея, мы съели и съели от него, а прочие отцы монастыря в конце. Поставили на стол кружки с пивом и соленья парами, по обычаю иерусалимских монастырей. Перед нами стояли на некоторое время блюда, которыми затем сняли и ставили на конце стола или убрали, и подавали новые и новые до конца. Что касается отцов монастыря, то перед каждым из них поставляли тарелку кашы с маслом и больше ничего. Таково их обычай. Никто не ест нынешних кушаний, кроме приезжих и поклонников. Они несомненно святые и ведут жизнь по уставу св. Саввы. На другом столе подавали мясные кушанья для поклонников и наших служителей из монастыря. Тогда чтец стал посередине, положил перед собой большую книгу на аналог и начало чтание. По прочтении молитвы на трапезе, наш владыка патриарх трялся ударил по обычаю в находившееся справа от него маленькое блюдо для начала еды. Мы достаточно поели и поняли к нашему совершенному удовлетворению, тогда как этот бывший чтец все читал из Патерика. Затем наш владыка ударил в било вторично, после чего вышли сначала сам я, а потом каждый из нас вышел один из стоявших перед нами кружек. Наконец он ударил в третий раз, и для того чтобы мы вслед встали из-за стола. Ему поднесли маленькую просфору на блюде, т. е. Панагию в честь Владычицы. Он поднял ее обеими руками, по архиерескому обычаю, тряся, произносил: "да возвеличатся имя Св. Троицы!" Всё затем священники и иеромонахъ подошли к нему и пропели "достойно есть", имѣя головы открытыми, а по окончании поклонились земно. Они получи от него малую часть, и наш владыка роздал ее также всѣм присутствующимъ. Потом принесли корзину для собира- нія ломоть и каждый из насъ положил в нее свои ломти, по примѣру Того, Кто благословилъ хлѣбы. Были собраны всѣ ломти.

Затемъ удалили в колокольъ к монашь на сонъ грядущемъ. Мы пошли в церковь и стали мѣстъ с другими в нарексѣ, по ихъ всѣдѣющему обыкновенію. Нашъ владыка патриархъ стаалъ на своемъ (архіерейскомъ) мѣстѣ подъ дверью. Когда чтецъ окончилъ канонъ, молитву и писание, всѣ подходили и испра-

---

1 Въ текстѣ употреблено слово бурика. Это малая группа изъ толще- ной пшеницы, предварительно высушенной и высушенной. Каша изъ нее всюду въ большомъ употреблении въ Востокѣ, особенно въ деревняхъ.

2 По точному переводу стоящаго въ текстѣ слова алл-химатъ.
шивают прошение у нашего владыки патриарха съ земнымъ поклоною, попарно до послѣдняго. Потомъ мы вышли, чтобы предаться сну, но сна не было, ибо клопы и комары, бои многочисленныя, чьмъ ихъ мириады въ воздухѣ, не дали намъ даже и попробовать сна и покоя: ихъ въ этой странѣ изобиліе—море, выходящее изъ береговъ.

Еще раньше пригласили нашего владыку патриарха совершить служение, и мы готовились къ литургіи; но какъ возможно служить се, не спавши? Въ четвертомъ часовъ начали ударять въ била,—ибо ночь была только 8 часовъ,—и мы встали въ полночь. Вирочемъ, въ этихъ святыхъ, ангельскихъ монастыряхъ есть хороший обычай, что сначала ударятъ долгое время въ одинъ колоколь раздѣльно. давая знать, чтобы спящие пробудились и, вставъ отъ сна, одѣлись не спѣша: не такъ, какъ въ странѣ валаховъ и молдаванъ, гдѣ входять въ церковь въ моментъ звонъ колоколовъ. Мы пошли въ церковь, не вкусивши сна. Начали пьѣніе на утрени, чтеніе псалмовъ и молитву параспѣвъ. Вышли мы только послѣ разставта, чувствуя головокруженіе.

Затѣмъ удалили въ колокола къ литургіи. Мы вошли въ церковь, облачились и облачили нашего владыку патриарха въ архиерейскія рясы. По окончаніи обѣда, въ коей прибыло большинство жителей города и многіе другие, мы пошли къ трапезѣ, за которой соблюдался тотъ же порядокъ, что и наканунѣ, въ чтеніи и перемѣшѣ блюду и десерта. Подъ конецъ служившей дѣло присутствуютъ употребляемый при литургіи дискошъ, покрытый воздухомъ, и поставили его предъ нашимъ владыкою патриархомъ, который снялъ покровъ: внутри его былъ другой дискошъ, серебряный, съ таковой же крышки и замочкомъ. Онъ отперъ его. Тамъ было изображеніе Владычицы Платинера и лежала одна просфора, т. е. Панагія. Подъ всѣмъ этимъ была большая часть съ медомъ вместо вина. Нашъ владыка трижды поднялъ просфору, какъ сдѣлалъ наканунѣ, взялъ отъ нея частичку, послѣ пѣнія „достойно есть“, и затѣмъ передалъ другимъ, которые передавали другъ другу, сидя за столомъ. Также пили изъ чашъ и онъ и остальные. Вставъ изъ-за стола, мы простились съ ними и вернулись въ городъ Прилуги, гдѣ остались свой багажъ.
Глава III.

Украина. — Дальнейший путь. Крыпинна, Красный, Корыбутовъ. Освящение церкви. Приготовления и пищи. Известия о нетерпимовом ожидании патриарха въ Москве.

Мы оставили этот городъ въ понедѣльникъ утромъ 17 июля и, сдѣлавъ полторы мили, пройдя чрезъ большое, благоустроенное селеніе, по имени Ольшана, съ плодовыми садами и виноградниками, съ проточнымъ озеромъ, на подобіе рѣки. Пробираясь еще одну милю, достигли другого цвѣтущаго селенія съ большимъ озеромъ. Сдѣлавъ еще одну милю и прибыли въ небольшой базаръ съ маленькимъ краснымъ укрѣпленіемъ и съ очень большимъ озеромъ, называемый Яванчія (Иванчина); въ немъ назывная церковь во имя св. Георгія. Всѣ жители этихъ мѣстъ были въ то время, съ конца іюня до сихъ поръ, занятые жатвою. Мы поднялись отсюда во вторникъ утромъ. Сдѣлавъ два квартета мили, пройдя чрезъ большое благоустроенное селеніе съ садами, по имени Крыпинна; въ немъ церковь въ честь Успенія Богородицы. Когда мы пройдя еще милю, насъ встрѣтилъ сотникъ со знаменемъ и большимъ числомъ ратниковъ. Они ѣхали передъ нами еще двѣ мили по многочисленнымъ изгибамъ, горамъ и долинамъ, по узкимъ и труднымъ дорогамъ, черезъ плотины, мосты и заставы. Сколько разъ приходилось намъ въ этой странѣ казаковъ ломать заставы на дорогахъ и деревянные засоны, по причинѣ большой ширины нашихъ ожиданий! Мы подолгу стояли на мостахъ, на весьма узкихъ, потому что здѣшнія повозки маленькия, (и весьма многочисленны по причинѣ обилия водныхъ потоковъ).

Базарь, изъ кого прибылъ сотникъ, находился очень близко вѣчно отъ насъ, но передъ нимъ было большое, линяное, широкое озеро, все болотистое; поэтому (дорога) дѣлала много поворотовъ, миля въ двухъ или даже болѣе. Затѣмъ насъ привели въ городъ, называемый Красный, съ большимъ укрѣпленіемъ и цитаделью, висящей на краю горы, больше той, на вершинѣ которой расположенъ городъ. По общей, насъ вышли встрѣчать священники, клира и прочихъ народъ и ввели въ церковь во имя св. Рождества. При этомъ зрѣ раза выпили изъ большихъ пушекъ. Здѣсь есть еще двѣ церкви: во имя св. Троицы и нова — св. Николая. Близь этого города другой базарь съ церковью въ честь Воскресенія. Выѣхавъ отсюда въ среду, мы пройдя трѣ мили и прибыли въ маленькій базарь Корыбута (Корыбутовъ), вокругъ котораго два большихъ болотистыхъ
озера. Нась ввели въ благолѣпную, большую, высокую церковь, вновь построенную и еще неосвященную. Нашего владыку патріарх просили освятить ее. Онъ совершилъ въ ней водо-святіе и освятивъ ее: окопилъ алтарь сваружи и снудри и прочь надъ ней установленный молитвы, освятилъ престолъ и алтарь божественнымъ муромъ, названовъ церковь въ честь св. Николая. Бывало, при освященіи вской церкви нашимъ владыкой патріархомъ, брали отъ него грамоту за его подписью и печатью во свидѣтельство того, что онъ ее освятилъ, дабы ихь архіерей поверилъ и не упрекалъ ихь.

Зналъ, что во всей странѣ казаковъ въ каждомъ городѣ и въ каждой деревнѣ выстроены для нихъ бѣдняковъ и сиротъ дома, при конца мостовъ или внутри города, служащие нимъ убѣжи-щемъ; на нихъ снаружи множество образовъ. Кто къ нимъ заходили, дасть имъ милостыню,—не такъ, какъ въ странѣ молдаванъ и валаховъ, гдѣ они ходятъ по цервамъ и по причинѣ своей многочисленности мѣшаютъ людямъ моляться,—ибо въ этой странѣ казаковъ бѣдныхъ такъ много, что одинъ всевыш-ній Богъ знаетъ ихъ; это большую часть осиротѣвшия дѣти, нація, при взглядахъ ихъ разрываетъ самое жестокое сердце. Всякій разъ, какъ мы подходили къ нимъ, они собрались вокругъ насъ тысячи за милостынею. Нашъ владыка патріархъ много сострадали нимъ. Нась удивляло, что они находятся въ такомъ положеніи, живая во дни Хмели, когда царить правосудіе и справедливость: каково же было ихъ положеніе во времена ляховъ, которые брали съ каждой души по 10 гролей въ мѣсяцъ! А теперь и чужестранцы оказывають имъ помощь,—да будетъ благословенъ Богъ!

Зналъ, что этотъ Корбутоѣ — послѣдній предѣлъ земли казаковъ, а за нимъ итъ населенія: одинъ покинуты земли, развалены и необработанныя поля. Отсюда до Путнавы шесть большихъ миль.

Путнавской воеводы, по имени кирѣ (господинъ) Никиты, при-сывалъ, за три дня передъ снимъ, въ Корбутоѣ одного изъ своихъ служителей разузнать о нашемъ владыкѣ патріархѣ въ этихъ селянѣхъ; посланный распрашивалъ о немъ, переходя изъ мѣста въ мѣсто, ибо, по ихъ мнѣнію, мы сильно запоздали. Тогда нашъ владыка патріархъ послалъ чрезъ него письмо съ благословеніемъ его господину, извѣстивъ, что приѣдетъ къ нему завтра. Съ нимъ же онъ отправилъ нашъ багажъ и тажести при нашихъ служителяхъ, ибо, какъ мы упомянули, мы брали безвозмездно отъ города до города повозки и лошадей, такъ какъ изъ быв-
Путешествие патриарха Макария. Кн. V, гл. III.

широк с нами несколько дощадей некачественны и сдѣлалась негодны.

Знал, что при самомъ нашемъ въездѣ въ Константинополь, въ нашему владыкѣ патриарху являлись многие купцы, приѣхавшие изъ Москвы, и передавали намъ, что благополучный царь и новый патриархъ съ большимъ нетерпѣніемъ ожидали его святости и что касательно его поѣзда дошли до нихъ, какъ только онъ выѣхалъ изъ своего престольнаго города, и прибавляли: "они идутъ къ тебѣ большую вѣру и великое желаніе тебя лицезрѣть". Прѣздая по Молдавии, мы встрѣтили одного митрополита съ нѣсколькими монахами, которые намъ также сказали: "въ Москве карм. рука (это — греческое слово, означающее "ожидайте")—ожидаютъ твоей святости съ большимъ нетерпѣніемъ". Во время нашего пребыванія въ Молдавіи прѣздали изъ Москвы архіереи, настоятели монастырей, многие монахи и купцы, и рѣчи ихъ всѣхъ были въ такомъ же родѣ. Когда случилось присутствіе съ господаремъ Василиемъ, дорогу въ тѣхъ странахъ были отрызаны, всѣдствіе чего мы поѣхали въ Валахію, а потомъ вернулись. Всякий разъ, какъ мы встрѣчали кого-нибудь изъ монаховъ или купцовъ въ землѣ казаковъ, намъ говорили: "почему вы медляли до сихъ поръ? боогохранимый царь изъ сколькихъ разъ спрашивалъ о твоей святости и съ большимъ нетерпѣніемъ ожидаетъ. До него дошло извѣстіе о томъ, что случилось съ тобою въ Молдавіи, и о таможенныхъ присутствіяхъ. Онъ далъ наказъ воеводѣ Путны, два года тому назадъ, чтобы тотчасъ по прибытии въ нимъ твоей святости, проводили тебя внутрь страны, до сихъ поръ они ждутъ твоей святости. Какъ только выѣхалъ въ Путны, тебя проводять даже, ибо благополучный царь, прежде чѣмъ отправиться въ походъ, повторилъ имъ свой наказъ".

Выѣхавъ изъ Короботовъ, мы приѣхали одну большую милость и вечеромъ остановились на ночлегъ въ открытомъ мѣстѣ въ полномъ спокойствіи и безопасности: земля была новодѣсь и такъ безопасно, что каждый путешественецъ одинъ, хотя бы ишель съ собою возъ золота.

ГЛАВА IV.
Путны. — Торжественная встрѣча патриарха Подношенія. Греческіе монахи.

Рано утромъ въ четвергъ 20 іюля, въ праздникъ св. прор. Илии, ровно черезъ два года послѣ нашего выѣзда изъ Алексіо, мы подъѣхали и приѣхали пятый миля на безлюдныхъ степяхъ и
обширным лёсам, лишённым воды. Город Путыль показывался ясно издали. Мы переправляли границу земли казаков, и приближались бере́г глубокой рѣки, называемой Саями (Сеймъ), которая составляла предѣл земли московской. Тогда прибыли на этот бере́г уполномоченный воеводы путыльскаго со множеством людей; они сдѣлали земной поклон нашему владыкъ патриарху и переправили на судахъ на тотъ бере́гъ насъ и нашу карету. Въ нее посадили нашего владыку; на бере́гу уже были тысячи ратниковъ и множество жителей, которыхъ было много. Ратники съ ружьями выстроились впереди насъ линией строемъ, такъ что отъ начала не видать было конца. Мы стали выбираться по кругу подъ солнцемъ на большую гору,—отъ земли валаховъ до самаго мѣста намъ не встрѣчался трудного пути, а только равнина и многочисленныя низменности—пока не вѣхали на ровное мѣсто. Впереди насъ двигались въ подъ ними шестомъ ратники по два въ рядъ. Воевода ожидалъ насъ вдали, потому что отъ рѣки до города очень далеко, но ежечасно посылали, для встрѣчъ на дорогѣ нашего владыка патріарха, по одному изъ своихъ приближенныхъ. Онъ съ копы, взялся подъ землю на самомъ дѣлѣ и говорилъ: „воевода, твой ученик, испрашиваетъ твою святость, какъ ты себя чувствуешь и какъ совершить путь. Слава Богу, что ты прибыль въ добрый здоровья. Мысли воевода съ тобою“. Наконецъ, когда мы приблизились къ воеводѣ на вѣдомое разстояніе, онъ сопѣлъ съ коня, а нашъ владыка патріархъ выспалъ изъ кареты; воевода поклонился ему до земли два раза, а въ третій стукнулъ головою о землю,—таковъ ихъ вседневный обычай. Нашъ владыка патріархъ благословилъ его крестообразно, по тому обряду, какъ благословляютъ у московскихъ, но онъ поднималъ благословляющую руку, изображая ею (крестъ) на его лицѣ, обѣихъ рукѣ и груди, и далъ ему облобывать крестъ и потомъ свою десницу, такъ же (благословлялъ) и всѣхъ его приближенныхъ. Такъ принято благословять въ этой странѣ въ особенности; благословеніе человѣка архіерейский вздѣвалъ имъ неизвестно; онъ долженъ ихъ стукнуть пальцами, чтобы они удовлетворились.

Возвратившись на эту вѣру, это благоговѣніе, эту набожность! По истинѣ, царство приличествуетъ и подобаетъ имъ, а не намъ. Мы были очевидцами, какъ они бросались на землю и становились на колѣни въ цѣлую, будучи одѣты въ свои дорогіе кафтаны изъ превосходной ангorskой шерсти и сукна съ широкими, обильно расшитыми золотомъ, воротниками, съ драгоцѣнными пуговицами и красивыми шелками, отъ шен до подола всегда
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. V, гл. IV.

Застегнутыми,—таков общий у всех их, даже у простолюдинов. Ворота рубашек у воеводы и его приближенных были из крупного жемчуга, величиной с горошину, круглого, белого, как мраморные бусы четок, жемчугом же были расшиты макушки их суконных шапок розового и красного цвета.

Затем они обмывались приятствиями и послал продолжительных разпросом о здоровьи и многократном выражении взаимной дружбы, наш их владыка патриарх съел в свои экипаж, а воевода на своего коня; его приближенные ехали частью впереди, частью позади, а выскочившие предыдущие ратники, статного роста, в красивых одеждах, шли впереди и сзади, пока мы не подъехали к городу, откуда вышло много священников в ряках и дьяках в стихах, совершавшие каждый, с кортвами и якорями, узванными жемчугом, с крестами и множеством фонарей. Число священников в облечениях было тридцать шесть и четыре дьяка. Было множество монахов в больших клубах, в длинных, наброшенных на плеча, мантиях. Тогда наш владыка-патриарх вышел из экипажа, а воевода и правительственные сановники сошли с коней. Сдѣлав земной поклон, наш владыка приложился к святым иконам, к животорамъ евангелиямъ и к золотым крестамъ, узваннымъ жемчугомъ. Затем старшіе бѣлыя священники и игумены простых монастырей любовали его десницу, дѣлая земной поклон, и поздравляли с благополучным приездом, говоря: „чрез твое прибытие снизвало благословение на всю московскую землю“. Они вошли перед нами в город. По обычаю мы шли пѣшком, воевода со своими приближенными сдѣдалъ поклон нашему владыке, войско шло впереди, а священники по-срединѣ, перед нашим владыкой, попарно, благочинно и не тѣснясь. Если кто-нибудь, постѣн протянутый гвоздем Милосердія, встрѣчалъ ѳдущимъ верхомъ по тѣмъ улицамъ (тѣ мы проходили), то его до вземоженія били перетками и кнутами, говоря ему: „какъ царь идетъ пѣшкомъ, а ты разъѣхался во всю ширину!“ и сбрасывали его с лошади на землю. Всякій разъ, какъ мы проходили мимо церквей, братишки и церковнослужители звонили в колокола, пока насъ не ввели в высокую, какъ бы ясную, прекрасную и привлекательную церковь: ея куполы высоко приподнятые, тонки, стройны, кресты ея, на подробь

1 Въ обѣих вдѣлнныхъ рукописяхъ вместо лаційъ „клобуки“ стоятъ лучъ „жемчугъ“. Предполагаемъ ошибку переписчиковъ (ибо эти слова немного сходны по начертанію), основываясь на английскомъ переводѣ, где указыено слово „cowls“. 13
креста Господня, съ поперечинами вверху и внизу, богато по- 
золочены, какъ обычно для церквей этой страны и какъ строить 
люди благотворительные и щедрые. Она во имя св. Георгія ве-
линкомплекса. Насъ помѣстили въ большомъ домѣ протопопа. 
Воевода, попрощавшись съ нами, удалился.
Спустя немного времени явились почетные лица города и под-
несли нашему владыкѣ патриарху большой даръ отъ имени царя, 
который несли многочисленные ящичары 1; именно: хлѣбъ и рибу 
разныхъ сортовъ, боченику съ медомъ и пивомъ, также водку, 
винную воду и много вина. Старшия изъ нихъ выступали, в 
ставъ на колѣна, стукали головою о землю, (что сдѣлали) и 
товарища его; нашъ владыка патриархъ преподалъ имъ московс-
кое благословеніе. Потомъ онъ взялъ обими руками сначала 
хлѣбъ и, держа его передъ собою, сказалъ: „богоразумный го-
сударь князь Алексѣй Михайловичъ подноситъ тебѣ отъ своего 
добра эту хлѣбъ-соли“ 2. При этомъ нашъ владыка патриархъ вста-
валъ и отвѣчалъ благожелательно при всхомъ поднесении чрезъ 
переводчика, котораго мы наняли въ Молдавіи, какъ дѣлают 
архіереи и монахи и даже всѣ купцы: каждый привозить съ 
собой драгмана, знающаго русскій языкъ. Мы говорили съ 
нимъ по-турецки и по-гречески, а онъ передавалъ имъ по-руськи , 
но языкъ у казаковъ, болгаръ и московитовъ одинъ.
Возвращаемся. Затѣмъ онъ подносилъ прочее и прочее до 
конца— все, что принесъ,— и ушелъ. Воевода также прислалъ 
отъ себя главныхъ изъ своихъ служилыхъ людей съ царскій 3 
трепезой, состоявшей изъ сорока, пятидесятъ блюдъ, которыя 
несли ящечары; тутъ были: разная вареная и жареная рыба, 
разнородное печеное тѣсто съ начинкой такихъ сортовъ и ви-
довъ, какихъ мы во всю жизнь не видывали, разнообразная руб-
леная рыба съ вынутыми костями, въ формѣ гусей и куръ, жа-
реная на огнѣ и въ маслѣ, разныя блюда и ныне сорта лепе-
шекъ, начиненныхъ яйцами и сыромъ. Соусы всѣ были съ при-
ностейами, шафраномъ и благовоніями. Но какъ описать царскій 
кушанья? Въ серебряныхъ высокихъ чашахъ были раз-
личныя вина и английская вина, а также напитокъ изъ винныхъ, 
въ родѣ густого сока, приятный на вкусъ и благовонный за-
паха, и еще маринованные лимоны: все это изъ странъ франк-
скихъ. Что же касается боченниковъ съ медомъ и пивомъ, то они
были въ такомъ изобилии и такъ велики, какъ будто наполнены 
водой.

---

1 Въроятно, стрѣльцы.
2 Слово „царскій“ употреблено здесь, вероятно, въ смыслѣ „роскошный“. 

Digitized by Google
Старшии въ служныхъ людей выступивъ впередъ и, сдѣлавъ земной поклонъ со своими товарищами, сказалъ: "Никита Алексѣевичъ бьетъ человѣкъ твоей святости, исправивши твоихъ молитвъ и благословеній, и подноситъ твоей святости твоему отцовству эту хлѣбъ-соль". При этомъ онъ полоскалъ обѣими руками сначала хлѣбъ бѣлый и темный, затѣмъ осталныя люди и боченки, называя каждое изъ нихъ, до конца. Нашъ владыка патріархъ стоялъ и при каждомъ подносѣніи благословенія, выравняя благожеланіе воеводъ, и подъ конецъ много благодарилъ за его щедрость. Они удалялись.

Обратилъ вниманіе, читатель, на это смиреніе и благочестіе, ибо, во-первыхъ, этотъ воевода самъъ развелъ визирю, такъ какъ городъ Путыль обширень и область его велика, однако его не называли передъ нашимъ владыкой патріархомъ воеводой, какъ бы слѣдовало его величать, а просто именемъ Никита (Алексѣевичъ), т. е. сынъ Алексѣя, по имени его отца, ибо у нихъ принято называть мужчину или женщину не только ихъ именемъ, но съ прібавленіемъ имени отца, даже у крестьянъ; во-вторыхъ, значеніе "Алексѣевичъ" 1, прібавленное къ его имени, быть можетъ, то, что онъ поставленъ недавно царемъ Алексѣемъ. Онъ былъ въ слугъ людей патріарха, который за него кропилъ емъ, и царь пожаловалъ ему прібавленіе Путыльемъ. Обыкновенно въ странѣ московитовъ всѣ воеводы были преклонныѣ хѣтъ изъ домовъ могущественныхъ по знатьности и родовитости. По обычая, всѣхъ воевода остается въ должности три года, послѣ чего его смѣняютъ. 2

Ихъ слова: "бьетъ человѣкъ твоей святости" имѣютъ (точный) смыслъ, ибо такъ именно поступали всѣ знатныя люди; когда они кланялись земно нашему владыкѣ въ первый и во второй разъ, то упари подъ головой о землю такъ, что мы слышали стукъ; обратилъ вниманіе на это благочестіе! Есть невзмѣнныя обычаи во всѣй этой странѣ московитовъ; что ежедневно кто имѣетъ дѣло

---
1  Нѣ поданіи это отчество выражено въ одномъ именѣ Алексѣйъ, въ другомъ Алексѣевичъ. 2  Въ английскомъ переводѣ за этимъ слѣдуетъ: "значеніе Алексіо. (Алексѣевъ, Алексѣевичъ)—обыкновенно его должно иметь отношеніе къ рождѣнію и семейству, и это имя, сопровождая первое, равнонаучу Никита, сынъ Алексѣя. Таковъ обычай по всѣй этой странѣ московской, что не зовутъ никого, ни царя, ни подданиаго, ни великаго, ни малаго, ни богатаго, ни бѣднаго однимъ именемъ, даянимъ ему при крещеніи; но царь они называютъ Алексѣй Михайловичъ (Михайловичъ), а его первого министра Иванъ Василий (Васильевичъ), съ прибавленіемъ отчества, и такимъ образомъ зовутъ всякаго, какъ мы видимъ об этомъ быть описаны ниже и ниже собственныхъ усть."
къ царю или къ вельможамъ, къ патриарху или къ архиерей, кланяется ему нѣсколько разъ большинымъ поклономъ до земли и просить объ исполненіи своей нужды; буде тотъ ее исполнить, хорошо; если же нѣть, то онъ не перестаетъ кланяться и бить головой о землю, пока не исполнить его просьбы. Это они называютъ „битъ челомъ“, какъ мы увидѣли впослѣдствіи: къ нашему владыкѣ патриарху приходили священники, знатныя люди и поступали именно такъ, не переставали бить головой о землю, пока онъ не удовлетворилъ ихъ просьбы.

Слова, во-первыхъ: „подносить твоей святости хлѣба-соли“ и затѣмъ: „(подносить) это обильное добро“ суть выражения исключительно нашей и употребительныя въ нашей странѣ. Кто же принесъ ихъ свѣда?

Потомъ явился съ даромъ къ нашему владыкѣ патриарху про- топопъ города въ епископии, со святой водой и крестомъ и сказалъ ему, послѣ дружескихъ приѣздъ: „это отъ благосло- венія праздника сн. Илія“. Церковь въ этомъ городѣ во имя его: въ ней сегодня собиралась и совершалъ торжество его празд- ники. Окропленіе себя, владыка окрылъ домъ и насть, и свя- тенники удались. Во всѣхъ этихъ странахъ принято, какъ мы упомянули, что священники въ началѣ каждого мѣсяца и въ каждый праздникъ совершаютъ подосвятіе и, обходя дома, окры- ляютъ ихъ.

Затѣмъ мы вступили, читатель, во вторья враты борыбы, пота, трудова и пошевелія, ибо всѣ въ этой странѣ, отъ моріанъ до мо- наховъ, клѣтъ только разъ въ день, хотя бы это было лѣтомъ, и выходятъ отъ церковныхъ службъ всегда не ранѣе, какъ около послѣдняго часа 1, иногда получасомъ раньше или позже. Во всѣхъ церквяхъ ихъ совершенно нѣть сидѣній. Послѣ обѣдинъ читаютъ девятый часъ, причемъ всѣ моріане стоятъ, какъ статуя, молча, тихо, дѣля безпрерывно земные поклонь, ибо они при- выкнѣ къ этому, не скучаютъ и не ропщутъ. Находятъ среди нихъ, мы приходили въ изумленіе. Мы выходили изъ церкви, едва волоча ноги отъ усталости и безпрерывнаго стоянія безъ отдыя и покоя. За утренней службой непремѣнно читаютъ каждый день три апостола, то-есть чтенія изъ толкованій на еван- геліе, и пись изъ Патерника. Точно также вечеромъ послѣ пове- черія читаютъ канонъ ко̀нверщица (ежедневный). Поста до де- вятаго часа 2 они не знаютъ, ибо во всѣ праздники, какъ боль- шье, такъ и малые, они и безъ того постаются до послѣ девятаго

1 Около 2 ч. пополудни.
2 За 3 часа до заката солнца.
ПУТЕШЕСТВІЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. V, ГЛ. IV. 101

часа. Что касается насъ, то, какъ намъ совѣтовали, училъ и предостерегали насъ друзья, которые уже бывали въ этой странѣ и знали, какова правъ у жителей, мы волей-неволей въ нихъ приноравливались и что они дѣлали, тому подражали и мы. Свидѣніе люди намъ говорили, что если кто желаетъ сократить свою жизнь на пятьдесят лѣтъ, пусть дѣлаетъ въ страну московскую и живетъ среди нихъ, какъ подвижникъ, яляя постоянное воздержаніе и постеніе, занимаясь чтеніемъ (молитвъ) и встаю въ полночь. Онъ долженъ упразднить шутки, смѣхъ и развѣдность и отказаться отъ употребленія опіума, бо московиты ставать надсмотрщиками при архіереяхъ и при монастыряхъ и подсматриваютъ за всемъ, съdee приѣзжающими, поношами и денго, сквозь дверные щели, наблюдая, упражняются ли они непрестанно въ смирнѣніи, молчаніи, постѣ и молитвѣ, или же пьянствуютъ, забываются птой, идутъ, пасмуряются и браятся. Если бы у грековъ была такая же строгость, какъ у московитъ, то они и до сихъ поръ сохраняли бы свое благодѣствие. Какъ только замѣтятъ со стороны кого-либо большой или малый проступокъ, того немедленно ссылаютъ въ страну мрака, отправляя туда вмѣстѣ съ преступниками, оттуда нельзя убѣжать, вернуться или спастись — ссылаютъ въ страны Сибирь добывают многочисленных тамъ соболей, сѣрныхъ блохъ, чернобрызыхъ лисицъ и горностаевъ, — въ страны, удаленные на разстояніе цѣлыхъ трехъ съ половиной лѣтъ, гдѣ море-океанъ и гдѣ уже нѣтъ населенныхъ мѣстъ. Такъ сообщали намъ люди, посторонние вѣры и писавшіе объ этомъ предметѣ. Московиты никоимъ (изъ провинциальныхъ иностранцевъ) не отсылаютъ незадѣтъ въ ихъ страну, изъ опасеніи, что они опять приѣдутъ, но видя, что приѣзжаетъ къ нимъ греческіе монахи совершаютъ безстыдства, гнусности и злодѣянія, пьянствуютъ, обманнываютъ мечи другъ на друга для убийства, видя ихъ мерзкіе поступки, они, послѣ того какъ прежде вполне довѣряли имъ, стали отправлять ихъ въ заточеніе, ссылая въ тую страну мрака, въ частности же за куреніе табаку предавать смерти. Что скажешь, братъ мой, объ этомъ законѣ? Безъ сомнѣнія, греки достойны того и заслуживаютъ такого обсужденія. По этой причинѣ и мы были въ странѣ. Но мы непрестанно испрашиваемъ у Бога нашего помощи и терпѣнія до конца, успокоенія и исполненія того, чего мы писемъ на пути Его, да не погубятъ втунѣ наши труды и злоополучія, да хранитъ Онъ намъ возможность уплатить наши долги съ процентами, да не введетъ Онъ никого въ бѣды и долги и не дасть

1 Добавлено по-англійскому переводу.
ему испытать тѣ страхи и ужасы, коихъ мы были свидѣтелями, да не удалилъ Онъ никого на чужбину отъ его города, семейства и племени, гдѣ и червячный хлѣбъ съ водою кажется ему всего сладче!

ГЛАВА V.

Путешествие.—Иностранцы въ России. Отношение къ нимъ русскимъ. Сербский митрополитъ. Посвященіе патріарха воеводой.

Зная, что чрезъ этотъ Путылы йдетъ дорога въ землю московскую изъ всѣхъ нашихъ странъ, и другого пути нѣть. Это очень важный проходъ. Сколько трудовъ и злоумѣреній, испытанныхъ многими архіереями и монахами, осталось тщетными! они были возвращаемы назадъ, проѣзжавъ попусту и понапрасну. Что насаждаются купцами, то московиты всѣхъ ихъ вообще знать не хотятъ и не пускаютъ въ свою страну для торговъ дѣлъ. Но тѣ проникаютъ при помощи разныхъ хитростей, изъ коихъ одна состоятъ въ томъ, что собираются нѣсколько торговцы и доставляютъ себѣ письмо отъ одного изъ патріарховъ на имя царя по дѣламъ, для него пріятнымъ. Прибывъ въ Путылы, они выдаютъ себя за послѣвъ отъ такого-то патріарха къ царю съ письмомъ. Одного изъ своей среды они ставятъ начальникомъ и такимъ образомъ проникаютъ внутрь страны и представляютъ письмо царю, а между тѣмъ тайкомъ покузаютъ то, что имъ нужно, и затѣмъ возвращаются туда же дорогою, послѣ прощанія съ царемъ. Но такой способъ немногіе умѣютъ привести въ исполненіе, только тѣ, которые были неоднократно и знаютъ каждую падею дороги, большинство же, какъ-то: настоятеля монастыря, монаха и торговцы, ждуть кого-нибудь изъ патріарховъ или изъ нѣкоторыхъ архіереевъ и съ его согласія присоединяются къ его святѣ. Прибывъ въ Путылы, онъ выдаетъ ихъ за своихъ людей и составляетъ роспись ихъ должностей: настоятелей и монаховъ причисляетъ къ своимъ приближеннымъ, а торговцевъ къ служителямъ. По извѣстѣ внутрь страны, каждый изъ нихъ представляетъ въ свое время удостовѣреніе и испрашиваетъ подаяніе: торговцы же покупаютъ, что имъ нужно, на свои деньги. Также и при отѣздѣ отправляются выѣздъ. Но чтобы настоятель монастыря или значительный купецъ, приѣхавъ, былъ внушенъ, это вещь совершенно невозможная, чтобъ всемъ хорошо известно. Все это происходитъ отъ ненависти московитовъ къ вѣрѣ нашей страны и къ нашему языку.

1 То-есть къ мусульманству и его намѣреніямъ.
ст rogostь въ этомъ огромномъ государстве очень велика. Царь не нуждается въ торговцахъ, которые привозятъ изъ страны турецкихъ и тайкомъ покупаютъ собола и другие мѣха, быть можетъ, на сумму въ миллионъ золотыхъ,—не нуждается потому, что къ нему привозятъ послы изъ страны шаха, то-есть взвьльбашей, на судахъ, безъ съ собою въ подарокъ рѣдкости своей страны, какихъ здесь нѣтъ, на сумму въ тысячи золотыхъ и подносять ихъ царю въ даръ; они же даютъ намъ взамѣнъ лучшіхъ соболей на большую сумму. Точно также привозятъ къ нему послы изъ страны Немека (Австріи). Что же насаетъ франковъ англійскія, которые наиболее дорожатъ, то они также привозятъ тысячами къ пристань, называемую Архангельскъ (Архангельскія), съ рѣдкостями своей страны, пивовскаго вина, оливковаго масла, лимоновъ и вино, и покупаютъ соболей въ прозрѣ, какъ объ этомъ будьтъ сказано въ своемъ мѣстѣ.

Знай, что московский царь всовь не имѣетъ обыкновенія брать пошлину на границахъ своей страны, но даетъ купцамъ, взамѣнъ ихъ подарковъ ему, царскіе дары: соболей и прочее и назначаетъ имъ содержаніе на все время до отѣзда ихъ въ свою страну—я говорю о греческихъ купцахъ. Вѣрныхъ же Архангельска беруть пошлину съ французскихъ кораблей, съ каждыхъ ста піастровъ десяти, а также берутъ пошлину съ московскихъ купцовыхъ, которые вадать торговатъ по всему государству.

Знай, что воевода, тотчасъ по нашемъ приѣздѣ, послалъ письмо къ царю, который въ его время воевалъ подъ Смоленскомъ, и къ патріарху, увѣдомляя ихъ о нашемъ прибытіи. Затѣмъ онъ прислалъ къ нашему владыкѣ патріарху своего грамматикоса, то-есть писаря, переписать имена его приближенныхъ и всѣхъ бывшихъ съ нимъ людей. Онъ записалъ наши должности и имена, одного за другимъ. При этомъ патріархъ имѣть возможность записать, сколько пожелаетъ. Насъ и нашихъ спутниковъ было около сорока человѣкъ. Вѣдѣмъ только и торговцевъ, которые приѣхали къ нашему покровительству, мы записали въ числѣ слугъ: настоятели же монастырей, намъ сопутствовавшіе, записались какъ семъ архимандритовъ, изъ которыхъ при каждомъ были, по обычаю, келарь, наловаръ.

Въ пятницу послѣ обѣдня пришелъ къ нашему владыкѣ патріархъ воевода. По обыкновенію, кто бы ни пришелъ, хотя бы еще воеводъ, женитъ у дверей, пока мы не скончили и не дождемся нашему владыкѣ патріарху, чтобы онъ приготовился въ надѣлъ мантіи, ибо въ этой странѣ московитъ патріархъ никогда не снимаетъ мантіи и никто не можетъ его видѣть безъ
нея, даже когда онъ въ дорогѣ, дабы онъ не умалнялся въ его глазахъ. Также и монахи никогда не снимаютъ своихъ клобу- 
ковъ, и когда възжажаютъ внутрь страны, тотчас пріобрѣтаютъ 
себѣ черныя мантии и надѣваютъ ихъ, ибо безъ мантии не мо-
гуть выходить, согласно постоянному обыкновенію здѣшнихъ мо-
наховъ. А если увидятъ, что кто нибудь изъ нихъ раскаивается 
безъ мантии или безъ клобука, немедленно сылаютъ его въ си-
бирскія страны ловить соболей. Еще прежде чѣмъ мы пріѣхали 
въ Путваля, намъ рассказывали, что одинъ сербскій митрополи-
тъ пріѣхалъ въ эту страну. Мы знали его въ Валахіи: онъ взялъ отъ нашего владыки патріарха письмо, которое дало ему 
возможность суда проникнуть. Въ то время какъ московскій 
патріархъ совершалъ молебствіе за цари, или въ крестномъ хо-
ду по городу, этотъ бѣдняга митрополитъ, перемѣняя архіереи-
скую мантию на шерстяную монашескую, пошёлъ немного про-
гуляться и поглядѣть, думая про себя: „никто меня не узнаетъ“, 
а чужестранное архіерей и другихъ монашествующихъ лицъ не 
пускаютъ бродить по городу, развѣ только съ дозволенія царя 
для исполненія необходимыхъ дѣлъ. Какъ только онъ вышелъ, 
его сейчасъ же узнали и донесли патріарху, и онъ немедленно 
былъ сосланъ въ заточеніе въ страну мурка, где есть такіе мо-
настыри, что умереть лучше, чѣмъ жить въ нихъ. Пріѣхавъ за 
тѣмъ, чтобы получить пользу, онъ сгубилъ самого себя—капи-
талъ и прибыль.

Также, когда кто смотрять — избави Боже! — на пушка или 
крѣпость, того немедленно отправляютъ въ заточеніе, говоря: 
„ты шпіонъ изъ турецкой страны“. Словомъ сказать, московиты 
крѣпко охраняютъ свою страну и своихъ владѣній.

Возвращаемся. Мы вышли и пригласили воеводу и онъ по-
шелъ. Вотъ какимъ образомъ являются онъ къ архіерей, и знат-
ные, и простолюдинъ — какъ это хорошо! Сначала воевода въ 
мочаняхъ сотворилъ крестное знаменіе и поклонился иконамъ, 
ибо въ каждомъ домѣ непремѣнно есть иконостасъ; также, гдѣ 
бы ни садился нашъ владыка патріархъ, мы, по ихъ обычаю, 
станили надъ его головою иконостасъ. Затѣмъ онъ приближился 
kъ нашему владыкѣ патріарху, чтобы тотъ благословилъ его мо-
сковскими благословеніемъ, поклонился ему до земли два раза 
и сдѣлалъ поклонъ присутствующимъ на всѣ четыре стороны, а 
потомъ началъ рѣчь. Онъ насилу согласился схватить по пригла-
шенію нашего владыки патріарха, и всѣй разъ, какъ нашъ 
владыка обращался къ нему чрезъ переводчика, онъ вставалъ 
и, давъ отвѣтъ, садился. Нашъ владыка патріархъ завелъ съ 
нми рѣчь о настоящихъ монастыряхъ. Воевода отвѣчалъ ему:
...я именем приказания только о том, чтобы, как скоро твоя сияность прибудешь, отправить тебя внутрь страны. Мы же даже около двух лет не приказав. Наш клаодник стал уговаривать его, и он записал их имена для пропуска. С нами было несколько бедников, для которых ничего нельзя было сделать, кроме того, что воевода дал им милостыню и вернул назад их труды и заслуги, беззаконства и расходы во время пути от Валахии пропали даром. Вот что случилось.

Воевода приготовил для нас ковчег 1 и большее помещение для лошадей, повозок, с их принадлежностями и для служителей при них. По своему обыкновению, они никогда не позволяют, чтобы кто-либо брал с собой лошадей и каруцы внутрь страны, — исключение было сделано для экипажа и лошадей нашего владыки патриарха — воевода дал к ковчегу с лошадью, с казенным арбы, называемым по-турецки улакъя, а на них языкъ бодобрис (подводы). Они даются безвозмездно, но от города до города, и это превосходная предусмотрительность, об лошади наш или других совершенно не в состоянии справиться с этими дорогами и трудными, опасными мостами, как об этом будет сказано. Что касается прочих наших слугников, то некоторые из них пролазили своими лошадьми за четверть центны, а другие оставили их на хранение при своих служителях, чтобы тут ходили за ними на их надевание, пока они не возвратятся; при этом всякое животное сдаётся вдвое или втрое более своей стоимости. Было рационально воеводой, что он приготовил сорок три каруцы с лошадьми для нас и наших слугников. Тут и было сделано. Потом концент они попросили нашего владыку патриарха отслужить у него в воскресенье обедню в крепостной церкви, а в понедельник отправиться в путь. Такое и было. Затем воевода удалился.

Знаю, что здесь воевода Путяла есть наместник царя в подобных случаях, и сколько бы ни оказывал он почета и каких бы требований ни давал, это входило (в круг его обязанностей), но в его власти сделать больше, и счастлив тот, к кому он благорасположен!

1 Домъ важного или должностного лица.
ГЛАВА VI.

Путяль.— Описание города и крепости. Церкви.

Зная, что этот Путяль— город обширный, расположенный на высоком месте и поднимается над окрестностями; близь него протекает ръка. В нем множество плодовых садовъ и много садиковъ при домахъ, цѣлыя лѣса яблонь съ прекрасными плодами, болѣе обильными, чьмъ дикіе желуди; есть винны и птичье сердце (сливы); виноградниковъ множество, но виноградъ рѣдко вымѣрзаетъ. Есть также садовый тимьянъ, груши и царскія винны.

Крѣпость этого города стоитъ наверху высокой горы; въ землѣ казаковъ мы ни разу не видали подобной, и не мудрено— эти крѣпости царскія; онѣ построены изъ дерева, неолимовъ, съ прочными башнями, имѣютъ двойныя стѣны съ бастіонами и глубокими рвами, концы откосы плотно обложены деревомъ; входные концы мостовъ поднимаются на бревнахъ и цѣникахъ. Крѣность (Путялия) большая и великколѣнная, неолимовъ и крѣпка въ высшей степени, высока и прочо устроена на высокомъ основаніи; вся наполнена домами и жителями. Она расположена на отдѣльной круглой горѣ и заключаетъ внутри водоемъ, въ который вода скрыто накачивается колесами изъ рѣки. Внутри ея есть другая крѣпость, еще сильнѣе и неолимовъ, съ башнями, стѣнами, рвами, снабженная множествомъ пушекъ большихъ и малыхъ, кон расположены одинъ надъ другими въ вѣсколько рядовъ.

Въ крѣпости четыре церкви: во имя Славнаго Воскресенія, Успенія Владимировы, Божественного Преображенія и новая во имя святителя Николая.

По причинѣ неприступности и твердости этой крѣпости и всѣмъ тѣмъ, что ея такъ сильно укрѣпляли, лѣха, приходящие въ прежнее время въ числѣ сорока тысячъ и осаживавшіе ей въ теченіе четырнадцати мѣсяцевъ, употребляя всевозможными ухищренноствъ, были совершенно не въ состоянии ее взаимъ и вернулись разбитые. О, какъ велико ихъ сокрушение объ них! 1

1 Въ Путяль зачтанными остаться древнаго укрѣпленія, известнаго позднее имени города. Собственно городомъ называется углестый холмъ среди города между рр. Сеймомъ и Путялькою, укрѣпленный высокимъ валомъ и рвомъ съ северной и южной сторонъ. Съ нимъ не очень давно соединялся другой высокій валъ съ 3 воротами, которыми веди въ вту ограду; со стороны площади была деревянная башня, а въ рѣчкѣ Пу- тяльть—тайника. (См. Географ. статист. словарь Росс. Имперіи, II. Семенова. Т. IV, вып. 1).
Число церквей в городе двадцать четыре и четыре монастыря на углах его. Первая церковь — во имя Троицы, вторая — Святаго Духа, третья — во имя распятия (Страстей Христовых), четвертая — Вознесения, пятая — Успения Владычицы, шестая — Рождества Богородицы, как в Седмица (3), (празднованіе) 8 сентября, седьмая — также в честь Ея Рождества; три церкви во имя св. Николая, одиннадцатая церковь во имя св. Георгія, двенадцатая — также в честь его, тринадцатая — евангелиста Иоанна, четырнадцатая — Апостола Кирилла, пятнадцатая — Космы и Дамиана, шестнадцатая — св. Параасевы и семнадцатая — также св. Параасевы, восемнадцатая — пророка Иліи, девятнадцатая — Никиты мученика, двадцатая — Флора и Лавра, покровительницу лошадей; они были изъ этой страны, каменщиками, увѣровали во Христа, построили церковь и мученической оковыли жизни; назвать ихъ совершается 18 августа; двадцать первая — вь имя Панасія, новаго въ святаго, котораго они называли на своемъ языкѣ халыбъ, т. е. милостивый; двадцать вторая — вь имя Теодосій, который былъ большимъ сановникомъ и признанъ мученичество, двадцать третья — еще въ честь Троицы; двадцать четвертая — еще въ честь Славного

1 Перемененіе церквей пропущено въ английскомъ переводе.
2 Седмичной женскій монастырь въ Сиріи, близь Дамаска.
3 Въ Петоропѣ канонізации святыхъ русской церкви проф. Голубинскаго (1894) упоминается о двухъ Панасіяхъ: Угличскомъ, основателемъ Покровскаго Новосіева монастыря близь Углича, и апостоломъ, игуменомъ и строителемъ Успенскаго Новосіева монастыря близь Галича; но о томъ, ни о другомъ, не упоминается, чтобы они назывались милостивыми. Что можетъ значить слово халыбъ, (можно читать также: халеб, или халыбъ), трудно сказать; если оно означает „халебъ“, то не стоитъ-ли это провинціи такой же связи съ милостивымъ, какъ провинція „калата“ (мѣщонъ съ дѣтками), даровое великому князю Иоанну Даниловичу. Быть можетъ, св. Панасія развавалъ бѣднымъ халыбъ, какъ Иоаннъ Калипа дѣтимъ.
4 Для сравненія приведемъ свѣдѣнія о церквахъ и монастыряхъ Путынаго изъ географическаго-статистическаго словаря Россійской имперіи, П. Семенова (т. IV. вып. 1): въ 1779 г., когда Путынъ былъ служень уѣзднымъ городомъ Курского намѣстничества, въ немъ было 19 церквей, изъ которыхъ 3 каменныхъ, и мужскаго Молчанскаго монастыря. Въ 1865 г. въ городахъ оставалось 11 церквей (изъ нихъ 9 каменныхъ) и тотъ же монастырь. Въ древности здесь былъ еще Спасконѣ монастырь, существовавший въ XIII вѣкѣ въ крѣпости, но неизвѣстно когда основанный и упраздненный. Въ немъ былъ похороненъ пугаинскій князь Всеволодъ Игоревичъ, надгробная плита его видна до настоящаго времени. Кроикъ того около города существовалъ другой монастырь — Духовъ мужскій съ 2 церквями; когда они основаны и упразднены, неизвѣстно, но въ 1677 году они еще существовали.
Воскресения. Изъ четырехъ монастырей три для монаховъ, четвертый — для женщинъ.

Возвращаемся. Что касается вида ихъ церквей, то все они, выстроены ли изъ дерева, или изъ камня, или изъ кирпича, бываютъ какъ бы висячими и отличаются вишневой пестротой. Къ нимъ входить по высокой лестнице, ведущей на возвышенною окружаю галерею, согласно тому, какъ Господь Христосъ говорить въ Своемъ святномъ избранный Евангелии: "два человѣки возьметъ во храмъ помолиться, одинъ — фарисей, другой — мятарь." Каждая церковь имѣетъ три двери: съ запада, востока и юга, по одной съ каждой стороны. Таковъ видъ всѣхъ здешнихъ церквей до крайнего садова. Что касается ихъ иконъ и иконостасовъ, то все они удивительно тонкаго письма, (въ окладкахъ) изъ серебра чеканной работы съ полотной. Большею частью иконы бываютъ ветхія, древнія, ибо изъ этой страны питаются большую велию къ старымъ иконамъ. Въ каждой больший ихъ церква непремѣнно имѣется икона Владимировъ, творящая величай чудеса, какъ мы воочию видѣли, бывъ свидѣтельми и очевидцами чудесъ и несметныхъ доказательствъ. Колокола на колокольни ихъ церквей всѣ изъ превосходной желтой, тазовой мѣди, и уже отъ маленькаго удара звукъ разносится на далекое разстояніе. Но ихъ не раскачиваютъ перекамъ люди, какъ въ Молдавіи и въ землѣ казацкой, а къ ихъ желѣзнымъ языкамъ привязаны бичевки и въ нихъ звонятъ снизу подростки и дѣти, ударяя языкомъ о края: получается пріятный и сладкій звукъ, сладостный для слуха — устройство прекрасное и остроумное. Колокольни и башни бываютъ круглыми и осямугольными, красивой архитектурой, съ приподнимаемыми, высокими куполами. Таковъ видъ куполовъ ихъ церквей: они приподнятые, тонкія, не похожи на куполы земли казацкой, которые, подобно какъ въ нашей странѣ, широки и круглые.

ГЛАВА VII.

Путія.—Одежда духовенства. Набожность русскихъ.

Что касается одежды ихъ священниковъ и дьяконовъ, то верхняя дѣлается изъ зеленаго или коричневаго сукна или изъ цвѣтной ангорской шерсти, со стеклянными или серебряными вызолоченными пуговицами отъ шен почти до нозъ; она свободно висить и снабжена застежками изъ тонкаго крученаго шелка. Воротникъ этой верхней одежды, суконной или шерстяной, бываетъ широкую въ падень; онъ отложной и охватываетъ шею,
доходя до нижней части груди, свободно висит, на подобие того, какъ надѣвается епитрахиа, только немного выше груди. Такова же одежда женъ дѣвокъ и священниковъ, дабы знали, что они попады. Протопопъ дѣлаетъ этотъ воротникъ изъ тя- желой матеріи, для того, чтобы люди отличали его. На головѣ они носятъ высокие суконные колпаки, но во все время службы и передъ архиереемъ стоятъ съ открытыми головами.

Вотъ какъ миры входятъ въ церковь: сначала каждый дѣ- лаетъ нѣсколько земныхъ поклоновъ, затѣмъ кланяется присутствующимъ, хотя бы ихъ было много, на востокъ и западъ, съверъ и югъ. Также и хвата, большая и малая, знаютъ этотъ обычай и дѣлаютъ (земные) поклоны и кланяются присутствующимъ даже съ большимъ живостью, чѣмъ мужчины. Что наставляетъ ихъ крестное знаменіе, то достаточно назвать его москов- скимъ: оно совершается ударомъ пальцевъ о чело и плечи. Съ начала службы до конца они не прекращаютъ своихъ покло- новъ, отбивая ихъ одинъ за другимъ. При проповѣди умили- тельного имени Богородицы, 1 то-есть Матерь Божія, всѣ они стукаются лбами о землю, становясь на колѣни и дѣлая покло- ны, по любви къ умиливительному имени Дѣвы. Точно также, когда входятъ въ домъ, прежде всего творятъ крестное знаменіе предъ иконостасомъ и затѣмъ кланяются присутствующимъ: такъ же поступаютъ ихъ мальчики и дѣвочки, ибо вскорѣмъ молокомъ вѣры и благочестія. Смотря на таковые ихъ дѣствія, мы удив- лялись не въ взрослыхъ, а въ маленькыхъ, вдя, какъ они спо- ми пальчиками творятъ крестное знаменіе по-московски. Какъ они умѣютъ, будучи маленькими, творить такое крестное зна- меніе? Какъ умѣютъ кланяться присутствующимъ? А мы не умѣли креститься подобно имъ, за что они насмѣхались надъ нами, говоря: "почему вы проводите караулъ на груди, а не удержаете пальцами о чело и плечи, какъ мы?" Мы радовались на нихъ. Какимъ это благословенная страна, часто православная! На ев- ринъ, на армянъ, на другихъ иновѣрцевъ въ ней не обижаютъ и не- шастины. У всѣхъ нихъ на дверяхъ домовъ и лавокъ и на улицахъ выставлены иконы и всякий входящій и выходящій об- ращается къ нимъ и дѣлаетъ крестное знаменіе; также, всякий разъ когда они проходятъ мимо дверей церкви, издали творятъ поклоны предъ иконой. Равно и надъ воротами городовъ, крѣп- постей и укрѣплений непремѣнно бываетъ икона Владычицы внутри и икона Господа снаружи въ задѣльнномъ окнѣ и передъ

1 Это слово написано въ текстѣ по-русски (но, конечно, арабскими буквами), и потому сопровождается поясненіемъ.
110 ПУТЕШЕСТВІЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. V, ГЛ. VIII.

нечю ночью и днем горят фонари; на нее молятся входящие и выходитые. Также и на башнях они возвращают кресты. Это ли не благословенная страна? Здесь, незаметно, христианская вера соблюдается в полной чистоте. Бывало, когда они приходили к нашему владыке-патриарху за получением благословения, то, помогаясь на иконы и поклоняясь присутствующим, они приближались к нему, дабы он благословил их по московски; при этом меня всего более поражало, как они изгибал их плечи; но они уже так научены от божественной памяти своих отцов и дедов. Исполнять им! О, как они счастливы! Ибо всё для них радостно как праздник: идут работы о храмах, о потерях, о домах, а есть забота лишь о том, чтобы спасти их домы в церкви, из церкви домой, в благолюбное настроение, ликующим и радостным. Вречем, это народ исповедующий и умственно неразвитый, и что касается завета и нынешних пороков, всё будет хорошо, то они этого не знают.

ГЛАВА VIII.

Путяя. - Служение патриарха в крёстной церкви. Тарасеве рыбы.

Возвращаюсь. Въ десятое воскресенье по Пятдесятницѣ военвода Никита присылает самых важных изъ своих приближенных прислать нашему владыкапатриарха къ обѣду. Мы отправились вслѣд за ними къ крѣпости. Множество раннихъ шли въ два ряда впереди насъ въ полномъ парадѣ, пока мы не вступили въ крѣпость, послѣ того какъ сдѣлалъ нѣсколько поклоновъ предъ иконами, стоящими наверху. Мы вошли во внутреннюю крѣпость, гдѣ военвода Никита встрѣтила нашего владыку патриарха и поклонилась ему. Мы поднялись въ высокую церковь во имя Божественного Преображения. Кругомъ нея пдеть галерее. Тутъ стояли женщины въ мѣстѣ съ женой военводы, подъ третьей съверной двери; то были женщины важнѣшихъ казаковъ, въ роскошныхъ платьяхъ съ дорогимъ сбо-лыкомъ въ черномъ, темно-розовыхъ суконныхъ (черныхъ) одеждахъ, унизанными драгоцѣннымъ жемчугомъ, въ красныхъ кольцахъ, пышныхъ золотомъ и жемчугомъ, съ орнаментомъ изъ очень длинного чернаго мѣха. При нихъ было множество служанокъ изъ татарокъ, что было видно по ихъ лицамъ и манерамъ.

1 Въ английскомъ переводе за этими словами утверждаеться: "у всѣхъ нихъ, какъ у мужчинъ и женщинъ, такъ и у детей, висели на шеѣ кресты изъ серебряной или другой металла."
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ ИМ. V, ГЛ. УБ. 111

gлазами; они пленили и находятся в положении унизительном. Мы видели их тысячи в этой стране, ибо цена их ничтожна и они продаются дешево, равно как и мученицы-татары: у всякаго вельможи бывает их сорок, пятьдесят. Ты увидишь, друг, что волосы у них черные и свободно висят, как у московитов, но глаза маленькие и прищуренные. Имена у них христианские, ибо они чисто православные: их набожность и знание ним нашей въры повествуют величи. Имена их суть имена святыхъ нашихъ (святыхъ): Матрона, Евдокиа, Василий, Авраам, Теодоръ, Григорий — в томъ родѣ имена мужчины. Имена дѣвчатъ и женщинъ рабыни суть: Евдокия, Теодора, Юстиниа, Евдокия, Юлиана, Варвара, Марина (Марина?), Кира, Евфросинія. Этими и подобными именами, какъ суть отличійнихъ въ христианскомъ именъ, называютъ татары, которые прежде были нечистыми и безстыдными, но по принятіи крещенія обратились въ избранный народъ Вождей. Бывало, когда они приходили къ нашему владыкѣ патриарху по порученіямъ своихъ господъ, военъд и вельможъ, мы, обрадовавшись имъ, заговаривали съ ними по-турецки, но они стыдился и улыбался, отъ чего мы удавали въ нихъ татары, окрестившихся и сѣдавшихъ христианами. Богу вѣдомо, что мы говорили имъ и какъ рѣчи вели съ ними не ради пустого любопытства.

Татары часто берутъ въ пленъ войска московитовъ, охраняющій границу по близости отъ нихъ; нападая на ихъ страну внезапно, разоряютъ, жгутъ и захватываютъ жительей. Въ странѣ московской ихъ продаютъ по самой низкой цѣнѣ: ихъ можно купить не за двадцать или за тридцать золотыхъ, но не больше какъ за десять, ибо цена имъ такъ установилась издревле. Правобры ихъ за ничтожную цѣну, тотчасъ крестятся ихъ и обрѣзаютъ въ христианство.

Возврашаемся. Мы въ пашинѣ и въ вышеназванной церкви и не медленно совершали въ ней водосвятіе, по извѣстному намъ обыкновенію. Затѣмъ нашъ владыка патриархъ, окончивъ военоводъ съ его семействомъ и всѣхъ вельможъ, сталъ служить литургію. На ектеніи мы помышляли сначала память патриарха Никона, потому христолюбиваго царя, тишающаго и возлюбленнѣшаго, князя Алексѣя Михайловича, благочестивѣйшую царцу ирию Марию Августѣйшую и чадо ихъ, благополучнаго Алексѣя Алексѣевича 1.

1 Въ текстѣ: Алексеѣвъ. Окончание фоѳ:тъ есть, очевидно, не что иное какъ выстъ. Но возможно допустить, что упоминалось слово цесаревичъ, отъ которого Павелъ сохранилъ только окончание, на что указываетъ приподнятое нимъ всѣдѣ за этимъ поясненіе: "фоѳтъ у нихъ значилъ: царскій сынъ."
После них мы помирили (воеводу) Никиту, который, однако, не имел в церкви особого места, как это в обычае у воевод Валахии и Молдавии. В этой стране воеводы стоят среди народа как наряд: въять в нихъ, какъ въ тѣхъ, ни гордости, ни высокомѣрія, но они исполнены смиренія, благоговѣнія, мудрости и скромности. Имъ были бы пристойны всѣ и гордость тѣхъ, потому что они повинуются своимъ царямъ, а тѣ платятъ харчъ и повинуются чужимъ.

Возвращаемся. При съверной двери этой церкви есть изображеніе св. Христофора, въ видѣ мученика—ложна, съ лицомъ какъ у собаки.

По выходѣ изъ церкви отъ литургіи, воевода простился съ нашимъ владыкою патріархомъ, и мы вернулись въ свое помѣщеніе, при чемъ всѣ ратники шли въ два ряда, какъ раньше. Воевода немедленно прислалъ царскую трапезу роскошную, лучшую и обильнѣй первой, съ различными напитками въ серебряныхъ чашахъ; все это принесли многочисленные янычары (стрѣльцы).

ГЛАВА IX.

Путешествие къ Иеремію. Монастырь Богоматери.

Въ этомъ Путешествіѣ скончался помиравший Богомъ кирѣ Иеремія, митрополитъ Аккарскій (Аркадійскій), аленцѣвѣ, котораго послалъ въ эту страну къ Богу починшій патріархъ Евменій Хіосскій. Когда онъ прибылъ въ Путешествіѣ, въ то время къ нему былъ воевода беззаконникъ и обидчикъ, любящій взятки: сколькихъ архіереевъ и священниковъ онъ изобиловалъ и вернуль назадъ безъ вѣдома царя, которому никто не сообщалъ о происходившемъ: Воевода не пустилъ его въ хату внутрѣ (страхъ), но послалъ—такъ по крайней мѣрѣ онъ утверждалъ—извѣстать царя о его прибыліи. Такъ какъ время было змиее и посланецъ замѣнилъ, то въ его отсутствіе воевода потребовалъ отъ покойнаго митрополита взятку. Если бы покойный зналъ это раньше, то далъ бы ему взятку, какъ дѣлали другие, и въѣхалъ бы внутрѣ страны. Но по скудости его средства у него ничего не было, чѣмъ бы онъ могъ удовлетворить воеводу, и потому онъ отдалъ ему въ даръ отъ себя свой посеребренный крест. Кто не бывалъ въ этой странѣ, тотъ не знаетъ, какіе требуются расходы отъ Молдавиі сюда и какъ велики издержки, въ особенности потому, что земля казаковъ тогда была въ обладаніи и порабощеніи у иноковъ, и бывало, когда проѣзжали черезъ нее монахи или архіереи, то съ нихъ брали много
деньги и подарков, кромě выскань за клейма, главнымъ образомъ въ пользу правителя (изъ) проклятыхъ ереевъ, кои распоряжались приезжаками и отъезжающими и чинили имъ притесненія. Проходило это, въ частности, оттого, что въ той странѣ архиерей не имѣть значенія, не цѣнитья, або онь сотыми и тысячами бегутъ въ Москву за милостыней, покрывая такимъ способомъ свои расходы. Посланецъ не возвращался съ отвѣтомъ около сорока дней, и средства покойнаго, несомнѣнно, оскуѣли, такъ что онъ распродалъ всѣ свои вещи и что при немъ было, на содержаніе свое и своихъ спутниковъ; а время тогда было весьма холодное—истекали длинная дни, конъ отдѣляютъ праздники Рождества и Богоявленія, былъ снѣгъ и ледь; и какъ митрополитъ съ давнаго времени былъ слабъ здоровымъ, то отъ испытанныхъ имъ огорченій и холода скончался мученикомъ, перейдя въ райскія селенія и въ благости Господа своего милосерднаго. Тогда взяли его съ великою честью и погребли въ каменномъ царскомъ, большомъ монастырѣ во имя Богоматери, а на другой день похоронили съ нимъ другого митрополита одного изъ греческихъ городовъ, по имени также Акари (Аркадіа?); подобно ему, онъ скончался отъ притесненій и обидъ. Этого разказываютъ достовѣрно: нѣмъ сообщали его въ Путной настоятели монастырей, конъ вмѣстѣ съ покойнымъ ждали ответа и возвратились назадъ, находя это единственно возможнымъ исходомъ, або воеводы въ Путной, во дни Михаила, отца теперешняго цара, были пригнаны, обличени и взяченны, потому что царь былъ милосерденъ, не жестокъ и скучу на пропитіе кроя. Но богохранящий Алексей, воцарившись, назвалъ всѣхъ этихъ неправедныхъ воеводъ и правителей, конъ были измѣнниками его отцу, и поставили на ихъ мѣсто новѣхъ, которые постоянно трепещутъ передъ нимъ, або онъ склоненъ къ пропитію кроя и весьма грозенъ. Извѣстившись о томъ, что произошло въ Путной, онъ послалъ смѣстить того проклятаго воеводу и привести къ себѣ вмѣстѣ съ его вельможами. Въ Москве огласили ихъ (преступленія). Царь подвергъ ихъ всевозможнымъ губительнымъ мученіямъ и наконецъ лишилъ ихъ жизни острѣмъ горкой смерти, въ назиданіе другимъ, дабы они не поступали какъ тѣ, и прислали воеводу Никиту, котораго

1 Молчанскій монастырь. Первоначально былъ основанъ въ 20 верстахъ отъ города и существовалъ тамъ до 1598 г., когда татары, разоривъ его, принудили монаховъ поселиться въ самой крѣпости, гдѣ находились пріадежащи ихъ церкви. Въ главной церкви этого монастыря есть чудотворная икона Жировицкой Богоматери съ поляской надписью.

2 По свидѣтельству Молчанской обители, епископъ Несветъ.
рых принималися к числу служивших людей патриарха и был мудр, милоереди и великолюденъ. Вотъ что произошло.

Нашъ владыка патриархъ воззвьщает намѣреніе посѣтить въ этотъ день монастырь Богоматери, гдѣ находится могила помилованнаго Богомъ митрополита, чтобы помолиться на его гробницу. Мы поѣхали туда въ экипажѣ. Монастырь находится на краю города на высокомъ холмѣ, поднимающемся надъ окрестностями, а передъ нимъ внизу течетъ вышеупомянутая рѣка. Опять весь каменный. По обычаю, вышли встрѣтить нашего владыку и мы встрѣчили въ монастырь. Зная, что надъ воротами каждаго монастыря въ этой странѣ бываетъ иконостасъ святона и сундукъ. При пѣснѣ мы поднялись по высокой лѣстнице въ святую церковь. Она имѣетъ обширный, весь сводчатый, куполъ, окруженный большимъ галлереемъ, откуда открывается предлестный видъ на рѣку и поля. Подъ этой церкви есть другая, малая—въ имя Нерукотворнаго—образа 1 и близъ нея красная колокольня. Кругомъ (большого купола) есть еще приподнятые высокие куполы. Что касается ея иконостаса, то онъ весь состоялъ изъ маленькихъ древнихъ иконъ тонкой работы, приводящей въ изумленіе зрителя. Въ церкви есть чудотворная икона Владыцы, очень большихъ размѣровъ, на коей имѣются привѣски золотыми и серебряными и жемчугъ—вѣчны диковинныя. Подъ этой—другая, подобная ей, дрѣвнянная икона. Намъ рассказывали, что она находилась въ одномъ домѣ, который разрушился, и она была засыпана землей. Она явилась три раза въ одну ночь одному важному сановнику и онъ вырылъ ее на томъ мѣстѣ, гдѣ она ему показалась, взявъ и помѣстилъ въ этомъ монастырѣ. Ей было установлено большее празднество она творить много чудесъ и къ ней имѣютъ великую вѣру. Есть еще икона Троицы—трапеза и Авраамиа—которая, какъ мы замѣтили, должна быть непремѣнно. Подъ этой церковью много подваловъ, склепы и монастырскія трапеза съ церковью во имя св. Антонія. Склепы въ этой странѣ имѣютъ видъ красивыхъ жилыхъ помѣщеній съ горбообразнымъ каменнымъ сводомъ; внутри нихъ окошечки, гдѣ ставятъ свѣчи въ утро воскресеній и праздниковъ.

Отсюда вечеромъ въ упомянутой церкви, мы спустились туда, гдѣ находится могила помилованнаго Богомъ митрополита Иеремія, въ сопровожденіи священниковъ и дьяконовъ въ облаченіяхъ, со свѣчами и кадильницами. Мы совершили по нимъ большую панихиду. Нашъ владыка патриархъ прочелъ надъ нимъ

1 Въ подлинникѣ: "образа платы".
Путешествие Патриарха Макария. Кн. V, гл. X.

Молитвы отпущения и разрежения, после того как мы охватили землю своими слезами от величайшего плака, прежде всего, о своем положении, нбо все мы были чужестранцы: кто знает, что может случиться с нами? Тот, кто верит над ним свой судь, имейте силу произвести свой судь и над нами. Кто знает, когда состоится наше возвращение и куда? Чужеземец останется чужеземцем, хотя бы он был Александром двурогим (Македонским). Боже, даруй нам прощение перед кончиной и уплату наших долгов! Прости нам малый виновца, находящегося в чужой стране! Постянча, Ты милосерднейший из милосердных и в Твоей власти возвратить путников на родину.

Затем мы поднялись на верхнюю галеру, откуда любовались, как городское стадо переходило через рёку. Пастухи с утра созывают своё звуками рожка; оно выходит из своих жилищ и его гонят в брод через рёку, чтобы пасты на той стороне. От Путяля до Москвы коровы у жителей малы. Пастухи пасут коров, баранов, козлов, свиней и лошадей вмести: таковы их обычай. Это большое облегчение. В земле же казаков каждый пастух пасет одну породу. Нас больше всего удавили пастухи свиней.

Затем мы возвратились в свое жилище, послезатем как попрощались с монахами и они с нами.

Глава X.

Путяля.—Путевые меры. Монастыри. Дорожное содержание патриарха и его святых. Молебны. Архиепископы Кирилл и Охрид. Сербский метрополит Гавриил.

Зная, что от Путяля до столичного города Москвы семьсот версть, как нам сообщили. Версты на их языке то же, что турецкая миля, то есть одна из наших миль, и равна трем тысячам локтей, стало быть, расстояние от Путяля до Москвы составляет 140 больших казачьих миль и почти равноется пути от Валахии до Путяля, который считается на подороге. В этой области и во всей московской стране считаются дорогу не иначе, как верстами, хотя бы деревня находилась на расстоянии одной версты; так на них, они говорят: такое-то место отстоят на одну, две, двадцать, пятьдесят, сто верст, пятьсот или нёсколько тысяч. Такс у них принято всегда. Заметь, какая большая точность! В зимние, морозные дни сами, запряженные лошадьми, несутся быстро, версту по сту в день.
Зная, что вся монастырь Московский составляет богатство, которое исходить от царя; она чеканится царем. Монеты носят название кабанка (конёк), в единственном числе кабанка. Пятьдесять конёк составляют один пястрирь-реаль. Их же стране также привозят полновесные орлые реали разного рода, но не слитки, а царь приказывает их разбивать и чеканить из них конёк. Никто не смел страстить ни одного пястра, не разменивая его предварительно на конёк; хотя бы слитка была на тысяча пястрей, но платеж производится не выше, как конёк снятым, по причине большой пользы для царской казны. Вся их драгоценная украшенность, сосуды, оружие, серебряные вещи и серебряные свадьбы вкупе делятся из полновесных орлиных реалов и львинных пястрей, подобно тому, как в прошлом, так и в наше время, отдают три львинных пястра за два пястрия-реали. Что же касается собачьих грошей, то они не сохраняют, чтобы 2 не иметь полного векселя. Динары (червонцы) всех стран, у них на окон, кроме турецких динаров, конёк они не теряют. Динар они называют рублем. Купцы и продажа у них совсем не совершается на конёк. Они говорят: за двадцать алтын, за сто, за тысячу алтын и т. д. алтын на их язык в значат три конёка вместе.

В В поезделинник пришель воевода простился с нашим владыкою патриархом, который дал ему и бывшим с ним разрешительную грамоту. Воевода назначил на дорогу бустаболь (пристава), т. е. конак (квартимеистер), который должен быть 3xать впереди пасс. Затем он удалился и приказал всем нам конёк на продовольствие, на пять каждого, за четырецать дней — расстояние пути до Москвы — на каждый день отдельно: нашему владыце патриарху ежедневно 25 конёк, архищепарху — десять, ликоосу, т.-е. протосипелу, сему, синодовому сему, назначено шесть, келарю шесть, второму келарю — и одиннадцати служителям — каждому ежедневно по три, храмовому четырем конёкам. В этой стране обыкновенно даем каждому конёк, а не провизию и он ест и пьет, что пожелает, на счет упомянутого (денежного) содержания, не

1 В английском переводе первые названы испанскими талерами, а вторые венецианскими.
2 Там Папель называет польские гроши.
3 В английском переводе здесь есть небольшая разница с нашим текстом, именно: «второму келарю пять, драгоценну в четыре и одиннадцати служителям по три». 
так, какъ въ Молдавіи и Валахіи, гдѣ назначать хлѣбъ и питье ежедневно. По всей дорогѣ отъ Путивля до Москвы никто не давалъ намъ и одного хлѣба ни въ городахъ, ни въ деревняхъ, ибо у нихъ вътъ такого обычая, а взамѣнъ служить упоиманное (денежное) содержаніе. Воевода приказалъ намъ также отличныхъ припасовъ на дорогу: хлѣба, дорогою сушеной рыбы, боченки съ водкой, пивомъ, медомъ и ивое. Затѣмъ привели подводы (подводы), т.-е. каруцы, въ которыхъ мы сложили свой багажъ.

Знаи, что, такъ какъ заѣхать въ Путивль скушь на пропускъ внутрь страны архіерейскихъ, настоятелей монастырей и монаховъ, то, когда кто-либо изъ архіерейскихъ и монаховъ обманется въ своей надеждѣ на вѣздѣ къ страну, говорить воевода: „мы около моимъ царю", и тотъ немедленно нарываетъ ихъ внутрь страны безъ всякихъ разговоровъ. Значитъ „вездѣ по нимъ царя“ то, что они остаются во имѣ царя, кормятся отъ его добра во всю свою жизнь и постоянно молятся о немъ; ихъ названы молельниками. За то они никогда уже не могутъ выѣхать изъ его страны, и это становится невозможнымъ. Царь и придворные его любятъ тѣхъ, кто это говоритъ, и держатъ въ большомъ почетѣ. Эту хитрость придумали въ нынѣшнее время греки.

Знаи, что за два года передъ симъ приѣзжалъ въ Путивль архієпископъ кипрскій, который видѣвалъ себя за патріарха, желалъ этимъ придать себѣ большую величию. Путинскій воевода задержалъ его, послалъ спросить совѣтъ относительно него. Немедленно приказали вернуть его назадъ, говоря: „въ течение пяти сотъ лѣтъ, съ тѣхъ поръ какъ мы сдѣлались христіанами, мы доселе не слыхивали, что есть въ мірѣ еще патріархъ, кроме четырехъ: антиохійскаго, александрійскаго, иерусалимскаго и константинопольскаго; подъ конецъ, съ разрѣшеніемъ четырехъ патріарховъ, мы поставилъ у себя пятиго, на мѣсто римскаго папы". Тогда важная особа просила просить процѣпана, сознаваясь въ своей винѣ и даже выдавая себя менѣе тѣмъ за архієписк. Надъ нимъ смѣялись и дозволили приѣхать. Напослѣдокъ, по вѣздѣ отъ нихъ, онъ скончался въ ихъ странѣ. Это случилось въ то время, когда мы прибыли въ Молдавію.

Насъ опередилъ архієпископъ Охрида, котораго царь Юстиніанъ; подписи этого архієпископа зеленаго цвета 1. Приѣхали въ Пу-
тиль, онь заявлп такое же притязание, и его постигло то же, пока онь не послал съ извинением въ своем грёхъ и съ просьбой о прощении. Тогда онь былъ допущенъ и потомъ увлекъ.

Въ бытность нашу въ Валахій, тамъ находился наръ Гавріила, иріенскій, царъ сербскихъ, коего престоль есть главный городъ напаляшка, называемый Іпекъ. Этотъ архіенскій сначала былъ подъ вѣдольникъ архіенскаго охридскаго, но сдѣлался самостоятельнымъ и теперь платить еженѣдную дань бостанджі-баши. И этотъ архіенскій высокомѣрно и хвастливо утверждалъ, что онъ патріархъ. По этому поводу мы много разъ спорили съ нимъ и съ его учениками; мы говорили пимъ: "если антиохійскій престоль ведетъ свое начало отъ апостола Петра, александрийскій отъ Марка, константинопольскій отъ евангелиста Иоанна и Андрея, а іерусалимскій отъ Іакова, брата Господня, то ваше патріаршество отъ кого изъ апостоловъ ведетъ свое начало?" На это онъ не далъ никакого отвѣта, но самъ сообщалъ намъ, что сербскія страны признали христіанство лѣтомъ за пятьсотъ предъ симъ, бывъ въ подолковціиѵ и язычество. Послѣ нихъ обратились въ христіанство казаки, а затѣмъ московиты, и все это случилось при Василіи Македонаныіѣ, да помилуетъ его Богъ! Аминъ.

Мы прикладывались къ мощамъ, находящимся у этого патріарха, именно: къ ногѣ св. Маріи уніатской сохранившей вѣчную съ ногу маленькую дѣвочку, къ кости св. Златоуста и къ другой—св. Григорія Богослова, къ частицѣ мощей св. Георгія, къ кости св. Софронія, къ крови Анатолія Персанина и Васія, епископа Севастііѣ.

Этотъ архіенскій увлекъ впередъ насъ изъ Валахій, направляясь въ Москву, и достать Путялъ около полуны великаго поста, во время свѣтъ въ лѣду и большихъ холодовъ неописуемой силы. Възхватъ онъ съ насищениемъ и великой гордостью съ заводнимъ лождили, богато убраннымъ съ дами, посеребреннымъ оружіемъ, съ большими трущемъ. По истинѣ, Богъ противится гордѣлымъ. Въ Путялѣ онъ также выдалъ себя за патріарха и послалъ увѣдомить патріарха и царскаго намѣстника, но царь въ то время уже отправилъся въ походъ. Подкупивъ вышеупомянутаго воеводу деньгами, онъ възхватъ въ страну до получения отвѣта. На дорогѣ его встрѣтили посланцы, который весь съ собой такой отвѣтъ, что его высмѣливаютъ изъ страны, такъ какъ шестой патріархъ отлученъ.

1 Дополнено по английскому переводу.
Его перенес назад на разстоянии трехдневного пути. Тогда они стали упрашивать их, пока не позвонили ему послать письмо к патриарху, в котором они умолили его простить ему грехи и объявляли, что идут во имя царя. По получении его письма, послы вернули его на таком условии. Возврата на это возмущение и высокомерие, на это падение и уничтожение!

Московиты изъявили своими знаниями, мудростью, проницательностью, ловкостью, сметливостью и глубокомыслием своими вопросами, которые ставят в туник учёных и заставляют их краснеть. Да поможет Бог нашему владыке патриарху на них и всё нам, да поможет Он и да дарует разумное!

Аминь.

Глава XI.

Московская земля.—Выезд из Путяти. Плохое состояние дорог. Татарская граница.

Мы выехали из Путяти к понедельнику, 24 июля, поздним утром. Все войско в полном параде с высшими служащими людьми воеводами, все впереди нас на большое разстояние от города, пока не остановил их наш владыка патриарх; тогда они все подошли, приложились ко кресту и к его правой руке и вернулись домой. Приставы двинулись перед нами. Крест на шесту мы оставили в Путяти, потому что обычай вести его при патриархе существует только в землях казаков. Мы проехали около двадцати верст, то есть около четырех больших мил, по обширному лесу, все поднимаясь в гору; проезжали мимо множества деревень и озер и вечером прибыли в селение, по имени Имади́кина (Хошайкова?). В нем есть церковь у дороги во имя св. Николая. Мы ночевали въ селения.

Зной, что от Путяти до столичного города Москвы все идет большой подъем, ибо мы и ночью и днем выбираться все время на большую гору, и также вали густыми лесами, которых своему чаще скрывался от нас небо и солнце. Ежедневно мы въезжали въ леса новой породы: въ один день вали среди деревьев малуки (дубы?), въ другой — среди тополей, дубов и берез, совершенно ровных, какъ въ саду — видъ прекрасный! въ пшень день — среди высоких кедровых (сосных?) деревьев, въ другой— среди елей, похожихъ на кедр, въ которыхъ дѣлаютъ корабельныя маты,—дикиныя, удивительныя деревья!

Одному всевышенію Богу извѣстно, до чего трудны и ужасны зѣянія дороги: мы, проезжая по разнымъ дорогамъ отъ своей
страны до сих мѣстъ, не встрѣчали такихъ затрудненій и такихъ непроходимыхъ путей, какъ здѣшнн, отъ которыхъ посѣдѣли бы и младенцы. Рассказать—не то, что видѣть собственныыми глазами: густота деревьевъ въ лѣсахъ такова, что земля не видятъ солнца. Въ эти мѣсяцы, въ июлѣ и августѣ, дожди не переставали ить на насъ, вслѣдствіе чего всѣ дороги были покрыты водой: на нихъ образовались ручья, рѣки и непролазная грязь. Поперекъ узкой дороги падали деревья, которая были столь велики, что никто не былъ въ силахъ ихъ разрубать или отнять прочь; когда подѣжали повозки, то колеса ихъ поднимались на эти деревья и потомъ падали съ такой силой, что у нѣкоторыхъ животныхъ разрывались внутренности. Мы добирались къ вечеру, не иначе, какъ мертвые отъ усталости, ибо одинноко терпѣли и хвастали въ згиняхъ, и всадники, и пѣшіе.

Отъ Путылвы до Москвы справа отъ насть, на разстояніи мѣсячнаго пути, была страна татаръ, а слѣва, на томъ же разстояніи, страна ляховъ, которая досель оставалась въ ихъ рукахъ вѣстѣ съ областью Смоленска. Мы путешествовали, продѣливъ какъ бы по узкому проливу, ибо здѣсь проходъ въ страну странны до самой столицы. Отъ столицы же далѣе простиралась обширная, великая страна, по которой путешественникъ долженъѣхать четыре года вдоль и поперекъ, какъ обѣ этомъ будетъ подробно разсказано.

Предъ отправленіемъ въ походъ царь назначилъ воевodu, имени Василія, по провизищу Шереметьевъ (Шереметевъ), со стотысячнымъ войскомъ на границу татаръ объѣзжать ее изъ конца въ конецъ, дабы они не могли выступать ни на помощь ихъ, ни въ предѣлы его страны. Узнавъ это обстоятельство этого Шереметева, татары разсѣялись. На границѣ страны татаръ, что справа отъ насть, этотъ бохорамный царь выстроилъ тридцать крѣпостей, кромѣ тысячи башенъ. Послѣ того, какъ татары раньше проходили сюда разстояніе мѣсячнаго пути, въ пять, шесть дней, появляясь нечаянно, во время большихъ холодовъ и льда, и, захвативъ плѣнныхъ, возвращались, теперь московцы берутъ плѣнныхъ у нихъ: стоя на верху крѣпостей, они наблюдаютъ, такъ какъ путь татаръ проходитъ вблизи отъ нихъ, и какъ только замѣтятъ плѣнныхъ, идущихъ, мчаться на своихъ коняхъ и, опредѣливъ татаръ, становятся въ засаду въ сторонѣ отъ дороги. При прибывшемъ къ нимъ татаръ, они тотчасъ хватаютъ ихъ караулъ, будуть ли это мужчины, женщины, дѣвочки или мальчики, уводятъ въ свою страну и просятъ на рынкѣ уничтоженія за десять, пятнадцать или двадцать піастровъ. Поэтому у каждой богатой женщины бываетъ пять-
десать, шестьдесят (рабынь) и у каждого важного человека семьдесят, восемьдесят (рабов). Они их не оставляют так, но тотчас обращают в христианство, хотят ли они или нет; их крестят даже насильно. Если потом узнать, что они хорошо себя ведут и уверены в вере, то их жениют между собою и детей их дают навсегда вмена. Мы замечали в них набожность и смирение, каких не встретили в среди лучших христиан: они научились тайникам веры и были главным и стали такими, что лучше и быть нельзя.

Глава XII.
Московская земля. — Савва. Воевода. Угощение ими патриарха. Строительство и церквей.

Возвращаясь. Мы поднялись во вторник на заре и прибыли поутру в большое селение с маленьким укрепленнием и озером, называемое Карука (Круница). Затем мы въехали в огромный лес и проезжали мимо селений, по имени Бабок (Поченка), с церковью во имя св. Николая. Потом прибыли в другое селение с большим озером, называемое Еруники (Прудники). Проезд по данному деревянному мосту, который проходил над водой, больными и большими зарослями, мы прибыли в город, по имени Измичкоев (Позняковка), где и ночевали. Протяжение нашего путешествия в этот день составляло восемьдесят верст, то есть шестьдесят миль, но той причине, что лошади были казенными и в них хозяева легли на них, чтобы поскорее возвратиться домой; так бывает ежедневно. Они каждый день кормили их ячменем два, три раза, мыли при себе запас, достаточным на путь туда и обратно. Мы встали на заре и утром прибыли в двум очень большими озерами: одно из них, с плитной, лежит выше другого, подобно Эмесскому озеру, а иные нисколько в нижнее. Затем мы проезжали еще, что оставалось до десети верст, то есть до двух миль, и прибыли в большой город с величинственной крепостью, с большой редкой и озером, по имени Сивса (Свъеск). Мы остановились перед зданиями, назначенными для казенных лошадей, и немедленно передвинули все экипажи и лошадей, которые были с нами и которые теперь отправились обратно. Константин Михайлович, таинственный воевода, пришел нашему владыке патриарху со своими служителями в подарок хлеба разных сортов, рыбы свежей и сушеной всякого рода и винограда: воды и вином разных. Его князь (доцеренный), бывший во главе служителей, сказал: "воевода
такой-то бьет человек до земли твоей святости и подносят эту хлеб-соль**. Затем прибыли и сам воевода со многими ратниками и, сделяв земной поклон нашему владыке патриарху, приветствовали его весьма дружелюбно. Это было муж прелюбодействующих честь. Внушающий расположение и почетение к себе: таковы всё эти воеводы. Они сказали сообщили множество ви- ностей обо всех странах, которых не всём поизрабатывать, и подробности о походе царя. Зная, что как всё франки все народы при- няты большую любовь к папа и имели к нему великую вку, так мы видели и слышали от всех этих воевод, от других вельмож, священников и всех, вообще, московитов благожелания, хвалы, благодарения и большую любовь к их патриарху, которого имя не сходят у них с языка, так что они, кажется, любят его, как Христа. Всё богатое его и, было, постоянно просят нашего владыку, чтобы он похвалил их пред патриархом, когда с ним свидится, ибо тот с царём одно. Что касается любви их к царю, то ум не может постичь её: от большого до малого он все больше и больше.

Воевода послал принести большое количество напитков: водки, вина и проч. и принуждал нашего владыку патриарха, а также и нас, много пить, хотя мы еще не застраховали, так что довело нас до изнеможения. Один из его слуг обходил нас с тарелкой огурцов, другой с тарелкой оладушек, полоня нам закуску. Сначала лила стоя здесь царя за их патриарха послов молитвы за него, потом за царя и все его приближенных. Затем воевода, выказав большое дружелюбие нашему владыке, удались.

Мы поднялись и прошли чрез ряды крепости, где прохо- дит дорога. Крепость великоглавна, с чрезвычайно пронизными барабанами и с многочисленными большими врехами, распашившими одна над другой, с широкими и глубокими рамами, скаты которых обложены деревом, с деревянной двойной ствоей. Мы дивились на это укрепление и постройки, ибо крепость эта прочная каменной: в как могло быть иначе, стала это креп- ность держава и укрепляются постоянно? Затем нас ввели во вторую крепость, также со ствонами, барабанами, рамами, потом в третью, которая еще больше, крепче и неприступнее первых двух; в ней есть потаенная дверь, через которую сходять к са большой реке черпать воду, в крепость стоит на верху высокого холма. Перед ней наш ладыма патриарх вшёл в избеня, а из крепости вышли ему навстречу священники и дьяконы с кадилницами в царских облаче- ниях, с древними иконами, унизанными жемчугом, и с во-
Путешествие Патриарха Макария. Кн. V, гл. XIII. 123

лотыми крестами. Воевода шел в высоком, пока не ввели нас в высокую церковь, как бы висящую на прочных основаниях, во имя Успения Владычицы; кругом нея идет галереей, господствующей над окрестностями; на ней стоит женщины. В церкви три двери, как объясняется большинство в них церквей, о чем я уже упоминал. Наш Владычни окопировал их святом водой и мы вышли; при этом колокола всех церквей, что внутри этих крепостей, гудели. Вот вмена церквей в этой третьей крепости: (кроме упомянутой) еще две — в честь Владычицы Платерта (Знаемена?) и св. Николая. В других крепостях и в них еще семь церквей, а всего десять; в числа их: монастырь в честь Вознесения, церковь в честь Воскресения, церковь в честь Входа Христа во храм, еще в честь Введене Владычицы во храм, во имя св. Михаила, св. Парааскевы и св. Николая.

Затем воевода простился с нами в владычной патриархом, проводившего его за крепостные ворота; священники же прошли на значительное расстояние. С той стороны мы видели на обоих краях ровы укрепленной приспособлены к заострённым, связанных между собою бревен, к которым человечку невозможно приближаться; мы видели также высокий крутой башни и большую ручь, нами упомянутую, которая течет вокруг крепостной горы. За городом есть еще две деревянные стены для защиты копны. Мы спустились по большому, трудному скату и перешли чрез деревянный мост, длинной в час путь, под которым много воды, болота и большая заросли, длинны и широки. Затем мы прошли тридцать верст, т. е. шесть миль, по лесу изъ деревянных (сосенных) и яных деревьев, проезжали через множеств деревни, воды и мостов и почевали в лесу.

ГЛАВА XIII.

Московская земля.—Землевладельческие орудия. Различные роды посевов.

Гумн и скыта.

Мы встали на заре в праздники св. Пантелеимона и проехали чрез большую деревню, называемую Захарово, где есть пять-шесте озер съ плотинами; вода течет изъ верхнихъ в нижние до последвпаго. Намъ приходилось идти в этой странѣ московитовъ, что, вырубая лѣсъ, очищаютъ землю и немедленно засыпаютъ ее; причиной тому плодородіе почвы.

Мы видѣли въ это время, какъ они нахали на одной лошади,
потому что коровы 1 в этой стране очень малы, с теленка, по причине сильного холода, как мы уже упоминали. У них хвость силы для пахоты, и они служат только для получения молока летом и зимой. Сошники плуга непременно возвышаются на двух колесах, и у этого сошника имеется заостренный железный резак, который входит в землю и вырывает ее до основания корней льсных растений и трав. Мы видели, что другой человек прилегая их к лошади свади роль резака: это плетеная четырехугольная клетка, на одной стороне которой ставленны длинные деревянные гвозди; она употребляется для уравнивания земли: когда харья дает ее, эта клетка дает землю ровной, как ладонь. Она быстро движется и удивительно легко. Мы видели, что жители в Валахии, Молдавии и в земле казаков пашут на пяти, шести парах быков; при пятн, шести погонщиках с больными хлопотами: колеса необходимы. Очень удивительно, что они засевают поля с теперешнего времени и уборку остается в земле около девяти месяцев, пока не расстает снег в конце марта.

Что касается рода посевов в этой стране, то их много. Первый — пшеница двух пород: у одной колось с остями, у другой без остей. Она хорошо растет в этой стране, доставляя высоты около трех аршин. Снять также очень полезно (ароматное) пшеницу, т. е. льтней посев: мы были в конце июня, а она еще не колосилась, но была зелена, как изумруд, по причине обильных дождей, которые не прекращаются даже летом. Второй посев называется фасйца 2 (ржич) и походит на пшеницу; мы зовем его пшеницей — то, что обильно взвалинками отбрасывают в пшеницы. Это тонкая пшеница; хлеб из нее бывает черным и его любят больше белого; бывала, когда вода присылали нашему патриарху подарок, то сначала подносили этот черный хлеб, потому что они у них в большой чести, а потому уже белый. Посев его очень высок, как пшеничный посев, около трех аршин, так что в нем может скрыться всадник. В земле казаков — да будет благословен Творец! — посев этот очень изобилует, ибо, случалось, мы ходили часа два, три полем ржи, по длине и ширине подобным морем. Эту рожь крупно мелют, дают ей стоять в воде и варят из нее водку вышестями цвятком растений, называемого в зимне (хмель), который дает водку весьма острою. По указанной причине водка в

1 На Востоке пашуть и на коровах.
2 Правильно: армаз, что значит по-гречески: рожь.
землі казаковъ очень дешева, какъ во Львовѣ, въ этой же странѣ
mосковитовъ она весьма дорога, ибо мадра (недро?), т. е. десать
окъ 1, продается за одинъ золотой и дороже. Третий посвѣт —
ячмень. Четвертый — шуфыань (овесь?) онъ очень изобилует и
идеть на кормъ выжимнымъ животнымъ, которымъ отъ него крѣй-
нить и кормить; онъ не вредить, какъ ячмень. Пятый посвѣт —
мазары на ихъ языке, похожъ на жмыхь (родъ гороха), его
варятъ взамѣсто чечевицы. Сколько разъ намъ приходилось видеть
его безъ постнаго масла, какъ лькарство отъ боли желудка! Шестой посвѣт — просо; онъ изобилует и является плотъ початками,
какъ у кукурузы. Седьмой посвѣт — красная трава съ многочисленными
вѣточками и съ бѣльями цвѣтками еще болѣе обильными; ее называютъ по-русски 2 кришка (гречка); плодъ ея подобенъ зерну проса, но онъ бѣлый и мягкій и идетъ въ начынку
взвѣшить рис, котораго они не любятъ. Восьмой посвѣт
имѣетъ желтый цвѣтокъ, похожий на цвѣтокъ рѣнн; его листы
варатъ и кладутъ. Девятый посвѣт имѣетъ синій цвѣтокъ, плодъ его — черное зерно, которое примѣшиваютъ въ пищу для
прекрасныхъ: онъ придаетъ хлѣбу сладкий вкусъ и похлѣвану; по-валашски онъ называется ляпина, а по-гречески юннам (круглая рѣна). Десятый посвѣт — коопли и коопланное сѣмо; ея много; изъ плодовъ добываютъ масло, а изъ нея приходится для сорочьихъ и для
веревокъ. Одиннадцатый посвѣт — ленъ, котораго очень много; цвѣтокъ его голубой. Изъ линь дѣлаютъ рубашки: его бѣлый
и навозятъ подъ одеждой, чѣмъ занимаются женщины. Въ этой
странѣ московитовъ онъ прекраснаго качества, чрезвычайно
dешев и долго хранится. Двѣнадцатый посвѣт — просо, которое
насъ сѣютъ между огурцами; оно употребляется подвареннымъ
для приготовленія бузы 4, вкусной и чудесной, точь-в-точь какъ молоко, въ особенности въ землѣ казаковъ; по-гречески назы-
ваютъ его аравико ситари, т. е. арабская пшеница.

Ты могь бы видѣть у нихъ, читатель, въ конце лѣта подоби
весны, какъ празднаго Взговѣщенія у насъ: поле сплошной жел-
tой ржи, поле зеленой пшеницы, еще большее поле бѣльших
цвѣтовъ, поле синихъ цвѣтовъ, поле желтыхъ и ныне — услѣд
для взоровъ!

Замѣть, что бобы, горошекъ и чечевица вообще неизвѣстны

1 Слѣдовательно.
2 Экскерстъ впервые употреблено слово русскаго, русскиский. Объясненное же
авторъ употребляетъ слово московий.
3 Взорвательно, напусты.
4 Авторъ говоритъ, взорвательно, о брагѣ. Буза, какъ известно, приготовляется
изъ мелкаго проса, называемаго по-таеарскій кумахъ.
Глава XIV.

Московская земля. — Леса. Липа и подъёмы изъ нея. Покрыты. Жилища. Женщины и ихъ одежда. Мужчины, ихъ одяние и бороды.

Мы перешли черезъ большую рѣку, называемую Надруса (Неруса), чрезъ которую весной переправляются на судахъ, а мы перешли чрезъ нее по огромному длинному мосту, тянущемуся на значительное разстояние. Число большихъ досягъ только на поверхности его, отъ начала до конца, широкихъ и длинныхъ, до тысячи четыреста сорока оная, какъ мы точно сосчитали. Весь онъ безъ гвоздей, лишь изъ одного дерева.

Затмѣ мы въѣхали въ лѣсъ изъ сосенъ 2 и елей, изъ которыхъ дѣлаютъ корабельные маты. Эти деревья не переставали намъ встрѣчаться до близайшихъ къ Москве мѣстъ. Все строеніе ихъ дома и деревянная полдѣль въ здѣшней странѣ бы-ваютъ изъ этого дерева, по причинѣ его изобилія. Что касается персидскаго тополи, то ты можешь подумать, что онъ пра-

1 Дополнено по английскому переводу.
2 Въ врабскомъ текстѣ: ель, жесть. Авторъ, очевидно, смѣшилъ сосну съ елью, которая сплошными лѣсами встрѣчается только въ съверо-восточной Россіи.
вильно расскажешь, как в саду, вдоль и поперек: весь он ровень, как будто создан в один день. Мы прославляли Бога при виду высоты сосен и елей и их прямизны, форм рополей и их привильности и красоты.

Закон, что в этих лесах, начиная от Валахии и Молдавии, в землице назавать до внутренних частей Московния есть очень большим деревем, похожим на желёвное дерево 1 по своим листьям, но выше его. Мы видели его в июне и июле покрытым превосходными цветами благовонного запаха, который распро страняется на далекое расстояние. Они бьются и сияют лучами. Дерево это называется (по-гречески) флавура (липа). С него сносятся верхнюю толстую кору, из которой делают покрышки для екинажей и домов, в защищу себя от дождя и снега. Толщина его больше трех локтей. Из него делают также дуги для екинажей, сундуки, коробки, мбры, крыги для рёб соков, колеса для повозок, стремена для лошадей, которые сгибают из пёзд, и телёжки и оголоны. 2, 3 Из тонкой внутренней коры этого дерева делаются в здешней стране канаты корабельные и пирами; из нея же изготовляются у них всё веревки, которыми спивают короба, а также рыболовные сёти, лошадиные пути, чулечные цивозки, в роде египетских, лазит 5, то-есть обувают, и прочее.

Наш путь, большему частию, был чрезвычайно узок, не вмщая больше одной лошади, и представлял как бы большой пролив. Затем мы въехали в село съ озеромъ, называемое Городище (Городище). Близь него небольшая, сильная крость. Въ селѣ у дороги церковь во имя Косьмы и Дамиана. Обрати вниманіе, читатель, до какой степени страна эта, имѣющая столь огромныя размѣры, строго охраняется, вбѣ входить нельзя иначе, какъ только черезъ средину города и крость и селенія; непремѣнно бываетъ ужий проходъ по мосту, ведущему черезъ озеро, а другихъ, объѣданныхъ путей вовсе нѣтъ. Никакому посв. 

Затемъ мы сдѣлали еще верстъ тридцать, то-есть шесть миль, и вечеромъ прибыли въ селеніе, которое теперь вновь строятъ; оно называется Учави (Чайки?). Мы ночевали на нѣкоторомъ расстояніи отъ него въ полъ ради пастыбъ животныхъ. Но не-

1 Celtis australis? Въ врабскомъ текстѣ: мета.
2 Въ подлинника: мбры, что значить: то, за что везутъ (винами).
3 Въ текстѣ употреблено турецкое слово какъ; поэтому авторъ прибавляетъ поясненіе.
черна у жителей этих стран, отъ Константинополя до ихъ мѣстъ, очень мрачны; но пожары бываютъ у нихъ безпрестанно. Въ Молдави и Валахии, въ случаѣ пожара, обыкновенно кто-нибудь ударяетъ въ большой колоколь объ одинъ изъ его краевъ, при чемъ раздается страхъ наволоченій гулъ, крайне непріятный и пугающий; это служитъ знакомъ людямъ собраться для тушеванія пожара или спасаться. Въ Московской же землѣ ударяютъ въ пріятный по звуку колоколь, висящій надъ городскими воротами. Но что до насъ, мы были въ постолномъ страхѣ.

Что касается устройства домовъ во всей этой странѣ московитовъ, то всѣ они строятся изъ злыхъ бревенъ, плотно пригванныхъ и скрѣпленныхъ другъ съ другомъ; они высоки, съ горбообразными крышами, дорогого стоимосты: всѣ дома этихъ странъ, отъ Валахии до Москвы, имеютъ горбообразныя досчатыя крыши, что необходимо вслѣдствіе обилия снѣга, дабы онъ не лежалъ на крышахъ. Въ домахъ непремѣнно бываютъ кухни и печи.

Зная, что въ землѣ казаковъ евреи, во время владычества ляховъ, устраивали внутрь своихъ жилищъ рядъ постоянныхъ дворовъ изъ дерева, обширныхъ и высокихъ, для путешественниковъ въ зимнее время, чтобы, по своей провиривости, попользоваться отъ нихъ продавалъ имъ сѣю для ихъ животныхъ, пищу для нихъ самимъ, получая за постой, хотя бы на одинъ часъ, за водку и другіе напитки и за все, въ чемъ они нуждаются. Въ этой же странѣ московитовъ ничего подобнаго нѣть, но путешественники останавливаются въ домахъ у жителей; во этой причинѣ назначаются къ патриарху и другимъ (важнимъ пригважамъ) приставы, то-есть кондажы (квартирмейстеры). Когда мы, случалось, путешествовали летомъ, то останавливались (на ночлегъ) за городомъ ради пасты животныхъ, но много терпѣли отъ обильныхъ дождей и всякихъ бяскойностей.

Зная, что женщины въ странѣ московитовъ красны лицомъ и очень миловидны; ихъ дѣти походяютъ на дѣтей франковъ, но болѣе румяны. Головной уборъ женщинъ— маленькая гроздянская шапочка съ отворачивымъ краемъ, подбитая ватой; такой уборъ крестяноны. Въ большинствѣ селеніяхъ и городахъ сверхъ этой шапочки надѣваютъ колпакъ съ чудеснымъ чернымъ вѣкъ, подъ которыми скрываются всѣ волосы, такъ что шея женщины остается на виду, не скрытою. Дѣвицы въ странѣ

— Этимъ неизвѣстъ авторъ называетъ, по всей вѣроятности, наравничая печи, служащія только для нагреванія комнатъ. Оно употреблено имъ впервыя при описаніи домовъ въ Молдавіи.
московитовъ носить на головѣ родъ очень высокой шапки съ мяккимъ отворотомъ. Что касается убора женъ богатыхъ людей, то они носить концы, расширенные золотомъ, украшенные драгоцѣнностями, или же изъ матеріи съ прекраснымъ чернымъ мѣкомъ (лисичемъ) или пурпурнымъ чернымъ волосомъ, быть-можетъ, въ падень длиною. Одежда мужчины—аба 1 чернаго или пыльноаго цвѣта, или чука (кафтанъ), но скроенная по мѣру человѣка, ни больше, ни меньше, и непремѣнно съ пуговицами и тонкими петлицами, застегнутыми сверху до пуговицы, которыя дѣлаются и у разрѣзовъ на полахъ. Волосы на головѣ они брѣзуютъ только разъ въ годъ. Ихъ волосы тонки и хорошо расчесаны по всей длины. Начиная же отъ земли валаховъ и въ землѣ казаковъ, всѣ постоянно брѣзуютъ головы, оставляя надъ глазами ничто въ родѣ лобона, спускающагося на глаза: таковъ ихъ обычай. Всѣ казаки брѣзуютъ также бороды, за исключеніемъ немногихъ. Усы у нихъ густые—таково значеніе ихъ имени. Въ этой же странѣ московитовъ всѣ, простые и знатные, бороды не брѣзуютъ, но, какъ бы она ни росла, оставляютъ ее расти. Даже торговцы, къ нимъ пріѣзжающіе, не смѣютъ брить ихъ головы, ни бороды, по своему обычаю, потому что (русскіе) находить это въ высшей степени отвратительнымъ.

Зная, что въ землѣ казаковъ и московитовъ мы, вообще, не видали человѣка, пораженнаго уродствомъ, тѣлеснымъ недостаткомъ или сѣвотой, разслабленнаго, прокаженного или (послѣдняго) больнаго, а если и встрѣчаются, то это кто-нибудь изъ богачей, страдающій болѣзню въ ногахъ—подагрой. Во все время пребыванія нашего въ этой странѣ у насъ не появлялась на пальцахъ заусеницы; а волосы у насъ на головѣ, которые были жестки, стали очень нѣжными, какъ андарийскій шелкъ.

Глава XV.
Московская земля.—Карачаевъ. Монастырь Воскресенія. Болховъ. Кувшинцы. Польскіе пальщники. Мохновъ и крестные ходы по случаю войны. Ласковыя звѣри. Власовъ и рѣка Ока. Извѣстіе о моровой язвѣ. Свернѣй хороя и дожди. Переправа черезъ Ону.

Мы встали въ пятницу рано поутру, проѣзжали десять верстъ, т. е. двѣ мили, и прибили на берегъ большой рѣки, по имени Нафля (Навля). Заѣхавъ есть деревня, мѣсто остановки для переправы на судахъ, называемая Симохъ (Сомово). Мы перѣѣхали рѣку на судахъ. Она очень велика—большой мы не видывали—

1 Верхняя одежа въ родѣ плаща.
ибо мы ѣхали поперек ея около часа; чрезвычайно длина и ширина и посредний имѣетъ острова, гдѣ много лѣса и болотъ. Прежде черезъ эту рѣку былъ деревянный мостъ отъ берега до берега, но теперь онъ разрушенъ. Ломали переизбивались через рѣку валынь. Затѣмъ мы проѣхали около тридцати верстъ, т. е. шесть большихъ миль, и прибыли въ большой городъ съ сильною крѣпостью, называемый Карачава (Карачевъ). Въ немъ пять церквей: во имя Благовѣщенія, Успенія Влахича, св. Михаила, св. Николая и Косьмы и Дамиана. Посреди этого города два источника вкусной воды. Воевода вышелъ пѣшкомъ на встрѣчу нашему владыкѣ патріарху. Но мы немедленно выѣхали въ поле, гдѣ и остановились. Раньше, чѣмъ достигли города, мы посѣтили монастырь по близости него, у самой дороги; онъ въ честь Пасхи, называемой на ихъ языкѣ Фаскарисаны (Воскресение). Монастырь окруженъ рощей кедровъ (сосенки), укрѣпленныхъ по своей высотѣ и прямизны, и всѣ они ровны— да будетъ благословенъ ихъ Творецъ! Навстрѣчу нашему владыкѣ патріарху вышли, по обычаю, священники и монахи. Мы взошли въ церковь по высокой лѣстницѣ. Она весьма красива, въ кедроваго (сосноваго) дерева, хорошо сосноваго, съ новыми связами. На ней три минарета (башенки) въ рядъ, легкихъ и изящныхъ, съ тремя христианскими крестами; такіе же минареты и надъ алтарями. Церковь окружена галлерей съ тремя дверями и входами съ трехъ сторонъ. Что касается иконостаса въ этой странѣ, то я не въ силахъ описать ихъ такъ точно, какъ бы желалъ, потому что они состоятъ изъ маленькихъ иконъ тонкой работы, изображающихъ сцены, которые приводятъ умъ въ изумленіе; въ которыя изъ нихъ съ позолотой и чулесною рѣзьбой. Колокольня весьма высока, восмугольной формы, на неѣ приподнятый куполъ съ крестомъ. Подъ колокольнею деревянныя, выструганныя, круглые столбы. Входъ на нее съ церковной галлерей; кромѣ того, она имѣетъ три двери по окружности своей галлерей.

Въ субботу мы поднялись на зарѣ и проѣхали разстояніе въ шестьдесятъ верстъ, т. е. двадцать большихъ миль; два раза дѣлали привалъ у воды и пастбища. Нашъ путь шелъ по извѣстной мѣстности, гдѣ мы не встрѣтили ни одной деревни. Вечеромъ прибыли къ берегу рѣки, но имени Нугры (Нугры), гдѣ и остановились. Мы ѣхали быстрѣе штицы. Выѣхать рано утро въ одиннадцатое воскресеніе по Пятидесятницѣ, мы слѣдѣли десять верстъ, т. е. двѣ мили, и прибыли въ большой базаръ, лежащий на возвышенности, съ сильною крѣпостью въ сторонѣ, на вершинѣ горы, называемый Волховъ. Въ немъ двад-
цать церквей и два монастыря: один для монахов, другой для женщин. Мы отстояли обедню в церкви во имя св. Николая и затем, повидавшись с воеводой, выехали за город, где и остановились.

Зная, что мы выехали в этой стране замечательный снаряд, а именно: кузнецы, которые подковывают лошадей, идут перед каждой местерской розой прохода, длиной в роть, сданным из ван бревен в клеть, и такой величины, чтобы поместилась одна лошадь; ее вводят внутрь, запирают, и кузнец подковывает ее (стоя) снаружи, при чем лошадь не может ни лягнуть, ни брыкаться, но остается совершенно спокойной.

Начинают от этого Волхова, нам стали встречаются арбы с шлемами, которыми везли московиты из этой страны ляхов; тут был только женщины и дети, мужчины же перебиты мечом. Серда наши разрывались за них. Бог да не дасть нам выйти подобное!

Зная, что богохранниги царь Алексей, отправляясь в поход, заставил хаты шерифа (указ), чтобы по всей его стране священники каждого города собирались в церковь, находящуюся в их крепости, рано по утру в воскресенье перед литургией или после нее и совершали за него молебствие, а запасают в. п. крестный ход, вокруг крепости. Мы вехали, что они так дежали постоянно, каждое воскресение рано поутру.

Мы выехали в понедельник на заре, — это было заговенье поста Владычных (Успенского), пребрали деждать пять версть, т. е. пять больших миль, по обширному лесу из древеси малой (луб?) и тополей, густо растущей, выращенной на подобие стены большого города. Мы вехали в глубь леса по узкой просеки и дежали по нему около одной большой мили, при чем лес был справа и слева от нас. Нам разказывали, что в этом лесу в старину, когда татары приходили и нападали на эту страну нечаянно, сражались жители прилегающих в нему деревень и спасались от татар, которые возвращались, обманутые в своей надежде, потому что даже пямянь, тяжее всадник, не может пробраться сквозь этот лес по причине густоты деревьев. С того времени жители запретили кому бы то ни было, под проклятись, вырубать хотя бы одну ветвь в этом лесу, составляющем для них надежное убежище. Последнего мы вехали в узкой проходе через рота и деревянным укрепленням с башнями посередине и со стенью из окруженных, связанных между собой бревен, ведущей справа и слева на большое протяжение; это дежется
для восприятия нововведений и нападений копилиц. Название этого места по-русски звучит как Патриарх Макарий. В конце, мы выбрались из этих чрезвычайно тяжелых, узких и трудных дорог, где либо на нас ядовитые змеи, либо волк из-за своих. Сквозь еще немного леса, а всего сорок версть, т. е. восемь больших миль, мы прибыли вечером в большой город, с сильною крепостью, по имени Волков. Подъ городом течет огромная река, называемая Ока; на ней большая суда, обитые деревянной корой; на этих судах возят припасы в Москву, ибо река туда идет течением, так что в ней доставляется свежим дольше по реке, как объ этом будет сказано. Воевода Щербецкий встретил нашего владыку патриарха. В этом городе двадцать церквей и два монастыря: один для монахов, другой для женщин. Не медля, мы выехали из него, проехали десять версть, т. е. двадцать миль, и прибыли вечером, в загородное Успенское поста, в окрестности одного селения, где и остановились. Большая часть нашего пути в этот день проходила через деревни, села с церквями до дорог и через огромные погреба. Мы встретились с греческими торговцами, возвращавшимися из Москвы. Они нам сказали, что там появлялась сильная морская вода, которой не знали уже в течение восьмидесяти лет; «мы много матерились (говорили они), а патриарх, царица и вельможи покинули город». 

Во вторник, в первый день августа, мы поднялись рано поутру и слѣдали около двадцати версть, т. е. четыре больших миля, по обширному лѣсу, больших частей которого состоят изъ изъ ведров (сосеней) и елей. Дорога была чрезвычайно трудна, и мы много страдали отъ усталости и тяготей, свыше всякаго описания, ибо весь путь состоял изъ подъемов и спусков, был покрыт древесными корнями, водою и глубокую грядью и такъ узокъ, что не вмѣща́лъ (патриарший) кареты. Проливные дожди не переставали идти на насъ отъ самого Путна до ближайшихъ къ столицѣ мѣстъ. Мы проѣхали большую часть пути, ничего другого не видя, кроме земли и лѣса. Среди высочайшихъ нутаго лѣса также есть ворота, башни и укрѣпленія, чрезъ которыя и птицы не пролетаютъ; справа и слѣва на большое протяженіе идетъ стѣна изъ бревень, связанныхъ въ рѣшетку, для отраженія нападений конниц; въ концѣ красная крѣпость. Затѣмъ мы выѣхали на низменность и прибыли въ городъ съ красивою крѣпостью, по имени Лихвинъ. Въ немъ шесть церквей, изъ нихъ одна собранная внутри крѣпости, во имя семи Макавеевъ, конец памяти была въ тотъ день. Не останавливаясь,
мы съѣли еще десять верстъ, т. е. двѣ большія мили, и, прибывъ на берегъ выступающей рѣки Оки, переправились черезъ нее на судахъ. Подвѣ́й рѣки есть деревня, состоящая изъ уголекъ великокняжеского монастыря во имя Вознесенія, который находился вправѣ отъ насъ. Въ немъ пятьдесятъ монаховъ. Сборъ за перевозъ на судахъ и съ этой перевозки составляетъ жертвованный собственность монастыря. Эѣ́сь рѣ́ка много больше, чѣмъ тамъ, гдѣ мы видѣли се вчера. Затѣ́мъ мы проѣхали еще пять верстъ, т. е. одну большую милю, — а всего въ этот день семь большіхъ милей — по лѣ́сы, которые вырубали, чтобы, вспахавъ землю, дѣ́лать на мѣ́стѣ ихъ посѣ́вы. Мы ночевали среди лѣ́са. Сколько ночей мы не спали, борясь въ теченіе всей ночи по причинѣ обильныхъ дождей, комаровъ, клоповъ и мошекъ!

ГЛАВА XVI.

Московская земля. — Калуга. Крѣ́пость и церкви. Хлѣ́бы. Дымъ. Новомъ замѣ́стіи о моровой язвѣ. Выѣздъ изъ Калуги и дорогимъ трудностямъ. Новопроизводеніе въ Калугу и приготовленіе къ путешествію по Окѣ. Праздникъ Преображенія. Характеристика ковчега.

Полднявшись въ среду утрою, 2 августа, мы сѣѣли около двадцати пяти верстъ, т. е. пять большихъ милей, и, переправившись черезъ упомянутую рѣ́ку на судахъ въ третий разъ, подвѣ́ли къ большому городу, по имени Калуга. Рѣ́ка течетъ съ края города; она очень широка и глубока. Городская крѣ́пость стоитъ на вершинѣ высокаго холма, и въ настоящее время работаютъ надъ сооруженіемъ другой, новой крѣ́пости, ниже первой, на скатѣ холма, съ каменными основаніями и прочными башнями, съ цѣ́лью обнести стѣны нѣсколько выступающихъ здѣ́сь прекрасныхъ источниковъ съ вкусною водой. Начало ихъ находится у самой стѣны старой крѣ́пости со стороны, обращенной къ рѣ́кѣ; при нихъ устроены умѣ́льные сооруженія.

Что насажено города, то онъ весьма великъ, больше Путівля, и также расположенъ на краю горы. Въ немъ тридцать благолѣ́пныхъ, прекрасныхъ церквей; ихъ колокольни, легкія, вящичныя, приподнятъ какъ минареты; куполы и кресты красивы. Вблизи церкви два величественныхъ монастырей: одинъ, для монаховъ, другой для монахинь.

Мы поднялись въ городъ и, проѣхавъ черезъ него, остановились въ открытомъ мѣ́стѣ какъ ради наслѣдія животныхъ, такъ и всѣ́дствіе затруднительности для проѣзда (патріаршей) кареты черезъ одинъ изъ воротъ. Тогда пришелъ къ нашему владыкѣ патріарху воевода и привѣ́тствовалъ его, ранѣ́е приславъ ему,
по обычаям, подарки. Знай, что, начиная отъ Путяля до Москвы, нашему владыкъ патриарху подносили въ подарокъ прежде всего хлебъ, какъ мы упомянули; но каждый хлѣбъ въ-сить, можетъ быть, десять ратловъ алепскихъ 1 и по объему полобенъ мельничному жернову; несмотря на это, оны хорошо пропечены, что для насъ было удивительно: какова должна быть пчель, которая его выдѣлаивает! Такова ихъ обычай.

Мы промчали тамъ до раннего утра пятницы изъ-за лошадей, которыхъ намъ давали безвозмездно; отъ Путяля такія лошади (даются) до Сѣвера, отъ него до Калуги, (что составляетъ) около восемь дней пути, а отсюда до Москвы. Этотъ городъ очень многолюденъ, красивъ и открытъ. Тутъ мыъ были дни, которыми свябили насъ и на дорогу, настояніе султанскія, алепскія, такого же цвѣта и вкуса, но здѣсь въ эту пору по утрамъ бываетъ роса и большая сѣѣется, продолжающаяся до поздняго утра.

Знай, что калужскій воседа, по обыкновенію, послѣдъ по (пріѣздѣ) нашего владыки письма къ царю и къ его на-мѣстнику, заступающіму его мѣсто, т. е. къ наймакаму, котораго называютъ государемъ, а также къ патриарху съ извѣщеніемъ о его прибытии. Здѣсь мы также встрѣтились съ греческими торговцами, бѣжавшими отъ моровой язвы, которыя разсказали намъ объ ея неописуемой и нестерпимой губительности. Сердца наши разрывались, впо мы дѣёмъ туда и не знаемъ, что можетъ съ нами случиться. „Мы омыли его отъ горя, но онъ не очистился отъ него“ 2. Недостаточно было того, что мы претерпѣли въ первый годъ въ Молдавіи, еще и въ этомъ году настигли насъ горе и язва. Но Господь нашъ—да будетъ возвеличено имя Его!—хранитель чужестранцевъ и промыслитель ихъ судьбы, досель не покидалъ насъ и благоустроилъ наши дѣла.

Знай, что отъ этой Калуги, какъ намъ сосчитали, до столицы Московскія сто восемьдесятъ версть, т. е. тридцать шесть большихъ миля. Но дорога чрезвычайно трудна, какъ мы это вполнѣ увидѣли къ нашему крайнею безпокойству и мученію, ибо, выѣхавъ на зарѣ въ упомянутую пятницу, мы ехали около пятнадцати версты, т. е. три большихъ миля, по лѣсамъ и горамъ, то поднимались, то спускались, по оврагамъ, по грязи и водѣ, образовавшейся отъ ложа и, только одинъ Богъ всеѣвший знаетъ, по какой узкой, трудной дорогѣ, такъ что

1 Ратль равенъ 614 фунтамъ.
2 Пеговорка.
Путешествие патриарха Макария. Кн. V, гл. XVI.

Внутренность разрывалась у нас в животе от толчков экипажа и ломался ось колес. Мы терпели великие затруднения. Значит, что по этой причине большинство ёлочных в эту страну отправляются во время Богоявления и заготовляют (прежде величайший простоя), так как земля и дороги в ту пору бывают ровны. Въ тый ни подъемовъ, ни спусковъ, но онъ как бы вымочены пятами изъ льда глубокого снега; и по той причинѣ в особенности, что экипажи, называемые санями, т. е. бесколесные, скользят, передвигаясь съ быстрой снвьсъ всякой мѣры. Когда въ прошломъ году мы были въ Молдавіи, то нѣсколько монаховъ пріѣхали въ саниахъ въ столицы Московскі въ городахъ Ласы въ двадцать четыре дня: такъ обыкновенно дѣлаютъ. Впрочемъ, отъ случая зависятъ, въ какое изъ двухъ временъ года (лучше) езда: кто знаетъ, что можетъ поторгнуть путниковъ отъ сильнаго холодя и его лютости, ибо многіе лишались ногъ, рукъ, пальцевъ и носовъ! Мы не были бы въ силахъ перенести что-либо подобное, будучи въ томъ непривычны: въ прошломъ году въ Валахіи сколько мы ни дѣлали себѣ шубы, подсыпки, растя и штаны, подбитыхъ ватой, и прочаго, не могли согрѣться. Молимъ у Бога помощи на этотъ годъ.

Знай, что отъ Антиохія до города Москвы, какъ мы сосчитали, сто двадцать дней усиленной езды, если путешественникъ будетъ ездить все это время безъ перерывовъ.

Мы еще могли сдѣлать тѣ пятидцать верстъ до наступленія вечера. Не успѣли мы достаточно оглянуть себя по причинѣ усталости, говоря: „это только пятидцать; гдѣ же прѣбывать еще сто шестьдесятъ пять?“ какъ вдругъ навстрѣчу намъ явилась радость: насъ встрѣтилъ драгоманъ, знавший по-гречески и по-русски, человѣкъ почтенный, покойный, присланный отъ патриарха и царскаго намѣстника съ поручениемъ отправлять нашего владельку патриарха на царскомъ судѣ по рѣкѣ Окѣ, текущей подъ Калугой, съ полнымъ спокойствіемъ и удобствомъ, въ каменную крѣпость, по имени Коломна, извѣстную, какъ епископская каѳедра, въ недалекомъ разстояніи отъ Москвы, чтобы мы оставались тамъ, пока не прекращатся морозы. Это было сдѣлано изъ опасенія за нашего владѣла патриарха. Мы вернулись въ Калугу, гдѣ помѣстились въ большомъ домѣ. Было приступлено къ постройкѣ царскаго судна съ помѣщеніями и както съ окнами для нашего владѣла патриарха.

Наканунѣ двѣдцатаго воскресенья по Пятидесятницѣ, въ которое пришелся праздникъ Божественнаго Преображенія, мы отстояли службу въ новой церкви, въ честь Воскресенія, какъ бы висячей, съ окружною галереей, какъ всѣ ихъ церкви, о
чём мы уже упоминали. Прочли молитву на сонв грядущим и канон кавимирноб (ежедневный), но их всеславшему обычая. Потом мы в ней же слушали утреню и литургию. Привесли блюда с прекрасными яблочками и грушами; наш был икона патриарх прочел над ними молитвы благословения винограда и их раздали присутствующим. Затем мы совершали наркомись (молебствие) и моление за богохранящаго царя, ибо, как мы сказали, все священники этой страны ходили вกระบость перед литургиеей или постепенно совершали за царя моление и крестный ход.

В этом городе всё: воеводы, всемогущие и торговцы, дарили нашему владыке патриарху удивительные дары и блюда яблоко; да будет благословень Створец за их красоту, величие, за их, цветъ и вкусъ! С одной стороны они румяны, с другой—блюда, чисты, как снегъ, с тонкою кожицей, цвётъ и вкусомъ лучше яблоко дамасскаго. Что касается дынь, то, какъ мы сказали, они чудесны и исключительно свежены этой Калугой, ибо во всей странѣ московской въ подобныхъ по величинѣ и вкусу, какъ намъ говорили.

Когда кончилъ постройку судна, воевода пришелъ проститься съ нашимъ владыкой патриархомъ и провожая его до корабля. Мы помѣстились на этомъ судѣ, въ которому были назначены гребцы съ весами, а наши спутники сѣли на другое. Затемъ воевода пришелъ намъ проводить на дорогу: хлѣба, водки и прочаго—сверхъ того, что мы закупили постоянно въ каждомъ городе. Свою карету съ ея принадлежностями мы оставили въ одномъ мѣстѣ; кондукторъ же воевода отдалъ знаменитымъ людямъ на прокормъ, запасъ ихъ возрастъ, цвѣтъ и цвѣтъ, дабы, если какая изъ нихъ пропадетъ, можно было знать, какая именно и заплатить ее стоимость.

Они сосчитали, что намъ предстоитъ пробыгать отъ Калуги до Коломны, куда мы направлялись, около ста девяноста версть по рѣкѣ.

Зная, что воеводы въ этой странѣ люди ученые, законовѣдцы, философы, логично разсуждающіе, любятъ тонкіе вопросы, глубокомысленные споры. Они приобрѣтаютъ знанія отъ наставниковъ, къ нимъ пріѣзжающихъ, отъ патриарха и архіерейскихъ, къ которымъ они обыкновенно разсаживаются и, когда тѣ отвѣтятъ на ихъ вопросы, подписываются; если кто изъ нихъ воспрещаетъ имъ что-либо, то воздерживаются отъ этого, не упорствовать, но стремятся увеличить свои знанія, ибо они вѣрны у каждого изъ нихъ тысячи большихъ книгъ, кои они охотно и много читаютъ днемъ и ночно. Они не имѣютъ пристрастій къ вину и
Путешествие Патриарха Макария. Кн. V, гл. ХУП. 137

веселье. У воевода кievских мы видели целые воза книг, но что Киев в сравнении с Москвой? Все это происходит от их любви к знаниям; они знают по пядям даже нашему ста- нут и за историю.

Нась спрашивал этот калужский воевода, говоря: "отъ Ада- ма до года вохождения Господа Христа не пять-г-г тысячи пять- сотъ льть сполуч, безъ прибавки яч убывали? Отъ вохожде- ния Христа до сего года прошло 1654 года, а отъ Адама до сихъ поръ прошло 7162 года; эти лишни восемъ льть, которыя не согласуются со счетомъ вохождения, откуда явились и какъ ихъ объяснить?" Никого не нашлось, кто бы смогъ дать ему отвѣтъ. Мы раньше немало разспрашивали обь этомъ предметѣ въ Константинополь и тамошихъ мѣстахъ, но никто не далъ намь отвѣта, пока наконецъ мы не убѣдились въ древнихъ греческихъ книгѣ, что вохождение Христа совершалось въ 5508 году.

Глава XVII.
Московская земля. — Путешествие по р. Оки. Патриаршее судно. Але- ксичъ, Тарусъ, Кашпра. Остановка у Кашпры и праздники Покрова. Источники въ Кашпры. Воевода изъ арабскъ.

Въ пятницу, 11 августа, передъ полуднемъ корабельщикъ по- везъ насъ на возахъ по теченію вышеупомянутой Оки, которая они называютъ Окорика,—слово рѣка: значитъ "рѣка"— но, какъ мы сказали, она течетъ по направлению къ Москве.

Въ этой Калугѣ стоятъ множество судовъ, на концы перевозятъ продукты въ Москву; всѣ они покрыты широкой древесной корой, которая лучше деревянныхъ досокъ. Такъ же покрыты и наши суда для совершенной защиты отъ дождя, а полъ устили (коврами). Надъ дверью кажды, гдѣ помѣщался нашъ владыка патриархъ, мы поставили образъ и замѣтили дверь корымъ, а также и внутри надъ его головой поставили, по ихъ обычаю, образа. Издали мы любовались на Калугу, которая обширна и величественна.

Корабль шелъ съ нами. Справа и слѣва тянуться лѣсь. Рѣка дѣлаетъ множество изгибовъ, и потому мачты не употребляютъ, но имѣютъ нѣчто въ родѣ толстыхъ и длинныхъ копій съ железными остриемъ, какъ потрягиваютъ въ воду, и корабль быстро идетъ. Если, случалось, онъ приближался къ берегу и садился на медъ, то его сдвигали также этимъ копьямъ съ большимъ усилиемъ; а когда поднимался сильный вѣтеръ, люди выходили и тащили суха веревками, идя по берегу. Деревня встрѣчалась намъ без-
прерывно, будучи смежны одно с другим. В этот день мы проехали двадцать верст и на ночь стали на якорь в средине реки.

На следующее утро нас провезли около тридцати пяти верст и мы прибыли к большому базару на берегу реки, с большой деревянной крышностью наверху горы; под ней другая крыша, с неё смежна; она доходит до берега реки и заключает внутри чудесные источники вкусной воды. Здесь стали с нами на якорь. Город называется Алексеевка (Алексин), по имени его строителя. В нём четыре церкви.

Бывши при нас старший краконов, вскакок раз как мы доходили до какого-нибудь места в рощ этого, немедленно отправлялся наставлять по воду. Явился уполномоченный заведующего военными, в сопровождении священников и почетных жителей, с поклоном и подарками, состоявшим изъ съедственных присосок и напитков. Не доходя до этого города и кругом него, мы видели много каменных городов и так по всей дороге.

Мы прошли пять верст, проезжали мимо монастыря на берегу реки, называемого Бобырев (Болдравр) во имя Воскресения; потом прошли еще пять верст до вечеря, кануна тринадцатого воскресенья по Пятидесятнице, и стали на якорь. Утром равно в упомянутое воскресенье поплыли и, проехав около двадцати верст, прибыли в благоустроенное селение, во имя Таруса, с четырьмя церквами, въ коихъ въ одной мы остановились обедать. Затем прошли еще десять верстъ. Въ понедельник вечером прибыли в другой базар, во имя Казиры, съ укреплением и цитаделью на берегу реки, на высоком холме. Мы отстояли вечером въ его церкви, во имя св. Георгия, въ канун праздника Успения Богородицы. Раньше мы проезжали на своем пути мимо двух великолепных каменных монастырей, которые называются у нихъ, одинъ—Флавияна (Владычный), т.-е. Введенія во имя Богородицы, а другой—Фиоски (Высоцки), т.-е. во имя Рождества Богородицы.

Въ этотъ вечеръ причали во вселовъ призвалъ нашего владыку патриарха; было условлено, что священники прибудутъ ночью и отведутъ насъ въ церковь. Въ четвертомъ часу они прибыли и мы отправились съ ними въ каменную церковь, въ честь сегодняшнего праздника Успенія Богородицы, находящуюся внутри упомянутаго укрѣпления. Мы отстояли всенощное бдѣніе и вышли не ранѣе заря. Отъ этого укрѣпленія идетъ источникъ текущей воды по длиннымъ и толстымъ деревяннымъ желобамъ, выдолбленнымъ внутри, подобно узкогорлымъ глинянымъ кувшинамъ для воды; желоба обвиты ветвями и спускаются по
путешествие патриарха Макария. Кн. V, гл. ХУН. 139

сыюю горы; между каждыми двух железными небольшой мельниц, и такихъ мельниц, съ удивительными приспособлениями, двѣнадцать у юркленій до рѣки. Что васаетъ ручейковъ и обильныхъ водой источникъ, текущихъ съ береговъ этой рѣки и въ нее впадающихъ, то они безчисленны. Мы схватили сильный волш на долгое время, вслѣдствіе студености здѣшней воды, пріятной на вкусъ.

Такъ все идеаетъ отъ Калуги до Коломны: безсчетны села и посѣвы, ибо эта мѣстность хорошо воздѣланы.

Намъ случилось потомъ встрѣтить въ Москве воеводу, который былъ сыномъ араба нашей страны и сдѣлался воеводой, или правителемъ, надъ этими городомъ, а также былъ воеводой въ Коломны, Сарбъалло (Серпуховъ) каменщиковъ и въ другихъ мѣстахъ, и всѣ жители этихъ мѣстъ были благодарны ему за его правосудное управление и постоянно молились за его здоровье и благополучіе. Онъ разсказывалъ намъ, что его семья родомъ изъ Хирлевна, что имя его предѣлушки было хури 1 Сугейманъ (Соломонъ), отца звали Башара (Евагрелій) бывъ Гаврила и что послѣдний былъ въ одно время надсмотрщикомъ монетнаго двора. Они жили въ улицѣ Алъ-Жаладо (Новоз), въ Дамаскъ. Въ то время когда Ибнъ-Жамблатъ (Джамбуллада-Зада) 2 прибылъ въ Дамаскъ, ему было 15 лѣтъ отъ роу. Онъ зналъ патриарховъ (Иоанна) Ибнъ-Зидул-и-Дороземъ Ибнъ-Аль-Ахмара, шейха Жираниса (Георгія) Ибнъ-Са-

---

1 Приходѣлъ снѣженій.
2 Со времени завоеванія Сирія султаномъ Селимомъ I, курдская фамилія Джамбулада („сталь душо“ по-персидски) владѣла на южныхъ правахъ санджакомъ Келимъ недалеко отъ Алексѣ. Въ началѣ XVII в. Хусейнъ Джамбуладъ былъ назначенъ губернаторомъ Алексѣ. Когда онъ былъ умерщвленъ турецкимъ военачальникомъ во время похода въ Персію (въ 1605 г.), его брать Али Джамбуладъ, его же сына, по всѣдствіе притеснѣній Турціи, разграбленъ Дамаскъ и объявилъ себя независимымъ отъ Порты. (См. Hammer, Histoire de l'Empire Ottoman. t. 8, кн. XLIII). На его события, несомнѣнно, и нами замѣститъ Павелъ Алецкій.
3 О Джемблатахъ, какъ о партии среди друзей на Ливанѣ, возникшей въ началѣ XVII в., упоминаетъ Бахаи въ своей книжѣ: Сирія и Палестина, но имѣютъ-ли эти Джемблады какую-либо связь съ фамиліей Джамбуладъ, изъ его книгъ не видно.
4 Объ этихъ патриархахъ и о Георгіи, сына Самора, который, очевидно, былъ весьма важнымъ лицомъ христианской общины Дамаска, Павелъ Алецкій разсказываетъ въ своей хроникѣ антиохійскихъ патриарховъ. (См. переводъ ея въ моей статьѣ: Къ истории антиохійскихъ патриарховъ, помещенной въ Сообщеніяхъ Имп. Прав. Палестинскаго Общества, декабрь, 1896 г.)
мора и многих других замаскировав, а также хури Атла (Аттула? Теодор, или Дорофея?) и хури Насрулла (Елеазаря, въ Алеви. Онъ сообщал намъ даже, что когдѣ его отецъ умеръ, наша разграблена его домъ и увезъ его, еще маленькимъ мальчикомъ, въ Алеви. Однако, оно попало въ пленъ и сдалась однимъ изъ придворныхъ рабовъ. Потомъ онъ отправился въ визирь Окуинъ Нахимеда-нашей въ походъ въ Персию, гдѣ попалъ въ пленъ и сдался однимъ изъ придворныхъ рабовъ шаха. Потомъ онъ бьжалъ и вернулся въ Стамбулъ; сначала сдался сандаловъ Хамы, Хомсона и др., потомъ агой по части поплываго сбора, затѣмъ послѣдовательно нашей Наполеонъ и эмиръ-уль-хаджемъ, или начальникъ каравана пилигримовъ. По возвращеніи въ Мекку, онъ сопровождалъ султана Османа (II) въ его походѣ въ Польшу, 35 лѣтъ тому назадъ, и, будучи разбитъ, попалъ въ пленъ къ полякамъ и сдался однимъ изъ придворныхъ слугъ царя. Потомъ онъ бьжалъ и пребывалъ въ Кивѣ, а оттуда явился въ Москву при царѣ Михаилѣ и поступилъ на службу къ тенерешему государю, который заставлялъ его креститься и дать ему самъ и дожност. Достигнувъ другихъ высокихъ степеней, онъ былъ назначенъ воеводой надъ вышеупомянутыми городами и управлялъ ими съ такой строгостью справедливостью, что никогда не слыхивало было о немъ, чтобы кто-либо жаловался на его поступки съ нимъ. Побуждаемый своими религиозными рвненіями, которое было велико, онъ выстроилъ этотъ каменный соборъ, или великую церковь, въ мѣстѣ святой крѣности на святъ собственной деньги, издержанные на то болѣе двухъ тысячъ готтыхъ. Черезъ годъ или два взялъ отъ него это воеводство и дали ему Сернрузовъ каменистый. По прошествіи всѣкотораго времени, его опять смѣстили, и онъ послѣднимъ присоединился къ намъ въ Москве. Мы часто наслаждались его бесѣдой и нашли въ немъ совершенства великолушія, набожности и усердія къ службѣ церковной, такъ что онъ никогда не пропускалъ обѣдинъ, которая каждое утро совершалась въ монастырѣ Жудаевъ (Чудовъ). Вмѣстѣ съ тѣмъ, онъ былъ знатокомъ арабскаго языка.  

1 Въ 1616 году.
2 Управляющій частию пашалыка.
3 То-есть соборъ въ Казанѣ.
4 Весь этотъ вышеприведенный обрывокъ пропущенъ почему-то въ адѣянскихъ рукописяхъ и потому взятъ память английскимъ переводомъ. Примѣчанія къ нему принадлежать намъ. Правда, къ сожалѣнію, не на- зывается имени своего земляка; но несомнѣнно, что это не былъ столь-
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. БК. V, ГЛ. XШ. 141

Зная, что граница страны татар находится недалеко, справа от ёдущего по течению руса, на расстоянии около ста больших миль, или от 20 до 30 дней пути. Мы проезжали мимо многих селений и каменных монастырей, давно разрушенных татарами и лихами, ибо послѣдние отъюда также недалеко.

Глава XVIII.

Московская земля. — Монастырь Троицы. Дальнѣйшее плавание и остановка у Голутвина монастыря. Наблюдение жителей. Нѣкоторое дѣло на Окѣ Москвы-рѣки. Встрѣча изъ Москвы. Посвященіе монастырь. Пріѣздъ въ Коломну.

Затѣм мы переправились на своемъ судѣѣ на ту сторону рѣки и, высадившись, пошли въ каменный монастырь, что насупротивъ вышепомянутой крѣпости, называемой Троицъ, то есть во имя св. Троицы. Мы поднялись къ нему и остолбенѣли въ немъ праздничную обѣдню, предвѣдомленья (о своемъ прибытія). Это большой монастырь, выстроенный изъ камня и кирпича и весь выѣздъный известно. Надъ его вратами высокая церковь, во имя св. Николая, на подобіе башни, съ высокимъ куполомъ и навѣсами кругомъ. Около нея другая башня для колоколовъ и часовъ такой же высоты, съ таманымъ же куполомъ и галлерей, въ каждой аркѣ которой висят по три колокола. Къ великой церкви подходятъ по лѣстницѣ съ трехъ сторонъ, соответственно ея дверямъ. Она очень высока, окружена большой галлереей и имѣетъ три высокихъ купола; всѣ кресты Господни густо позолочены.

Потомъ мы плыли на судѣѣ съ этого дня, вторника, до вечера следующаго дня, среды, и, прибыли въ большому каменному монастырь, который называются Голутвими (Голутвина), въ честь Божественного Богоявленія, стали подѣлъ его на якорь.

никъ Даводовъ, намъ полагается г. Аболенскій, авторъ статьи: Московское государство при царѣ Алексѣѣ Михайловичѣ и патриархѣ Никонъ, по записямъ Павла Алексѣевскаго. Изъ свѣдѣній о Даводовѣ, опубликованныхъ въ Академии знаній археографической комиссией (вѣд. V), на которыхъ ссылается г. Аболенскій, съ полной очевидностью вытекаетъ, что земля Павла и столыпинъ Даводовъ два совершенно разныя лица. Послѣдній, по всей вѣроятности, былъ армянинъ, родился въ Персѣ въ 1620 г. и выѣхалъ въ Росію вмѣстѣ съ русскими послѣствомъ.

1 По английскому переводу. Въ адынскихъ рукописяхъ, очевидно, ошибочно: есть-то больше 40 миль пути.
Жители этих мест, имен которых мы проходим по речке, очень дивились на нас, ибо никогда, с самых древних времён, не случалось, чтобы к нам приезжало по этой речке чужестранный архиерей, особенно патриарх антиохийский. Они нас справляли: "есть ли у вас женщин и члебь?" Ибо эти бедняги не имели о нас никакого понятия и приходили в изумление. Мы же, подбиваясь над ними, отвечали им: "въять. Зная, что отъ обилия речь и неточников, впадающихъ въ эту речку Оку, она въ niektórychъ мѣстахъ становится очень широка, величайшей съ египетскій Нила и даже больше, какъ намъ говорили одинъ изъ нашихъ святниковъ. По причинѣ ея большой ширинѣ случалось, что мы шли иногда на глубинѣ лишь около двухъ пядей, и часто въ такихъ мѣстахъ судно становилось на мель и не двигалось, такъ что рыбаки (стрѣльцы), раздѣлившись, входили въ воду, и благодаря своей силѣ, ухитрялись сдвинуть судно, въ то время какъ ихъ товарищи сверху действовали своими ходилами, 1 то-есть длинными кошами съ острыми наконечниками, пока наконецъ не сдвинули его съ мѣста и не отводили на глубину. Когда случалось по временамъ сильный вѣтеръ, они также сходили съ судна и тащили его на веревкахъ, идя по берегу.

Не доходя двухъ верстъ до упомянутаго монастыря, мы разстались съ описанной рѣкой и вошли въ незвѣстную рѣку Москву, которая течеть отъ города Москвы и впадаетъ въ эту рѣку. Обѣ эти рѣки текутъ въ великой рѣкѣ, по имени Волга, знаменитой своею величайшей, ибо ея ширина, какъ говорятъ, около четырехъ миль. Всѣ эти три рѣки, вмѣстѣ съ другими, впадаютъ въ персидское море, называемое Каспій. Обѣ этого будутъ подробный рассказъ, какъ можетъ быть желательно. Съ тѣхъ поръ какъ мы вошли въ Москву-рѣку и до выхода нашей, суда тащили веревками съ берега, по причинѣ стремительности ея течения и большой глубины. Мы видѣли на ней много судовъ, плывшихъ въ Москве, съ мужчинами, женщинами и дѣтьми, которые бѣжали отъ моровой язвы. Такихъ бѣглецовъ мы видѣли также въ таможенныхъ деревняхъ и въ лѣсахъ.

Возвращаемся (въ рассказѣ). Мы поднялись къ упомянутому монастырю, гдѣ въ то время находился, ожидая насъ, воевода города Коломны, въ которую мы направлялись и которая видна оттуда, такъ какъ между ней и монастыремъ разстояние всего

1 Повидимому, неказное русское слово.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. V, гл. XVIII. 143
въ двѣ версты по суши и въ четыре версты по рѣкѣ, что за-
виситъ объ обыкновенныхъ поворотовъ рѣкѣ.
Когда мы вошли въ монастырь, нась встрѣтили по обыкно-
вѣнію и ввели въ большую церковь въ честь Божественнаго
Богоявленія, коего образъ поставленъ 1 въ цѣлое иконы Господа,
ио таковъ ихъ обычаѣ. Входъ въ эту церковь чудный,
высокий, съ трехъ сторонъ; вокругъ—галереи съ тремя дверями.
Церковь весьма древняя. Мы отстояли въ нее вечеромъ и пошли
помолиться въ другую церковь, которая находится въ трапезѣ
отцовъ. Она весьма древняя и красивая, въ честь одного изъ
ихъ новыхъ святыхъ, по имени Сергій; какъ намъ объ немъ
рассказывали, онъ первый пришелъ сюда изъ города Киева, про-
порицова здѣсь Христа и построилъ эту церковь. Монастырь
относится къ его же времени. Между этими двумя церквами
высокая колокольня съ приподнятимъ высокимъ куполомъ, на
подобие куполовъ церковныхъ.
Выйдя изъ монастыря, мы ночевали въ его, на берегу рѣкѣ.
Въ четвергъ, 17 августа, вставши рано поутру, мы прибыли на
судѣ въ знаменитую крѣпость Коломну.
Воевода насъ опередилъ и вышелъ намъ настрѣчу вмѣстѣ
съ почетными горожанами, священниками и всѣмъ народомъ.
Насъ ввели въ каменную крѣпость, которая издѣла бросалася
въ глаза высотой своихъ стѣнъ. Мы помолились предъ ико-
nами, помѣщенными надъ ея воротами снаружи и снутри; а
также, проходя мимо церквей, мы всякий разъ останавливались
и молились на ея иконы, которыя поставлены надъ дверью,
подернуты въ этомъ московитамъ. Наконецъ насъ ввели въ вы-
sокую великую церковь, откуда вышли встрѣтили насъ священ-
nики и дьяконы съ иконами и кадилницами, по обыкновенію.
Мы отстояли въ нее обѣдню, ио она ждали насъ. Церковь эта
епископская (каѳедральная). По выходѣ изъ нея, насъ повели
вверхъ, туда, гдѣ епископский келлій, въ которому насъ и по-
мѣстили, какъ приказалъ намъ царь и его министры, ио царь
въ патриархъ письменно сославъ (здѣшняго) епископа 2 въ заточе-
ніе въ страну, называемую Сабрию, за важный проступокъ съ
его стороны, о чемъ мы потомъ раскажемъ.
Мы не нашли на лицо уполномоченнаго, то есть протопопа.
Въ этой странѣ есть обычаи, что, когда случится особенный

1 Разумѣется, въ иконостасѣ, у церковныхъ дверей.
2 Названъ Коломенскій, известный противникъ нововведеній патриарха Никона.
(храмовой) праздник в каком-либо выдающемся, большом, известном монастыре или в епископской церкви, в этот день совершают водосвятие и царский молебен, вливают св. воду в сосуды из воен и отправляются для поднесения ея в дар царю, всему его дому, патриарху и государственным сановникам, вместе с иконой святого или Господского праздника. Таков их обычай. Если бы епископ был здесь, то он сам бы отправился раздавать воду, потому что эта великая, епископская церковь во имя Успения Божией Матери; но по сказанный причин водосвятие совершал вмести его протопоп и полагал раздавать св. воду вмести с иконами туда, где находился царь, осаждавший Смоленск. Потом он вернулся.
КНИГА VI.

КОЛОМНА.

ГЛАВА I.

Коломна.—Описание города. Церкви.

Что касается описания этого города, то онъ представляется въ такомъ видѣ. Онъ величавой съ городъ Эмессу, но стѣны его, выстроенные изъ большихъ камней и крѣпкаго, чудеснаго краснаго кирпича, страшной высоты. Его башни походятъ на башни Антиохіи—или даже лучше и красивѣе ихъ по постройкѣ—удивительно крѣпки и непоколебимы. Каждая башня имѣетъ особый видъ: однѣ—круглые, други—восьмиугольныя, нимъ—четырехугольныя, въ всѣ высоки, величественны и господствуютъ надъ окрестностями; они въ четыре аруса, со многими бойницами и амбразурами. Вокругъ каждаго аруса имѣется снаружки проходъ, въ видѣ балкона, съ зубцами и бойницами, направленными внизъ, подобно тѣмъ, которыя находятся внутри и снаружки крѣпости Аль-Хусъ у насъ. Несомнѣнно, это постройка, доведенная до совершенства и достойная удивленія зрителі. Потолки въ ней имѣютъ видъ сводчатыхъ куполовъ. Окружная стѣна равно прочна и крѣпка и также походитъ на стѣну Антиохіи по высотѣ, толщинѣ и ширинѣ. Скаты рва широки, огромны и всѣ выложены камнемъ. Снутри окружной стѣны есть арыя, подобны тѣмъ, которыя находятся снутри стѣны Антиохіи со стороны воротъ Аль-Живанъ (Садовыхъ) и о которыхъ намъ говорили, что въ древности въ нихъ вставляли зеркала для блеска. Подобно тому какъ тамъ рѣка Аль-Аси 1 течетъ съ одной стороны города, такъ и здесь р. Москва течетъ снаружи этой стѣны съ сѣверной стороны. Внутри окружной стѣны за-

1 Арабское название рѣки Оронта, „непослушная“, ибо течетъ не прямо къ морю, какъ все рѣки Сирии, а сначала удаляется отъ него.
ключаются большия, обширных размеров сводчатая подземелья, выходящие к речке, дабы можно было брать воду из нее в случае нужды и осады, ибо река частенько подходит к подножию стены, где есть поточная дверь с железной решеткой. Также и с другой стороны протекает другая, маленькая речка, по имени Коломна (Коломенка), на которой устроены мельницы; но и в городе получили свое название. Вся мостность, где расположена эта крепость, представляет высокую гору. Крепость имеет четверо больших ворот; внутри каждого ворот четыре двери и между ними железные решетки, которые поднимаются и спускаются посредством подъемной машины. У каждого ворот много пушек, а на башнях их висят колокола, в который, в случае тревоги, немедленно ударяют для оповещения жителей. Теперь в него звонят, вслед раз как слышится пожар. Вид крепостной стены домов больше, чем внутри ее, и каждая улица представляет как бы отдельное селение, так как жители всегда любят открытых мест. Все дома деревянные, и потому, когда случится пожар, люди, которые демонстрируют поочереди у того колокола и постоянно высматривают, звонять в него, и горожане, усиливав его днем или ночью, немедленно спешить с топорами тушить огонь. Все рынки за городом. Над каждым воротами есть большая икона, написанная на стене в (заклонном) окне, над которой большой навес вокруг иконы для защиты от дождя и снега. Перед иконами больше стеклянные фонари, в которых зажигают свечи. Над главными воротами снаружи изображение Господа Христа во рост, а над внутренними воротами образ Влахицы.

Внутри крепости пять больших каменных церквей и монастыря для дивниц во имя Введения Владычицы во храм. Первая церковь благолепная, с куполами; крыша ее крестообразна, ибо она стены имют с каждой стороны вид трех арок, из коих средняя выше остальных двух; церковь эта во имя св. Николая. В смежности с нею колокольня высокая, изящная, с арками и четырехугольным продолжанием куполом с крестом на верху, по обыкновению. На четырех ее углах для украшения сданные разные колонны, на подобие фонарей, очень изящной работы. Вторая церковь, больше и лучше (церковью), в честь Воскресения. Третья церковь, маленькая, но весьма красная, также во имя св. Николая; в ней второй алтарь во имя мученика Антипия 1). Четвертая церковь, 1) По петербургской рукописи: мученицы Аннеи.
именно соборная, есть великая церковь, касиера епископа. Она весьма величественна и высока и как бы висяща; в нее входять по высокой лестнице с трех сторон, соответственно трех ее дверям. Она вся из тесаного камня, приподнята на значительную высоту и кругом имьется кайму скульптурной работы во всю толщу (?) ее стены. Коссяк дверей и окон походять на отшлифованные колонны—работа рѣдкостная, такъ что коссяк кажется изящными какъ тонкія колонны. Церковь имьется три высокихъ куполов, снизу приподнятыхъ. Верхъ большого купола покрытъ кругомъ красными, четырехъ-угольными, рѣзными изъ деревянныхъ досокъ фигуринами, въ вѣкъ крестовъ, величною съ ладонь. На куполахъ позолоченные кресты. Большой куполъ находится надъ хорошемъ, остальные два надъ обоими (боковыми) алтарями, ибо церковь имьеть три алтаря, какъ обыкновенно всѣ ихъ церкви. Однимъ изъ нихъ во имя св. Димитрия; въ немъ имьется его икона. Здѣсь постоянно совершается литургія. Главный алтаря имьеть три большихъ окна со стеклями, и въ немъ висятъ, по ихъ обикновенію, два большихъ зеркалъ, въ которыхъ священники всегда подходятъ, смотрятъ въ нихъ и расчесываютъ свои волосы. Вѣкъ хорошемъ, передъ (царскими) дверями этого алтаря, помѣщены большой крестъ на подобіе амвона; онъ высокій, стоитъ на деревянныхъ восьмугольныхъ и круглыхъ колоннахъ, которыя всѣ позолочены и рѣзныя, и имьютъ двѣ лѣстницы, изъ концовъ одна предъ царскими вратами, по ней выходятъ дьяконъ для ектенія; другая лѣстница съ западной стороны, по ней они выходятъ для чтенія Евангелія. Архиерейское мѣсто каменное, съ очень большимъ куполомъ, помѣщается близъ южныхъ дверей, ибо церковь имьеть, по ихъ обикновенію, три двери: двѣ изъ нихъ выходятъ на хорошіе съ южной и съверной стороны, а съ западной — большой дверь. Всѣ эти двери съ двумя створами изъ чистаго железа. Надъ каждой изъ нихъ наверху образъ, надъ большой дверью образъ Усеченія Богородицы, дабы народъ зналъ имя церкви. Таковъ у нихъ обычай во всѣхъ ихъ церквахъ, и какой это прекрасный обычай!

Что касается иконостаса, то у нихъ принято ставить икону того (святого или праздника), въ честь котораго церковь, на мѣсто иконы Господа, а напротивъ нея, на мѣсто иконы Владычицы, икону Троицы: три ангела, Авраамъ и Сара и трапеза. Такъ и въ этой церкви поставлены икона Усеченія Владычицы на мѣстѣ иконы Господа. Около нея стоятъ икона Владычицы весьма старинная, которая, какъ намъ говорили, всегда
творит чудеса. К ней въходят большую вѣру. На этой иконѣ висят много принёсокъ изъ золота, серебра и жемчуга 7)

Верхний иконостасъ у нихъ устроенъся не такъ, какъ принято въ странѣ казаковъ и грековъ, но Господь помѣщень въ срединѣ, справа и слева Иоаннъ Креститель и, св. Дѣва, подъ нихъ два ангела; завершается правый рядъ Петромъ, Іоанномъ Златоустымъ, Василиемъ и двумя другими апостолами; напротивъ нихъ Павелъ, св. Николай, Григорій и двумя дво апостола—съ каждой стороны шесть большихъ иконъ съ изображеніями во весь ростъ. Надъ этими рядами находится изображеніе Владычицы и пророковъ, предвозвѣстившихъ о Ней, съ той и съ другой стороны. У нихъ вѣть, какъ у насъ, лампады съ масломъ, но оно дорого и зимой замерзаетъ, ни большихъ мѣдныхъ подсвѣчниковъ, ни большаго, толстаго, росписного свѣча въ каменныхъ съ рѣзьбой столбахъ, утвержденныхъ (въ полу); на верху столба жестяной кружокъ, въ который вставляютъ большой и малый свѣчны, такъ какъ у нихъ принято, что всѣкій, кто приходить въ церковь, приносить съ собою свѣчну, которую собственноручно ставить передъ образомъ.

Намъ сѣверной звери (соборной) церкви стоитъ колокольня, достойная удивленія по своей красотѣ, архитектурѣ и украшеніямъ. Она круглая и восьмугольная, съ чудесною рѣзьбою, походить на башню Амассы, но еще красивѣе, высока, со многими арками кругомъ, надъ которыми возвышаются другие арки, еще изящнѣ. Ее куполъ высокій, приподнятый, восьмугольный. На этой колокольнѣ висят двадцать большихъ и малькихъ колоколовъ, коихъ звонь гудитъ подобно грому. Внутри её есть желѣзные часы въ каморкѣ. Когда наступаетъ время бить полчаса, они ударяютъ двумя молоточками по двумъ малькимъ колоколамъ три раза; когда же истечетъ часъ, то оба молоточка ударяютъ о колокол двадцать шесть разъ—это называется будильникомъ; затымъ бьетъ известное число часовъ другой, большей молотокъ по другому, большому колоколу. Часы дня и часы ночи отбиваютъ отдѣльно. Въ концѣ текущаго августа часами были четырнадцать часовъ для дня и десять для ночи; въ сентября ночь и день сравнялись.

Крыша какъ этой церкви, такъ и всѣхъ вышеупомянутыхъ церквей, походить на кедровую шишку или на аршинокъ; она ни шлюска, ни горбообразна, но съ каждой изъ четырехъ стѣнъ церкви есть нѣчто въ родѣ трехъ арокъ, надъ которыми другія,

7) Описание церквей до его мѣста выпущено въ английскомъ переводѣ.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. VI, гл. II. 149

Поменьше, потому еще меньше кругом купола — очень красивое устройство. Все покрыто досками для защиты свода от дождя и снега, дабы он не портился. Под этой церковью много склепов и подвалов. Над этой нартексом есть еще ярусы, где помещается часовенница и церковь; мы видели его богатство — несколько сундуков полных серебряными и золотыми монетами 1. Все это находится в обладании царя, как мы потом объ этом расскажем.

ГЛАВА II.

Коломна — Архиерейский дом. Приказ и тюрьма. Коложенская епископия.

Причина смерти епископа Павла.

Архиерейский дом очень велико и обнесен кругом деревянной стенной. Епископ проходит в келии от южной двери церкви по высокой лестнице в длинной деревянной галерее, находящейся на большой высоте от земли; бывало, когда мы проходили по ней, пред нами открывался вид на поля и деревни на далекое расстояние, ибо галерея совсем открыта. Келии или, впрочем, дворец епископа, выстроены из превосходного камня и дерева и также висящие (как и церкви); в них один — для зимы, другая — для лета. Летняя келия имеет галерею, выходящую к саду, в котором растут чудесные яблоки, редкостные по своей красоте, цвету и вкусу; они разных сортов: красные, как сердолик, желтые, как золото, белые, как камфора, все с очень тонкой кожицеей. Есть другой сорт яблок с маленькими, сахаристыми плодами. Мы видели — о удивлении! — на витках его в это время густые и цветы; они присоединяются обычные плоды. Это не было хорошим знаком для жителей, как мы объ этом расскажем.

Зимние покоя состоят из многих помещений, из которых один велет в другую. Они выстроены из строганого, красного соснового, чудесного дерева и имеют двери, плотно приложенные и тщательно пригванившие, обиты войлоком и кожей, так что ни одно дуновение ветра не может проникнуть в дом. Вся она имеет передвижные ставни, плотно пригванившие; днем их открывают и вставляют в окна рамы с каменными стеклами эдакие странны 2; на ночь же эти рамы

1 В текст вписаны (турецкие) и динарские.
2 Наконец, эти сложные рамы были постоянно вставлены в окна, а не ставились лишь на днев, как говорит автор, хотя непонятно, как они могли впасть в такую ошибку, прожив в Коломне всю осень и большую часть зимы.
снимаются и ставятся на место их в окна ставни, обитые войлочком, ламбо сквозь них не мог проникнуть холодный воздух. В каждой келье есть иконостас с образами и не только внутри, но и снаружи над дверью, даже над дверью лестницы, ибо таков обычай у московитов, что они вешают иконы на всех дверях своих домов, подвалов, хухонь и лавок. Всякий раз как их видят иконы, останавливаются и молятся на нее с большим благоговением; если бы кто из них прошел даже мимо ста икон в течение часа, он останавливается и молится на каждую, не торопясь. Таков их обычай не только у мужчин, но и у женщин и детей.

Здание дивана 1 епископа сводчатое, вновь выстроенное в камне; здесь и козахранница его. Это епископство владеет угодьями—деревнями со многими крестьянами. В епископском доме есть большая тюрьма с железными цепями и тяжелыми колодами для преступников. Если кто из крестьян епископа проникся: украдет или убьет, то его приводят сюда, сажают в тюрьму и наказывают, как нам случалось видеть, смертью или ударами, смотря по вине. Воевода не пьет власть над ними. Управители епископа наказывают на них штрафы и изыскивают с вора за украденную вещь двое. Так они поступают. Когда кто-нибудь из епископских слуг напивался пьян, ему также надвигали на шею и на ноги тяжелую железную цепь, к которой привязан тяжелый чурбан, которого не съели стать и уроженное животное. Бывало, наш владыка патриарх ходатайствовал за многих и избавлял от цепи. Не только в этом епископстве есть тюрьмы и оковы, но и в каждом монастыре вовсе ими не пользуются для наказания служителей и крестьян. Говорят, что этому епископству принадлежит триста воинов—личарей (стрельцов), которых оно имеет для своей охраны и защиты, для обережения своих выездов и набора. Содержание их ведет от его угодий. Когда епископъ щедро куда-нибудь, они сопровождают его всюду, куда бы он ни отправлялся.

В конце вышеописанной галереи есть новая каменная церковь, построенная тем первым епископом 2 для зимнего вре-

1 Т. е. приказа, канцелярии, где епископъ занимается дьяками и творит судъ и расправу.
2 Впрочем, Павломъ Коловенскимъ.
меня, ибо он устроил ее над кухней и пекарной печью, так что в ней проникает теплота, и в морозное время она становится как баня. Церковь эта в честь видения, которое явилось Андрею Салосу в Константинополе во дни царя Льва Великого: он видел Божию Матерь в облаках. Они называют этот праздник Божией Матери в облаках. Они называют этот праздник Всех Святых (Покров Богородицы) и празднуют его в первый день октября с большой торжественностью.

Этот праздник был и у греков, но теперь они не знают его и называют Скетас тис Паваства, т. е. Покров Богородицы Матери, ибо он изображается на иконе так: св. Дева в облаках, Андрей Салос указывает на Нее перстом царю и всему народу города. Внизу этой иконы есть изображение Романа, составителя кондаков: он младенец и снят, а св. Дева кладет ему в рот бумажный святок на подобие языка, т. е. источника святых его уста; есть и другое изображение: он стоит на возвышении со святками в руках и возвышается по нему кондак праздника Рождества, который есть: "Дева деснь Пресущественного рождает..."

Возвращаемся. Куполь этой церкви крыт зеленой черепицей и очень красив. Современная большая нарочито, именно место, где трапезуеет епископ со своими приближенными.

Что касается деревянных церквей, которых находится внутри и вида этой крепости, то их около двадцати пятит 1). Среди них церквями монастыря в честь Божественного Преображения, весьма древних; трапезная церковь во имя Первого Обретения Глаз (Иоанна Крестителя). По ту сторону реки, на улице города, стоит великолепный монастырь, весьма выписанный, с высокими куполами, во имя Рождества Богородицы, и трапезная церковь в честь Вавил (Вход в Иерусалим).

Эта Коломна — город известный и знаменитый. В нем по понедельникам и четвергам бывает большой базар 2, на который являются крестьяне со своими продуктами из очень дальних мест. Он служит пристанью, куда приходят из Москвы суда, плодов в области, называемой Казанью и Астра...
ханов, по друзьям рёкам, которые соединяются с большой рёкой (Волгой) и, собравшись семьюдесять устьями, впадают в Персидское море, называемое Каспийм; старинных книг и историй называют его морем Фарсийским. По нему везут в страну кизильбашей и в Грузию. Оттуда привозят много курток, подъ видом послов, которые приносят с собою товары: манер, крашенных шелей, шнапо, хлопья, пряности, сафьяны, ладан и прочее, а взамен берут соболи мёхъ, рыбий зубъ, отличные сукна и другие товары и рёкости московские. Въ этом городѣ бываетъ собраніе всѣхъ купцовъ. Здесь всегда стоятъ на якорѣ нѣсколько судовъ для царя, на коихъ устроено нѣчто, какъ въ рогѣ дванадцать комнатъ съ балконами и многочисленными окнами кругомъ. На этой рёкѣ есть деревянный мостъ; подходъ къ нему, суда снимаютъ свои мачты и проходятъ подъ нимъ.

Отъ этого города до Москвы двести верстъ по рёкѣ, а по суше двести, ибо, какъ известно, рѣкъ дѣлается пороги.

Возращаемся къ рассказу о епископіи. Всѣ уголья церковей и монастырей состоятъ во власти царя. Архиерей не могутъ распоряжаться угольями и доходами, но царь посылаетъ отъ себя въ каждый монастырь и къ каждому архиерею людей, которые и заведуютъ, въ качествѣ надсмотрщиковъ, всѣмъ угольными и доходами; архиереи же и настоятели монастыря въ правѣ распоряжаться только собственными имуществомъ. При каждомъ епископѣ судъ его и управляющіе назначаются отъ царя. Монастыри также ведутъ запись своихъ доходовъ, когда они складываютъ въ казначейство на нужды царя въ случаѣ похода; объ этомъ болѣе подробное разсказаніе мы дадимъ впролдѣствіи. Развѣ, образомъ они не могутъ ни возводить новыхъ построекъ, ни поправлять старыхъ, ни дѣлать вообще какихъ-либо расходовъ, не уведомивъ царя и не испросивъ его разрѣшенія. Они ведутъ всему этому счетъ въ книгахъ съ величайшею точностью, какъ мы это наблюдали у управителей здѣшней епископіи, конъ суть люди пожилые и благонадежны.

Архиерей въ этой странѣ не имѣетъ права производить каноническій сборъ съ паствъ, но взимаетъ его ежегодно со священниковъ, съ каждаго по величинѣ его паства и доходовъ его церкви; самый бѣдный священникъ платить одинъ рубль. Всѣ это точно опредѣлено по книгамъ епископа. Каждый архиерей при жизни приобрѣтаетъ въ свою собственность большое недви-
жизненное имущества, но когда он умереть, оно поступает в распоряжение царя, ибо царь — наследник всякой. Нам говорили, что эта епархия — бдя яйная из всех архиерейских кафедр в стране московской. Подъ вдыхением она находится более пятнадцати городов, имеющих воевод как эта Коломна, коих власть простирается более тьма на десять тысяч и малых селений. Многия из этих селений заключают более десяти тысяч домов. В числа тых пятнадцати крепостей находятся: Кашира, воевода которой имел власть более чем на тридцать селений, Сергиевъ, подобный ей, Тула со своей областью. Они составляют пятнадцать сангиаковъ (укладовъ), къ которым принадлежит более двух тысяч деревень: сочи, сколько в них жителей. Все это паства задушего епископа. Говорят, будто епархия эта бдяная и мала, да поможет ей Богъ! а она большие области трехъ патриарховъ: антиохийского, александрийского и иерусалимского, и въ туть ника, кто бы причинаем потеря, подвергалъ вымогательствамъ и гнезду, но всѣ живутъ в безопасности и въ радости, и накопляютъ золото въ взобил. Епископъ распоряжается въ воеводствахъ съ властью, не допускающе превословія. Здесь архиерейское управление ведется хорошо и возможно жизнь правильная.

Привиной заоторения задушаго епископа было слѣдующее. Нѣмшний благополучный царь и новый патриархъ Никонъ очень любятъ греческіе обряды и имѣютъ большую склонность къ разсуждениямъ и къ учению христіанскому, въ особенности царь, о коемъ слава распространена по всѣмъ странамъ по причинѣ его благочестія, смирения, скромности, набожности, усердія къ службамъ церковнымъ, почтенія къ архіереймъ, священникамъ, монахамъ и всему церкови, его великой вѣры и благоѣднія къ нимъ. Мы еще до сихъ поръ не лицеврѣя его, но намъ много рассказывали объ его добродѣтелей и нравственныхъ качествахъ. Во время покойнаго Цареевна, патриарха константинопольскаго, умершвенаго не такъ давно, они, по своей большой любви къ нему, послали просить у него разрѣшеніе нѣкоторыхъ вопросовъ касательно тайнъ вѣры и обрядовъ христіанскіхъ. Онъ прислали имъ отвѣтъ въ посланія, въ коемъ по порядку и въ подробности написанъ о томъ, что у него спрашивали. Царь принялъ посланіе съ великою радостью и, когда оно было переведено, поступилъ согласно съ нимъ. Потомъ онъ созвалъ собраніе архіереевъ и настоятелей монастырей, которые утвердили этотъ актъ, засвидѣтельствовавъ его собственоручной подписью, внесли въ актовую книгу церкви и напечатали съ общаго
согласие, но он послужил к исправлению многих, принятых у них (в книгах) выражений. Но коломенский епископ, будучи православного, не захотел принять и одобрить тот акт, ни приложить свою руку, не говоря уже о том, чтобы дать свое засвидетельствование; он сказал: "с того времени, как мы судились с христианами и получили правую ведру по наслаждству от отца и дедов благочестивых, мы держались этих образов и этой ведры и теперь не согласны принять новую ведру". Услышав это, царь и патриарх немедленно сослали его в заточение вмести с его монахами и слугами и со всем, что при нем было, во внутрь Саввы, за полторы тысячи верст, в приморскую область океана, т. е. всеобъемлющего 1. Там есть монастыри, надгробные выстроенные для такой цели, и в одном из них его поместили в стенники хлеба (царского). Умереть лучше было бы для него чьем же жить там, по причине великого стеснения и жалкой жизни, постоянного мрака, голода и совершенного отсутствия хлеба; оттуда ему невозможно убежать и спастись. Это прекрасный закон, и он, епископ, был достоен того 2. Напоследок рукоположили на его место другого, как мы рассказали, объ этом же в свое время. Обратите внимание, брать мой, на это управление, эти наказания и строгий порядок! Затем, было дано вместо него полномочие протопопу 3 великой церкви. К нему стала обращаться вся паства со своими делами и всем священникам епархией со своими нуждами. Он заступает место правителя или архипелага, властвуя над ним от имени царя и патриарха.

ГЛАВА III.

Коломна.— Вдовствитель и крепкий ход по случаю моровей земли.

Возврачаешься. Накануне пятницы 18 августа зазвонили во все колокола и совершали торжественное служение по случаю

1 В тексте: ал-мужам (арабское название океана).
2 Соборъ, за которымъ послѣдовали визначеіе и ссылка Павла Коломенскаго, былъ созванъ въ марте или апрѣлѣ 1654 г., въ царскихъ палатахъ и происходилъ въ присутствіи царя. (См. Ист. Рус. Церкви митр. Макарія, т. XII, стр. 189—190). Что же касается грамоты къ патр. Православию, то она была отправлена еще предшественникомъ Никона, патриархомъ Господнимъ, и, по получении оттѣта, имъ же былъ созванъ соборъ (См. тѣмъ же, стр. 114). Оченяюсь, Павелъ Алексеевъ смирился эти два собора.
3 В тексте: "протопопу священниковъ и великой церкви". Ни Востокъ можетъ быть только одинъ протопопъ, и именно старшій изъ священниковъ по времени рукоположенія. Они именуются протопопами и въ томъ случаѣ, когда не получили ни того особаго посвященія.
празднование памяти свв. мучеников Флора и Лавра, копы были родом изъ этихъ странъ, какъ повѣстуется свысказать. Они первые увѣрили во Христѣ, и, будучи каеменщиками, выстроили церковь; за это они были умерщвлены и приняли мученичество. На другой день всѣ также присутствовали за литургіей со своими святыми.

Въ воскресенье, четырнадцатое по Пятдесятници, предъ литургіей пришли къ нашему владыкѣ патріарху и просили его совершить для нихъ освященіе воды, коей іерен освятлялъ бы всѣй городъ. Причиной было то, что моровая язва уже началась здесь, и они уповали, что дѣйствіемъ этого благословенія она будетъ отвращена отъ нихъ. Зазвонили во всѣ колокола и собрались всѣ городскіе священники. Владыка совершалъ для нихъ освященіе воды, освящая ее мощами находящимися у нихъ святыхъ и Господними святыми, кои имѣли съ собой. Священники раздѣляли между собою св. воду, освятляя ея церкви и весь городъ и, возвратившись, совершали, какъ у нихъ это принято, церковный молебень. Затѣмъ начался звоны, и мы пошли къ обѣднѣ. По окончаніи ея, подошли воеводы и старѣйшины города вмѣстѣ съ протопопомъ и всѣми священниками и, поклонившись землю нашему учителю, плача, рыда и горько жалуясь на жестокость моровой язвы среди нихъ, просили его разрѣзать имъ, чтобы всѣ жители города были исключены поститься одну недѣлю, въ чаяніи, что Богъ отвратить отъ нихъ язву. Онъ далъ имъ разрѣщеніе поститься только три дня. Такъ и было. Владыка уговорился со мною, что въ среду онъ опять совершить для нихъ водосвятіе, и мы должны съ нимъ крестнымъ ходомъ вокругъ кремля. Воевода далъ приказъ, чтобы въ течение трехъ дней не рѣзали скотъ и не открывали питейныхъ домовъ, то-есть, мѣстъ продажи водки и меда. Всѣ постились въ течение этихъ трехъ дней строго, не едя ничего до девятаго часа 1, и нанерерѣдь другъ предъ другомъ стремились къ службамъ церковнымъ съ полнымъ благоговѣніемъ и страхомъ, даже маленькія дѣти.

Въ среду, 23 августа, зазвонили во всѣ колокола, собрались всѣ городскіе священники и жители со своими старѣйшами, женами и дѣтми и повели нашего владыку патріарха въ церковь. Всѣ священники облачились, также и мы со своими товарищами 2. Владыка опять совершалъ для нихъ освященіе воды

1 То-есть, за 3 часа до заката солнца.
2 Или слугами. Назван Алексеевъ разумѣетъ, впрочемъ, греческаго архимандрита, которыя ним сопутствовали.
мощами святых и окошком их всё, пока часы не пробили пять часов дня 1. Затем священники города и дьяконы с кадилниками попарно пошли перед нами, весь всём святейшую чудотворную икону Владычицы. Каждый священник весь в руках блюдо, на котором лежал крест, ибо в этой стране отнюдь не держать креста в руках, а носить его на блюде. Если также (другая) иконы и евангелия. Они направлялись за кремлем. Наш владыка патриарх был в мантии, епитрахили и омофоре, с посохом в левой руке, мы же в стихарях поддерживали его 9 пол головы; священники и наши товарищи в царских облачениях идя впереди и позади него. Воевода со своими сановниками шел позади, а войска впереди, развивая народ. То был крестный ход, который останется памятным на всю жизнь. Мы начали пятое параклисис (молебень) и, проходя мимо какой-либо церкви, всякий раз обращались к ней и молились с поклонами, как это. Тогда выходило духовенство этой церкви в облачения—что бывало в церквах как внутри кремля, так и вне его—при чем одним держали крест на блюде, другой икону. Подъ нашего владыки патриарха шел дьякон, несший сосуд со святой волой, и, бывало, наш владыка патриарх, помолившись на образ и крест и приложившись к ним, благословлял крестом весь народ, брался св. воду и кропил церковь, улицу и народ, потом благословлял священника московским благословением на чеко, плечи и грудь, и тот уходил. Так шло, пока мы не возвратились (в кремль). При этом вся колокола гудели без умолу. Когда мы подошли к городским воротам и помолились на икону Владычицы, наш владыка, взяв святой водой, окропил, по их обыкновению, эту икону, брызгая кверху, потом кропил проходы ворот и пушки. Выйдя наружу, обратились лицем к иконе Господа, помолились на нее, и владыка также ее оказался. Все священники стали здесь полукругом, держа икону впереди, лицом к нашему владыке патриарху. Я возгла- сил ектению—моление за цари, окаянную икону и присутствующих. Наш владыка патриарх прочел евангелие молебствием, потом молитву за цари и благословил присутствующих. Он дивулся, и мы обошли кругом и пр крести, в пределах хоругвей, знамень и крестов; впереди всёх несли высокий, большой, деревающий золоченный крест, окруженный фонариями и копьями. 2 Добы до вторых ворот города, помолились надали

---

1 То-есть, 7 часов до заката солнца.
2 В подлиннике: "поддерживали его подмы".
3 В английском переводе: "фонарими на шестах".
на их образ, при чем предварительно заклили фонари предъ (надворотным) иконам. Священники опять стали в ряд и
дожидали возгласить ектенію—моление за царя, царицу и их
семь. Вот она: "помилуй нас, Боже, по великой милости
Твоей, молимся, уплиши и помилуй". При этом мы пѣли "Гос-
поди помилуй" много разъ, какъ они. Еще молились о милости,
жизни, мира, здравіи, спасеніи, просвященіи, покровеніи царія
от враговъ, благородствованіи и покровеніи царя со всему миру,
князя Алексія Михайловича, и государствъ господъ Марія Августѣйшей и
чада ихъ благополучного, царевича Алексія Алексеевича, о по-
стоянствѣ славы ихъ и спасеніи. О еже Господу Божу нашему,
споспѣши совершающему всѣхъ дѣль ихъ и покоритія подъ нозь
ихъ всѣхъ врага и супостата". При этомъ упоминая мы пѣли
"Господи помилуй" съ поклонаами много разъ, по ихъ обык-
новенію.

Примчаніе. Эта царская фамилія, извѣстная подъ именемъ
"князь", какъ намъ говорили, ведетъ свое происхожденіе изъ
Гима. Въ родоначальникъ, около семисотъ лѣтъ тому назадъ,
прибылъ въ страну московитовъ, моремъ; онъ былъ великимъ
велиможемъ и съ теченіемъ времени сдѣлался владыкѣмъ (этихъ
странъ). Каждый государь со времени того царя превосходился
княземъ. Такъ же они назвали и Хмель.

Затѣмъ протопопъ прочелъ церковное евангеліе на морскомъ языку,
а второе Владычицѣ и поднесъ его нашему владыкѣ патріарху
для лобзанія. Владыка, преклоняясь благословеніе народу, про-
чел молитву за царя на время войны, потомъ молитву по слу-
чаю языны и благословилъ народъ вторично. Помолившись на (на-
дворотную) икону, мы пошли дальше при звонѣ всѣхъ колоколовъ,
перешли черезъ маленькую рѣку на мосту и, остановившись про-
тивъ третьихъ воротъ, совершили то же самое. Мы обогнули кругомъ весь кремль и, войдя въ вѣч ныя ворота, изъ которыхъ вы-
шли, поднялись въ свою церковь. Священники, несшіе икону,
остановились въ нарекес; нашъ владыка патріархъ окатилъ ее,
pомолившись и приложился къ неї, послѣ чего ее поставили на
свое мѣсто. Мы разобрались. Потомъ начали объѣдаться, за ко-
торой присутствовалъ весь народъ, и мы вышли только послѣ
восьмого часа. 2

1 "Въ переводе на арабскій", прибавлено въ текстъ. Слова эти мы
опускаемъ, какъ не имѣющи смысла въ русскомъ переводѣ.
2 За 4 часа до заката солнца.
Глава IV.

Коломыя.—Набожность русских. Особенности церковных служб.

Зна́й, что в конца каждой службы они соверша́ют многолетствие царю, т. е. моление с пением устами священников и певчих. И мы, со времени нашего вступления в землю казаков, поминали царя, подобно пьют за каждой ектение, а в конце каждой службы также совершили ему многолетствие и поминали на ектение патриарха так: "еще молимся о отце патриархе московском царю Никону; еще молимся о царе Христолюбимом, благочестиюм, боговъщанном, тишайшему, князь Алексею Mikhailovichu, самодержцу 3 всѣхъ странъ русскихъ, и о царѣ господь Марин августѣйшей, и о царѣ ихъ благополучномъ Алексею Алексеевичу, о всей палатѣ и воинствѣ ихъ, Господу помолимся". А потом яную форму имѣем многолѣтіе в конце каждой службы: "многая лѣта да дасть Господь Богъ царю тишайшему, вѣчному, богохранному, величайшему изъ царей, великому князю, держащему ключи страны московской и всей земли русской, господину кирѣ цари Алексею Mikhailovichu, и славной царицѣ господь Марин августѣйшей, и цари ихъ благоополучномъ Алексею Алексеевичу; тишайшему, благовѣщеніему патриарху богоранномъ величайшего города Москвы, господину, господину кирѣ Никону. Господь да сохранить ихъ всѣхъ! По- томъ мы возглашали нашему владыкѣ патриарху, когда онъ благословлялъ: тонъ десепту кай архиерей 4 и тѣмъ Кире филатте ей полла ёт (владыку и архієресъ нашего, Господи, сохрани на многая лѣта).

Возвращаемся. Наканунѣ 26 августа зазвонили во всѣ колокола и совершили весьма торжественную службу всѣ поминаніе Входа (Срѣтенія) иконъ Владычицы, писанной евангeliстомъ Лукой, въ городъ Москву. Прочиа паремія 5 и совершили, по обычавенію, при двухъ священникахъ и дьяковѣ, литію въ наркосѣ, молитву благословенія хлѣбовъ: "спаси, Господи, люди Твоя". Затѣмъ прочиа молитву на соты градцымъ и ключъ ежедневнымъ, какъ они дѣлаютъ каждый вечеръ. На другой день торжественно совершали обѣдию.

Зна́й, что большая часть дней здѣсь, въ этой странѣ моско-

1 Въ текстѣ преображенено: "по арабски это значить".
2 Въ подлиннику: "самодержцѣ ключей".
3 Въ текстѣ: пророчества, былана 4 и. Такъ плавается по-арабски всѣе чтеціе изъ книгъ Ветхаго завѣта.
путешествие патриарха макария, ви. vi, гл. iv. 159

витовъ, праздники, ибо въ большую часть дней звонить въ боль-ше колокола, назначенным исключительно для воскресений и великих праздниковъ, а также для праздника особенно почитаемаго святаго, преимущественно когда совершается память ихъ новыхъ святыхъ, какъ мы потомъ это пояснимъ,— не такъ, какъ въ Молдавіи, Валахіи и у казаковъ, гдѣ звонить въ боль-ше колокола только въ канунъ воскресений и великихъ празд-никовъ.

Ничто не приходило меня въ такое волненіе, какъ звонъ во всѣхъ колокола наканунѣ воскресеній и праздниковъ въ свое время и въ полночь. Земля дрожала, и гулъ колокольного звона, по-добного грому, восходилъ до небесъ. И что ни мѣшаетъ об-равщать всѣ дня въ праздники и торжества? Ежедневно они бы-ваютъ въ церквахъ за обѣдней, въ каждомъ приходѣ всѣ при-сутствуютъ въ своей церкви, мужчины, малыя дѣти и женщины, при чемъ всѣй приходится, по ихъ обычая, для церкви одну ли несколько свѣчей, изъ ковчегъ къ каждой приклеенной ковчѣка, которая есть ихъ осаннъ. Во всѣхъ ихъ церквахъ выходить отъ обѣдни ежедневно только послѣ третьаго часа, до котораго они постаютъ, а не такъ, какъ мы о нихъ слышали, буто у нихъ есть церкви, въ которыхъ служать обѣди въ полночь и на зарѣ для путешественниковъ; (это неправда) ибо всѣ до-роги обиваютъ церквами, и куда бы кто ни поехалъ, останав-ливается слушать обѣдню въ ближайшей церкви. Всему этому причиной ихъ великое желаніе постоянно быть у церковныхъ службъ. Въ каждомъ городѣ непремѣнно есть великая церковь, называемая соборомъ, т. е. каѳолической. Ежедневно, когда во всѣхъ церквахъ оканчивается литургія, начинается звонъ въ колокола собора и въ немъ совершается обѣдня, которую при-ходять слушать всѣ городскіе священники и большия части ми-рвѣ: у нихъ это считается обязанностью, которую они еже-дневно исполняютъ. Когда въ этомъ городѣ появилась сильная моровая язва, то священники приходскихъ церквей, послѣ того какъ они поминали за обѣднями имена скончавшихся въ при-ходѣ ихъ церквей, приходили съ этими списками (въ соборъ) и поминали ихъ при проскомидіи. За экстеніей, послѣ „рѣчъ всѣ“, дьяконы говорили новую экстенію, которую мы не знали; это— экстенія „помилуй насъ, Боже“, и пр., оглашаемая на усоп-шемъ: „еще мольемся о упокоеній душѣ рабовъ Божихъ. брать-

1 Т. е. такая же правительственная монета, какъ и та, которая ходить въ Турціи и считается оттоманскимъ правительствомъ.

2 За 9 часовъ до заката солнца.
евъ напихъ, всѣхъ, скипачавшихся въ семь градъ, и начинаетъ
напоминать ихъ имена одно за другимъ, быть можетъ, четыре,
пять тысячъ именъ, а священики читаютъ молитву: „Боже ду-
ховъ и всѣхъ плотей“ ясно тайно и восклиная: „Ибо Ты еси
воскресеніе, и животъ, и покой рабовъ Твоих“ такъ-то;
при этомъ дьяконъ передавалъ списки (уносящихъ) и священики
tакже напоминали ихъ всѣхъ. Послѣ того дьяконъ говорилъ: „погла-
щеніе, Господу помолитесь!“ По такои прачинѣ они очень
поздно кончили обѣдню, выходя отъ нея не раньше шестого или
седьмого часа.
Что касается ихъ способа звонить въ колокола на этихъ ко-
локольщикахъ, то это дѣлается такъ. Скипачомъ за часъ до начала
службы, утромъ и вечеромъ и передъ обѣдней, люди, для того
присланные и обучающіеся содержаніе, ударяютъ въ колокола
ихъ звонами, въ одинъ за другимъ попеременно, до начала службы
или обѣдни, когда начинаютъ звонить во всѣ колокола заря их
вместѣ съ майами.
Мы дивились на порядки въ ихъ церквахъ, ибо видѣли, что
всѣ они, отъ вельможъ до бѣдняковъ, прибывали къ тому, что
содержится въ законѣ: канонахъ и постановленіяхъ тиконахъ,
прибывали постоянныя посты, неуклонное посвященіе службъ
cерковныхъ, непрестанные болѣзніе поклоны до земли даже по
субботамъ и воскресеньямъ, хотя это не дозволено, постъ же
дневный почти до девятаго часа или до выхода отъ обѣдни, а
не такъ, какъ повелѣваютъ законы постигаться только по средамъ
и пятницамъ. Выходить они (изъ церкви) въ одно время, будешь
ли это въ воскресенье, или въ господскій праздникъ, или въ
будій день.
Что касается чина, соблюдаемаго въ ихъ церквахъ, то въ каж-
dый канунъ (праздникъ) и утромъ священникъ начинаетъ службу
и выходятъ кадять не иначе, какъ въ фелонцѣ, (не снимая ея)
dо семаго конца (службы). Въ здѣшней великой церкви въ кан-
унѣ особенныхъ праздниковъ обыкновенно облачалась два свя-
щенника и дьяконъ и непремѣнно совершался входят и литія
въ нарѣскѣ и читалась молитва благословенія хлѣбовъ, но безъ
хлѣбовъ, ибо, какъ мы замѣтили, во всей этой странѣ выклады-
ваютъ хлѣбъ за всенароднымъ бѣднымъ только наканунѣ вели-
кихъ праздниковъ, что мы впослѣдствіи пояснимъ. Передъ псал-
момъ вечерни непремѣнно читаютъ „Святый Боже“, по мона-
stырскому правилу, ибо у нихъ нѣть различія между чиномъ
монастырскихъ и чиномъ мірскихъ церквей — все равно. Наканунѣ

1 „И упокоение“, прибавлено въ текстѣ.
Путешествие Патриарха Макария. Кн. VI, гл. IV. 161

воскресений и особеннох праздниках поют вечерний псалом попеременно на обоих кипрах и тянут его весьма долго, а дьяков канонаршицы, стоя посередине, по псалтыри, лежащей на панах. Такова их обычай. Евангелие, апостол и псалтырь — в одной части и большей частью обыкновен небрежность, ибо достоинство всех трех (кинг) в их глазах одинаково. Непременно поют апостолы трижды и «Слава Тебе Боже» 1) в конце каждого стиха псалма, как мы уже сказали, за всенощным бдением при полеяхе. Также и каянию псалмы они поют попеременно и весьма продолжительно, а не так, как мы простые читаем их. У них же, пение и моления, чтобы кто-нибудь читал, хотя бы Святый Боже, навзуху, но непременно по книге: они думают, что он ошибается и не так прочитает. Так они читают часы, «Помилуй мя Боже» и «Благослови Господа» — в один голос, не сливаясь, а в таком же, как мы слышно читаем. То же и при отпуске их служб. Но «Господи воззвах» с прочими стихами, они всегда читают вслух, равно и в каяниях исполняются без каяния и пения, кроме промовок. Поэтому они много читают из житий и поучений при каяниях, псалмов и каянинах в своих местах. Всякое «Слава и нынешняя поют по его гласу, но при этом всё, т. е. священника и певчие, выходит и становятся в хорошие полукружные друг против друга, сделяя взаимно поклон голосом; тогда делятся на «Честнейшую херувим». Когда наступает сей время, смиренно по дневной каянии за заутреней и послев каяния, т. е. после десятого святых пред «Хвалите Господа с небес», а также в свое время за литургией. Равным образом и при «Слава в вышних Богу» и пр. они выходят в хорошие в поют и певчим архиепископом, а затем, послев Святого Боже, возвещаются на свои места. Архиепископ или протопоп не читает ни «Святы тихий», ни «Сподоби Господи», ни «Вреж» и «Отче наш» при литургии, но все это поют священники и певчие на обоих кипрахах. Во время ектении, которую говорит дьякон или священник, при всем прошении в письменных помилуй поют, также и песни Господины, ибо говорящий ектении, говорит прошение, останавливается и ждет, пока не поют. Так же у них принято, согласно с тем, как установлено в книгах (служебнике). При окончании каждого возгласа священника непременно поют Аминь. В конце каждой службы не-

1 Слова эти вписаны в текст по-русски, но переведены по-абрамскому почему-то: «Слава в вышних Богу». 21
премьшено поется "Достоинъ есть" и прочее въ надлежащемъ порядке пѣвыми и священниками. При ектении дьякона или священника отворяютъ царскія двери, которыя бываютъ деревянныя, съ рѣзьбой и позолотой, а когда тотъ кончить, затворяютъ ихъ и онъ всегда остается замкнутымъ. Если въ церкви присутствуетъ архіерей, то священникъ и дьяконъ, послѣ того какъ войдутъ (въ алтарь), облачаются и, выйдя, сѣдаютъ несколько земныхъ поклоновъ предъ иконами Господа и Владычицы, по ихъ вседушнему обыкновенію, подходя къ нимъ подъ благословеніе. За вечерне дьяконъ непремѣнно возглашаетъ "Благослови владыко" вит (алтаря), сильно растягивая, и входить (въ алтарь), а священникъ говоритъ "Благословеніе", и чтецъ читаетъ псиаломъ вечерня. Во время каждомъ выходятъ дьяконъ со свѣчой, а священникъ съ кадиломъ. У нихъ принято ходить на всѣ нѣквы въ церкви по одиночкѣ, даже и на тѣ, которыя на стѣнахъ, при чемъ поднимаютъ руку высоко, сколько силы хвататъ. Наканунѣ каждомъ воскресенья и особенно го праздника, передъ "Слава и нынѣ", противъ съ шестью другими священниками подходить взять благословеніе у нашего владыки патріарха, дѣлаетъ ему земной поклонъ передъ и послѣ; онъ благословляетъ ихъ, они входили въ алтарь, облачались и выходили на Входь. Противъ перестройства между священниками: онъ становится передъ престоломъ на мѣстѣ архіерей, а они вокругъ него. Также, во время обѣднія, онъ становится передъ каѳедрой (горнымъ мѣстомъ), а они вокругъ него. Они же говорятъ возгласы и читаю молитвы, присвоенные архиерей, взятые его. При выходѣ на литію, онъ также стоялъ во главѣ священниковъ, а они вокругъ него. Онъ благословляетъ народъ и ихъ, и они всегда находятся у него въ полученіи. Каждый вечеръ въ течение года послѣ вечерня непремѣнно читаютъ молитву на сонѣ грядущимъ и ежедневный канонъ, а также постоянно паремію. Послѣ обѣднѣ ежедневно читаютъ девятый (часть). При воскресной и праздничной утрѣ звонятъ въ колокола въ глубокую ночь и совершаютъ скачало полночицу, и по окончаніи ея садятся и читаютъ поученія или житія; затѣмъ встаютъ, и начинаяется звонъ въ утренѣ. Дьяконъ выходитъ со свѣчой, а священникъ съ кадилономъ и кадить всю церковь въ молчаніи, пока не дойдутъ до царскихъ дверей, въ которыхъ входить дьяконъ, говоря: "Благослови владыко", а священникъ: "Благословеніе". При великой ектении дьяконъ выходитъ и говоритъ ее. Также выходить кадить передъ канономъ, а послѣ евангелія дьяконъ, выйдя, читалъ "Спаси, Господи, людь Твоя". Ежедневно во время обѣднія, при чтенія апостола, дьяконъ непре-
мвно говорить псаломъ Давида и прокимень тринды, а пвчие поют его. Непремвно читаютъ каждый день два апостола и два евангелия, именно евангелие праздника святого, который приходится (въ тот день); хотя бы это былъ воскресный день, они не пропускаютъ памятя святого. Во многіе дни они читали три апостола и три евангелия, въ конъ одно непремвно евангелие Влахмиицы. Чтецъ, хотя бы это былъ маленекъ мальчикъ, читаетъ апостолъ не пяще, какъ весьма рѣчисто, и заканчиваетъ его очень протяжно и громкимъ голосомъ нараспѣ; затѣмъ онъ говоритъ тринды прокимень къ евангелию, который пвчие поютъ на обоихъ клиросахъ его гласомъ, и оканчиваетъ съ нимъ словомъ „аллилуйя“ голосомъ сильнымъ и протяжнымъ. Передъ евангелиемъ и постѣ него пвчие непремвно поютъ на своемъ языкѣ протяжно „Слава Тебѣ, Господи; слава Тебѣ“. Дьяконъ, читавшій евангелие, возглашаетъ евктію „вечъ всѣ“. При упоминаніи царя поютъ „Господи помилуй“ двѣнадцать разъ и всѣ, вмѣстѣ со священниками и дьякомъ, дѣлають по три поклона. При упоминаніи патріарха, „Господи помилуй“ пѣли три раза, равно и при упоминаніи царицы, сына ихъ Алексѣя, трехъ сестеръ и трехъ дочерей царя, такъ что, по нашему счету, они пѣли для нихъ заѣтой евктіей „Господи помилуй“ около ста разъ, и всѣй разъ дьяконъ, сказавъ евктію и вобдя въ алтарь, тринды дѣлають поклонъ передъ престоломъ и дѣлають его; равно и священникъ дѣлая поклоны. Таковъ ихъ всѣдашний обычай. Обрати вниманіе на это благовѣніе! Знай, что у нихъ, въ этой странѣ, обыкновенно ничего не кладутъ на святой престолъ, ни служебника священника, ни ризы, ни книгу, ни священническаго облаченія—у нихъ это считается за большой грѣхъ—ничего, кроме евангелия и креста. Для каждаго престола идется дорогое покрывало, которымъ священникъ покрываетъ его по окончаніи бдѣніи, и онъ остается всегда закрытымъ. При выходѣ съ Дарами всѣ кланяются до земли съ величіемъ страхомъ и благоговѣніемъ, ибо христіанѣ этой страны весьма набожны: непрестанно съ начала службы до конца, дѣлаютъ колѣнопреклоненія и земные поклоны, особенно при „Достойно есть“ и упоминаніяхъ имени Богородицы 1), т. е. Матери Божіей, всѣ они стужаютъ лбами о землю, будто это даже въ воскресный день.

Воидя въ церковь, долго молятся передъ иконами, ибо у нихъ нельзя молиться иначе, какъ предъ иконой, устремивъ на нее взоры, то-есть, они действительно преклоняются передъ ней,

1) Въ текстѣ написано по-русски.
а не такъ, какъ мы (молимся) кое-какъ. По причинѣ великой любви своей къ иконамъ, они, если не видятъ издали иконы или купола церковнаго, не молятся. Такова ихъ вѣра. Помолившись на иконь, они обращаются и дѣлаютъ поклоны головой присутствующимъ на всѣ четыры стороны. Такъ они дѣлаютъ не только въ церквахъ, но и въ своихъ домахъ, ибо въ каждомъ домѣ непремѣнно есть иконы не только внутри, но и снаружи паль двери, какъ мы выше сказали. Стоятъ они въ церкви неподвижно, какъ камни, и всѣ съ открытыми головами, отъ священника и властей до простого народа. Ихъ крестное знамѣніе совершается ударомъ пальцами о лобъ и плечи на самомъ дѣлѣ, при чемъ они дѣлаютъ поклонъ, а не такъ, какъ мы чернитъ. Такъ (крестится) не только мужчины и женщины, но и маленькие мальчики и дѣвочки, которые научены (поступать) такъ же, и мы дивились на нихъ, что они дѣлаютъ поклоны головой присутствующимъ, какъ дѣлаютъ ихъ отцы.

А что касается насъ, то душа у насъ разставалась съ тѣломъ, оттого что они очень затягиваютъ обѣди и другие службы: мы выходили не въ шапки, какъ развитые норвеги и съ болью въ спинѣ, словно насъ распинали. Но да совершится воля Божія!

Впрочемъ они не заботятся прикладываться къ иконамъ, ни къ священникамъ за воскресной утреней, ни при получении антимона; причинно тому ихъ благочестіе, ибо они прикладываются къ иконамъ разъ въ году, а именно въ воскресенье Православія, какъ мы разъяснили въ послѣдствіяхъ, послѣ того какъ они выйдутъ и надѣнутъ чистое бѣлое. Если случится съ кѣмъ-либо изъ нихъ оскверненіе, тотъ отнюдь не входитъ въ церковь, но становится въ нѣкъ ей. Если мужъ или жена сообщение съ женой, то они тотчасъ омываются, но не входятъ въ церковь, не прикладываясь къ иконамъ и не касаются ихъ, какъ мы это видѣли своими глазами въ Москве у торговцевъ иконами, пока священникъ не прочтетъ надъ ихъ головой молитву, нами написанную, и не благословить; тогда они входятъ (въ церковь). Мы наблюдали это, красивъ за ними. Въ особенности наканунѣ воскресеній бывало, что всѣ они, приди, становились въ церкви; священники выходили въ нимь и читали надъ ними молитву, дабы они могли войти въ церковь.

Когда въ церкви присутствуютъ наше владыка патріархъ, то большинство иконы, отъ введенія до простолюдиновъ, подходили

---

1) Все эти подробности, сообщаемые архідіакономъ, о русскихъ церковныхъ обрядахъ и о русской набожности выпущены въ английскомъ переводѣ.

2) Отсюда до низа главы пропускъ въ английскомъ переводѣ.
Вступительная часть церковных святынь, а при причастию стихи гасят и все свечи. Во время явления Даровъ дьяконъ обращается с ними направо и налево; потомъ и священникъ также становится с ними въ царскихъ вратахъ и говорить, обращаясь къ народу: „благослови“, какъ это назначено къ служебникѣ, ибо всѣ ихъ обряды изложены точно.

Литургія у нихъ совершается чрезвычайно продолжительно, со всѣми страхомъ и смирненіемъ. Они неукоснительно остаются (въ церкви) до тѣхъ поръ, пока священникъ не совершитъ отпUSTу, и уходить по прочтѣніи девятаго часа. Священникъ и дьяконъ, омывъ руки, подходятъ къ престолу, держатъ трижды земной поклонъ и, приподнимая край покрова престола, цѣляютъ его; читаютъ при этомъ молитвы и благодаренія, молятся за царя и весь царскій домъ, за воинство, за своего патриарха и архієпія и за всѣхъ христіанъ, и уходят.

Священники какъ здѣсь, такъ и во всей странѣ греековъ и казаковъ, имѣютъ обыкновеніе, къ концу отпуста каждой службы, поминать имена святыхъ того дня и непремѣнно также имя патрона церкви. Въ каждой большой церкви непремѣнно стоять передъ подсвѣчниками два покрытыхъ аналомъ; на одномъ изъ нихъ лежить икона патрона церкви, на другомъ—икона святого или господскаго праздника, память котораго совершается, при чемъ икона остается до тѣхъ поръ (на ачало), пока не наступить память другого святого: тогда ей снимаютъ и кладутъ другую икону. Также наканунѣ каждого воскресенія выкладывали икону Воскресенія. Въ здѣшней (соборной) церкви была выложена икона Успенія Власьницъ, а подъ нея лежала икона Нерукотворнаго Образа, который они очень любятъ.

Глава V.

Коломна.—Церковное пѣніе. Духовенство. Мощи. Новый Годъ.

Пѣніе казаковъ радуетъ душу и всѣлаяетъ отъ печалей, но ихъ напѣвъ пріятенъ, вѣстъ отъ сердца и исполняется какъ бы изъ одного уста; они страстью любятъ нотное пѣніе, нѣжныя и сладостныя мелодіи. У этихъ же (московитовъ) пѣніе вѣдь безѣ
обучения, какъ случается, все равно: они этимъ не стѣсняются. Лучший голосъ у нихъ — грубый, густой, басистый, который не доставляетъ удовольствія слушателю. Какъ у насъ онъ считаются недостаткомъ, такъ у нихъ нашъ высокій нацвъ считается неприличнымъ. Они насмѣхаются надъ казаками за ихъ нацвъ, говоря, что это нацвъ франковъ и ляховъ, которые имъ извѣстны. Такъ же всѣ они и читаютъ.

Священники ихъ, какъ мы раньше сказали, носятъ одѣянія изъ зеленаго и другихъ цвѣтовъ сукна или изъ ангорской шерсти, и эти послѣднія, будучи льскучими у нихъ, носятся большинствомъ. Одѣяніе это имѣеть широкий воротникъ, отвернутый назадъ, (иудейскій) кругомъ шеи и до груди, изъ шелковой матеріи или ртаго парахата, похожаго на осипанный цвѣтами, и састегивается отъ шеи до самаго подола, по ихъ обычаю, многочисленными, близко насаженными пуговицами серебряно-вызолоченными, или стеклянными, или изъ красного коралла, или изъ голубой бирюзы и иныхъ веществъ. При этомъ (они носятъ) широкую (верхнюю) одежду съ большими рукавами, прямую, но не открыющую (спереди). Читатель пусть уподобляется ихъ, кому пожелаетъ. Что касается ихъ колпаковъ, то богатые и простолюди носятъ колпаки изъ зеленаго, краснаго и чернаго парахата, остальные — изъ сукна; подъ низ нихъ надѣваютъ шапочки изъ краснаго сукна, простроченные желтыми шелкомъ, съ околышемъ изъ розовой шелковой матеріи. Такова же одежда дьяконочъ. Такъ же одѣваются и женщины духовныхъ лицъ, дабы можно было знать, что они жены священниковъ и дьяконочъ. Кромѣ нихъ вообще никто не носить такой одежды въ такихъ шапочкахъ. Вологъ на головѣ они не брютъ, за исключеніемъ большого кружка по серединѣ, оставляя прочие длинными, какъ они есть. Они всегда держать ихъ въ порядке и часто расчесываютъ; при этомъ они очень любятъ смотрѣться въ зеркало, которыхъ въ каждомъ алтарѣ выѣваетъ одно или два: въ нихъ они постоянно смотрятся, причесываясь и ощипываясь, безъ стѣсненія. Поэтому, при своей статности, благовоспитанности и книжной учтивости, они внушаютъ къ себѣ почтеніе. Даже деревенскіе и другие священники, которые подчинены протопопу и стоятъ передъ нимъ съ открытою головой [получая отъ него благословеніе, весьма уважаются народомъ, и люди никогда не стоятъ передъ нимъ иначе, какъ съ покрытой головой 1]. Военовы и власти равнымъ образомъ уважаютъ и почитаютъ ихъ и, какъ намъ приходилось видѣть, снимаютъ передъ ними свои колпаки. Являясь къ

1 Дополнено по английскому переводу.
архиереем, священники также снимают свои колпаки. В церкви стоят от начала службы до конца тоже с открытыми головами. Когда священники идут по улице, то люди смотрят в нём с поклоном для получения благословения на чело и плечи, по их обычая. Обрати внимание на эти порядки: как они хороши!

При великой церкви, подобной здешней, обыкновенно бывает семья священников и семья дьяконов—ни больше, ни меньше. Нам показывали в этой церкви в алтаре сундук с облачением здешних архиереев; тут были фелонь из тяжелой пеленой матери с дорогим оплечьем, расшитым золотом, четыре митры, то есть короны без зубцов, множество праздничных облачений, серебряные сосуды, много сакраментических разъ и дьяконских стихарей царских роскошных—и как им не быть такими, когда они пожертвовали царями? Мы приглядывались ко многим мощам святых, покоящимся у них в золотых и серебряных ковчегах, и налили перед ними земные поклоны, как это им приличествует. Мы были изумлены их блеском. Как в древности, во времена честных царей, переносили редкости вселенной, коих большая часть из нашей страны, а именно, Господи остатки и мощи святых, в царствующий град Константинополь, который таким образом приобрел их всев, пока не завладели им гаджерийцы (мусульмане), и святых разбили; так, с того времени доселе, угодно было Господу вмешаться патриархам, архиереям, настоятелям монастырей, священникам и монахам перенести эти святыни и прелестные остатки из таях стран в город Москву, нынешний Рим, достойный всякой хвалы и чести, и дарить их его царям, которые хорошо знали их достоинство и вознаграждали за них богатствами и милостынами дарами. Благочестивые и благочестивые церкви, посвященные этим Господи остатки и святых мощей оправами из серебра и золота, жертвовали им церквам архиерейским церквам и большим монастырям, что внутри церквей даи он служил охраной городам. В начале каждого месяца совершается водосвятное, освящая водой мощи, и окропляют ею всю церковь, город и дома для отращения от них всяких зол. Когда постигают их испытание или бедствие, священники выносят мощи и идут с ними крестным ходом, моля святых, коих принадлежат эти мощи, о заступлении и ходатаиств за них перед Создателем, дабы Он отвратил от них напасти. Вот наименование этих святых: во-первых, большой позолоченный крест, осипанный крупным жемчугом, с Честным Древом внутри,
затемъ, въ позолоченныхъ ковчегахъ: золотое сиfnie, на коемъ изображенъ св. Георгий; внутри частицы подлинныхъ мощей его: они блестятъ какъ золото, разливая свѣтъ; тверда какъ камень, желтаго цвѣта и кругомъ съ позолотой; частицы мощей 1 Иоанна Крестителя, перстъ ал. Андрея, частицы мощей архідіакона Стефана, пророка Даниила, мученика Пантелеимона, муч. Артемія, св. Евдокіи Тиронь, св. Іакова, разъѣсанного на улы, Евсевія Великаго, Иоанна Златоуста, Прокла, Андрея Стратилата и Ефрема Сирія. Всѣ эти мощи въ позолоченной оправѣ, на которой написаны ихъ имена.

Возращаемся. Наканунѣ 19 августа совершили большое торжество въ воспоминаніе Усвѣтенія главы Иоанна Предтечи. Въ этотъ день они обыкновенно вовсе не ѣдаютъ вареной пищи, а ѣдаютъ только плоды.

Въ первый день сентября—начало новаго 7163 года 2 и память св. Самсона Столпника Алеппскаго—совершили большое торжество со звономъ во всѣ колокola съ вечеромъ и на другое утро, ибо они очень любятъ этого святого. Икона его была выложена на алтарѣ. На утро всѣ послѣдили (въ церкви), наряжались въ лучшія свои одѣжки, такъ какъ по важности этотъ день, начало года, больше Пасхи. Всѣ городскіе священники собрались въ соборную церковь, облачились и совершили молебствие за царя съ особою молитвой, какъ у нихъ принято, дабы этотъ годъ былъ счастливъ для него. Просили многогрѣтіе о долголѣтствіи ему и его новорожденному сыну Алексію, царю и всему царствующему дому. Они поздравляли также другъ друга съ пожеланіемъ счастья на новый годъ. Затѣмъ совершали голосоватіе, освящали воду вышеупомянутыми мощами, и окропили ею всѣхъ присутствующихъ.

Намъ разказывали, что когда царь находится въ столицѣ, бываетъ нѣкое торжество и большой праздникъ. Они выходятъ со всѣмъ святой въ драгоцѣнномъ царскомъ овѣянѣ и коронѣ изъ великой церкви на дворцовую площадку вмѣстѣ съ патріархомъ, который выражаетъ ему благолѣпіе и многолѣтство; то же и царь патріарху. Потомъ подходятъ всѣ всѣмъ и поздравляютъ обоихъ, а затѣмъ другъ другу. Таковы ихъ обычай, и какой это прекраснѣйшій обычай!

Въ день Воздвиженія Креста обрѣдъ ихъ подобенъ нашему, только они поминаютъ имя цари Алексія въ положенныхъ троицахъ и выставляютъ крестъ на алтарѣ, послѣ того какъ приложатся къ нему, до самого дня отдания.

1 Въ английскомъ переводе: зубъ.
2 Въ рукописяхъ ошибочно: 7173, а въ английскомъ переводе: 7136.
ГЛАВА VI.

Коломна.—Описание моровой язвы.

Возвращаемся (къ рассказу). Сильная моровая язва, перейдя изъ города Москвы, распространилась вокруг нея на дальнее разстояние, при чемь многія области обезлюдили. Она появилась въ здѣшнемъ городѣ и окрестныхъ деревняхъ. То было мѣсто ужасающее, ибо язвою не просто моровою язвою, но внезапною смертью. Стонтъ, бывало, человѣкъ и вдругъ моментально падаетъ мертвымъ; или: идешь верхомъ или въ повозкѣ и валится наваломъ бездыханнымъ, тотчасъ вздувается какъ пузырь, червию и принимаетъ непріятный видъ. Лошади бродили по поламъ безъ хозяевъ, а люди мертвые лежали въ повозкахъ, и некому было ихъ хоронить. Воевода передъ этимъ послалъ было загородить дороги, дабы воспрепятствовать людямъ входить въ городъ, опасаясь, чтобы кто-нибудь не занесъ заразу, но это оказалось невозможнымъ. Подобнымъ образомъ поступали и царь тамъ, гдѣ онъ находился, осаждая Смоленскъ, запретивъ приближаться приближающимъ къ нему съ писцами гонцами. Все его войско стояло на берегу большой рѣки, перекинуть черезъ которую къ нимъ не дозволялось никому изъ ихъ страны, дабы смертность не появилась среди нихъ. Когда приходили письма въ царю, то особо назначенныя для того люди, стояніе на томъ берегу, брали ихъ отъ гонцовъ и перевозили на лодкахъ, при чемъ погружали ихъ въ воду, и потомъ передавали другимъ для доставленія царю: думали, что при передачѣ изъ рукъ въ руки зараза уничтожается, и потому письма погружали въ воду, передавая ихъ по обычаю французовъ. Москвичи не знали моровой язвы навѣка и, бывало, когда греческіе купцы о ней рассказывали, сильно удивлялись. Теперь, когда моровая язва появилась среди нихъ, они были сбиты съ толку и впали въ сильное уныніе.

Въ это время воевода послалъ, одного за другимъ, шестиначать гонцовъ къ царю и къ его намѣстникамъ въ столицу по важнымъ дѣламъ, касающимся насъ и его, и, какъ мы въ этомъ упоминали, ни одного изъ нихъ не вернулся: всѣ умерли на дорогѣ. Старинамъ разсказывали, что стоять даже была у нихъ моровая язва, но тогда она не была такова, какъ теперь была вся границы. Вышло, когда она проникала въ какой-либо домъ, то ощущала его совершенно, такъ что никого въ немъ не оставалось. Собаки и свиньи бродили по домамъ, такъ какъ некому было ихъ выгонять.
и запереть двери. Город, прежде кишевший народом, теперь обезлюдьть. Деревни тоже, несомненно, опустели, равно умерли и монахи в монастырях. Животным, домашним скотъ, свиньи, куры и пр., лишившись хозяевъ, бродили, брошенны безъ призора, и большемъ частью погибли отъ голода и жажды, за неимьвиемъ, кто бы смотрить за ними. То было положение, достойное слезъ и рыданий. Морь, какъ въ столицахъ, такъ и вдьсь и во всѣхъ окружныхъ областахъ, на разстояніи семисотъ верстъ, не прекращался, начиная съ этого мѣсяца, почти до праздникаРождества, пока не опустошила города, истребивъ людей. Воевода составилъ точный перечень умершихъ въ этомъ городѣ, кончъ было, какъ онъ намъ сообщить, около десяти тысячъ душъ. Такъ какъ большинство здѣшнихъ жителей служило въ конницѣ и находилось съ царемъ въ походѣ, то воевода, взъ боеприпасъ ними, запечаталъ ихъ дома, дабы они не были разграблены.

Подлинно, этотъ народъ истинно христианский и чрезвычайно набожень, ибо, какъ только кто-нибудь, мужчина или женщина, заболевъ, то посвящаетъ себя Богу: приглашаетъ священниковъ, исповѣдуетъся, приобщается и принимаетъ монашество, (что дѣлалъ) не только старцы, но и юноши и молодыя женщины; все же свое богатство и имущество отказываетъ на монастырь, церкви и бѣдныхъ. Хуже всего и величайшимъ гнѣвомъ Божіимъ была смерть большина священниковъ и оттого недостаткъ ихъ, всѣдствіе чего многие умирали безъ исповѣдн и принятія св. Таинъ. У многихъ священниковъ умерли жены; а обыкновенно, здѣшній патриархъ и епархіальные архіерей отнюдь не дозволяютъ взводому священнику служить обѣднъ, но лишь послѣ того какъ онъ приметъ монашество въ какомъ-либо монастырѣ и пробудутъ тамъ нѣсколько лѣтъ,—дабы, какъ они полагаютъ, у него всѣяя мечты исчезли,—они читаютъ надъ нимъ молитву и даютъ ему дозволеніе служить литургію, да и то послѣ многихъ ходатайствъ. Но новый патриархъ Никонъ, любя греческія обряды, уничтожилъ этотъ обычай, хотя все-таки нѣкакъ не оставляетъ взводаго священника жить въ городѣ, но монахомъ въ монастырѣ, давая ему дозволеніе служить обѣднъ. Это было большое несчастіе (при теперешнихъ обстоятельствахъ).

Потомъ бѣдствие стало еще тяжелѣ и сильнѣе, и смертность чрезвычайно увеличилась. Некому было хоронить. Въ одну яму клади по нѣскольку человѣкъ другъ на друга, а привозили ихъ

1 Соловьевъ (Ист. Россіи, т. Х.), перечисляя количество мертвыхъ моровой язвы въ разныхъ городахъ, почему-то не упомянулъ о Коломыѣ.
и въ повозкахъ мальчикъ, сила верхомъ на лошади, одни, безъ своихъ семейныхъ и родственниковъ, и справляли ихъ въ могилу въ одеждѣ. Часто священниковъ умерло, а потому больныхъ стали привозить въ повозкахъ къ церквамъ, чтобы священники ихъ исповѣдывали и пріобѣгали св. Таинѣ. Священники не могъ выйти изъ церкви и оставался тамъ цѣлый день въ ризѣ и епіскопали, ожидая больныхъ. Они не усѣваются, и потому нѣкоторые изъ нихъ оставались подъ открытымъ небомъ, на холодѣ, по два и по три дня, за неимѣніемъ, кто бы ихъ нозырелъ, по отсутствію родственниковъ и семейныхъ. При видѣ этого и здоровые умирали со страху. На надежды по похоронамъ приезжихъ купцовъ, по нѣмъ обычаю, дѣлали сборъ.

Христіане въ Молдавіи, Валахіи и въ землѣ казаковъ нѣтъ обычая носить своихъ покойниковъ въ досчатыхъ гробахъ; здесь же обыкновенно носить ихъ въ гробахъ, выдолбленныхъ въ одного куска дерева, съ таковою же горбообразною крышкою, и не только взрослыхъ, но и мальчикъ, дѣтей, даже одно-левныхъ младенцевъ. По недостатку гробовъ, за неимѣніемъ, кто бы привозилъ ихъ въ деревни 1, вѣна ихъ, бывшая прежде менѣе лишина (рубля), стала семь динаровъ, да и за эту вѣну, наконецъ, нельзя было найти, такъ что стали дѣлать для больныхъ гроба изъ досокъ, а бѣдныхъ зарывали просто въ платѣ.

Умерли всѣ семь священниковъ этѣшей собранной церкви и шесть дьяковъ, въ томъ числѣ и протопопъ и его сыновья— священники, ихъ дѣти и все его семейство. Прежде латырія иногда прекращалась въ нѣкоторыхъ церквахъ, иногда, однако, ни на одинъ день не прекрывалась въ этой церкви, теперь же и здѣсь латырія и другія службы прекратились на долгое время, и церковь осталась покинутой, такъ что старосты стали нанимать и присылать для служенія въ ней по воскреснымъ кого-либо изъ деревенскихъ священниковъ.

Умеръ и барышня мѣщанъ (переводчикъ), т. е. царскій толмачъ, который приѣхалъ съ пани изъ Калуги. Тогда нашъ владыка патриархъ ходатайствовалъ передъ намѣстникомъ, и тотъ, спустя долгое время, присылалъ намъ другого переводчика, ибо, по принятому обыкновенію, въ патриаршемъ приказѣ постоянно была одна или два переводчика на случай надобности. Слово „переводчикъ“ по-гречески значить: метафораится, т. е. переводчикъ писемъ съ греческаго на русскій. По прибытии своемъ,

1 По английскому переводу. Въ зависимости рукописяхъ вместо этого, очевидно, ошибочно: „въ земля казаковъ“.
2 Въ подлинникѣ: „при дверяхъ (βιοι) патриарха“.
онъ разсказали намь, что царский намѣстникъ и виновны точно нечислянъ, по спискамъ, умершихъ въ столицѣ съ начала язвы до конца ея, и оказалось 480 тысячъ по записямъ, такъ что большинство дворцовыхъ и улицъ опустѣли, и столица, прежде биткомъ набитая народомъ, сдѣилась безлюдной. Собаки и синиць пожирали мертвыхъ и бѣсились, и потому никто не осмѣлялся ходить въ одиночку, ибо отъ голодной о всѣхъ, если, бывало, они одолѣютъ однокаго прохожаго, загрызаютъ его до смерти.

Умеръ царский намѣстникъ, умерли одинъ за другимъ три митрополита, которыхъ посылали патриархъ на мѣсто себя. Священниковъ умерло безсчетное число, и церкви запустѣли. Оставшись въ живыхъ священники приобрѣли огромныя богатства, ибо, не успѣвъ погребать поодиночкѣ, они отпѣвали зарывъ многихъ и брали за нихъ, сколько хотѣли. Обѣдня священника доходила до трехъ динаровъ (рублей) и больше, да и за эту цѣну не всегда можно было имѣть. То былъ великий гибель и страшное наказание, непослѣднѣе на рабовъ Воживыхъ—Господь Богъ да избавитъ насъ отъ этого! Подъ конецъ уже не успѣвали хорошить покойниковъ; стали конать асы, куда и бросали ихъ, ибо городъ наполнился смрадомъ отъ труповъ, которые также поѣдали собаки и синиць. Переводчикъ разсказывалъ, что большая часть городскихъ воротъ были зашерты, за неимѣніемъ стрѣльцовъ и сторожей. Царь, говорилъ онъ, приказалъ сначала 600 стрѣльцовъ, т. е. бейликовъ, съ ихъ гою, и всѣ они умерли; вторично приказалъ другихъ, и эти также всѣ умерли; въ третій разъ приказалъ, и съ этими то же случилось, ибо всякій, кто входилъ въ столицу, тотчасъ падалъ мертвымъ.

Такое положеніе дѣлъ продолжалось съ іюля мѣсяца почти до праздника Рождества, все усиливалось, и затѣмъ—благодарение Богу!—прекратилось. Многіе изъ жителей городовъ бѣгали въ поля и лѣса, но и въ нихъ мало кто остался въ живыхъ.

Все это причинило намъ большое горе, печаль и уныніе и великихъ страхъ, и всему этому мы были свидѣтелями, проживая въ верхнихъ келяхъ. Мы видѣли, какъ выносили мертвыми, по нѣсколько зарывъ, служителей епископіи, которыхъ жили въ нижнихъ келяхъ: не болѣ, не подвергаясь лихорадкѣ, они внезапно падали мертвыми и разлупались. Поэтому мы никогда не осмѣлялись выходить изъ своихъ келей, но скрывались внутри ихъ ночью и днемъ, ежечасно ожидая смерти, плака и рыдая о своемъ положеніи, не имѣя ни утѣшенія, ни облегченія въ чемъ бы то ни было, ни даже вина, чтобы прогнать отъ себя грусть и великихъ страхъ. Мы отчаивались за себя, ибо, живя среди города, видѣли все своими глазами. Но особенно наша
путешествіе патріарха Макарія. кн. VI, гл. VI. 173

Не было для насть нького облеченія въ утѣшенія, кромѣ того, что мало слышалось пронизительныхъ возгласовъ и криковъ по умершимъ, но, начиная отъ области Константинополя, до сихъ мѣстъ, у всѣхъ христианъ такой обычай, что женщины не облаживаютъ умершихъ съ громкими криками и не знаятъ пронизительныхъ воплей, какъ женщины нашей страны, которые, въ подражаніе арабамъ, кричатъ громкимъ голосомъ, нарядивъ сердце живымъ и на здоровыхъ мальчика болѣзнью. Здѣсь же жен- щины не громко рыдаютъ надъ своими покойниками и плакутъ потихоньку; рыданье ихъ вызываетъ слезы даже у местокосерд- ныхъ, но ихъ голоса не бываютъ слышны у сосѣдей. Въ Мол- давіи мы видѣли, что жены ратниковъ, скрывавшіяся въ тѣ чер- ные времена въ монастыряхъ, при получении извѣстія о томъ, что ихъ мужья и родственники убиты на войнѣ, собирали, бѣд- ныя, своихъ дочерей, распугивали, по обычаю, свои заплетенные волосы и, сидя, плакали и рыдали съ часъ времени, а люди на нихъ смотрѣли, потому они умолкали и вставали, какъ будто извѣстіе было ложно и ничего такого не случилось. Мы диви- лись на нихъ: столько тысячъ воиновъ погибаетъ въ битвахъ, а ихъ семейныя не заботятся о томъ и не умѣютъ издавать пронизительныхъ воплей, но рыдаютъ и плакутъ, не произнося ни слова и въ слезахъ покачивая головой; не надѣваютъ чер- ной одежды, не мараютъ (лица), не бываютъ себя по лицу, не
красят себя, не винят своего бдительного даяния. Мы говоривали о них, что их мужчины не больше дашатся, чем промежуток чужестранцы. Между тем у нас, в нашей стране, умершее весьма мило и дороги (ближайших). Если кто умертв даже не предвращенно, то его семейные встревожат весь город своим войсом и криками, привлекаемыми самыми высокими голосом, как держать бдительных врагов, от которых это переменили и мы. Поэтому в здешних странах нас осуждали и называли в насмешку арабами, не у них имя „араб“ самое поносное: (они думают, что) между арабами не может быть христиань, а есть лишь враги их, турки и ханфтиды. Мы нашли у них (русских) множество плодных, бывших из нашей страны. Эти люди разказывали нам о нашем положении и о наших недостатках, — недостатках потому, что рыдания и плач над умершими християнами недозволительны. Так, мы видим, деды тысячи умерших, но не слыхали криков и воя, словно у них и не было моровой язвы. Мы видим, что женины, провожая покойников, всякий раз как проходили мимо церкви, несмотря на все свое горе, ображались в икону, висящую над дверью, и творили крестное знамение, блиста себя в грудь и клапли земные поклоны, плача и рыдая. Также, когда, бывало, по пресветлому светоча времени, собирались отпеть лавры умершего, то его жена или ее родственники молились пред иконой, висящей над лавкой, плача и рыдая; не так, как деляемся это мы—в церкви, несмотря на запрещение священников. О, какое счастье для них такая благодарь! Итак, утешением и облегчением служило нам то, что в городе как будто не было моровой язвы. Благодарим и хвалим всеевышнего Бога, Который избавил нас и сохранил невредимым от этого бедствия. Много того, что мы удалось от родины и уже два года находимся в отлучке из своих домов, от семейных и друзей, в довершении мы еще испытали в горести и бедствия, коих были свидетелями. О, Боже! даруй нам возможность уплатить долги и исполнить то, чего мы просим от моря Твоих благостей, о щедрыйший из щедрых! Не обманывается в своей надежде тот, кто уповаает на Тебя, о цели тель разбитых и патителей чужестранцев. Надел нас про питанием, о лучшей из питателей! Напиши души растерзанны, на—

1 Собственно, так назывались арабы—единобожники, предшествовавшие исламу; ханфитство есть до-магометанское мусульманство. Но название это употреблялось и в значении „мусульмане“, какового имется, несомненно, и здесь.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. VI, гл. VI.

ше удаление отъ родины затянулось надолго; докола мы будемъ на чужбинѣ? Не дай кому-либо изъ насъ умереть прежде уплаты долговъ, о источники щедрость и благъ! Помалуй насъ, бѣдныхъ!

Глава VII.

Коломна.—Гласный о походѣ царя подъ Смоленскъ. Генійъ Радзивиллъ.

Возвращаемся къ повѣствованію о богатѣйшемъ царѣ. Онъ со своими войсками осаждалъ городъ Смоленскъ, крѣйко обложивъ его со всѣхъ сторонъ, въ теченіе почти семидесяти дней, причемъ не переставалъ упорно тѣснить его, пока онъ не былъ взятъ при помощи многочисленныхъ большихъ пушекъ, которыхъ разрушили до основанія дѣвъ башни и большой бастионъ, сдѣлавъ огромныя насыпиѣ въ кучу земли. Тогдаъ, отъ имени Радзивилла, явился капитанъ и просилъ пощады. Царь даровалъ ей, и городъ сдался. Внутри его каменной стѣны находилась очень высокая земляная ограда, въ срединѣ которой была устроена высокая деревянная цитадель, весьма крѣпкая. Московиты положили ей взводъ большиими зажигательными снарядами, ибо у царя есть пушки, похожія на батареи, длинной каждая около аршина, при поперечникѣ жерла такого же размѣра; въ нихъ кладутъ шары изъ легія, смолы, пороха и пр. и стрѣляютъ; говорятъ, что эти шары, поднимаясь къ небу, низвергаются на городъ, производя въ немъ пожары и большия разрушения и даже выбрасываютъ землю.

Многіе изъ ратниковъ разсказывали намъ объ этомъ городѣ и его построения: что это городъ очень большой и весьма крѣпкий, что по окружной стѣнѣ его могуть ходать два арбы рядомъ, т.-е. она шириной со стѣну Антиохія, но постройка ея превосходная, ибо всѣ ея камни—даже, изъ скалы, и на нихъ не наѣдаютъ орудія. Городъ этотъ сооруженъ при помощи нѣкотораго царя. Число его башенъ 73; всѣ онѣ огромны и, какъ говорятъ, значительно выступаютъ изъ стѣны. Пушки одной башни соотвѣтствуютъ пушкамъ другой и находятся съ ними на одномъ уровне, дабы никакъ нельзя было подойти на близкое разстояніе къ промежуточной стѣнѣ.

Царскіе пушки непрестанно ухищрялись, производя пушками разрушения вокругъ города, пока не нашли слабаго мѣста, на которое произвели дѣйствіе пушки, и такимъ образомъ были разрушены до основанія дѣвъ башни и бастионы, на прочіи же мѣста даже огромныя пушки не могли подѣйствовать. Такого великаго завоеванія никто не ожидалъ, въ особенности потому, что съ нѣсколькихъ сторонъ городъ обтекается большой рѣкой.
Ди́нпром. Царь подтвердил клятвой условие, что кто пожелает, может оставаться в городе, а не желающим предоставил свободу уйти, куда хотят. По взятии города, царь нашел в нем много евреев, которые скрывали себя, переодевшись христианами, но московиты узнали их по неумолимой державе крестное знамение. По приказанию царя, их всех собрали и потребовали, чтобы они крестились, если хотят спасти себя жизнь; кто угодил, а крестился, тот сохранит свою жизнь, а тех, кто не пожелал, приказано было посадить в деревянные дома, и всех их сожгли. Царь велел разрушить в городе все церкви и кресты и приступить к сооружению других с освящением.

Проклятый Радзивилл, зять Василия, господина молдавского, корень всего зла и войны, услышав о выступлении царя на завоевание этого города, пошел с 30,000 войска, чтобы, достигнув города, войти в него и укрываться. Но многочисленная царская рать, неожиданно встретившись ему, окружила со всех сторон и разбила его войско, всех истребив. Они спасли хитростью лишь с немногим людьми, переодевшись в платы бедняка. Все его высшие офицеры со многими другими были захвачены в плен. Люди, достойные втрое говорили, что он большой колчун и спасся волшебной силой; его было дожидаться, но он скрылся от преследователей в грязной топи и густом тростнике.

Этот проклятый — самый важный из всех польских вельмож; он — великий гетман, правитель большой, известной области, называемой Малополья (Литва?), и этой Смоленской области, которую завоевал его отец. Его владение — лучшая часть страны ляхов, ибо все оно состоит из сильных каменных укреплений и занимает пространство на два весяца пути, именно, от города Кieżа почти до известного города Движя (Двинича), который служит портом всей страны ляхов. Его болей даже крепость, и лишь онь один противился желанию царя, потому что он великий ненавистник всего рода православных, тирая и убирая. Взя в его, как нам говорили, литературе, ибо он постигает один не свой день в году, думая, что таким образом он выполняет великий пост один раз во всю свою жизнь; молитву „Отче наш, иже еси на небесах“ он совершил в своей комнате тайно, полагая, что это согласно со словами Господа Иисуса в его святом Евангелии. Василий ничего не выиграл, выдав свою дочь за этого кальвина (кальвиниста). Он надеялся найти в нем опору и помощника. Этот же проклятый один был виновником смерти Тимофея, сына Хмеля, ибо между этими двумя своими был сильным.
ГЛАВА VIII.

Коломна.—Продолжение рассказа о походе. Богатый московский купец.
Пожертвования на военные нужды. Численность царского войска. Результаты похода.

Рассказывают, что царь собрал тогда великолепное собрание владетельных и богатейших столиц, состоящее из большой совести, сообщающей им о всех этих обстоятельствах и сказавшем: "я жертву соблюдаю из любви к нашей вверенности братьев—христианам, казакам, и для избавления монастыря Печерского и иных от порабощения моим врагам, ляхам". Весь был рад этому, особенно патриарх, который немедленно побуждал царя итти войной на ляхов. Главный из купцов отважил царю: "мы просим тебя отнять не отрывать своего казначейства на содержание войска и военные расходы: ради пользы вверенной нашей мы дали тебе достаточно средств для войны с проклятыми ляхами". Тогда царь немедленно объявил поход. Говоря, что этот купец представлял царю от набитка своего богатства 600 тысяч рублей. Стоимость рубля, им которой на их язык то же, что линир, состоя...
Путешествие патриарха Макария. Кн. VI, гл. VIII.

вляет 2 реала. Он сказывал царю: «это я представляю в твоем распоряжении из той доли, коей надлежит мене Богъ отъ своихъ щедротъ во дни твоего славнаго царствования». Купцы этот—важнѣйший изъ купцовыхъ столицы. Намъ рассказывали о немъ, что онъ вносить ежегодно въ казну царя 100 тысячъ динаровъ пошлинъ съ своихъ товаровъ, получаемыхъ изъ странъ французскихъ, изъ страны кизилбашей и Индии, и со своихъ торговыхъ оборотовъ: такъ велико богатство, которымъ онъ владѣетъ и которое безчетно! Здѣшніе купцы, обыкновенно, считаю свое состояніе миллионами, но причинѣ громадности своихъ богатствъ. Мы видѣли въ Москвѣ роскошное жилище этого купца, которое обширѣе, чѣмъ палаты министровъ. Онъ выстроилъ у себя чудесную церковь, подобной которой мы не видѣли даже у царя. Говорятъ, что онъ израсходовалъ на нее болѣе 50 тысячъ динаровъ, по великой любви своей къ вѣрѣ и добрымъ дѣламъ.

Прочіе купцы, знатные люди столицы и государственные сановники, видя, что онъ представлялъ такіе богатства, поровновали ему и всѣ представляли царю огромныя суммы, которыхъ хватило ему въ этомъ году на содержание войска и на весь погодъ, а потому царь совсѣмъ не открывалъ своей казны. Говорятъ, что патриархъ представилъ ему до ста сундуковъ, наполненныхъ большими суммами денегъ, изъ своей собственной казны, въ помощь ему, но царь ихъ не принялъ и возвратилъ ему, говоря: „достаточно для меня и тѣхъ суммъ, которыя поднесли мнѣ мои братья—христіане“. Монастыри также представляли царю громадныя богатства: великій Троицкий монастырь поднесъ болѣе ста тысячъ динаровъ. Столько же представляли ему архиерей и снарядили еще около 20 тысячъ вооруженныхъ ратниковъ изъ служителей своихъ монастырей. Во главѣ ихъ были ратники патриарха.

Рассказываютъ, что царь построилъ за городомъ большой киоскъ и сдѣлалъ ямами, т.-е. пчеленіе своего войска. Онъ пробилъ тутъ долгое время. По исчезновеніи его войска, получавшаго провианть, оказалось, что оно достигаю свыше 700 тысячъ, какъ сообщили московскій патриархъ Патемпію, назноженному патриарху константинопольскому, когда тотъ спрашивалъ его объ этомъ. Изъ этого числа 144 тысячи было пѣшихъ, остальные конные. Собственной гвардіи царя было 300 тысячъ, изъ коихъ 40 тысячъ въ пандеряхъ окружать его. Гетману Хмелью царь послалъ царскіе кафтаны, мечъ, турецкую булаву и знамя, всѣмъ

1 Выше (кн. V, гл. X) авторъ упомянулъ, что реалъ стоитъ 50 коп.
его начальными людями также подарил кафтаны и назначенное содержание 40 тысячам из казацкого войска, чрез что их положение много улучшилось. Царь отправился в поход, и Господь под конец даровал ему победу: он завоевал великий город Смоленск и победил главный его из своих врагов, Радзивилла, а его военачальников покорил около 49 городов и крепостей силой мечей и по доброй воле сдались и избили, одному всемышному Богу в дар и сколько, евреев, армян и иных. Говорят, что их младенцев взяли в бочках и бросили без милосердия в великую реку Днепр, ибо московиты до крайности ненавидели евреев и язычников. Всех мужчин они забивали беспощадно, а женщин и детей брали в плен, опустошили страну и истребляли население. Стрела лежала, которая прежде была подобна гранату и приводилась в образец, была обращена в развалины и пустыни, где не встречалось деревень и людей на протяжении 15 дней пути в длину и ширину. В плену было взято более ста тысяч, так что, как нам разказывали, семь, восемь мальчиков и девочек продаются за один динар (рубль) и дешевле, и мы сами видели многих из них. Что касается городов, сдавшихся добровольно, то тых из жителей, которые приняли крещение, оставили, обеспечивая им безопасность, а кто не пожелал (креститься), тых арестовали. Что же касается городов, взятых в осаде, то, истребив в них население, московиты сами селились в них и укрепляли. В числе завоеванных городов был Могилев, известный у купцов под именем города богачей, ибо весь его жителей очень богатые купцы. Так как воевода, который был поставлен в нем Радзивиллом, сдал его по договору, послул продолжительной и упорной осады, и, подчинившись царю, согласился принять крещение, то царь, окрестив его, утвердил по-прежнему воеводу в Могилеве, вставшем с одним из своих вассалов, и разместив в городе около 20 тысяч войска. Все эти завоеванные царем города были из числа подданных Радзивилла и составляли лучшее его владение. Тогда же царь приказал возобновить то, что было разрушено из башен, городских стен и укреплений Смоленска, назначенную туда двух воевод с 30 тысячами войска и снаряжать в изобилие продовольствием и военными припасами. Затем он прибыл в город, называемый Вязьма, который раньше был пограничным между его страной и липской, и здесь остановился до праздника Богоявления, ожидающего прекращения моровой язвы. Со временем отправление в поход до сих пор, он послал охранять всю границу своих владений, дабы отнюдь
никто не выезжал из них; это было сдѣлано изъ опасенія, чтобы не распространялась весть о моровой язвѣ. Подъ конец пришель на судах изъ Калуги въ эту Колому приближенныхъ царя Радзивила, взятыхъ въ плѣнъ, чтобы отвести ихъ въ область Казанскую и тамъ посадить въ тюрьму. Было около 800 этихъ плѣнниковъ; были начальными и богатыми людьми, они видали въ нищете и униженіе, такъ что наши сердца разрывались отъ скорби за нихъ.

Глава IX.

Коломна.—Служеніе патриарха. Зимнее холода. Перепоэка припасовъ и ихъ дешевицъ. Собачи. Дѣйствіе смѣшныхъ моровъ.

Возрастаешь. Въ сентябрѣ мѣсяцѣ ночь и день справлялись, а въ концѣ его ночи стали прибывать до времени около праздника св. Варвары, когда день сдѣлался 7 часовъ, а ночь 17. Въ день праздника св. Дмитрия нашъ владыка патриархъ служилъ обѣдню въ соборной церкви. Начинались холоды. Также и въ воскресенье мясопуста онъ служилъ въ ней обѣдню и рукоположилъ иерея. Существуетъ обыкновеніе, что архіерея, когда служить обѣдню, облачается на высокомъ помостѣ въ три ступеньки, который ставятъ въ нарѣекѣ, а подъ ноги ему кла- лутъ, где бы онъ ни стоялъ, суконный кружокъ, прекрасно рас- шитый, съ изображеніемъ въ срединѣ орла, и не одного, а въ- сколько. Его обыкновенно кладутъ апагосты подъ ноги нашему учителю, где бы онъ ни стоялъ, мы же всегда поддерживали владыку подъ руки, а апагосны (соборной) церкви стояли вокругъ него, при чемъ одинъ лержалъ поздать его посохъ.

Передь обѣдней мы совершали царскій молебенъ, послѣ же чтенія часовъ, какъ у нихъ принято, начинаютъ обѣдию, за которой Триевствое пѣли въ алтарѣ апагосты. Затѣмъ покрыли каѳедру (горнее мѣсто) сукономъ, при чемъ мы стояли при владычѣ на верху. При чтеніи Апостола одинъ изъ дьяковъ отдали весь алтарь и иконы, въ немъ находящихся, а также его двери и кругомъ него, по порядку, какъ у нихъ принято; затѣмъ всталъ на царскія врата патриархъ и прочнымъ присутствующимъ. При чтеніи Апостола дьяковъ и священниковъ непремѣнно говорятъ прокименъ—псаломъ Давида—его гласомъ, а пѣвчи поютъ. Мы поддерживали подъ руки нашего владыку патриарха отъ начала обѣдни до конца, переносить это отъ нихъ. При великомъ входѣ оба дьякона возглашали одними устами „да помянетъ Господь Богъ всѣхъ насъ“, также и священники—таковъ ихъ обычай.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКARIЯ. КН. VI, ГЛ. IX. 181

Знай, что существует обычай у всех греков и дальше, что при рукоположении иерея или диакона не выходит его, держа над ним оглашение, как у нас, но два диакона выходят с ним в царских вратах и возвращаются с ним же, при чем возгласают: „повели, да повелитъ, повелій, владыка святый!“ а онъ три раза наклоняетъ голову, затмь обводятъ его вокруг престола, и при каждомъ обхождении архиерея преподаетъ ему благословение надъ его головой. Послѣ обхождения онъ кладетъ три поклона предь престоломъ и становится на колѣна, и архиерей снова благословляетъ его тражды. Вставая, онъ цѣлуетъ престолъ, и архиерей опять благословляетъ его тражды. Послѣ того какъ онъ подходитъ на него облаженіе, если онъ священникъ, то вручаетъ ему служебникъ литургійный, если же диаконъ, то рицду, а ежели ея нѣть, то большой воздухъ.

Знай, что обѣдин въ этой странѣ совершается съ полнымъ благоговѣніемъ, страхомъ и уваженіемъ (къ святинѣ). Священникъ произноситъ возгласъ или имъ то, что диаконъ ектению, не высокимъ голосомъ, какъ мы, но тихо, голосомъ низкимъ и съ полнымъ благоговѣніемъ. Точно также поютъ и пѣвчи. Въ особенности, когда архиерей рукополагаетъ священника, голосъ его былъ очень пониженный, такъ что могъ быть слышанъ только бывшими въ алтарѣ; точно также говорили тогда и диаконъ ектению. Таковъ ихъ обычай. Это и мы переняли отъ нихъ.

Да будетъ тебѣ известно, что диаконъ, всякаго раза какъ скачетъ ектении и войдетъ въ алтарь, дѣлаетъ три поклона передъ престоломъ, цѣлуетъ его и кланяется архиерей или священнику. Точно также до посла входитъ онъ, положивъ Евангелие на престолъ, дѣляетъ земной поклонъ и цѣлуетъ престолъ и Евангелие. Также и священниковъ въ конце литургии, потребны остатки (Даровъ) и снявъ облаженіе, подходятъ къ престолу, дѣлаютъ передъ нимъ три земныхъ поклона, поднимая края его покрововъ и цѣлуютъ его. У архиереевъ въ этой странѣ такой обычай, что они сами, сойдя съ горной мѣстъ, отдаютъ Евангелие диакону. Послѣ обѣдня священнослужители собираются вокругъ престола, и архиерей кладетъ на него крестъ и Евангелие, которое всегда находятся на немъ, потому покрываетъ его драгоцѣннымъ покровомъ, и совершается отпустъ.

Замѣть, что въ этой странѣ московиты принято отнѣдъ ничего не кладать на престолъ, даже служебника священническаго,—ничего, кроме Евангелия и креста. Мы были очень осторожны въ этомъ: не кладя ни трикрѣй, ни платка, не насались рукой въ т. п. Послѣ того какъ нашъ владыка патриархъ син-
мать обласнила и мы одели его в мантию, диканскую аналою, в стихарях или перед ним, и положили ему исповеди, говоря, что он в архиерейский дом; тогда он велел ему много лет, он благословлял их, и они уходили. Таковы их обычаи по отношению к архиерейским.

В первое воскресенье Рождественского поста наш владыка патриарх смотрел службу в архиерейском доме, и в верхней церкви, после того как исповедуются в каптере с вечера вследствие наступившего сильного холода. Оттого-то епископ и построил эту церковь, сдалив для нее печь снизу, дабы, когда он будет служать в ней в холодное время, нагревать ее каптер с вечера большим количеством дров, а поутру открывали бы дымы вверху и тепло входило бы в нее, так чтобы в ней становилось словно в бане.

Знал, что погода в этой стране московитский таков, что от праздника Воздвижения до начала Рождественского поста ведутся по ночам сильный ветер и дождь, а в начале этого поста идет обильный снег и не перестает идти до апреля месяца. Он замерзает слой за слоем, так что при большом морозе дороги от снега покрываются льдом и становятся похожими на глыбу мрамора. Что касается подъездов, то они стали непроходимы от обильного снега, который был в несколько раз выше человеческого роста. Сани, т. е. скосящие экипажи, передвижались в это время точно как в шагах Константинопольского моря. В течение зимы в этой стране бывает дешевизна и происходит торговля зерновым хлебом. Нам случалось видать, что в одной из них сидило человек шесть человеками вещами, и везла их одна только лошадь. Также зерновой хлеб, камни, которые нагружали на эти сани, удивительны, необычны; мы наслаждались пузом, а днем и ночью казалось, что в наших странах не светит и двадцати людям. В эту пору приезжали к Коломне навозные камни с рябьей, необычайно большое, каких не ставили бы и двадцати оседелей, — приезжали по одному или по двоим или в санях, в одной лошади, при чем с тут еще сидел хозяин; это ужасно удивительно. Стоимость камней не больше трех динаров (рублей). Эта (выход), играя причиной благополучия здешней страны и жизненных удобств, в этом холодное время продукты дешевы, так как приезжают в Москву и окружающие города из отдаленных мест в течение рождественских праздников, в каковую пору цыга года в год продается и покупается их продукты. Сани, очень быстро, несется по льду, проходит около ста верст в этот короткий день.
Мы видели, что в эти дни мужчины, женщины или детьи кладли все закупаемое на рынках на маленькие саники и вели их руками за веревку без труда и усталости, но очень легким движением, и утащив вещи за собою. Так и женщины возят своих маленьких детей.

Уличные собаки в этой стране вообще не видно: собак держат в домах, ибо у них в каждом доме, будет-ли то дом начальника, богача или бедняка, крестьянина, бывает по одной и по двум собакам, которых словно огонь. Они привязаны за шею на железной цепи и днем остаются в своих деревянных, плотно сбитых конурах, а ночью же их пускают [бгать кругом] забора. Как мы видели, кормят их всегда маслом, а пьют молоком. Поэтому в жандар собаки в таких бороться с топой и никого не подпустить к себест.

На первой неделе Рождественского поста ряха Москва, а также другие ряха этой страны в эже пруды замерзли и оставались покрытыми льдом до половины апреля. Прежде мы перезвигали Москву-реку на больших судах, а теперь стали переходить через нее пьедными ногами, т.е. не отрывали ей от земли и узнавали место, где она находится, только по прорубам, что пробивали, чтобы доставать воду при помощи веревок и ведер, сплетенных из льной коры, которая, напитавшись водой, обыкновенно тонется сплавляется и делается как бы цзральным куском. Таковы все ведра у них в этой стране, удивительные, необыкновенные. Они здади на санях по этим ряхам с большою быстрою, чьмь ходить по земле, ибо на земле бывают подъемы и спуски, а на ряхах их нет: они как бы из одного куска полированного мрамора. При замерзании ряха, замерзали и все соленцы, бывшие в домах, амбарах и лавках; напр. деревянное масло, которое мы покупали, было в кусках, подобно манти или халат. Медь свалилась как камень, трудно разбиваемый; также и все яйца замерзли и стали как камни не разбивающиеся. Что касается рыбьи, то как только выташивать из ряха, она тотчас замерзла и, подобно ползами, издавала стук при ударе друг друга. Она оставалась замерзающей до марта месца, не подвергаясь никакой порче. Мы клани ее махом купуrom, т.е. пчелою, чтобы лед с нея сталъ, промылпи и варили с большими хлопотами. Способ ей ловить в это время весьма удивителень; именно, рыбалки, приди к ряха, разбивают на ней ледь в видъ глубокого колодца, рыба приходит к этому мессту подышать воздухом; в это время уже опущенный раньше съедятъ вытаскиваютъ и добыва получается
объемы, чьемь въ льтнюю пору. Оттого въ это время рыба бываетъ очень дешева. Въ бухвв у всѣхъ рыбь этой страны есть мѣшки съ ворой, которая очень вкусна. Въ крестьянское праздники даряли нашему владыкѣ патриарху превосходную живую рыбу въ сосудахъ съ водой, похожую на рыбу въ рѣкѣ Алеоппо, именуемую абу-шарповъ (усатый), что очень удивительно. Вмѣстѣ съ тѣмъ даряли ему медь съ воскомъ, замерзшую, больной какъ снять, ибо его много въ это время года; дарили также отличныя яблоки.

Зная, что базаръ въ этомъ городѣ Коломнѣ бываетъ по посредникамъ и четвергамъ. Въ нее собираются жители всѣхъ окрестныхъ селеній, при чемъ у каждого товари, состоящий изъ всѣхъ продуктовъ, находился въ санахъ. Они привозили свя- ней большихъ и малыхъ, зарѣзанныхъ въ и сшерренныхъ, уже замерзшихъ, которые стояли въ санахъ какъ живые, что очень удивительно; онѣ весьма дешевы. Точно также гусей, утокъ, индѣевъ продаютъ оцинкованными и готовыми.

Соля и лютость холодовъ неописуемы, ибо, пока везутъ въ бочкахъ воду изъ рѣки въ дома, она замерзаетъ и оттаиваетъ только внутри натопленныхъ помѣщеній; даже когда ведро опускаютъ въ рѣку, то на немъ образуется ледь сногомъ, когда мыли тарелки, то онѣ приводили другъ въ другу и становились какъ бы однимъ кускомъ, оттаявая только у огня; даже капустные листья замерзали внутри кочана. Капуста въ этой странѣ прекрасная и продается только плотно покрытая листьями и очищенная. Мы покупали сало со ста кочанами за пять, шесть корзинъ, не дороже. Капусту, морковь, редиску вытаскиваютъ изъ земли до снята, складываютъ въ погребъ и привозятъ въ эту пору на продажу по частямъ. Отъ лютости и снѣга морова дыханіе, выхлажившее изо рта и ноздрей человѣка, замерзло постепенно на его бо- рода и усахъ, которые, быть черными, становились бѣльми; ледь сходилъ съ нихъ только подъ огни. Когда мы выходили изъ дому, то даже влага, находящаяся у насъ въ носу, замер- зала и носъ замокорывался. Бывало, если кто мочился на снегу или на землю, то моча тотчасъ же замерзала. Также водосточная труба, что наверху нашихъ помѣщеній, совершенно заморя- лись. Никто изъ насъ не былъ въ состоянии снять съ руки мѣховой рукавицъ и отнять ихъ отъ носа. Сняться и ледь проникали сквозь щели деревь и оконъ, несмотря на то, что они были плотно обитъ войлкомъ и вѣтрь не проникалъ сквозь нихъ. Свѣдами оконщицы вовсе не пропускали свѣта: отъ по- крывавшаго ихъ льда, который совсѣмъ не сходилъ съ нихъ, онѣ стали похожи на кусокъ бѣлаго, непрозрачного мрамора.
Такъ какъ всѣ дома въ этой странѣ деревянные, то по ночамъ отъ сильного холода они издавали звуки, на подобіе пушечныхъ выстрѣловъ, и трескались, такъ что наконецъ чрезъ нихъ сталъ видѣть свѣтъ, тогда какъ раньше они были совершенно плотными. Признакомъ сильного мороза, если онъ долженъ наступить, служило то, что вечеромъ замерзали снитри дверные гвозди, при чемъ на нихъ появлялись большие, блестящие кристаллы льда, несмотря на то, что мы нагрѣвали камины большимъ количествомъ дровъ по утрамъ и вечерамъ, такъ что становилось тепло какъ въ банѣ. По этой причинѣ мы вели утреннюю и вечернюю службу у себя въ кельѣ только по необходимости, въ кампун воскресенья или праздники и въ обѣдѣ, ходили въ церковь, но совершенно не въ силѣ, были вынуждены стоянія на ногахъ, а поднимали то одну ногу, то другую, хотя на носъ было надѣто трое, четверо чулокъ изъ мѣха, сукна и толстой шерстяной ткани; но все это нисколько не помогало, и однако же всѣ двери церкви были зажаты. Московцы же, къ удивленію нашему, не переставали совершать службу постоянно съ полумѣсячей. Но они привыкли; притомъ одѣжной, какъ мужчина, такъ и женщина и дѣтей, слушать чеканы (чечимы) съ длинными, прямыми рукавами, изъ чернаго мѣха снуджки и снитри, плотно облегающія тѣло. Они не снимаютъ съ рукъ большихъ, взязанныхъ изъ шерсти перчатокъ изъ мѣхомъ, обтянутыхъ кожей, согрѣвающихся, какъ огонь, зимою, въ которыхъ они исполняютъ всѣ свои работы, даже до стаютъ воды и испрашиваютъ ими службы. Лѣтомъ же носятъ перчатки изъ одной кожи и въ нихъ работаютъ, чтобы не повредить рукъ. Замѣть эту логичность! Это дѣйствительно бѣдные; богатые же носятъ перчатки изъ дорогого сукна съ собольмъ и ными мѣхомъ. Они ничего не берутъ руками вначале, какъ въ перчаткахъ, даже возки лошадей держатъ въ нихъ.

Что касается полей и дорогъ, то они стали подобны куску мрамора, и по нимъ можно было ходить только съ трудомъ, но человѣкъ тотчасъ же скользилъ. Поэтому подошвы ихъ сапогъ имѣютъ гвозди въ нихъ шиповъ, выходящіе наружу и втыкаю щія въ землю; таковы же подковы у ихъ лошадей, дабы они не скользили. Впрочемъ, всѣ перевозятся въ санкахъ, хотя бы отъ дома до рынка, а также въ гонцахъ въ это время совер шается въ санкахъ, ихъ на нихъ бѣдно бѣгать, чѣмъ верхомъ; при томъ всадникъ не въ состояніяхъ удержаться на лошади, но непремѣнно искажается, лишаясь какого-либо члена, или замерзаетъ. Что касается лошадей и скота, то ихъ держать въ
186 ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. VI, гл. X.

домахъ и даютъ имъ обычный кормъ; утромъ и вечеромъ, по обиходамъ, ихъ поили водой; а взамѣнъ чистки они всегда валились по снѣгу и были снѣгъ, который замѣнялъ имъ воду.

ГЛАВА X.

Коломна.—Свяшенники. Никольянъ день.

Возвращаемся. Въ третье воскресенье Рождественского поста нашъ владыка патриархъ служилъ въ верхней церкви и рукоположилъ иерея и діакона для соборной церкви Успенія Владычицы въ городе Каширѣ, по той причинѣ, что отъ дѣйствія твердѣющей моровой язвы умерло большинство священниковъ, такъ что и изъ бывшихъ при каѳедральной церкви Коломны семи священниковъ и семи діаконовъ ни одного не осталось: всѣ перемѣри, кроме двухъ діаконовъ. Послѣ того какъ въ церквахъ, окруженныхъ соборную, община прекратилась, въ ней же она до сихъ поръ ни на одинъ день не прерывалась, теперь и въ ней, какъ и въ другихъ, община прекратилась совершенно, и церкви были оставлены за неимѣніемъ священниковъ, такъ что подъ конецъ сталъ приглашать одинъ изъ сельскихъ священниковъ для служенія въ соборѣ лишь по воскресеньямъ. Поэтому они могли нашего владыку патриарху рукоположить для нихъ священниковъ взамѣнъ умершихъ. Когда моровая язва дошла и до Каширь и встрѣтила (часть) ся жителей и ся священниковъ, то (оставшіеся) устремились къ нашему владыкѣ патриарху, сидѣя на самкахъ, запряженныхъ лошадьями, по рѣкамъ Окѣ и Москвѣ, по которымъ мы ходили на судахъ; они имѣли съ собой двухъ діаконовъ, изъ коихъ у каждого изъ рукахъ было прошеніе съ подписями воеводъ, стрѣльцовъ, пушкарей и портьерѣвъ, т. е. привратниковъ, охраняющихъ кремль, въ удостовѣреніи, что какой-то достоинъ (сана). Сдѣлавъ нашему владыкѣ земной поклонъ, они простерлись передъ нимъ на землю, стояли головой по своему обычаю, и говорили: „осударь, помилуй! т. е. владыка, смилуйся надъ нами! и рукоположи намъ сихъ иеремии, дабы они церкви о нашихъ нуждахъ и открыли для насъ церкви“ и они рукоположили для нихъ обоихъ діаконовъ. Возры на это смиреніе и эту вѣру!

Въ понедѣльникъ, слѣдовавшій за третьимъ воскресеньемъ,

* Слова эти написаны въ текстѣ по-русски (арабскими буквами).
онъ опять служилъ въ той же церкви и также рукоположенъ священникъ и дьякона.

Знай, что, когда нашъ владыка патриархъ рукополагать иерея или дьякона, одинъ изъ священниковъ входилъ въ алтарь, надѣвалъ эпитрахию, поручилъ и училъ новаго священника совершать службу, давая ему наставление; а также кто-либо изъ дьякона надѣвалъ поручи и наставлялъ новаго дьякона, и когда этотъ выходилъ на ектении, тотъ выходилъ вместе съ нимъ и училъ его по-порядку. Когда архіерей надѣвалъ на нихъ присвоеенное ихъ сану облаченіе, тѣ объясняли имъ значеніе текстовъ, относящихся къ облаченію, по-одиночкѣ, чтобы они ничего не пропустили изъ нихъ. Обрати внимание на эту величную строгость въ кѣмъ и пламенну любовь къ ней!

Знай, что здѣшніе архіерей пмѣютъ обыкновъ, рукоположенъ священника или дьякона, не дозволяютъ ему уѣхать къ себѣ домой, къ своей церкви, безъ того чтобы онъ не отслужилъ пятимѣсячный разъ въ соборѣ, дабы священники могли обучить его наилучшимъ образомъ, и онъ уѣхалъ бы, только хорошо обучившись, такъ чтобы никто не могъ посмѣяться надъ нимъ. Обрати вниманіе на эту заботливость! Знай, что послѣ рукоположенія обыкновенно писали ихъ ставленную грамату на ихъ языкѣ отъ имени нашего владыки патриарха, что онъ рукоположилъ такаго-то священника изъ такого-то города въ такую-то церковь, согласно доступванію жителей его города, ибо каждый изъ нихъ приносилъ съ собою засвидѣтельствованное доступваніе въ томъ, что онъ достоинъ (сану) и женать первымъ бракомъ. Нашъ владыка патриархъ прикладывалъ къ граматамъ свою подписи и печати: они брали грамату и уѣзжали. Это дѣлалось изъ опасенія, что архіерей будетъ объяснять свою епархію, при чемъ всякий, у кого имѣтъ свидѣтельства о его священствѣ изъ рукоположенія его, подвергается затрѣшению и наказанію.

Знай, что служилые люди епископія брали съ каждаго священника, вновь поставляемаго, одинъ динаръ (рубль) въ епископскую казну—таковъ ихъ обыкновъ; также съ каждого, кто хотѣлъ жениться, они брали одинъ піастръ въ казну и давали ему свидѣтельство, записывая у себя въ книгу его имя. Это строгій порядокъ, ибо никто во всей этой епископской епархіи не смѣетъ жениться безъ ихъ дозволенія. Они съ большой строгостью наблюдаютъ семь степеней родства, не такъ, какъ въ Молдавіи и Валахіи, гдѣ поступаютъ подобно животными. Эта строгость существуетъ во всей странѣ московской.

Возвращаемся. Началъ праздникъ св. Николая мы служили малое повечеріе въ церкви, что внизу соборной. Всѣ, уѣзлѣвъ-
шіе въ этомъ городѣ и его окрестностяхъ мужчины, женщины, мальчики и девочки пришли въ эту церковь. Они всегда идуть обычный, приходя въ церковь, вѣкій разъ приносятъ съ собою свѣчъ; къ каждой приклюкаютъ колѣнку и ставятъ свѣчъ предъ иконой святого, имя котораго церковь, а также предъ иконами, стоящими по окружности церкви.

Есть также обычай: ежени случится, что архіерей передаетъ какую-либо вещь кому-нибудь изъ мірянъ, то дѣлаетъ поклонъ головой тому человѣку при передачѣ, хотя бы то былъ мальчикъ или женщина. Также и воевода кланяется ниццемъ, и даже священники кланяются женщинамъ и дѣтямъ. Таковъ пхъ обычай. Они дѣлаютъ поклоны головой другу другу постоянно; такими же образомъ привѣтствуютъ одинъ другого на улицѣ и здороваясь утромъ и вечеромъ. Все это признакъ плохой смиренія, но гордость имѣ совершенно чужда, и гордечъ они въ высшей степени ненавидятъ. Такъ мы видѣли и наблюдали. Богъ святъ, что мы вѣли себѣ среди нихъ какъ святые, какъ умерши (для мира), отказывшись отъ всякихъ радостей, веселия и щеголевъ, въ совершенномъ нравственности, хотя по нуждѣ, а не добровольно.

Въ полночь ударилъ въ колоколъ во всеночномъ бдѣніе. Мы встали въ службѣ и, войдя въ упомянутую церковь, нашли тамъ молодыхъ женщинъ и девицъ, которыхъ раньше мученики и мальчики послѣдними приходили свята, идя въ рукахъ свѣчами. Было совершенно великое торжество, по любви ихъ къ св. Николаю, и такъ какъ церковь была, то большая часть народа стояла въ ея, отъ сильному холода, отъ полчано до утра, съ непокрытою головою, по ихъ обыкновенію. Пѣвчіе начали великую вечерню, послѣ того какъ священники облачились въ дьяконъ въ стихарь вышелъ, говоря: „благослови, Владыко!“ а священники сказали: „Благословенье“... Затѣмъ чтецъ началъ вечерній псалом, читая поочередно стихъ за стихомъ, и это же пѣли пѣвчіе на обоихъ княросахъ. Потомъ вышелъ дьяконъ, сказалъ ектенію и вспомѣлъ (въ алтарѣ), послѣ чего вышелъ со святой впереди священника, который сталъ кадитъ прі „Господи воззвахъ. Затѣмъ они возвратились и вышли на литію въ нарекесѣ. Поставивъ пять хлѣбовъ, пшеницу и вино, и дьяконъ прочелъ, по обыкновенію, „Спаси, Господи, люди Твоя“. Затѣмъ (слѣдовали) прочи молитвы, по положенію, а троары; священники совершали отпустъ, и начали утреню послѣ звона въ колоколѣ, какъ это принято въ началѣ службы. Вышелъ дьяконъ со святой, а священники съ кадальницей кадитъ по обычаю. Послѣ шестопсалмія дьяконъ вышелъ и сказалъ большую ектенію, затѣмъ прочелъ
величание святому, потому читали псалтирь, при чемъ каждая каянна сопровождалась чтениемъ, затымъ слѣдоваю пелией. При седьмой пѣсни читали синаксарь. Мы вышли на зарѣ, изумленные до изнеможенія и отъ усталости всѣственно столыня на ногахъ и отъ сильнаго холода. Послѣ четвертаго часа дня возвратились къ обѣдѣ, по обычнымъ звонѣ въ колокола. Служили нашъ владыка патриархъ, совершалъ сначала водоосвятіе и окропивъ церковь и народъ, по общему. Отъ сильнаго холода, тогда бывшаго, вода въ сосудѣ замерзла, и мы разбивали ледъ при погроженномъ креста. Владыка рукоположилъ іерея, и мы вышли отъ обѣда только около солнечного заката.

Намъ разказывали, что во всѣй странѣ московской очень торжественно справляютъ праздникъ святителя Николая и празднують три дня съ большими ликованіемъ. Въ городѣ Москве совершалъ всенощное бдѣніе въ теченіе всѣй ночи и идутъ къ обѣду, только послѣ того какъ пробьетъ 5 часовъ ², а выходятъ лишь въ вечеру, передъ закатомъ. Таковъ ихъ обычай. Такимъ образомъ обѣдъ обращается въ ужинъ, ибо въ эти месяцы, въ декабрѣ и январѣ, день содержитъ 6 ½ часовъ, и ночь 17 ½. Солнце въ это время восходило съ юго-востока и заходило въ западу. всѣ дни въ эти два месяца бываютъ очень темны и мрачны: одна отлично ночь отъ дня.

Въ день св. Спиридона чудотворца нашъ владыка патриархъ также служилъ обѣду въ верхней церкви и рукоположилъ іерея и діакона. Причиной было то, что настоятель монастыря Спаса (Спаса), т. е. монастыря Преображенія, находящагося среди улицъ этого города, имѣлъ четырехъ сыновей священниковъ, но всѣ они умерли со своими дѣтьми и женами, и о ихъ домѣ и церкви опустѣлъ; онъ просилъ нашего владыку патриарха поставить для него священниковъ на мѣсто ихъ. Также въ субботу Праздникъ нашъ владыка патриархъ служилъ и рукоположилъ іерея и діакона; то же и въ воскресенье. Въ день празднованія нами св. Игнатія было большое торжество. Этотъ день—праздникъ, когда закалываютъ свиней для бастурмъ (свѣченное масло), которое они запасаютъ на цѣлый годъ. Они закалывали также овецъ и барановъ на столовъ въ праздникъ (Рождества), ибо въ теченіе этого праздника скотъ не рѣжутъ.

¹ Въ английскомъ перевѣдѣ: при девятой.
² 11 ч. утра
Глава XI.

Коломна. — История Петра митрополита. Рождественские праздники.

На другой день вечером было совершено еще большее торжество по случаю праздника св. Петра, архиепископа Киевского, Малой России и всех стран московских, Великой России. Это тот самый святой, коего мозаичное изображение мы видели в алтаре св. Софии. Он был первым митрополитом, поставленным в Киеве, во дни царя Василия Македонянна, который приказал его к казакам, когда они увидали вицеста со своим царем; а был он родом из Константинополя, грек, как сказало в его жизнеописании. По прибытии своем, он стал проповедовать Христа. Он поднял на его востоки им, сказав ему: мы разведем большой огонь, и если ты пройдешь несредственно сквозь него в священном облачении, с Евангелием, мы увидим в твоем Бога. Так и было. Он остался невредимым, и все они увидели. Окрестные их в Днепре и утварь в ветре, он построил для них церкви, как-то: св. Софию и впия. Он прибыл (посмотри) в эту страну московитов и совершил подобное тому чудо, и с того времени они увидели чрез него во Христе. Он построил для них эти благолепные церкви, укрепивши доселё, и сам возсёл на престол как первый митрополит над городом Московской и всеми областями Великой России. Его называют протопопом. То есть, первым из митрополитов. На д. Киев он поставил на свое место митрополита. Скончался он здесь, и его тело доселё пребывает в серебряном гробе, окруженном удивительно красивой серебряной ризой. Мы впоследствии к нему прикладывались. Оно находится в третьем северном алтаре великой церкви, которая есть патриаршая кафедра. К нему идёт великую ветер и непрестанно толпами приходят на поклонение ему мужчины, дети, девицы, цари и вязлы. Он же построил вторую стень города, въ кремлевской стень, и она называется его именем.

Въ пятницу, въ навечеріе Рождества, зазвонили въ колокола сначала къ часамъ, затѣмъ къ обѣдѣ, отъ которой всѣ выступили.
или только перед закатом солнца. В воскресенье св. Пра- 
отец наш владыка патриарх служил в соборе и поставил иерем и диакона. В этот день был жестокий мороз, от кото- 
рого мы леденели, руки у нас трескались внутри ватных рукавов, и мы были не в состоянии высунуть их наружу; 
моги отпали, и мы терпели великую муку. От сильного хо- 
лода промерзли крышка серебряного кувшина, в то время когда диакон выливал в него воду. Точно также вино в своем 
сосуд примеряло вить кружка, как будь кусок камня, и раста- 
вало только на огне. Даже Смущение, св. Дары, замерли в по- 
тирье и — о удивление! — стало как камень; когда же наливали темлоту, которая была горячая как огонь, вино растаяло. У них 
принято всегда, что диакон, налив темлоту и кувшичика в по 
тирье, покрывает его большим воздухом, и они остается покрытым. Божественное Тело и алтарь также замерли, 
стали как камень и не крошились.

При всем том мы стояли с непокрытою головой от нача 
ла обедни до конца, ибо у греков и здесь есть обычай, что 
священник и диакон постоянно останутся с открытою головой 
с начала обедни до конца. По этой причине мы против воли им подражали и делали как они. Мы выходили от 
обедни не начиная как слышим. Бог свидетель, что мы оста 
нались и в славящие дни в лишенных слуха, и у нас в ушах гудело. Если бы мы не отпустили волосы подобно им, то на 
въроно оставили бы, но Бог помог нам. Трудно было все 
то, что мы выходили от обедни только перед закатом, и когда 
еще мы сидели за столом, начинали уже свечи к вечерней 
и должны были вставать и идти к службе. Какая твердость и 
какие порядки! Эти люди не скучают, не устают, и им не 
надобны бездунные службы и поклоны, при чем они 
стоят на ногах с непокрытою головой при таком сильном 
холоде, не ропщут и не скучают продолжительностью службы, 
которой до крайности длинны.

В ночь праздника Рождества священник и диакон прихо 
дили после службы в нашу владыку патриарху с образом 
Рождества и с крестами, при венчании премос Рождества и дру 
гих, как это было в Молдавии и Валахии, потому в то но 
говоренье царю и патриарху антиохийскому. Он давал им милос 
тность, и они уходили. То же делали на другой день, в утро 
последника, праздника Рождества.

В (день) начал новаго 1655 года от Вожественного Во 
пложения заозвонил в колокола в полночь и встали к службе. 
Мы не имели силы быть за службой в церкви по причинам же-
стокаго мороза, но моляясь въ своемъ помѣщеніи, зажигая свѣчъ передъ всѣми образами, что внутри этихъ келий, и передъ тѣми, что надъ дверями, ибо у нихъ такой обычай: если бы въ домѣ у кого-нибудь въ нихъ было, хотя бы, сто иконъ, то за jakiгать утромъ и вечеромъ по свѣчѣ нѣредь каждой; каждая икона снабжена подсвѣчникомъ въ видѣ вѣтви, укрѣпленныхъ въ стѣнѣ. При наступлении времени обѣды, зазвонили въ колоколъ послѣ четвертаго часа [и нашъ владыка патріархъ сошелъ внизъ къ торжеству, устроенному 1] по любви къ имени царя, и рукоположилъ иерея и діакона. Мы вышли только около солнечнаго заката, умирала отъ сильнаго холода и стужи. Не успѣли мы отобѣдать, какъ уже удалили къ вечерѣ; мы встали, чтобы вдти къ службѣ.

Зной, что, начиная за недѣлю до праздника Рождества, выходитъ до Богоявленія бываетъ въ Москвѣ большая ярмарка, то-есть продажа и купля всѣхъ предметовъ. Это есть время дешевизны продуктовъ у нихъ, ибо они направляются туда изъ отдаленнѣйшихъ областей.

На второй день праздника нашъ владыка патріарх служилъ въ верхней церкви, послѣ того какъ натопили ея кабыры съ вечеря, и рукоположилъ иерея и діакона; въ ней же служилъ на третій день и рукоположилъ иерея. Когда сдѣлалось известно въ странѣ московской, что патріархъ антиохійскій рукополагаетъ священниковъ, то посѣщали къ нему толпы изъ всѣхъ самыхъ далекихъ, глухихъ мѣстъ и подносили ему подарки: рыбу, масло, медъ и проч., выѣстъ съ человѣча (человѣченной), то-есть прошеніемъ, гдѣ умолкалъ его смилостивиться надъ нами. Мы не мало дивились на повсюдныхъ священниковъ: только что надѣв священническій палатъ, которое составляется верхняя чуха 2 съ широкими отложными воротникомъ, они выбраиваютъ себѣ на макушкѣ большую кружку по циркулю, прижимаютъ волосы надъ лбомъ и откидываютъ ихъ за уши, какъ дѣлаютъ женщины, такъ какъ бреютъ только макушку; такимъ образомъ они, казалось, были священниками уже много лѣтъ, ибо отличаются статностью.

Зной, что есть такой обычай въ этой странѣ: когда кто изъ нихъ имѣетъ просьбу къ царю, правителю, патріарху, архіерей, священнику или къ кому другому, и послѣ усердной молбы

1 Свѣча въ скобкахъ взяты изъ английскаго перевода. Они необходимы для смысла, но почему-то пропущены въ обиходъ нашихъ рукописяхъ.

2 Верхнее пальто имѣетъ суканъ или шерстя.
и многиях поклоновъ просьба не принята, то онъ ударяетъ головой о землю и не поднимаетъ ея, пока просьба его не будетъ исполнена. Русскіе переводчики называли это чело-битьемъ.

ГЛАВА XII.

Коломна.—Положение духовенства. Правдивы Крещенія и крестный ходъ на воду. Рассказъ о крестномъ ходѣ въ Москве.

Зна́й, что священникъ въ этой странѣ пользуется большимъ почетомъ: правители боятся его и стоятъ предъ нимъ, въ то время какъ онъ сидитъ. Каждый священникъ и диаконъ получаетъ постоянное содержание, полевые продукты и на́дѣлы свыше своихъ нуждъ, ибо онъ ни́ютъ рабовъ-крестьянъ. Намъ говори́ли, что содержание протопопу отъ царя въ годъ составляетъ 15 рублей и кусокъ дорогого сукна; прочие священники получа́ютъ все меньше и меньше и сукно имъ идетъ дешевле; диако́ны же получаютъ половину. Помимо этого содержания, которое идетъ имъ отъ царя, крестьяне привозятъ также имъ на домъ годовые припасы. Ихъ надѣлы свободны отъ налога́въ. За́дній коломенскій протопопъ владѣ́етъ деревней домовъ во сто, составляющей уголъ церкви; произведени́я ея влѣтъ въ его пользу; онъ вмѣ́стъ также большой домъ для своего жи́тельства, который, однако, не составляетъ его собственности, но всѣ́й, кто дѣ́лается протопопомъ, получаетъ ту деревню и домъ для жилища, ибо они царскіе.

Когда умеръ задній протопопъ, однимъ изъ священниковъ отправился къ царю, взявъ съ собою прошение отъ общины, что онъ достойный сана,—отправился для того, чтобы царь назначилъ его на мѣсто покойнаго.

Когда бываетъ храмовой праздникъ собора, то передъ обѣднемъ совершается освящение воды; протопопъ беретъ часть ея въ сосудъ и вмѣ́стѣ съ протодиакономъ отправляется къ царю и подносить ее въ дарь ему, а онъ отда́иваетъ ихъ. Такой у нихъ обычай.

Въ понедѣ́льникъ, праздникъ Обрѣзанія, нашъ владыка патриархъ служилъ въ соборѣ́ и рукоположилъ іерей. Передъ обѣднемъ онъ совѣ́щалъ водосвятіе, при чемъ отъ сильнаго холода вода въ сосудѣ замерзла, былъ раньше какъ въ кипятокъ, ибо въ эти дни, если совершаетъ освященіе воды, то прежде кипятить ее, чтобы она не такъ скоро замерзла. Когда нашъ владыка, погрузивъ крестъ, положилъ его на пелену, онъ присталъ къ
нед. Окончивъ обѣдню, мы были не въ состояніи сложить свои облаченія, ни пальцы у насъ свело и они трескались. При всемъ томъ мы стояли съ открытой головой, такъ что сильно пострадали.

Въ пятницу, канунъ Крещенія, зазвонили въ колоколъ съ утра до выхода нашаго отъ службы вечеромъ. Нашъ владыка патріархъ сошелъ и прочелъ молитву надъ столикомъ (съ чашей воды), по обычаю. Вода, была кипяткомъ, замерзла, и онъ съ трудомъ могъ разбить ледъ крестомъ, когда погружалъ его, ибо морозъ былъ необычайно сильенъ.

На утро субботы, праздника Крещенія, зазвонили въ колоколъ въ третьемъ часу дня и собрались, по обычаю, всѣ бывшіе въ городѣ священники и даже деревенскіе со своими паствами, присели въ соборѣ и облачились. Затѣмъ мы облачили нашего владыку патріарха, и они пошли передъ нами извѣстнымъ крестнымъ ходомъ попарно, неся большия и малыя иконы, при чемъ большия неся двое; діаконы шли съ большими крестами, рицарями и фонарями; мы же сгдова за ними, пока, выйдя изъ городскихъ воротъ, не пршли къ визгѣстной рѣкѣ Москвѣ.

Уже вчера была пробита большая ама въ рѣкѣ бассейна—торная лѣса въ то время была въ 5 пядей,—округъ вся наложили помость изъ бревенъ и досокъ, поверхъ лѣса слѣяли кругомъ загородку, изъ предосторожности, чтобы отъ народной тѣсности на лѣсу онъ не провалился, какъ это случалось много разъ, и положили мостки изъ досокъ отъ берега до амы. Поперекъ амы положили бревно въ рѣкѣ ступеньки, прочно укрѣпивъ его, дабы, когда нашъ владыка патріархъ сойдетъ въ воду для ея освященія, онъ могъ опереться о него колѣнами. Деревенскіе жители выкопали на рѣкѣ еще множество амъ и стояли около со своими лопадями. Священники стали въ рядъ кругомъ помоста. Для нашего владыки патріарха поставили коверъ, на который онъ сталъ, и поставили на коверъ кресло. Начали службу. Нашъ владыка прочелъ по обычаю, большую молитву; при словахъ: „и ниспосли, Царю, Человѣколюбче, Духа Твоея Святаго и освяти воду сию“, владыка вставалъ съ кресла и освящалъ воду своими перстами тріады, также и во второй разъ. При поминовеніи царей онъ говорилъ тріады: „и сохрани“, Во же, раба твоего, царя хрестомѣбоваго, именя Алексія Михайловича, и тріады благослови насъ, народъ. Затѣмъ, взявъ крестъ, погрузилъ его три раза въ воду, которая замерзала послѣ каждого погружения, такъ что приходилось разбивать ледъ мѣдными кувшинами. Когда онъ погрузилъ крестъ въ третій разъ, всѣ взвили воды въ свои сосуды изъ пробитыхъ ними амъ и напоили
своих лошадей. Какъ мы уже упомянули, народъ собрался ты- семь чами изъ деревень, когда услышали, что антиохийскій патріа́рхъ наканунѣ освятивъ воду. Затѣмъ нашъ владыка патріа́рхъ вышелъ къ мостамъ и окропилъ сначала священиковъ, потомъ вельможъ. О удивленіе! Отъ сильнаго холода вода замерзала на шестахъ кропилѣ, комъ онъ окроплялъ, а также на рукавахъ саккоса и на ихъ одеждахъ, принимая видъ стекла. Отъ чрезмѣрной стужи бороды и усы у всѣхъ мужчинъ въ толпѣ побѣгли, какъ дыханіе, отъ нихъ выходившее, тотчасъ обращало въ ледъ, который нельзя было совсѣмъ безъ того, чтобы не вырвать вмѣстѣ съ нимъ волосы. Солнце въ это время сіяло. Мы не надѣмались, что будемъ въ состояніи выйти изъ домо въ этотъ день, но Богъ намъ помогъ, хотя ночь, руки и носы у насъ отмрѣли, несмотря на то, что мы были защищены двой- ными мѣховыми мѣфами, надѣтыми на руки, на ногахъ имѣли ботинки изъ баранаго мѣха, а одѣты были въ нѣсколько мѣхо- выхъ шубъ. Всего удивительнѣе, что всѣ московиты, даже свя- щенники, оставались съ открытыми головами съ утра до нашего выхода отъ обѣдня вечеромъ. Потомъ мы пошли назадъ, при чемъ нашъ владыка патріа́рхъ окропилъ мужчинъ и женщинъ направо и налево, пока не вошли въ великую церковь. Воло- кола всѣхъ церковей громѣли во все время, пока мы шли туда и обратно. Однимъ изъ священниковъ стоялъ въ нѣву лѣстницы и каялся входящимъ священникамъ и диаконамъ, одному за други- ми, пока не вошелъ въ соборъ нашъ владыка патріа́рхъ и мы вмѣстѣ съ нимъ. Священники стояли въ рядъ въ нароецѣ, пока нашъ владыка патріа́рхъ не помолился на иконы, которыя несли (въ холѣ). Диаконъ, направляясь къ служащему, говорилъ ек- тенію: „помилуй насть, Боже, по величѣ милости Твоей“ и пр. Затѣмъ окончила службу. По прочитаніи сильной стужи мы не могли служить обѣдню въ соборѣ, но поднялись въ верхнюю церковь, которую натопили съ вечера. Здѣсь мы совершили ли- тургію, за которой нашъ владыка патріа́рхъ рукоположилъ іерея и диакона. Мы вышли ранѣе заката, не помня себя отъ усталости и холода. Въ то время, когда мы сидѣли за столомъ, зазвонили къ вечерѣ.

Намъ разсказывали, что во всей странѣ московской особенно торжественно празднують только два праздника въ году, именно: Богоявлѣніе и Вербное Воскресенье, какъ мы уже слышали впослѣд- ствіе. Въ царственномъ градѣ дѣлаютъ огромный помостъ надъ этимъ рѣкой, но она течетъ подъ стѣнами царскаго дворца (Кремля). Царь и патріа́рхъ вмѣстѣ съ архіереями, настояте- дьями его (патріа́рха) монастырей и всѣми священниками, кон
ходу попарно въ облacenіяхъ, выходятъ изъ великой церкви большимъ крестнымъ ходомъ къ Фодаламъ фрата, т. е. Водянымъ воротамъ. Царь слѣдуетъ за ними вмѣстѣ со всѣми вельможами своего государства, для пѣнкомъ въ коронѣ. Когда начнется служба, онъ обнажаетъ голову, оставаясь такъ до конца при здѣшнемъ сильномъ холодѣ. Намъ сообщали, что при прежнихъ царяхъ обыкновенно держали надъ ихъ головой высокій куполъ, который несли 30 человѣкъ, для защиты отъ холода и снѣга; но сей благополучный царь, по своей чрезвычайной набожности, не позволяетъ этого, а остается съ открытою головой, говоря, что холодъ и снѣгъ — милость отъ Бoga, можетъ ли кто отвратить ихъ отъ царя? При погруженіи патриархомъ креста въ треть разъ, бываетъ большое ликианованІе. Уже раньше прорывается на этой рѣкѣ множество отверстій, въ коихъ священники тотчасъ же крестятъ маленькихъ и мужчинъ, ибо этого дая ждутъ отъ года до года. Когда патриархъ окропитъ царя и вельможъ, послѣдний возвращается въ царскихъ санихъ, обитыхъ красивыми бархатомъ внутри и снаружи, съ серебряными и золотыми гвоздями, поножа ложади и сорока соболями; она идетъ въ подъ рогъ царя. Потомъ патриархъ окропляетъ священниковъ и присутствующихъ вельможъ и возвращается съ крестнымъ ходомъ въ церковь къ обѣднѣ.

Въ воскресенье, на второй день Богоявленія, нашъ владыка патриархъ опять служилъ и рукоположилъ иерея и дьякона. Они были дѣти одного священника, который былъ приходскимъ, а потомъ сделался монахомъ въ монастырѣ города, называемаго Тула, епархіи здѣшняго епископа. Монастырь — во имя св. Іоанна Крестителя. Этотъ священникъ явился къ нашему владыкѣ патриарху съ прошеніемъ о томъ настоятелѣ и монаховъ такого содержанія, что онъ былъ блынымъ священникомъ, и по смерти жены пошелъ въ монахи. Какъ мы упомянули выше, епископъ этой страны вмѣстѣ обычаи не дозволялъ такимъ священникамъ совершать литургію, разъ только по промѣстіи многихъ лѣтъ, дабы она забыла миръ съ его наслажденіями. Услышавъ о прибытіи нашего владыки патриарха, послѣдніе умолять его дать этому священнику дозволеніе служить, ибо бывши въ нихъ въ монастырѣ священникъ умеръ въ послѣднее время. Онъ далъ дозволеніе, и письмоводитель епархіи написалъ священнику бумагу на ихъ языкѣ съ разрѣшеніемъ отъ нашего владыки патриарха, дабы онъ взялъ ее съ собою. Мы подписали бумагу и приложили печать. Онъ взялъ ее и уѣхалъ весьма обрадованный.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. КН. VI, ГЛ. XIX. 197

ГЛАВА XIII.

Коломна.—Рассказъ о Тулѣ и тамошнихъ желѣзныхъ заводахъ. Посвященіе патриарха архіепископомъ рязанскимъ.

Намъ разсказывалъ этотъ священникъ и другіе изъ города Тулы, что онъ отстоялъ отъ Москвы на 180 верстъ, отъ Кашинъ на 120 в., и верстъ на 500 отъ рва, который въ послѣднее время царь приказалъ выкопать на границѣ татаръ; по краямъ этого рва вбиты бревна, между собою перекрещивающиася, представляя какъ бы городскую стѣну; на немъ выстроены укрѣпленія и непрерывная линія башенъ; для охраненія его назначенъ царемъ тысячи ратниковъ. Отъ него далѣе до страны татаръ наут земли опустѣли и заброшенны, непроходимы по обѣй воды, множеству болотъ и уазоста дорогъ. Священникъ рассказывалъ, что эта Тула—городъ съ каменною крѣнностью, большее и крѣпче Коломны и составляетъ проходъ въ страну татаръ, какъ Путівль—проходъ въ страну турецкую, что при нынѣшнемъ царѣ открыты превосходныя желѣзнѣй рудники въ вѣда нѣсколькоихъ коломновъ; раньше же въ этой странѣ не было желѣза, а доставляли его францы на судахъ. Нѣмецкіе францы были первыми, открывшими рудники, и они разрабатываютъ его нынѣ и днемъ, взявъ на откупъ отъ царя на томъ условіи, что изъ каждаго десяти кусковъ идетъ одинъ, а царя делятъ. Они имѣютъ удивительныя печи, въ коть кладутъ (руду) по вынутымъ въ землѣ, затѣмъ разводятъ огни. Въ печи руда плавится, дѣлается какъ вода и течетъ изъ отверстій со всѣхъ печи въ желоба, выкопанныя въ землѣ, съ формами для пушекъ, адѣръ и иныхъ предметовъ; въ каждомъ желобѣ 40, 50 амтъ (форму) съ той и съ другой стороны. Когда они наполняются, вынимаютъ (предметы), даже не употребляя золота, безъ труда и хлопотъ. Такимъ способомъ ежедневно выдѣлываютъ тысячи предметовъ. Множество пушекъ вызываютъ зимою на саняхъ и везутъ на расстояніе 1700 верстъ, въ теченіе около 40 дней, къ пристани Архангельскѣ, гдѣ море—овеанъ, и продажъ франкамъ, которые увозятъ ихъ въ свою страну. Они путь чистаго желѣза. Это желѣзо очень дешево, и потому всѣ двери каменныхъ домовъ, дворцовыхъ, церквей, складочныхъ подваловъ и створки лавокъ въ городѣ Москва, равно и всѣ ока, сдѣланы по большей части изъ чистаго желѣза. Мы не мало дивились на громадность церковныхъ дверей, крѣпостныхъ и дворцовыхъ воротъ. Когда каменный полъ патриаршей церкви отъ времени вытерся, царь послалъ въ Тулу (приказъ), и вотъ надѣвали большихъ четырехъ—
угольных плит, превосходных, блестящих, как серебро, и замостили ими весь пол церкви и алтарей, даже внизу за дверными пороги, как мы увидели впоследствии и описали в своем месте.

Знал, что многие изъ умерших въ моровую язву, оставляя послѣ себя состояние, завѣщали его на построение церкви. По этой причинѣ настоятели монастырей являлись къ нашему владыкѣ патриарху и брали у него разрѣшеніе, послѣ чего настраивали много церквей. Нашь владыка надѣвалъ епитрахиль и омофоръ и читалъ молитвы, положенные на основаніе церкви; они брали отъ него грамоты на ихъ языкѣ за его подписью и печатью, дабы онѣ служили для нихъ угодствѣреніемъ.

Когда мы прибывали въ Коломнѣ, къ нашему владыкѣ патриарху приходили кирѣ Мисаны, архіепископъ Рязаны, называемый на ихъ языкѣ „рязанскй“. Пробывали въ Москве, онъ свернулъ съ дороги на разстояніе 40 верстъ, чтобы посетить нашего владыку. Эта Рязань отстояла окрестъ Москвы на 90 верстъ и на столько же отъ Коломны. Онъ пришелъ зааранѣе навѣстѣ, и мы, по обыкновенію, надѣли на нашего владыку патриарха мантію. Когда онъ вошелъ, шелъ съ собою большую святую, одинъ изъ его слугъ остался за дверью держать его посохъ. Нашъ владыка, обратившись лицомъ къ иконамъ, произвѣлъ таинство голосомъ: „Достойно есть“; по принятомъ въ этой странѣ обычай, когда одинъ архіерей посѣщаетъ другаго; мы же произвѣли таинство „Господи помилуй“ и „Благослови“, послѣ чего владыка, обернувшись, закопчилъ молитву и благословилъ гостя, котораго при этомъ сдѣлалъ пѣсколько земныхъ поклоновъ. Всякий разъ, какъ нашъ владыка спрашивалъ его о немъ и его обстоятельствахъ, онъ дѣлалъ поклонъ и насиль святой сѣсть. Послѣ того какъ нашъ владыка благословилъ его, а онъ поклонился владыку въ голову, они облюбовались. Наши владыки разспрашивали его о многихъ предметахъ и объ его хаведрѣ и епархіи. Тотъ рассказывалъ, что подъ его властью состояло болѣе тысячи церквей, что его иезуиты—Рязаны, городъ весьма большой, построенный изъ камня, имѣющій деревянную крѣпость, что иезуитская церковь во имя Успенія Владычицы. Дальѣ онъ намъ сообщилъ, что въ послѣднее время, въ то время, онъ проповѣдовалъ христіанство одному пароху, не знаящему Бога, перенесъ отъ него много бѣдъ, но убѣждалъ и сдѣлалъ христіанами. Онъ окрестилъ изъ нихъ 4400

1 Въ арабскомъ подлинникѣ здѣсь, какъ и въ другихъ аналогичныхъ мѣстахъ, сказано: „проповѣды втайнѣ“, но такъ видно изъ сдѣланныхъ словъ, патриархъ пѣлъ не про себя, а такъ, что его могли слышать.
ПУТЕШЕСТВИЕ ПАТРИАРХА МАКАРИЯ. Кн. VI, гл. XIV. 199

человёкъ, что было совершено такъ: они встали раздѣться мужчины и поставили ихъ въ рѣкѣ въ штанахъ, а женщины въ рубашкахъ, налили масла, по прочтении молитвы крещенія, всѣхъ ихъ освятили вмѣстѣ, и они просвятились и восприняли въру съ большою любовью. Они соорудили для нихъ церкви, и они стремились къ службамъ ночью и днемъ.

Затмѣ́ть они встали и со многими поклонами поклонался съ нашимъ владыкою патріархомъ, который, какъ вначалѣ́, произвелъ „Достойно есть“ и благословилъ его; онъ вышелъ, а мы пошли его провожать. Дойдя до дверей соборной церкви, онъ отдали посохь одному изъ своихъ дьяконовъ, самъ же пошелъ въ сдѣлалъ земной поклонъ на снѣгъ въ своей мантіи передъ иконой, что надъ дверью. То же сдѣлалъ у вторыя двери.

Затмѣ́ть они усѣлись въ саняхъ и отправились, окруженные своимъ боярами, слугами и приближенными, въ сопровожденіи 50 всадниковъ. Верхняя его одежда подъ мантіей была изъ зеленой узорчатой, ртой камы, съ собольмъ мѣхомъ, съ длинными узкими рукавами. Такова обычная ихъ одежда. На головѣ́ у него былъ очень большой черный колпакъ, ниспадающій на глаза, а подъ нимъ суконая шапочка съ чернымъ мѣхомъ.

ГЛАВА XIV.

Коломна.—Неопределенно положенія патріарха и просьбы его о дозволеніи ѣхать въ Москву. Прібыль драгомановъ. Отъѣздъ изъ Коломны.

Зимний путь. Остановка въ Вышнемъ. Пріѣздъ въ Москву.

Возвращаемся. Что касается нашего положенія, то мы сильно скороили по той причинѣ́, что время таялись безъ пользы. Мы надѣлялись, что царь возвратится изъ похода къ празднику св. Николая, о чемъ прошли слухи, но онъ не пріѣхалъ. Говорили также, что онъ прибудетъ къ празднику Рождества, не прибыль.—къ празднику Богоявленія, но въ тѣ́хъ наказахъ. Поэтому мы находились въ большомъ затрудненіи, недоумѣніи и безпокойствѣ́, а особливо въ сильномъ огорченіи отъ того, что ничего не было, что бы повѣдаль намъ объ обстоятельствахъ царя: гдѣ́ онъ и въ какомъ положеніи его дѣ́ла, ибо московиты всѣ́, отъ большихъ до малыхъ, имѣютъ патый темпераментъ, а именно коварство: ни одному чужеземцу не о какомъ предметѣ́ ничего не сообщаютъ, ни хорошаго, ни дурнаго, такъ что, когда нашъ владыка патріархъ спрашивалъ ихъ, отъ велиможъ и священниковъ до простолюдиновъ, о дѣ́лахъ царя, то никто изъ нихъ ничего не говорилъ, кроме слова „не знаемъ“, даже дѣ́ти. Съ
известных, именитых греческих купцов, к ним приезжающих, они также брали клатву, что ть не разнесут вести о них и никогда не изменили государству. Как это великая строгость! В устах у всех один язык. Как мы узнали, со всех берется клатва на крест и евангелия и все находятся под страхом патриаршего отлучения, что своих дель не открывают чужеземцам, но если услышат какое-либо известие, возбуждающее подозрение, то донесут о том царю. В то время, когда царь вступает во власть и возседает на престол, он посылает привести к присяге к тому всем областям и подданным, как мы видели это при вступлении на престол господаря валахского. При таких обстоятельствах мы находились в полном недоумении. Раньше наш владыка патриарх посылаел два, три раза письма к министрам, уполномоченным царя, такого содержания, что мы соскучились (ожиданием) и весьма желаем ходить в столицу. Письма пересылались к царю, но отвезена на них мы не получили по той причине, что министры были очень заняты делами. Наконец он отправил к нам своего архимандрита с письмами, упрашивая их прислать для нас, чтобы нам жить в столице, пока не вернется царь. Они отправили эти письма к царю, а нас прислали успокоить там, что мы скоро получим ответ. Главной причиной нашего долговременного пребывания здесь было то, что патриарх отсутствовал из своего кафедрального города, еще не вернувшись с того времени, как удались от морской земли, наконец, если бы он находился там, то не оставлял бы нас до сих пор (в Коломны), как бы ни был занят царь, ибо духовная дела зависят от него. Это было к нашему злополучию, так что жизнь нам надоела и душа с тягом разставалась. Мы получали положенное нам и нашим спутникам содержание еже месячное от сборщика налогов с водки, меда и пива. Драгоман, обыкновеннол отправлял каждый месяц за получением 150 реалов 1.

В воскресенье Хананеянки наш владыка патриарх служил также в верхней церкви и посвятил иерея и диакона, равно и на другой день и в воскресенье Закхей служил в ней и посвящал иерея и диакона. В то время как мы совершали литургию, пришла к нам радостная весть через двух назначенных для того драгоманов, которые приезжали с собою царских санов для путешествия нашего владыки патриарха. То было для нас величайшей, неописуемой радостью и отрадой. Они при-

1 Как вы уже заметили, реал стоил 60 коп.
везли с собой бочки меда, вишневой воды разных сортов, икры в разном виде рыбы. С ними шли воеводы городов, везъ в руках приказ царя отправить нас как можно скорѣ. По выходѣ нашего владыки патріархъ изъ церкви, къ нему явился оба драгомана и, поклонившись до земли, произнесли титулъ царя, который есть: „величайший царь и нынѣ возвеличенный князь, титулат, высочайший, царь казанскій, царь астраханскій, царь себирскій, царь новгородскій, великій эфенди (господинъ) псковскій и великій князь смоленскій“. Затѣмъ онъ перечислил всѣ страны и области, которыми прежде были независимыми, но покорены царями московскими, какъ обыкновенно они исчисляютъ ихъ при всякомъ случаѣ, о чемъ будетъ сказано подробно, пока не дошли до словъ: „самодержецъ Великой и Малой Россіи клянется твоей святости, благословеньй, и приглашаетъ тебя въ городъ Москву, дабы ты своимъ присутствіемъ въ немъ благословилъ его престолный градъ“. Тогда нашъ владыка патріархъ, вставъ на ноги, какъ обыкновенно онъ дѣлялъ изъ возвѣщенія къ царю, вскакій разъ какъ кто-нибудь являлся къ нему отъ царя или поминали имя царя, помолился Богу за него и сѣлъ; потомъ сталъ спрашивать ихъ о царѣ и объ его обстоятельствахъ. Они отвѣчали: „онъ намѣренъ, радъ твоей святости, пріѣхать скорѣ въ свою столицу, чтобы вѣдѣть съ тобою, або ждетъ тебя давно, и по этой причинѣ послалъ гетману Химелю приказъ отправить тебя поскорѣ“. Они сообщили намъ также, что онъ въ настоящее время распустилъ ратниковъ, повѣстѣвъ по всѣмъ областямъ, чтобы многочисленное войско вновь собралось въ мараѣ въ Смоленскѣ для похода противъ крестьянъ. Воевода приготовилъ для насъ подводы, т. е. арбы, на конь мы нагрузили свои вещи.

Во вторникъ, 30 января, нашъ владыка патріархъ пошелъ, по обыкновенію, въ соборъ и совершилъ въ немъ царскій молебень съ водосвятіемъ. Отстоявъ обѣдню, мы вышли. Воевода и епископскіе бояре, поддерживая подъ руками нашего владыку патріарха, посадили его въ царскія сани, запряженныя четверкой, которые кони сошли подушками въ черной камни, и закрыли его до груди сукномъ; сукномъ же были обиты сани и внутрення. Воевода и другой бояринъ, назначенный намъ сопутствовать, встали сзади у головы сани, держась за нихъ руками, а прочие бояре кругомъ, въ знакъ почета и уваженія. Посокѣ держали одинъ изъ вершинокъ, въ вѣшней, по обыкновенію, впереди; передъ нами шли также отрѣченные воеводой и боярами стрѣлы. Воевода, его подчиненные и бояре проводили насъ далеко за городъ. Послѣ того, до самой столицы, оба драгомана
и бояринъ смѣнялись у угловъ сапей, какъ въ знакъ почета, такъ и для того, чтобы сами не опрокидывались при подъемахъ и спускахъ.

Мы не переставали такимъ образомъ путешествовать съ большою быстротою, ибо сами въ эту пору несутся быстрѣе птицы по замерзшимъ дорогамъ. Селенія слѣдуютъ безпрестанно другъ за другомъ. Такъ какъ дорога была весьма узка, то стрѣльцы заставляли проезжающихъ отходить въ сторону, и въ чемъ порыдали ихъ, по причинѣ глубины снѣга, лежавшаго на поляхъ, увивающемся брою. Мы двинулись на снѣгъ, который порывалъ вѣтви деревьевъ въ лѣсахъ, и опять, прерываясь, загибались на вѣтвяхъ въ тую другую сторону, подобно рубашкамъ и платкамъ, выметывая и разламывая для сушки. Мы нѣсколько разъ переѣзжали черезъ Москву-рѣку и черезъ многихъ другихъ рѣкъ, узнавая ихъ только по прорубямъ, на нихъ пробитымъ, откуда доставляютъ воду при помощи перевозокъ и [бадей]. Наші глаза были ослѣплены, ибо поля и деревья—все было бѣло.

Мы пробѣгали въ этотъ день до вечера около 25 верстъ и, прибывъ въ селеніе, по имени Кушаково (Косыкова), ночевали тутъ, при чемъ кондакъ опередили насъ и приготовили помѣщеніе. Вставши въ среду утра, мы сдѣлали около 55 верстъ. Пробѣгая черезъ какую-нибудь деревню, мы сходили и останавливались въ одномъ изъ домовъ, чтобы дать отдыхъ себѣ и лошадямъ. Вечеромъ мы приѣхали въ деревню, по имени Вишніцо (Вышніе), которая отстояла отъ Москвы не дальше 10 верстъ. Тутъ мы остановились, ибо такъ приказали министры, и одинъ изъ драгомановъ отправился извести ихъ. Мы чувствовали большое утомленіе, потому что на прошлымъ дороги весьма загруженны были причиной подъемовъ и спусковъ; сами, слабо корабля на Черномъ морѣ, начали наконецъ и на лѣво. Поэтому драгоманы съ утра до вечера держались за сани (владыки), чтобы онѣ не опрокинулись; наши же сани опрокидывались съ нами неоднократно. Никто изъ насъ не былъ въ состояніи двигаться пѣшкомъ, ибо сѣдокъ была (скольжка), какъ мѣло. Мы переночевали въ упомянутой деревнѣ на четвергъ, 1-ое февраля, и на пятницу, праздники Входа (Срѣтени). Поутру въ день Срѣтени, вставши, мы выѣхали въ городъ Москву.